

# CARTONES

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

IMPRESA  
CUBANA  
DE  
COMERCIO  
Y  
INDUSTRIA

BIEN  
SERVIDA  
RESERVA

IQ



VOL. XXXI. NÚM. 5  
LA HABANA, CUBA,  
ENERO 30, 1938

Boyer-Rechea

# 4.000.000 DE PERSONAS



**Anualmente Usan Kelpamalt... el nuevo concentrado de Yodo-Mineral-Vitamina. De 5 a 10 lbs. en Nuevas Carnes, Fuerzas, Energías y Sangre Roja ganadas rápidamente.**

### Sin el uso de drogas

¡No se resigne a ser flaco, quebrantado y huesoso! Kelpamalt, el nuevo mineral concentrado del mar, ha dado libras de carnes sólidas y halagadoras a miles de personas que anteriormente no podían ganar ni una sola onza. Eso es porque los procesos biológicos del cuerpo humano, los que transforman la comida digerida en carnes firmes, requieren cierta clase de minerales y vitaminas que a menudo faltan en los alimentos diarios. Sin estos, los alimentos son frecuentemente desperdiciados. Kelpamalt provee una rica fuente de estos minerales y vitaminas. Su hierro, cobre, fósforo y calcio asimilables, y otros, junto con su yodo natural de alimentos y las Vitaminas A, C, D y G, ayudan para que su sistema obtenga verdadero beneficio de los alimentos. Pruébalo hoy mismo. Miles de personas están sorprendidas de aumentos rápidos en peso de 5 a 10 lbs. Note cómo usted se ve mejor, duerme mejor, y se siente mejor también. Kelpamalt cuesta poco. Su propio médico aprobará este método. De venta en las principales farmacias.

### Tabletas Kelpamalt

Agentes Exclusivos y Distribuidores:

**ADOLFO KATES E HIJO**  
Jústiz No 1. Tels. A-8340, A-8370. Habana

**GRATIS:** Solicite Folleto con detalles e información adicional escribiendo al Apartado 158, Habana.

## Envase sus tomates EN ESTAS LATAS y venderá más!

**PROTEJA** sus productos con envases de calidad, garantizados por su fabricante, y logrará la confianza del público, aumentando sus ventas.

Nuestros envases, hechos con materiales de primera clase, por los procedimientos más modernos de la industria, representan la máxima perfección del giro.

Gustosamente le facilitaremos ideas y presupuestos para la fabricación de sus envases, sin gastos ni compromiso alguno. Escribanos o llámenos HOY MISMO.

**SOCIEDAD INDUSTRIAL DE CUBA, S. A.**  
(FÁBRICA DE LATAS, LUYANÓ)

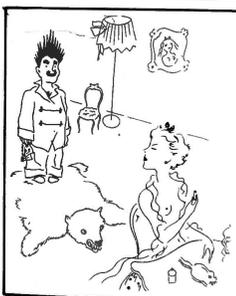
Tels. X-3301-02-03 • Cable: "Litometal"  
Apartado 1681. Habana

Compre los productos envasados en estas latas. La "C" en el fondo, es símbolo de calidad, garantizando protección absoluta.



# GOMA

—Esta no se vende, señor...  
De "Le Rire"—Paris.



—Esta bien, muchachos... El banco dice que hay fondos para el cheque...

(De "Judge"—Londres).

—Y ahora que ya lo sabes todo, ¿que vas a hacer?

—Una novela.  
(De "Le Rire"—Paris).

—Tranquícese: el fin y al cabo aprendió a manejar correctamente.  
(De "Punch"—Londres).



# TIJERAS

## CUENTOS

El cliente estiro sus piernas y contempló los restos de su espléndido almuerzo.  
—Diga al gerente del restaurante que quiero hablárle—dijo al mozo.  
El llamado no tardó en aparecer, con una sonrisa melosa en los labios.  
—Es usted el administrador del hotel?  
—Tengo ese honor, señor.  
—Bueno —dijo el que se habia hecho servir el opiparoso almuerzo—, hace cinco años almorcé aquí y, no pudiendo pagar la cuenta, fui expulsado a patadas del lugar!  
—Lo siento, sinceramente, señor—se disculpó el gerente—. Pero usted sabe, los negocios... este... usted sabe...  
—(Oh, no se preocupe! ¿Quiere molestarme y repetir su actitud de aquella ocasión? ¡Tampoco ahora tengo dinero para pagar la cuenta!

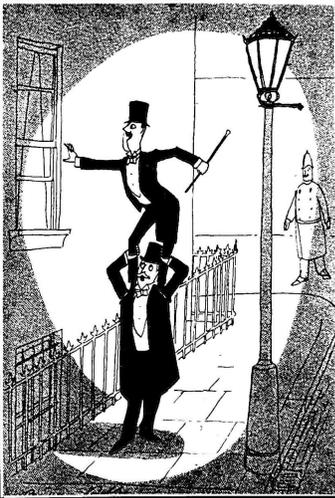
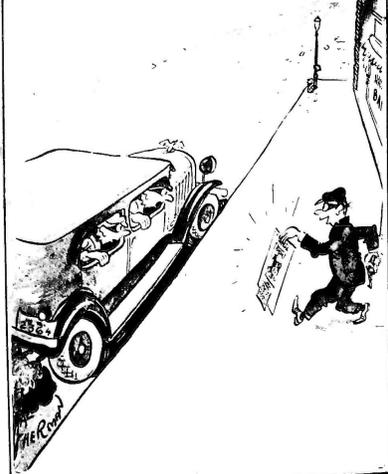


—¿Cómo se las arregla, James, para no acatarrarse nunca?  
—Porque nací mucho antes de que se inventaran los microbios...  
(De "Punch"—Londres)

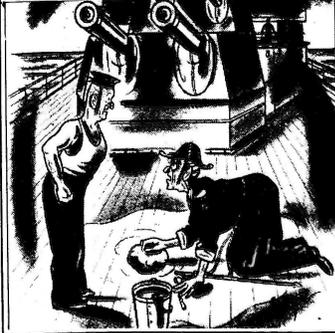


—No empujes tan fuerte, Joe, que se están saliendo por la ventana.  
(De "Judge"—Nueva York).

El pistolero—No pudieron darme dinero, pero fíjese qué calendario más lindo sustraje...  
(De "Judge"—Nueva York).



—Hástele el distraído, Peter; me parece que un policía se acerca.  
(De "Punch"—Londres).



El almirante—Ahora, supongo que habrá comprendido cómo tiene que hacerlo...  
(De "Punch"—Londres).

**A.W. FABER**  
CASTELL

**CASTELL**  
para  
escribir copiar  
dibujar calcar  
y para  
copiar al ferropusiató

## Lave los Riñones de Ácidos y Venenos

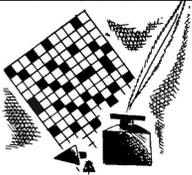
Mejore su salud y ponga fin a las levantadas de noche

Los riñones obstruidos se debilitan y se enferman—la vejiga se irrita—la orina resulta escasa y dolorosa—el sueño intranquilo y con frecuencia hay necesidad de levantarse de noche.  
El medio más eficaz, inofensivo y económico de poner fin a todo esto y devolverles su acción natural a los riñones y la vejiga consiste en conseguir en cualquier farmacia un frasco de 40 centavos de Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haariem y tomarlas según las instrucciones. ¡Haga la prueba y no le pesará!  
Pero insista en que le den las legítimas y originales Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haariem, de Holanda, magnífico diurético y estimulante de los riñones. Recuerde también que otros de los síntomas de los trastornos de los riñones y de la vejiga son los dolores de cintura, los calambres en las piernas, el abotagamiento de los ojos, las manos sudorosas y la nerviosidad.

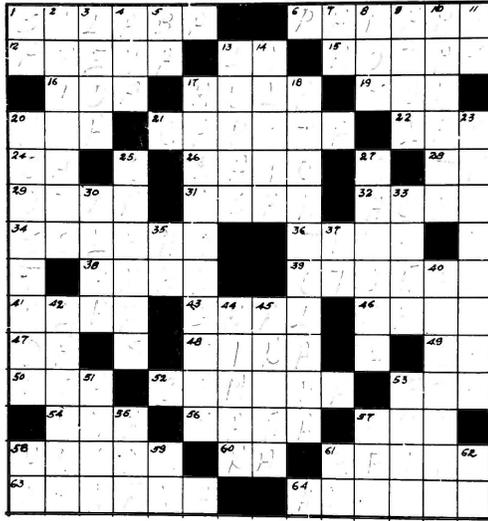
**Coopere con nuestro clima —**  
**AGRADE AL TURISTA**

# MATANDO EL TIEMPO

A cargo de LUIS SÁENZ



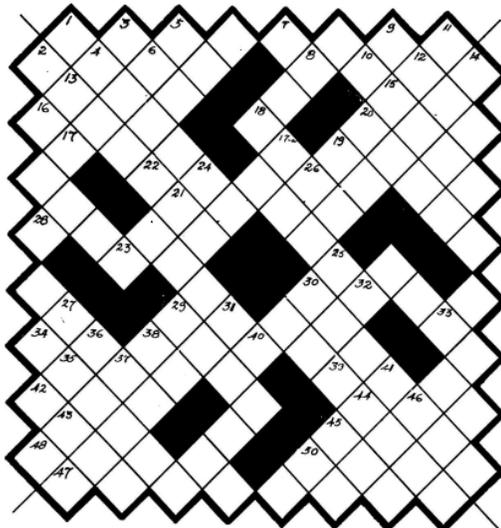
## CRUCIGRAMA



- Horizontales:**
- Conjunto de letras pronunciadas en una sola emisión de voz.
  - País de la América Central.
  - Grato, deleitoso.
  - Símbolo del litio.
  - Nudillo que se forma en el paño (Pl.)
  - Distraída.
  - Animal cuadrépedo.
  - Rollo luminoso.
  - Roquete que se usa para llevar cosas sobre la cabeza.
  - Especie de capa.
  - Pronombre.
  - Símbolo del calcio.
  - Espacio corto de tiempo.
  - Símbolo del tántalo.
  - Río de Alemania.
  - Río de Austria y Alemania.
  - Rey impio de Israel.
  - Viento de levante.
  - Tinaja.
  - Tiempo del verbo arar.
  - Relativo al oteño.
  - Espiritu.
  - Novillo que no pasa de dos años.
  - Cola.
  - Tiempo del verbo dar.
  - Pedazo largo y angosto de tela.
  - Pronombre.
  - Cierto cargo en la milicia turca.
  - Cada una de las capas que forman objetos apilados con regularidad.
  - Sufijo diminutivo.
  - Adjetivo.
  - Furor.
  - Dueño.
  - Polo positivo de una batería eléctrica.
  - Símbolo del radio.
  - Perfecciona.
  - Plátano.
  - Reverenciar.

- Verticales:**
- Símbolo del samario.
  - De imitar.
  - Nombre propio de una fabulosa princesa que la Mitología suponía seducida por Júpiter en forma de cisne.
  - Nombre femenino.
  - Símbolo del bario.
  - Antemeridiano.
  - Pronombre.
  - Cálido espeso.
  - Bolas en que se lleva ropa.
  - Símbolo del arsénico.
  - Lente (Pl.)
  - Sujeto perteneciente a la casta servil que formaba el vulgo de la antigua Lacedemonia, la cual estaba privada de toda clase de derechos.
  - Mueños que hacen de actores.
  - Aturrida, acobardada.
  - De acostar.
  - Que tiene arena.
  - Del verbo orar.
  - De canto melodioso (Aves).
  - Antiguo estado vecino de la Caldad.
  - Planta gramínea de la que se extrae azúcar.
  - Símbolo del neón.
  - Símbolo del litio.
  - De abotonar.
  - Lago pequeño.
  - Componer versos.
  - Aracnido.
  - Fruta.
  - Príncipe o caudillo árabe.
  - Nombre femenino.
  - Hoyo.
  - Preposición inseparable.
  - Sufijo aumentativo.
  - Prefijo.
  - Terminación verbal.

## CRUCIGRAMA DOBLE



- Horizontales: números impares.**
- Utensilio para luz (Pl.)
  - Sufijo diminutivo.
  - Pronombre.
  - Cloruro de sodio.
  - Primer hombre.
  - Mancha, tildé, plaga.
  - Pronombre.
  - Nota musical
  - Caballo.
  - Tribu.
  - Agente físico que ilumina.
  - Símbolo del tántalo.
  - Punto fijo y fecha de un suceso desde el cual se empezian a contar los años.
  - Que tienen arena.
- Verticales: números impares.**
- Pez de río.
  - Adverbio que significa aquí.
  - Estómago musculoso de las aves.
  - Rey de Israel
  - Agarradera.
  - Río de Francia.
  - Instrumento cilíndrico que puesto en la punta del dedo sirve para empujar la aguja de coser.
  - Certificado.
  - Fruta.
  - De izar.
  - Hogar.
  - Animal parecido al bisonte.

- Horizontales: números pares.**
- Mueble que sirve para acostarse.
  - Alero de tejado.
  - Altar.
  - Distraída.
  - Templo budista (Pl.)
  - Sonido que emite el pollo.
  - Parte del mundo.
  - Natural de Navarra.
  - Ave trepadora.
  - Paillo delgado y puntilagudo.
  - Pieza principal de la casa.
  - Territorio, región.

- Verticales: números pares.**
- Instrumento de metal que suena herido por el badajo que tiene dentro (Pl.)
  - Terminación verbal.
  - Carta geográfica.
  - Lucha.
  - Nombre femenino.
  - De raspar.
  - Símbolo del magnesio.
  - Instrumento musical de cuerdas.
  - Nombre masculino.
  - Comida.
  - Nombre femenino.
  - Indigno, bajo.
  - Nota musical.
  - Diptongo.



# SIGUIENDO AL MUNDO



• Un abogado inglés debía defender a un abominable asesino. La única esperanza de salvarle la vida era obtener un veredicto de homicidio simple, sin premeditación. El abogado, que contaba con un amigo íntimo entre los jurados, fue a verle, y le dijo:

—A ver si me consigues que los jurados voten el homicidio simple... no asesinar premeditado.

—Estáste tranquilo; tendrás que acordarlo, aunque tengamos que deliberar tres días.

El jurado, con alegría del defensor, se pronunció por el homicidio tan ansioso por la defensa. El hombre, lleno de gratitud, fue a ver a su amigo, y le demostró su reconocimiento:

—¡Gracias!... ¡Has salvado de la horca a ese desdichado!

—¡Oh!... ¡repuso el otro—. No creas que has sido tan fácil obtener el veredicto de homicidio simple.

—¿Ah, sí?  
—¡Figúrate que todos querían absolvelo!

• Siendo joven lord Rosebery el famoso político y ex presidente del Consejo de Ministros, tuvo que hacer un viaje por mar. A poco de salir el barco del puerto, se arrojó al agua el perro favorito de Rosebery, un hermoso lebrón llamado "Mutton".

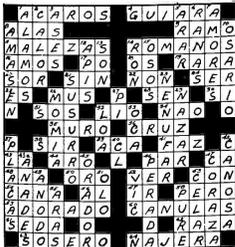
—¡Que paren el barco!—gritó Rosebery dirigiéndose excitadísimo al capitán—. ¡Que paren el barco y salven al perro!

—¡No puede ser, caballero!—contestó el aludido—. El barco no para por un perro. Si se tratara de una persona, sí.

—¡Muy bien—interrumpió Rosebery, y sin detenerse, se arrojó de cabeza al mar.

El barco se detuvo y fue izado a bordo lord Rosebery con su perro.

Solución a los crucigramas:



• Hace cien años que el primer barco de vapor descendió por el Danubio, de Viena a Budapest.

Cien años que el río azul famoso, tema de la mitad de las operetas y de los vales vieneses, es algo más que un río de ensueño útil solamente a la inspiración de los artistas y de los enamorados que buscan el poético hechizo de sus aguas, deslizándose mansamente por el cauce de riberas adornadas de sauces.

El primer vapor que osó cruzar sus aguas sentimentales tardó cinco días en hacer la travesía de Budapest a Viena. No obstante, las cosas han adelantado y los medios modernos de navegación prometen llegar a convertir el romántico río austriaco en el camino hacia el mar de toda la Europa Central.

• El director de ingeniería de la Westinghouse Electric and Manufacturing Co., Mr. Skinner, ha venido exhibiendo lo que se cree ser el motor eléctrico más pequeño en el mundo, en su carácter cónico. Su tamaño es como el de una nuez y funciona con la ordinaria corriente del alumbrado. Su fuerza es aproximadamente de "medio grillo". Se emplea este motorcito en instrumentos delicados que requieren una velocidad constante y muy poca fuerza motriz.

• Se acaba de publicar una nueva y alarmante estadística de los muertos y heridos por accidentes en la vía pública, en Londres, que demuestra que estos accidentes siguen aumentando rápidamente.

En el año de 1929, murieron a consecuencia de accidentes, en las calles de Londres, 162 personas. En el último trimestre de dicho año solamente se registraron cuatrocientos siete muertos y catorce mil ciento once personas resultaron heridas. Estos son la primera vez que en el transcurso de los tres meses se registran más de cuatrocientos muertos; es decir, que durante los meses de octubre, noviembre y diciembre del año pasado cuatro personas al día salieron de sus casas para no volver.

• Hay muchas tribus salvajes en las cuales es costumbre saludarse frotándose mutuamente las narices. Los maoríes o indígenas de Nueva Zelanda, son probablemente el único pueblo que se permite semejante familiaridad con sus dioses.

Este acto es considerado por los maoríes como la forma de adoración más respetuosa.

Los maoríes hacen sus ídolos de madera, y nunca se olvidan de ponerles unas narices más que respetables, pero tristemente, al acariciarlos cuidarán de que el frote sea lo bastante superficial para no producir detrimento en las suyas propias.

• El embustero ignorante e inhábil no tiene armas para luchar contra el embustero instruido y experto. ¿Cómo puedo yo bajar a la arena y medir mis armas con las de un abogado? Es la cuestión más juiciosa. Ahora bien, esa es la mentira que necesitamos para nuestra perfección moral, intelectual y material. Sería mil veces preferible no

mentir que mentir con poco juicio. Una mentira torpe, carente de valor científico, es, a veces, tan desastrosa como una verdadera. (Mark Twain, "Divertidas Historias").

• Es fácil observar en las plantas que crecen en la sombra que las ramas u hojas se extienden en dirección al sol, buscando los beneficios de los rayos solares, que aceleran su crecimiento y desarrollo.

• El doctor Lazareff, director del Instituto de Física de Moscú, declara que existe la prueba de que los centros nerviosos cerebrales emiten verdaderas ondas electromagnéticas de una longitud asimilable a la de las ondas radiotelegráficas. Este descubrimiento, todavía no verificado por otros investigadores, he hecho creer en seguida que se tiene la explicación de los fenómenos de telepatía.

• En algunos teatros de París, hay catapas automáticas en los respaldos de los asientos. Echan en ellas una moneda, se abren y dentro hay unos gemelos sujetos por una cadenita suficientemente larga.

• En el Canadá más de 50,000 hombres y niños viven de la explotación de los bosques, calculándose el valor anual de la producción. Incluye en las sumas invertidas en salario y jornales de los operarios, en unos cien millones de libras esterlinas.

• La velocidad del sonido en el aire es de 340 metros por segundo; sobre el agua del mar, de 1,437 metros, y sobre una superficie de metal, de 5,299 metros por segundo.

• En los últimos años, los poderosos telescopios modernos han permitido descubrir un gran número de cuerpos astrales. El astrónomo belga Delporte ha hecho grandes estudios en ese dominio. Hace poco ha anunciado la presencia relativamente próxima a la tierra, puesto que está apenas seis veces más lejos que la luna, de un minúsculo planeta. El 7 de febrero de 1937, ese cuerpo astral pasó cerca de nuestro globo a unos dos millones de kilómetros más o menos, y a una velocidad de más de un millón de kilómetros por día.

• En Londres acaba de someterse a pruebas, que han resultado eficaces, un aparato que algunos han llamado "el médico eléctrico", porque puede diagnosticar las enfermedades merced a un mecanismo eléctrico.

El punto de partida de esta notable invención es el hecho bien conocido de que las afecciones del cuerpo humano alteran la capacidad eléctrica del tejido de la región interesada. Mientras establece el contacto entre la máquina y el sujeto, un dispositivo luminoso refleja el estado eléctrico de la parte del cuerpo que es examinada en ese momento. En cuanto el aparato encuentra un órgano enfermo, la luz palidece, prueba evidente de un estado patológico.

Contra  
**La TOS**  
probad  
una caja de  
**PASTILLAS**  
**VALDA**

## Venas varicosas Úlceras - Llagas

Un aceite antiéptico, penetrante, promueve rápida cicatrización.

Obtenga en la farmacia un frasco de Aceite Esmeralda Moone en la seguridad de que con su aplicación, según las instrucciones, logrará pronto alivio y excelentes resultados.

La primera aplicación de ese aceite le aliviará y la continuación del tratamiento por un corto período le convencerá de que es el remedio eficaz que necesita. De venta en todas las farmacias.

**LAS MUELAS SE PICAN PRIMERO**

**PROTEJAS CON UN**  
**Perma-Grip**  
**Pro-phy-lac-tic**  
MARCA REGISTRADA

**CONTRA**  
**AGUDOS**  
**ESTREÑIMIENTOS**

**AGUA PLUTO**  
Alivia en 1 HORA

**ACARDEÑOS AL TURISTA**

## UN OBSEQUIO

QUE LE PONDRÁ EN EL CAMINO DE LA SALUD

Cómo Dar Término a sus Padecimientos de

DOLOR DE CINTURA  
MAL DE PIEDRA  
LUMBAGO  
REUMATISMO

PÉRDIDA DE VIGOR  
MOLESTIAS DE LA VEJIGA  
DOLORES ARTICULARES  
COYUNTURAS HINCHADAS

### ÁCIDO ÚRICO

Envejecimiento prematuro, agotamiento: la pesadilla de muchos de los que han pasado los cuarenta años de edad. Y sin embargo, se ven tantas personas de cincuenta, sesenta y más años llenas de salud y vigor, sin los cuales la existencia es una carga.

La salud al alcance de todos

Sabemos que existen millares y millares de personas que han comprobado la eficacia de las Píldoras De Witt para combatir el Reumatismo, el Lumbago, la Cática, el Dolor de Cintura, la Debilidad de la

Vejiga y los Desórdenes de los Riñones. Esta es la razón por qué hacemos el ofrecimiento de remitir una muestra gratis para ensayo a quien la solicite. Los niños (en casos de incontinencia de orina), las personas débiles y los ancianos pueden tomar con confianza las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, preparación científica que hace bien desde la primera dosis.

Compruébelo, libre de gastos. Cuando haya experimentado la espléndida acción tónica de las Píldoras De Witt, usted podrá adquirir un frasco en cualquier farmacia. Envíe el cupón hoy sin falta.

PÍLDORAS

## DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

Solamente en cajas blancas impresas en azul y oro. Véase la fórmula en el envase.

CUPÓN

Dr. E. SARRÁ  
Apartado 50, HABANA.

Favor de enviarme una muestra gratis para ensayo de Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Nombre .....

Dirección .....

# BUENAS NOTICIAS!

AHORA AL ALCANCE DE TODOS

en tres tamaños

de 10 cts.  
de 20 cts.  
de 40 cts.



La Pasta Dentífica PHILLIPS es la única que combina en un solo todos los tratamientos necesarios para la higiene de la boca.

Pasta Dentífica PHILLIPS

Jinotega, Nicaragua, 1º de diciembre de 1937.

Señor Director de CARTELES: Reclamo hospitalidad en "La Opinión Ajena". Los ciudadanos de América estamos en el deber de defender nuestra idealidad democrática, indecorosamente representada por los tránsfugas que medran a su amparo.

Ha llegado hasta mí, como un soplo de vida y de energía, el eco de la conciencia pública de América, consecutiva con el 8º Congreso Ideológico promovido por CARTELES, investigando la filiación política del conglomerado.

El cuestionario es trascendental: invita a meditar, y en muchos casos no tarda en iluminarse la mente y sobrevenir la rectificación, inclinándose cada quien a sus filias, pues a veces se está fuera de ellas por involuntario error, y se incurre en felonía, como sucede en el caso de ciudadanos y gobiernos de América que, ignorando su procedo su procedo democrático, o desconociendo su per se, se identifican con el imperialismo europeo y del Lejano Oriente, de naturaleza fascista, que ha jurado el pacto de muerte de las Democracias.

De ese sufragio continental, en el que deben aportar su voto todos los ciudadanos de América, surgirá la voz de jalería, dada a nuestras democracias contra el peligro fascista, que es el renacimiento del viejo feudalismo europeo, propenso a prender en los espíritus burocratas de América, que celebran su resurrección en Mussolini, Hitler, Hirohito y Franco.

El sentimiento del deber de mi solidaridad racial me inspira a enviar a la benemérita CARTELES, vocero del civismo y de las democracias de América, mi testimonio de fe, admiración, cariño y gratitud por su magnífica labor de orientación que será rectificar a nuestros conciudadanos y gobiernos que no han tenido la visión perfecta de la finalidad fascista o no han querido entrar por la senda del deber y la lealtad jurados.

Muy atentamente,  
Domingo D. CILOS CASTILLO.

COMENTARIO.—Mil gracias a nuestro comunicante por su armente que el fascismo no es una amenaza a nuestra democracia? ¿No la amenaza también el comunismo? Y si Mussolini, Hitlero, Hirohito y Franco provocan Stalin?

¿No es algo injusto que en estos furibundos ataques al fascismo devorador de la democracia se ponga siempre a salvo el faro que alumbra al mundo desde Moscú?

Pero no tema nuestro comunicante. Las democracias que en realidad nada tienen que temer a los ismos excluyentes de Europa—en el Japón, entre parlamentario dicho, sino un gobierno autocrático y de estas algo más antiguo que Mussolini Hitler—porque dichas democracias sabrán cómo corregir ellas mismas sus defectos y orientar su progreso. Y las que sólo lo son de nombre, ésas, por mucho que proclamen su liberalismo, están llamadas a caer en el fascismo o en el comunismo—con más probabilidades en

el primero—, a menos que logren recobrar tiempo. Porque a los pueblos hay que gobernarlos con la proa hacia el progreso, y cuando esto no se hace, nada puede evitar la mano férrea de una dictadura, llámese fascismo o llámese comunismo.

Habana, 1º de enero de 1938. Señor Director de CARTELES.

En el primer número de la revista que con tanto acierto dirige usted he leído con sumo placer el editorial "En Defensa del Niño", en el cual hace usted un llamamiento a las autoridades competentes para "el rescate al creciente proceso de deformación moral que ahora sufre", justas palabras en que se traduce el triste futuro que les espera.

¿Qué hace este Gobierno por el amparo de los niños indigentes? ¿Nada!, a juzgar por el creciente número que recorren las calles más céntricas de La Habana molestado a los turistas, y a los transeúntes. ¡Qué espectáculo más triste el de los infelices indigentes que tienen por morada los portales de las casas residenciales más céntricas, sin un auxilio de los que han gobernado, sin un techo fijo, sin un abrigo contra el frío y la lluvia y ofreciendo a los que transitan frente a ellos un cuadro sumamente doloroso que muestra el eterno abandono de los gobernantes por uno de los problemas más urgentes que en La Habana y la insensibilidad de aquellos, sin un ápice de compasión por los desheredados de la "coqueta" fortuna!

El editorial que usted ha escrito refiriéndose a la tristísima realidad de la niñez, ojalá a los ojos de los que tienen en sus manos la solución de este importantísimo problema por la indiferencia a las necesidades del pueblo que confiado en "sus prosas" los eligió al cargo que ocuparon, y ocupan, es un vigoroso llamado para que el pueblo exija de los que saben tan sólo poner impuestos la rápida solución.

Yo, lector asiduo de su revista, deso grandemente que su editorial despierte un ápice, tan sólo, en la conciencia de nuestros gobernantes y dicten leyes que sirvan para la defensa del niño y el amparo de los indigentes.

Muy agradeceré por la publicación de estas líneas le quedará un admirador que desea un año venturoso para la felicidad suya, de la casa Editorial CARTELES y del pueblo cubano.

S. S. de Ud.,  
Rolando PULIDO JIMENEZ.

COMENTARIO.—El señor Pulido se solidariza con el editorial de CARTELES y aboga por que las autoridades hagan algo en defensa de la niñez. Así debiera ser, pero la realidad es otra. Precisamente porque el abandono creciente de la niñez es una de las causas del relajamiento moral en nuestro ambiente, muchos políticos al amparo de ese clima, han podido ascender a las altas posiciones gubernativas y pensando con lógica, se explica que no ataquen las causas originarias de un mal al que deben el triunfo y el disfrute de un poder que no ejercerían muchos de ellos si la República hubiese sabido formar el tiempo, en las aulas y en el propio hogar, la conciencia ciudadana necesaria.

# A. J. E. A.

Central Adela, diciembre 27 de 1937.

Señor director de CARTELES: Con gran sorpresa he leído en la edición del domingo 12 de esa popular revista, en su sección "La Opinión Ajena", una carta firmada por varios empleados de este central desmintiendo la carta que con motivo de las injusticias que se cometen en este ingenio azucarero con los obreros dirigió a esa revista un compañero de ésta, dándole cuenta de ello para que a la vez llegara a oídos de las autoridades y solicitando el apoyo de esa revista en nuestra causa.

Y como justa y verdadera que es la queja enviada por ese obrero, y al ver la falsa presentada por esos empleados desmintiéndolo, no puedo permanecer callado ante semejante injusticia y es por lo que no he dudado en dirigirme a esa sección en defensa de ese obrero que tan acertadamente presentó esa queja, para conjurar en todas sus partes las injusticias cometidas con nosotros en este ingenio.

Verdad es que el señor Cristóbal Vega está trabajando desde que empezaron los trabajos en este ingenio, pero para trabajar ¿sabe lo que tuvo que hacer?, señor director? Pues renunciar a ser secretario general del sindicato y buscar padrinos para que lo dejaran en el puesto, y así el sindicato quedó como un barco sin timón en medio del mar, al garette, la compañía se salió con la suya y no hay el obrero que chiste porque lo botan. Prueba de estos atropellos es que hace tres años en esta no hay mejora de ninguna clase para el obrero, se trabaja con el mismo jornal, mientras que en otros ingenios cerca de ésta, como Reforma y San Agustín, todos los años obtienen mejoras amparados por su sindicato, pero aquí no tenemos protección de ninguna clase, señor director, y tenemos que aguantar cellosos.

Las horas extraordinarias que se trabajaron en las reparaciones para la zafra el año pasado "no es verdad" que se hayan pagado como tiempo y medio que es como tenían que pagárselas, y éste es uno de los casos que más me extraña que esos empleados hayan desmentido, cuando ellos saben que esto no fue cumplido. Si el obrero tuviera garantías suficientes para expresar su opinión libremente, tengo la seguridad que esta queja sería defendida por todos los obreros que trabajan en ésta, pero aquí hay que estar como los revolucionarios en tiempo

de Machado, hablando bajito para que no lo oigan los quitacos.

Señor director, tenga la seguridad que todo cuanto le he dicho en ésta es la pura realidad, y como dice nuestro compañero en su carta a esa sección, "si fuéramos a hablar todas las injusticias que en ésta se cometen sería interminable". No quiero seguir porque tendría que extenderme demasiado. Y si algún día las leyes nos protegen debidamente no tendré inconveniente en demostrarle públicamente a demostrarle públicamente dándole la cara, mientras tanto me voy en la necesidad de darlo a conocer al pueblo a través de esa popular sección por medio de un pseudónimo, pero muy contento de realizar un acto en bien del proletariado.

Ruégole, señor director, dé cabida en su leída sección "La Opinión Ajena" a estas líneas, por lo que le quedaremos muy agradecidos mis compañeros y un servidor que queda a sus órdenes.  
UN OBRERO.

COMENTARIO.—El autor de la primera carta procedente del central Adela que varios compañeros impugnaron en nuestra edición del 12 del pasado, encuentra aquí un compañero que vuelve por los fueros de "su verdad" y ratifica sus quejas anteriores. Insistimos en que la investigación de los extremos que en ambas comunicaciones se discuten compete a las autoridades del central en cuestión y a la Secretaría del Trabajo, si ambos saben cumplir con su deber.

Camagüey, 28 de Dic. de 1937. Señor Director de CARTELES: Concedor de la labor que usted realiza desde las columnas de la muy popular revista que dirige, tratando que en todo se haya justicia, vengo por la presente a solicitarle haga llegar a las autoridades competentes esta protesta.

Que diariamente se están condenando en el Juzgado Correccional de esta ciudad por convicción moral a numerosos padres de familias acusados de ser "listeros de terminales" sin que se les ocupe nada que lo justifique, mientras que los verdaderos listeros y barones que pagan su cuota señalada a los pejes gordos, que luego acusan a infelices para justificar que se persigue el juego.

Con gracias mil, señor director, quedo de usted atentamente,  
UN VECINO.

(La carta trae firma y dirección).

COMENTARIO.—Una carta igual a la que antecede se puede escribir un vecino de cada una de las distintas poblaciones de la isla. La situación es absolutamente igual en todas partes.

No es que el juego de la bolita, el libre. Es que está permitido en todas partes, y perfectamente organizado. Y esta organización se efectúa del único modo posible de llevarla a cabo: mediante la complicidad—no la negligencia—de los llamados a evitarlo.

Por ello resulta profundamente injusto que los jueces correccionales, concededores de lo que ocurre en sus localidades correspondientes, se decidan a condenar a ningún listero que ante ellos se les traiga. Si no hay sanciones para los más, no debe haberlas para los menos.

## Mantenga su cutis hermoso



No padezca del horrible ACNÉ JUVENIL, que afea su rostro llenándolo de barros y espinillas y lo marca para siempre con deformes cicatrices.

TOME

## ENTERODEXTRIN

La mayor parte de los casos de Acné Juvenil tienen lugar en los organismos intoxicados por las sustancias nocivas que se producen en el intestino en los procesos de putrefacción.

La ENTERODEXTRIN facilita la implantación en el intestino de los bacilos bifidos y acidófilos, implantables rivales de los gérmenes que entretienen las putrefacciones de su colon, suprime el estreñimiento, purifica el aliento.

Pídale en todas las Droguerías y Farmacias.

CAMPANARIO, 104

LA HABANA, CUBA

CONFÍENOS SUS ÓRDENES

Calle 12 entre 21 y 23, Vedado



PROTÉJASE de los RESFRÍADOS Evítelos con

**PENETRO GOTAS**

# HOLLYWOOD EN MIL NOVECIENTOS

Por  
**Mary M. Spaulding**

¿Cómo es posible que en esas miradas tiernas haya sentimientos odiosos? **Jeanette MacDonald** y **Nelson Eddy** representan la más bella pareja romántica de Cinelandia... en el film "Primavera" (Foto M.-G.-M.)



captamos nosotros mismos en este vórtice de Hollywood, las más prominentes estrellas mantienen un duelo sin cuartel.

¿Y todo por qué?... ¡Por la vulgarísima razón de la prominencia estelar!

¡Ah! ésos son los secretos que el público ignora cuando rinde pleitesía a sus estrellas favoritas. Porque es difícil creer que los besos pietóricos de pasión encierren intenciones de mordiscos... Que las miradas tiernas y prometedoras cubran pensamientos criminales...

Dicen que la hostilidad entre Jeanette y Nelson Eddy comenzó en aquella deliciosa romanza cinematográfica "Oh, Marietta"... se robusteció notablemente en "Primavera" y floreció en todo su maravilloso poder y esplendor en "Rose Marie"... o algo por el estilo.

Algunos fanáticos, conocedores del rencor o quizás iniciadores del mismo, acusan a Jeanette de bajar a la sombra y tratar a mansalva de eclipsar a su rubio compañero... que el estudio bajo cuyo pabellón trabaja la MacDonald, ofrece a la encantadora diva mayores oportunidades de lucir el privilegio de su voz y la belleza de su rostro, amén de la perfección de su cuerpo, con detrimento del galán joven en cuestión... En una situación como ésta el público se divide en partidos. Unos a favor y otros en contra...

Una interesante fotografía de Jeanette MacDonald, cultivando su propio jardín, antes de comenzar sus amores con Gene Raymond, su actual esposo. (Foto Paramount).

**¡**ENOS de nuevo en el vértigo hollywoodense!... Atacando una vez más la dócil máquina de escribir, para llevar al público una palpitación de Cinelandia... Hurgando otra vez, sin misericordia, en la vida ajena. Comprobando que las estrellas de Cinelandia continúan monopolizando la atención popular, con detrimento de los más importantes problemas políticos y sociales que pesan sobre la Humanidad. Entrevistando personajes... pidiendo autógrafos... viendo películas buenas, malas y mediocres...

Admitimos que es una labor titánica y requiere gran fuerza de voluntad comenzar a trabajar de nuevo después de unas deliciosas vacaciones en el trópico. El cuerpo se acostumbra demasiado fácilmente a la satisfacción del *dolce far niente*... El cerebro se embota divinamente después de someterlo a un descanso, sazonado con los rayos vivificantes de nuestro sol único... Pero bien, es preciso unirse al yugo y seguir la máxima moralísima de "ganar el pan con el sudor de nuestra frente", y nuestro primer cuidado es averiguar los acontecimientos sensoriales ocurridos en Cinelandia durante nuestra brevísima ausencia.

He aquí la primera noticia: Carmen de Pinillos, la ilustre escritora peruana, ampliamente conocida en Norteamérica y en todos nuestros países hispanoamericanos; autora de tantos libros y

genial apuntadora de cosas cinematográficas; Carmen, la compañera maravillosa, cuyo nombre hemos visto tantas veces en la pantalla, ya calzando títulos, diálogos o versos, acaba de enajenar su libertad, uniendo sus destinos a los del culto caballero Herbert Sherman Houston... La felicidad de Carmen de Pinillos cuesta al público la pérdida de una de sus mejores escritoras, porque la gentil amiga se propone en lo adelante observar desde lejos las cosas del cine y se retira definitivamente de la palestra...

Después nos encontramos con la noticia de una nueva y grande enemistad en Hollywood.

La noticia nos llega a nosotros por mediación de la escritora americana Elizabeth Wilson y será bueno decir que las más íntimas noticias de Cinelandia las conoce con una rapidez extraordinaria nuestra ilustre compañera. Muchas veces hemos pensado si Elizabeth Wilson tiene el privilegio de hacerse invisible a voluntad...

Pero hablemos de la hostilidad. Se trata de Jeanette MacDonald y el guapísimo galán joven de sus películas, Nelson Eddy.

¿Quién diría al ver a esta pareja en esas apasionadas escenas amorosas que han estremecido de emociones múltiples a los fanáticos del cinema, que ambos se detestan cordial y ferozmente?...

Y sin embargo, de acuerdo con lo expresado por la conspicua escritora y por ciertos rumores que



# TREINTA Y OCHO...

Los que engruesan las huestes de Jeanette aseguran que es Eddy el que trata de robarse las escenas... Otros opinan que Jeanette es la más formidable cleptomana de Cinelandia...

Y como ocurre en todos los partidos, hay acusaciones monstruosas. Los enemigos de Jeanette dicen, con perversa intención, que la espléndida dentadura de la diva es postiza... ¡Inicua acusación!... En presencia nuestra—y advertimos aquí mismo que tenemos una mirada de lince cuando se trata de analizar los defectos estelares—Jeanette MacDonald ha comido caramelos... La mejor prueba para comprobar la identidad de una dentadura es someter al dueño de la misma a comer caramelos. Si la Naturalidad no ha dado al sujeto unos dientes compatibles con la tarea de destruir el pedazo fibroso y azucarado, no hay obra mecánica, por excelente que sea el dentista, capaz de evitar que la caja completa de los

cual hizo decir a los enemigos de Nelson que éste había tratado de "robarse" la escena de la boda... Porque en aquella ocasión por lo menos, la MacDonald no podía cantar: el libreto la limitaba a ser novia sin más atribuciones.

Si hemos de hacer hincapié en las conclusiones de Elizabeth Wilson, la primera periodista en conocer la supuesta hostilidad de esta pareja de artistas, Jeanette MacDonald ha contribuido gallardamente a la fama de Nelson Eddy. Porque ya Jeanette era famosa por su propia cuenta cuando al susodicho galán joven le ofrecieron el primer contrato cinematográfico. Cuando una estrella conocida, admitida como un estupendo éxito de taquilla, consiente en trabajar con un individuo anónimo (a pesar de que Nelson había conquistado aplausos en los conciertos de toda la nación era completamente desconocido en la pantalla), hay que convenir en que la estrella está



Nelson EDDY, el galán joven de Jeanette MacDonald en varias películas, y de cuya enemistad con la actriz se habla en esta crónica.  
(Foto M.G.M.)



El más reciente estudio fotográfico de Jeanette MacDonald, en vísperas de su producción "La muchacha del dorado oeste", en la cual aparecerá nuevamente con Nelson Eddy.

dotada de exquisita generosidad. Jeanette conocía todos los trucos del arte cinematográfico. Sabía por su experiencia con el mismo Chevalier que dos cantantes en un film son un peligro inminente para uno de ellos... Y a pesar de todo, Jeanette, según es público y notorio, ayudó a Nelson con sus consejos, enseñándole los peligros de colocarse en éste o aquel ángulo

de la cámara... Después, cuando terminaron su primera película juntos, "Oh, Marietta", el estudio, convencido de la excelencia de Eddy, le dió prominencia en los programas. Jeanette podía haberse opuesto. Pero Jeanette no se opuso y de la noche a la mañana Nelson Eddy se convirtió en un ídolo estelar...

Y he aquí que el público enemigo de la diva se aprovecha de esta circunstancia para decir que, precisamente por la sensacional actuación de Nelson Eddy, Jeanette comenzó después a robarse todas las escenas, para contrarrestar la fama de su compañero...

Nosotros sabemos que existen crueles rivalidades en Cinelandia. Recordamos la lucha encarnizada que existía entre la inolvidable Marie Dressler y Wallace Beery, quienes en la vida privada

Según los fanáticos del cinema, en la película "Rose Marie" se acentuó el odio entre Jeanette MacDonald y Nelson Eddy, pero ambos artistas niegan enfáticamente la versión.



dientes quede presa en el dulce menaje...

Los fanáticos que han tomado partido en contra o en favor de ésta o aquél, hacen uso de argumentos terribles. ¿Por qué Jeanette ha de aparecer más tiempo y más veces en una película, exhibiendo su voz (los enemigos de la rubia estrella ni siquiera le conceden que tenga buena voz), mientras el pobre Nelson Eddy hace apariciones breves?

Analizada la situación, colocados al margen de la contienda y sin inclinarnos a una u otra parte, podemos asegurar que Jeanette, a despecho de su enorme popularidad y del encanto que emana de ella, no tiene el privilegio, según su contrato con la Metro-Goldwyn-Mayer, de elegir sus argumentos, ni aparecer más o menos tiempo en ésta o aquella escena. Si el libreto exige que sea ella la que cante más tiempo, la MacDonald no tiene más recurso que cantar...

Los partidarios de Nelson Eddy aseguran, además, que tanto éste como Allan Jones, galán de Jeanette en la película "La Luciérnaga", asistieron a la muy comentada boda de la diva con Gene Raymond siguiendo instrucciones severísimas del estudio.

Todo lo cual es incierto. Porque a nosotros nos consta que el mismo Nelson Eddy se ofreció conmovido para cantar en la ceremonia nupcial de Jeanette... Lo

"Oh, Marietta" marcó para Nelson EDDY el primer sisumbre de gloria, y Jeanette MacDonald encontró en su más perfecto galán joven.



eran los más cordiales amigos. En el set Marie fue siempre la más feroz cleptomana de escenas. Sus manos, el gesto de su boca, eran las armas formidables con que luchaba para eclipsar al valeroso mister Beery, que le temía a aquellas manos y aquella boca de manera intensa e inevitable.

La nariz de Edna May Oliver ha sido siempre la pesadilla de los que trabajan con ella. Porque Edna May Oliver tiene un movimiento peculiar en el órgano nasal que hace que la atención popular se enfoque en ella, pasando por alto lo que otro actor o actriz estén haciendo o diciendo por importante que sea...

Mitzi Green fue siempre el terror de sus compañeros. Mitzi terminaba un parlamento pero continuaba hablando en silencio, gracias a la elocuencia de sus movimientos, al público que no podía quitar sus ojos, como hipnotizados, del rostro de la tentadora chiquilla...

Sin embargo, cuando acosamos a Jeanette MacDonald, ésta asegura que entre ella y Nelson Eddy no existe enemistad alguna. Son los mejores amigos dentro y fuera del set... La versión de este duelo, según ambos contrincentes, no pasa de ser una exaltación de los fanáticos. ¡Y vaya usted a saber lo que haya de cierto en toda esta patraña!...

La verdad es, empero, que dentro de poco veremos a la encantadora pareja en otro romance. Que contemplaremos sus besos apasionados. Que veremos los azules ojos de la MacDonald llenos de lágrimas y que los fuertes brazos de Nelson Eddy la estrecharán posesivamente...

Sólo el director, ese personaje silencioso al cual el público jamás presta gran atención, podría



Nelson EDDY y Jeanette MacDonald, en una escena del pintoresco film "Oh, Marietta", donde se dice que comenzó su feroz hostilidad. (Foto M.-G.-M.)

decirnos muchas cosas sensacionales. Pero los directores jamás discuten los rencores de sus estrellas. Son secretos que guardan celosamente aunque sus cabellos, encanecidos prematuramente, hablen con elocuencia de los terrores sufridos durante el rodaje de un film.

Y hablando de hostilidades podemos citar que existe, según también la versión popular, entre Ginger Rogers y Fred Astaire. Esta pareja, que durante tanto tiempo se ha suplementado admirablemente gracias a sus bailes, ha tenido que separarse temporal-



Una de las más bellas escenas de la comedia musical "Oh, Marietta", en la cual aparecen por primera vez Jeanette MacDonald y Nelson Eddy. (Foto M.-G.-M.)

mente por las rivalidades profesionales.

El público se acostumbró a ver a Ginger con Fred y semejante conjunción artística comenzaba a convertirse en un monstruo de Frankenstein para ambas estrellas. Ginger quiso probar a sus admiradores que su "arte" era algo completamente individual y, efectivamente, lo ha probado a entera satisfacción. Tan perfectamente lo ha probado que acaba de rivalizar con la actriz Katherine Hepburn, según hemos dicho en una crónica anterior, poniendo a público en uno de los más formidables aprietos para decidir cuál de ellas es mejor...

Y para terminar por hoy con las últimas noticias que nos ofrece el caleidoscópico Hollywood, diremos que ya ha comenzado la tarea de elegir las mejores obras cinematográficas de 1937 y que estrellas, directores, estudios, fotógrafos y escritores se miran con recelo. Uno de los más prestigiosos periódicos de la nación ha terminado su cómputo de valores, he aquí el resultado: durante la producción anual de 1937, diez películas se colocan en primer término, a saber: "La Vida de Emilio Zola", "Madre Tierra", "Capitanes Intrepidos", "Horizontes Perdidos", "Nace una Estrella", "Romeo y Julieta", "Entre Bastidores", "Callejón sin Salida", "Bajo el Puente" y "La Terrible Verdad".

Pero la decisión final nos la dará la Academia de Arte y Cinematografía en el mes de marzo del presente año... Muchas obras de igual mérito hubiesen podido entrar en la contienda, si no fuera que se presentaron al público a fines de año y tienen que quedar, necesariamente, para ser incluídas en la producción de 1938.

# MILES DE PESOS

## por el valor de 10 centavos

**10** CENTAVOS, por regla general, sólo le proporcionarán a usted una satisfacción muy efímera... algunos afilieres; el precio de un doble viaje en tranvía; un modesto refresco...

PERO observe cómo el valor de diez centavos se multiplica y agiganta cuando le sirve para adquirir su ejemplar de *Vanidades*, la revista más lujosa, más amena, instructiva e interesante que, en su clase y precio, se publica en lengua castellana.

Con tan infimo desembolso, *Vanidades* llevará a su ho-

gar, para regalo de sus horas íntimas, un tesoro de conocimientos útiles, crónicas, cuentos, narraciones. Le expondrá en sus páginas policromadas los últimos dictados de la moda. Le ofrecerá secciones para sus niños, Decoración interior, Cine, Acontecimientos sociales: crónica y fotografías, Poesías, Corte y costura, Labores, Deportes, Recetas de cocina, Numerología, Normas de urbanidad, Crucigramas, Cultura física y otros muchos tópicos de excepcional interés en cuya preparación y recopilación se invierten MILES DE PESOS, Y QUE LLEGAN A SUS MANOS POR EL PRECIO IRRISORIO DE 10 CENTAVOS.

### VANIDADES ES HOY LA REVISTA FAVORITA DE MÁS DE 40,000 HOGARES EN CUBA Y PAÍSES EXTRANJEROS

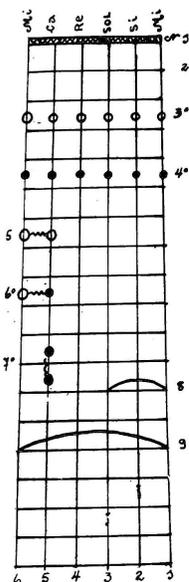
Ordene a su distribuidor de periódicos que se la entregue todos los meses, y si no tiene usted facilidad de obtenerla, envíe UN PESO en cheque o giro postal (Extranjero, \$1.50 moneda de los Estados Unidos de América), y la recibirá durante DOCE MESES. Si desea su suscripción por correo certificado, añada \$1.00 al importe de su suscripción en Cuba y en el extranjero.

PUBLICADA POR  
**EDITORIAL CARTELES, S. A.**

Calzada de Infanta y Peñalver, La Habana, Cuba

# Plan Práctico de Estudios en la GUITARRA

## SISTEMA ACOMPAÑAMIENTO POR EL PROFESOR ROSENDO RUIZ



### EXPLICACION GRAFICA DE LOS SIGNOS EN EL BRAZO DE LA GUITARRA

- (1) El huesillo donde descansan las cuerdas.
- (2) Trastes (las líneas horizontales).
- (3) Cuerdas pulsadas al aire.
- (4) Cuerdas pisadas.
- (5) Enlace de bajos para acompañamiento, con las cuerdas pulsadas al aire.
- (6) Enlace de bajos de cuerda al aire y cuerda pisada.
- (7) Ejecución de dos o más notas en la misma cuerda.
- (8) Media cejilla (la línea curva que comprende las tres primeras cuerdas).
- (9) Cejilla completa (la línea curva que abarca todas las cuerdas).

### DESCRIPCION PRACTICA DE LA GUITARRA

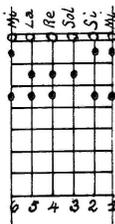
La guitarra consta de seis cuerdas, que son las siguientes: prima, segunda, tercera, cuarta, quinta y sexta.

Prima, segunda y tercera son cuerdas cantantes, y cuarta, quinta y sexta son cuerdas acompañantes.

Todos los dibujos donde están ilustrados los distintos trabajos del plan, representan el brazo de la guitarra. Las seis líneas verticales son las cuerdas; la doble línea al comienzo del dibujo corresponde al huesillo de la guitarra; las restantes líneas horizontales son los trastes. Cada dos trastes forman un espacio, teniendo en cuenta que el primer espacio es formado por el huesillo y el primer traste.

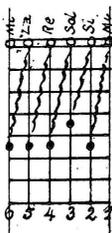
### MODO DE EJECUTAR LA ESCALA

Comience por pulsar la sexta al aire, que es la nota "Mi", y pisada en primer traste es "Fa"; en el tercer traste es "Sol"; la quinta al aire es "La"; pisada en segundo traste es "Si" y en tercer traste es "Do"; la cuarta al aire es "Re"; pisada en segundo traste es "Mi" y en el tercer traste es "Fa"; la tercera al aire es "Sol"; pisada en el segundo traste es "La"; la segunda al aire es "Si"; pisada en el primer traste es "Do" y en el tercer traste es "Re"; la prima al aire es "Mi"; pisada en primer traste es "Fa" y en el tercer traste es "Sol".



### MODO DE AFINAR LA GUITARRA

Suba la prima hasta lograr claridad en su sonido, esto es, ni muy alta ni muy baja; suba la segunda gradualmente hasta lograr que pisada en quinto traste suene igual que la prima al aire, en igual orden la tercera pisada en cuarto traste con la segunda al aire; la cuarta pisada en quinto traste con la tercera al aire; la quinta pisada en quinto traste con la cuarta al aire, y la sexta pisada en quinto traste con la quinta al aire.



Orden de los dedos numerados. Dedo pulgar (Nº 1); índice (Nº 2); mayor (Nº 3); anular (Nº 4); meñique (Nº 5).

### EMPLEO DE LOS DEDOS DE LA MANO IZQUIERDA

A partir del dedo pulgar, que sirve para apoyar el brazo de la guitarra, los dedos restantes pisarán los signos fijados en las cuerdas. Estas cuerdas están numeradas al final de los dibujos que ilustran los tonos, e indican el dedo con que han de ser pisadas.

### EMPLEO DE LOS DEDOS DE LA MANO DERECHA

El dedo pulgar se usa para pulsar las cuerdas acompañantes, que son: cuarta, quinta y sexta. Las cuerdas cantantes, prima, segunda y tercera, se pulsan empleando los dedos en la forma siguiente: el dedo anular, para pulsar la prima; el mayor, para la segunda, y el índice, para la tercera. El dedo meñique de la mano derecha no se usa.

## ORDEN DE EJECUCIÓN EN LOS DISTINTOS TONOS Y EJECUCIÓN DE ACUERDO CON LA PAUTA MUSICAL INDICADA

Los números uno, dos y tres fijados en la parte superior de cada tono corresponden a la primera, segunda y tercera posición del mismo. Las cuerdas marcadas con este signo (●) siempre serán pisadas y fijados dichos signos en el lugar que corresponde a la nota.

Las cuerdas marcadas con este otro signo (○) siempre serán tocadas al aire, y puede ser fijado dicho signo en cualquier lugar de la cuerda. La cuerda que no lleve signo, no se toca.

### PARA EJECUTAR EL TONO

Comience por la primera posición, pulsando uno de los bajos indicados con el dedo pulgar y a continuación la tercera, segunda y prima, retrocediendo a la segunda y a la tercera. Las dos posiciones restantes del tono, ejécuelas en las mismas condiciones que la anterior. El orden de ejecución de cada tono es el siguiente: de la primera posición a la segunda, de la segunda a la primera, y de ésta a la tercera. La numeración de los dedos está indicada al final de los dibujos que ilustran los tonos. La pauta musical de cada tono está ilustrada en la parte inferior del mismo.

**TONO FA MAYOR**

**TONO FA MENOR**

### ESCALA EN DUO DE CUERDAS EN EL TONO LA MENOR

### ESCALA EN DUO DE CUERDAS EN EL TONO MI MAYOR

### ORDEN DE EJECUCIÓN EN LAS ESCALAS

Del número 1 al número 8, retrocediendo hasta el comienzo.

### ENLACE DE ACORDES EN EL TONO MI MAYOR

Ejécútese por su orden numérico, comenzando por la izquierda.

### INSTRUCCIONES:

Antes de hacer los acordes o ejercicios indicados, cuente en el dibujo los espacios, a partir del primero, para saber con exactitud el lugar que se ha de fijar en el brazo de la guitarra a los mismos. Cada un espacio en el brazo de la guitarra indica medio tono, y cada dos espacios, un tono, exceptuando el pase de "Mi" a "Fa" y el de "Si" a "Do", que sólo distan entre sí un espacio o sease medio tono.

### EXPLICACIÓN EN LOS ACORDES DE CEJILLA Y MEDIA CEJILLA

En los acordes de cejilla, se emplea el dedo índice abarcando las seis cuerdas, con la mayor presión y lo más aproximado al traste inferior; los restantes dedos se fijan de acuerdo con las instrucciones anteriores dadas en la numeración de los dedos.

La media cejilla que generalmente abarca tres cuerdas y que en algunas posiciones puede extenderse hasta la cuarta cuerda, se fija con la primera falange del dedo índice, exceptuando ciertos acordes en los que se emplea el dedo meñique.

# ¿QUÉ TIENEMOS QUE ALEJIN SE VAYA POR LA TANGENTE

ANTES de que cesarara la Cámara de Representantes, el congresista villareño Juan Francisco López, que tanto destorba por su elocuente elogio del Titán y el colofón poético del mismo, logró que dicho cuerpo colegislador votara el crédito indispensable de \$5.000 para que nuestro Capablanca pudiese ponerse en condiciones de retar al doctor Alejin y reconquistar para él—y para Cuba—el codiciado título de campeón del mundo.

Sin embargo de la urgencia del crédito, no sabemos cuántos días dormirá en las gavetas del Senado el proyecto de ley y ello hace que hoy considere con menos optimismo que hace días las posibilidades del *match* de revancha Capablanca-Alejin.

No cabe olvidar la actitud del vencedor de Buenos Aires con su rival desde 1927. Crítica amarga de sus juegos, dificultades caprichosas para que no pudieran enfrentarse en torneos internacionales y todo género de estorbos, y esa enemiga se ha exacerbado por diferencias de criterio que no hay para qué recordar.

Hoy Capablanca y Alejin no son sólo adversarios ante el tablero sino enemigos personales. Pudiera ser por esa circunstancia que si llega a realizarse el *match*, jugarán en tableros distintos y no frente a frente.

Y yo pregunto, dada esa realidad: ¿cabe confiar en la más mínima concesión de Alejin al maestro cubano?

Candoroso sería esperarlo y de ahí lo urgente que es dotar de fondos a Capablanca para que pueda dar a tiempo las cauciones necesarias a fin de impedir que el campeón se vaya por la tangente.

Después de la designación hecha por la F. I. D. E. de Flohr como *challenger* oficial del vencedor del *match* por el campeonato recientemente jugado en Holanda, prescindiendo de los títulos preferentes de Capablanca para ocupar ese lugar, la prensa extranjera publica que el doctor Alejin ha aceptado una invitación del banquero Zimbs, para jugar un *match* a mediados de 1939 con Paul Keres, el joven maestro estoniano, cuyos éxitos en torneos han causado sensación, y que en ese *match* se discutirá el título máximo del ajedrez.

Frente a esas noticias, la "pachorra" para ayudar de modo efectivo a nuestro jugador compatriota resulta, si no incomprensible, muy lamentable.

## EN LA ESPERA

A la hora en que escribo estas notas todavía no tienen los componentes del *team* de ajedrez cubano los pasajes para ir a Panamá ni garantizados los recursos necesarios para hospedarse allá y jugar con el ánimo tranquilo.

Mientras se resuelve ese problema, esto es, si Cuba hace o no un "papelazo" quedando fuera de una justa internacional en cuya organización toma parte activa, el torneo del campeonato del Club de Ajedrez de La Habana se ha interrumpido, aunque lo lógico habría sido continuarlo y las partidas hubieran servido de entrenamiento a Romero, Planas, Meyláen Alemán y González, esto es, el pentágono olímpico.

Demastada lentitud en la ayuda financiera a Capablanca.—Otro éxito de Reshevsky.—Todavía en espera del "quorum" del "team" olímpico cubano.—Nuevo local del Club de Ajedrez.—Noticias, problemas y soluciones.

## POR JUAN CORZO

### JUEGOS LOCALES

Los que siguen fueron contenidos en el torneo de eliminación para escoger el *team* destinado a competir en los Juegos Olímpicos de Centroamérica y el Caribe:

### APERTURA DEL PD

Blancas	Negras
Miró	Blanco
1 P4D	C3AR
2 P4AD	P3R
3 C2AD	ASC
4 C3A	C5R
5 D2A	P4AR
6 P3R	P3CD
7 P3TD	.Ax.C --
8 XA	A2C
9 ASD	00
10 00	P3D
11 C2D	D5T
12 P3C	C4C
13 P5D	C6T --
14 R2C	D4T
15 D1D	DxD
16 TxD	DxD
16 TxD	C4C
17 P4R	C2D
18 P4TR	PAXP
19 CxP	CxX
20 Ax.C	C4A
21 P3A	P4R
22 P4T	P4TD
23 A3R	CxA
24 PxC	A3T
25 P5A	PcXP
26 TD1C	ATR
Se rinde.	

Uno de ellos, el inglés Alexander, que compartió el segundo puesto con Keres, revela un positivo avance.

He aquí el resultado final: Reshevsky, 7 puntos; Alexander, 6½; Keres, 6½; Fine, 6; Flohr, 6; Mikenas, 5; G. Thomas, 3; Tylor, 3; Fairhurst, 1; A. R. Thomas, 1.

### ¿TABLAS? NO: ABANDONO

Recibo el score de una partida jugada por correspondencia entre los señores A. Alvarez, B. López y J. Penelas, de Caibarién, y los señores D. León, M. Ferreiro y J. R. Cadalso, del central Soledad. A la jugada 22 éstos, que llevaban las negras, considerando la posición enteramente igual propusieron tablas que no aceptaron sus contrarios. El *team* de Soledad estima inútil continuar la lucha y "suspende" indefinidamente el juego. ¿Cuál es el resultado de éste? Tablas, no, puesto que el blanco no acepta el empate. Al retirarse el negro del combate por medio de las suspensiones indefinidas lo que ha ocurrido en realidad es abandonar el juego, lo que equivale a rendirse.

### INFORMACION SINTETICA

—El Club de Ajedrez se ha instalado en San Lázaro, 119, bajos, entre Galiano y San Nicolás.

—Capablanca ha aceptado la invitación que se le hiciera desde Semmering para jugar en un torneo cuadrangular, siendo los otros participantes Alejin, Keres, y Ewue.

—El Club de Ajedrez de la Asociación de Empleados de Caibarién ha elegido la siguiente directiva para 1938: Presidente, José Penela Laje; vice, Antonio Obrador; secretario, César Lara Cortés; vice, Luis M. Martín; tesorero, Antonio Alvarez; vice, Francisco Alcántara; director, Lorenzo Alvarez; vocales: A. García, F. Sánchez, O. González, J. Románach, F. Paret y M. Alvarez.

### SOLUCIONES

#### Al final del doctor Lewitt

1 C3R --	R6T (A) (B) (C)	
(S1 DxC)	2 R2D, P (D);	
3 Dc --	DD --	4 RxD y (D);
con el PD.		
2 D8T --	D5T	
3 D8A --	R7T	
Sl R6C; 4 D8CR --	R5A; 5 C2 C	
(S1, R4R; 6 CxD	P (D); 7	
D5C --	D3AD --	R5A;
9 D8C --	R6C; 10 D8C --	R7T;
11 DxD --	(y gana).	
4 D7A --	R6T	
5 D7D	R7T	
6 D8A --	R6T	
7 D8R --	R7T	
8 Ax.C	R6T	
8 D5R --	R6T	
9 D5A --	R7T	
10 C4C --	R6T	
(S1 DxC; 11 DxD, P (D);	12	
R2A y gana).		
11 D2A --	D8C	
12 C2A --	R5T	
13 D1T --	R4C	
14 C4R --	y gana.	
(A)		
1 D8A --	R5A	
2 D8C --	R5R	

3 P3D --(I) R5D

4 DxP mate. (B)

1 ... R5T

2 D8T -- R4C

3 D7C -- R5A

4 D7AD -- R5R

5 DxD P (D)

6 D6C -- y gana. (C)

1 D8T -- R4T

3 D8C -- R3A

4 C5D -- R4A

5 DxD P (D)

6 D3D -- DxD

7 RxD y gana.

La anterior solución (la del autor) es muy ingeniosa; pero un notable solucionista, el señor Humberto Diez, suboficial taquígrafo de la Marina Constitucional, residente en Santiago de Cuba, ha encontrado esta otra, un más sencilla y enteramente correcta:

1--D8A --	R4T
2--D8R --	R5C
3--D7D --	R4T
4--DT --	R5C (*)
5--C3R --	R5A
6--D6A --	R5R
7--P3D mate	

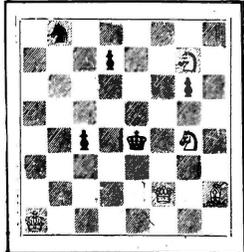
(\*) Evidentemente el negro no puede jugar R4C ya que perdería (con D7C --) la dama y aunque corone el PC, como perdería inmediatamente el otro, la lucha de D contra D, C, y P es decisiva a favor del blanco.

### AL PROBLEMA Nº 21

1--C7AD	I	R4R
2--C3D --	etc.	
	II	
1--C7AD		R4C
2--C (7A) 6R --		etc.
	III	
1--C7A		P5D
2--A7R --		etc.
	IV	
1--C7A	C (1T) se mueve	
2--D6C --		
	V	
1--C7A	C (3C) se mueve	
1--C (7A) xP --		etc.

### PROBLEMA Nº 22 POR V. CISAR

Negras (5 piezas)



Biancas (5 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en 3 jugadas.

EL TORNEO DE HASTINGS. El campeón estadounidense Reshevsky quedó el primero en el torneo de Hastings superando a varios maestros que, como él, no perdieron ninguna partida.

# PERE O T O CARAVANTO

## Por MERCEDES PINTO

ENGO una llaga dolorosa... Sufro continuamente. No puedo dormir... El espíritu tímido recomienda: "Ponerle un parchecito... Se aliviará el dolor..."

Puede aliviarse en efecto, pero el mal avanza y a poco hay que ponerle otros parches y el enfermo continúa sufriendo.

El espíritu fuerte no piensa en paliativos: "Aplicad el cauterio...", ordenará, y después de un fuerte sufrimiento la llaga curará radicalmente.

Se agitan ya las cuestiones de orden sociológico. Al dolor, a la injusticia, a la inquietud, se le aplican parches de agua tibia —la que según Salomón, repele el Espíritu Santo!— se les ofrecen paliativos, mejoras, transacciones, sin ir directamente al mal, sin llegar a la cura rápida que debe al enfermo definitivamente liberado de sus dolencias...

Crece, por ejemplo, la mendicidad en un pueblo, se adoptan los inmediatos dimes y diremes. O se reprime la mendicidad haciendo desaparecer de la vista del público la visión del terrible azote de una pobreza que "asusta a los turistas", o se hacen fiestas, fiestas, fiestas, para ayudar a los desheredados con el "óbolo de la caridad..." Del resultado de estas medidas se consigue en ocasiones el poder repartir entre un número limitado de pobres, una limosna de insignificante cuantía... y continúa en pie la miseria, y nada se ha conseguido que sea definitivo y radical... ¿Se le ocurre a alguno de los que pueden hacerlo, imponer restricciones a los altos sueldos, a los ricos que se ausentan para divertirse lejos del país, o a tantas fuentes a las que se pueda recurrir, para implantar leyes como las "pensiones a la vejez" por ejemplo, que le quitan al pobre la humillación de serlo y de recibir limosna, convirtiéndolo al anciano indigente en un honorable pensionista del Estado, con toda la decencia y dignidad que conlleva... ¿Se habla de esto, y continúan en cambio aumentando y sosteniéndose precariamente, multitud de asilos donde el anciano vive como un presidiario, separado de sus familiares y sin el santo consuelo de la libertad de acción... ¿Se dice que la desocupación crece en el mundo, que ya millones de seres sin trabajo perecen de inanición o se dedican al vicio o al crimen para obtener por medios ilícitos lo que la sociedad les niega en justicia... ¿Y para remediar este enorme mal, que por un lado provoca la depauperación de la raza y por otro aumenta la criminalidad, qué medidas radicales se toman? Trabajo habría que emprender si hubiese dinero para emprender obras necesarias...

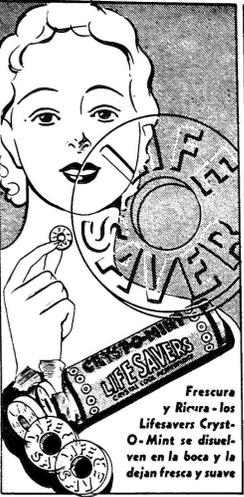
Hay pantanos que desecar, y se evitarían las múltiples enfermedades que producen las aguas muertas... Hay caminos que hacer, y se aumentaría la producción, con el aliciente de poder transportar los frutos y el producto de las industrias... Hay agua pura que aprovechar para que florezcan campos y mueva molinos... ¿Qué falta para hacer las obras y suprimir la desocupa-

ción del hombre? Falta decisión para acubillar presupuestos, rebajar sueldos, dejándolos reducidos a la cantidad moderada que sea estrictamente precisa para vivir decentemente sin lujos improcedentes cuando hay quien quiere y puede trabajar y no encuentra dónde... Falta determinación para obligar a servir a la patria con sus conocimientos, a los que teniendo fortuna no deberían cobrar sueldos como ministros, representantes o senadores, cargos que para los ricos deben ser honoríficos, ya que la mayor gloria que puede tener un capitalista es dedicar algo de su esfuerzo al servicio de la nación a que pertenece... Se ven los asilos de huérfanos atestados de niños... Aumenta la natalidad... Se sabe perfectamente que esas pobres criaturas sin padres responsables serán en el porvenir seres indeseables, carne de hospital o de cárcel, y en el mejor de los casos, seres sin la gallardía espiritual que proporciona el recuerdo de haber tenido una familia y haber recibido caricias de unos padres... ¡Pues la sociedad calla ante este espectáculo y se conforma con el comentario de que "hay mucho vicio en el mundo" y el buen deseo de hallar hueco para que quepan más criaturas abandonadas! ¿Hay alguien que tome con empeño la ley de la investigación de la paternidad...? Se sabe y lo han predicado así los más eminentes sociólogos, que con esa ley amparadora del niño, se restringiría enormemente la natalidad indeseable. Se sabe—y se ha podido comprobar en los países en que esta ley se ha implantado— que los "donjuanes" o los divertidos de la tierra tienen un freno fuerte con la "investigación de la paternidad", y que disminuye en consecuencia el nacimiento de niños fuera de la ley... La conciencia y la moral nos están diciendo que es un crimen traer criaturas al mundo de un modo inconsciente, como consecuencia de un minuto de placer sin amor, como resultado de un encuentro fugaz, como de un encuentro que una embriaguez en una hora de libertinaje... Todo esto se sabe y se conocen los medios de evitarlo. Ley de investigación, enseñanzas eugenésicas, educación sexual... ¡Sin embargo se prefieren los paños de agua tibia para la grave enfermedad y el parche inócuo antes que el cauterio y la cirugía que traen la curación radical al cuerpo social, enfermo de podredumbre moral y de gangrena de indisciplina...

Se continúa en la idea de que es más placido fundar asilos, promover la caridad, organizar fiestas y saraos, para que aquellas mesas opulentas, caigan algunas migajas que son recogidas y entregadas al desvalído, a son de bombo y platillo, como si de allí dependiese la salvación... Estas medidas de remediar sin resolver me hacen recordar un caso que me quedó en los recuerdos del pasado. En mi casa de Tenerife, había unas habitaciones en la azotea para los criados. Muy joven entonces, y con poca costumbre de gobernar, no frecuentaba yo aquellas habitaciones, hasta que un día subí y encontré que en una de ellas, una sirvienta tenía el colchón en el suelo... Le pregunté el motivo y me dió una evasiva, pero ya al andar oí el departamento... El colchón estaba en el corredor... y días después en la terraza... Por fin me dió el motivo de aquella extravagancia: "Hay muchos asientos y cambiando de lugar el colchón me quepa con más personas..." "¿Lo que tienes que hacer es limpiar bien la cama y el colchón, y entonces podrás dormir tranquila en cualquier sitio..." Y esto mismo es lo que hacen los que no quieren entorpecer el departamento... Se caman en los asilos, inician suscripciones caritativas y gastan cincuenta pesos en una fiesta para que a un pobre le pueda corresponder un centavo, sólo se considera el pobre hipotéticamente mal, y que lo preceden en la raíz, a la semilla, al principio de las cosas... ¡Y limpiar bien el colchón...!

La idea muy aceptada en sociedad, de celebrar fiestas y bailes para beneficiar a los pobres, es en su fondo una crueldad. Sólo se puede comprender como el engaño necesario para obtener por medio de una atracción banal, lo que la sociedad de corazón entorpecido no es capaz de dar de buena voluntad y con plena conciencia de lo que hace. Y aquellas mujeres sensibles y aquellos hombres nobles danzan y ríen locamente, beben y corren en demasia, para favorecer a los desesperados, a los ciegos, a los ciegos, a los abandonados huérfanos... Costumbres sociales... ¿Pero es ésta la civilización? Si a un individuo que cayese de un planeta donde no se conociese nuestra civilización se le mostraran un grupo de hombres y mujeres riendo y bailando, para demostrar así su buen corazón y su piedad hacia la mitad de la población, que no corre, que no ríe, que sufre y se retrocede sin embargo, por la pobreza... ¿Qué diría el recién llegado del planeta desconocido? Pensaría que se trataba de salvajes o locos, y que había necesidad de encaminarlos hacia la civilización y la cultura...

Y en algunos lugares hay ideas más asombrosas. Repartir el producto de impuestos a juegos de azar entre las asociaciones benéficas, para que el vicio adquiera de este modo, relieves ventajosos. Yo he visto en la prensa noticias de un grupo de gobernadores a las presidencias de las juntas de beneficencia para ofrecerles—¡pásmense los moralistas!



Frescura y Ricura - los Lifesavers - Cryto-O-Mint se disuelven en la boca y la dejan fresca y suave

## Micciones Nocturnas Causadas por Gérmenes

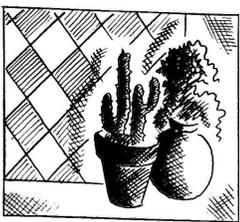
¿Está Usted agobiado o se siente molesto por sus frecuentes Micciones Nocturnas? Si es así asegurese que sepa que la causa verdadera son los Gérmenes irritantes que están atacando los 3 millones de tubos capilares o filtros que contienen sus Ríñones Ud. No pueda estar bien hasta que mate o expela esos Gérmenes fuera de su sistema. Otros síntomas desagradables de Trastornos en los Ríñones son: Ardor, Prurito, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Mareos, Reumatismo, Lumbago, Ojeras Muy Pronunciadas, Tobillos Hinchados, Jaquecas y Restriños frecuentes, Debilidad, Pérdida de la Energía y del Apetito, etc.

Mate los Gérmenes de modo científico y se verá libre de todos los dolores y molestias. **Crytox**—Prescripción de un médico eminente—comienza a matar los Gérmenes en los Ríñones y Velja en unas dos horas. En 24 horas el dolor ha desaparecido por completo y los Ríñones están siendo estimulados y tonificados. En 8 días Usted está mejor, mas apto, se siente 10 años mas joven y mejor. **Crytox** es vendido por todos los farmacéuticos bajo la inconfundible garantía de: "No lo beneficia—No tiene que pagar." O sea que o se restablece en 8 días o su dinero le será devuelto. Pida a su farmacéutico **Crytox** hoy mismo. La garantía lo protege.

**DOCTOR**  
**JOSÉ F. DE POO**  
**CIRURJO GENERAL**

**CONSULTAS:**  
**DE 1 A 3**

10 de Octubre, 68, bajos.  
Teléfono M-2093

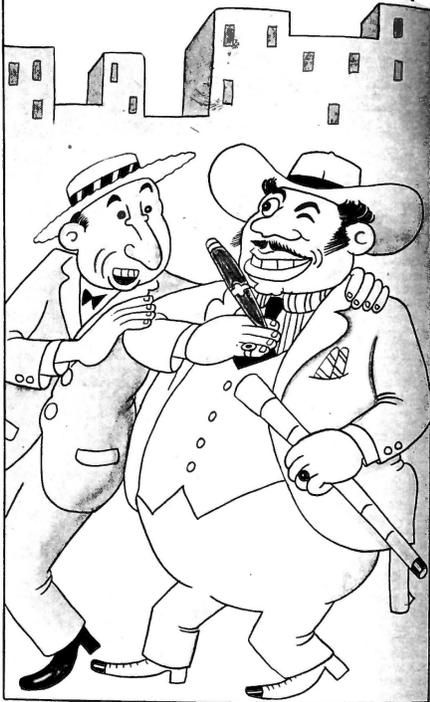




# CARTELERAS

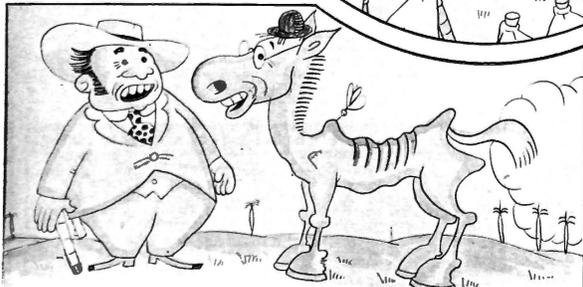
POR ROSENA DA

-PUES SÍ, CHICO PASADO MAÑANA ES EL NATALICIO DE ESE GRAN CUBANO QUE SE LLAMO MARTÍ.  
-¿CUÁNTOS BARRIOS CONTROLABA?



ENTRE CANDIDATOS

-Y ALLÁ EN LA CÚPULA, PODREMOS COLGAR TODOS LOS DÍAS EL BICHO DE LA CHARADA.



EL PENCO -ME ACABO DE ENTERAR QUE EL GOBIERNO SE VA A HACER CARGO DE LAS CARRERAS DE CABALLOS, Y COMO USTED ES POLÍTICO VENIA A PEDIRLE UNA RECOMENDACIÓN PARA CORRER EN EL HIPÓDROMO.



-¡BAH! MÁS TIEMPO LLEVO YO Y NO ME DOY LIJA....



# CARTELES



Publicado semanalmente en la ciudad de La Habana, por la Editorial Carteles, S. A. Infanta y Pehúver—Apartado 158—Cable y Telégrafo. "Carteles"—Teléfono: U-3262. Administración: U-2732. Redacción: U-5021. Anuncios: U-4121.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York, 316 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; y J. B. Ferrer, París VIII;—L. 4 Cockspur St., Londres; Potsdamstr. 22, Berlín. W. 35.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en los Institutos Armados, de Puerto Rico, \$0.15; en el extranjero, \$0.25. Para el extranjero: Paises adscritos al Convenio Postal, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero: Paises adscritos al Convenio Postal, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Paises no adscritos al Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo No. 993.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos y Telégrafos en México, D. F., con fecha 3 de enero de 1935.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia postal en el exterior ni solicitudes autorizadas por Resolución N.º 7 de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

ALFREDO T. QUÍLEZ  
Director

VOL. XXXI, No. 5  
LA HABANA, ENERO 30, 1938

Miembro del Audit Bureau  
of Circulations.



## Problemas sociales

**E**L PLAN Trienal—o lo que se conoce del Plan Trienal: un esquema sumarium de materias que abarcan lo económico, lo social, lo agrario, lo docente, etc.—parece responder a un propósito de encararse con los problemas de Cuba, dando satisfacción, si logra resolverlos, no sólo a las demandas de la opinión, defraudadas tradicionalmente, sino a las exigencias del espíritu revolucionario que mantuvo un programa renovacionista en su lucha contra el régimen de Machado.

Si tal intento se alcanzase, y la República obtuviese el provecho de ver reemplazados los sistemas típicos nuestros—regidos por la incapacidad y por la irresponsabilidad—por normas de acierto, de eficacia, de idoneidad y de escrupuloso moral, acaso desaparecerían muy pronto la suspicacia, la reserva y el reparo justo que el origen de esta iniciativa suscita entre los que consideran que ella incluye, en la plena democracia efectiva, no sólo los Institutos Armados, sino a los Poderes de la nación legítimamente constituidos.

La autoridad civil, representada por el Ejecutivo y por el Congreso, es la llamada—lo fue siempre—a solucionar y a superar los males de Cuba y es bien desconsolador que por no hacerlo asuma hoy un *role* secundario y pasivo en el ambicioso y trascendental programa de reconstrucción nacional que nos llega del campo septentrional.

Si nos adaptásemos, de modo conformista, a un hecho que evidencia la incapacidad y la falta de decoro político de los elementos civiles que representan el ejercicio de un Poder en precario, lo cierto es que los países, contemporáneamente, van a la conquista de su progreso, de su bienestar y de su mejoramiento social y económico por cualquier vía; y si las normales se cierran, el ansia legítima de alcanzar aquéllos permite olvidar ciertos principios cuando los factores de una realidad inmediata comprueban que el provechoso puede llegar por una vía que no está señalada en la doctrina.

Cuba ha esperado treinta y seis años a que se esclarezcan sus asuntos públicos y a que se le dé cumplida satisfacción a sus demandas de buen gobierno. Y durante treinta y seis años de frustraciones, de ilicitudes, de olvido flagrante de la responsabilidad y del deber cívico, no ha logrado que uno solo de sus problemas sea superado. El Plan Trienal es un esbozo genérico de intenciones y de finalidades que vincula y relaciona las materias básicas que entran en la gobernación de los pueblos. Pero el comentarista no puede enjuiciar el Plan porque, hasta ahora, no pasa de ser una alusión a esas materias, sin que de manera pública se determine en qué forma y por cual vía se ejecutarán y sustanciarán los problemas de toda índole contenidos en el programa, y sin que se infiera qué intervención ha de darse a la hora de articular las leyes y de ajustar los intereses dispares afectados por cada reforma, a los elementos que han sufrido hasta aquí la insuficiencia de los Gobiernos y que han clamado por que hombres capaces y probos realizasen, desde el Poder, la obra renovadora por la nación apetecida.

La primera exigencia que toda reforma integral de la vida cubana formula, es la de una utilización esmerada de elementos técnicos, nacionales o extranjeros, que doten a la nación de leyes que vengán a normar funciones y relaciones hoy no existentes y respecto a las cuales nuestra biñez no puede improvisar especialidades ni aptitudes. En el aspecto económico todo está por hacer, y Cuba no puede ir a la reforma de su sistema tributario, ni a la organización de una Banca propia, sin que previamente se escojan técnicos, nacionales y extranjeros, que doten a la nación de leyes perfectas, ajustadas a un estudio profundo de la realidad y que no nazcan de las muchas legislaciones en el trópico, bajo el signo de la improvisación y de la ligereza, cuando no—lo que resulta mucho más grave—bajo el signo de experimentaciones utópicas que algunos teicrantes trasladan del texto a la *Gaceta*, para que corran por cuenta propia y a su riesgo, en el desierto, una suerte análoga a la de una plantación de leucaena que se funda en el Plan.

En el aspecto social las alusiones genéricas que se encuentran en el Plan abarcan todas las materias susceptibles de estudio y de reforma: el orden de las relaciones entre el capital y el trabajo. Muchas de las intenciones que en ese documento se apuntan, coinciden con sugerencias y con indicaciones de CARTELES, que un día y otro, desde esta página editorial, ha venido encareciéndolas y razonándolas. Pero cuando se habla de "sindicación obrera y patronal" y de "regulación de los contratos colectivos e individuales de trabajo" y de "jornal o sueldo de acuerdo con el progreso de la industria, del sector o de su agricultura, a base del jornal mínimo", etc., es menester que a más de la vaguedad de esos términos, se defina el procedimiento a seguir para coordinar la legislación que los satisfaga, sin que de tal reforma social se desprenda, por error, por ligereza o por desconocimiento de las peculiaridades de cada caso, un perjuicio mayor para cualquiera de las partes a las que se pretende favorecer.

La sindicación obrera y patronal es altamente beneficiosa, pero depende de la manera como se realice. Si la sindicación es vertical, es decir, creando sindicatos de patronos y obreros de cada industria o de grupos de industrias afines, la eficacia del procedimiento resulta obvia, porque se establece la uniformidad del trato y del procedimiento entre trabajadores y empresarios de la misma clase, cuyas relaciones están condicionadas por una particularidad no semejante a la que rige en otras zonas. Son problemas e intereses análogos y una parte y la otra, por conocer su entraña íntima, están en aptitud de enfocarlos y resolverlos. Pero si la sindicación se realiza, como hasta ahora, con un sistema horizontal, es decir, creando patronales integradas por industriales y comerciantes cuyas actividades, mientras haya un gremio que las administre, son diferentes, cuyos trabajadores realizan una labor distinta e incongruente, esa promiscuidad crea la confusión y el antagonismo, porque el sistema provechoso para una industria es inaplicable a la otra, y la norma que resuelve en cierta empresa todo conflicto interno en otra empresa los origina y los exacerbaba.

La sindicación vertical, por otra parte, no sólo limita a un propio ramo cuya actividad no difiere, el concierto de trabajadores y patronos, conocidos años y otros de los problemas que en común les afectan, sino que evita el intrusismo perturbador, según los casos, de los elementos interesados en obtener una solidaridad de todos los gremios—tanto patronales como obreros—a la aspiración insatisfecha de cualquiera de ellos. Lo que mantiene—en la mayoría de los casos con fines tendenciosos y políticos—paralizada la producción, mientras haya un gremio que los administre, no existe. Es absurdo que el ramo de la industria metalúrgica—pongámoslo por ejemplo—ha coordinado con provecho recíproco unas bases justas de acuerdo con la sindicación vertical, se vea impedido, con la sindicación horizontal, a no mantener igual concierto, simplemente porque obreros o patronos de otro ramo, por capricho o por mala fe, no llegan a un semejante acuerdo.

El problema del jornal mínimo carece de sentido mientras no se establezca, de acuerdo con la sindicación vertical, un concierto armónico entre patronos y obreros afines, para la regulación del salario. Pero hay factores en cada industria, sólo conocidos por los que en ella militan, que no pueden desconocerse. Hay empresas que para cierta función disponen de cuatrocientos operarios a los que pagan el jornal mínimo de un peso diario por 48 horas de trabajo semanal. Estas empresas podrían, en muchos casos, aumentar el jornal al doble y reducir los días de trabajo de cada obrero a 4, ofreciendo oportunidad de ganar el sueldo en los días restantes, a muchos hombres sin empleo, de acuerdo con el censo de trabajadores que la Bolsa del Trabajo ofrece. Pero para que este concierto se realice—lo que aligerará el desempleo, llevará el pan a muchos hogares y permitirá al mismo operario que ganaba siete pesos a la semana por 48 horas de trabajo, ganar 8 por 36—es preciso que el ajuste se coordine entre patronos y obreros de industrias afines, regidas por las mismas condiciones y por las mismas normas y susceptibles de ajustarse a un código peculiar y propio. Hay ciertos detalles técnicos en cada industria que exigen una regulación específica, según los casos. Un mismo jornal general de impresión, para concretas el ejemplo, no puede señalarse un mismo jornal para el operario de una empresa que dispone de maquinaria moderna, con capacidad para producir mil unidades en una hora, que para el operario de otra empresa cuya capacidad mecánica le reduce la producción a cien unidades. La paridad, en este caso, del jornal entre una y otra empresa, con la disparidad en la producción alcanzada, para concretas el ejemplo, no puede señalarse en una desventaja manifiesta para competir en el mercado, decretando su ruina. Y la ruina significa no sólo la pérdida de empleo, en lo inmediato, para un grupo de obreros, sino también la frustración de la posibilidad de desarrollo y de engrandecimiento de una industria que, en fecha futura, lograse mejorar sus equipos y dotar al país de un nuevo taller mejorado y próspero.

No alcanza la amplitud breve de un artículo de esta índole para abarcar todos los puntos que sólo en el aspecto social ofrece una materia tan complicada y vasta. El éxito de cualquier legislación reguladora de las relaciones entre el capital y el trabajo ha de confiarse a un concierto armónico, particular y específico entre grupos de industrias y comercios afines, porque toda reglamentación genérica, absoluta, de tipo uniforme, comportará mayores perjuicios que los actuales.

Es menester que la sindicación se haga verticalmente, pero es menester también que cada ramo de la producción sea escuchada y atendida, porque el legislador, por mucha que sea su buena intención, su aptitud y su experiencia, no puede conocer en lo íntimo la realidad de cada industria. El tema exige más enfoque y le consagraremos nueva atención en oportunidad próxima.

¿ESTES USTED FELIZ? SI NO, CONSULTE A MR. PARKER PYNE, calle, Richmond N° 17.

FLORA. Hace mucho tiempo que estoy esperando.—J.

MILIA FRANCESA ADMITE HUESPEDES. Casa propia a minutos de Paris.

RAN LAS seis de la mañana cuando Mr. Parker Pyne prosiguió su viaje a Persia, después de una breve parada en Bagdad.

El espacio para los pasajeros del monoplano era limitado, y el ancho de los asientos no era suficiente para acomodarse cómodamente Mr. Parker Pyne con el confort necesario. Había dos pasajeros más: un hombre grueso, de encarnado rostro, a quien Mr. Pyne juzgó un poco parlanchin, y una mujer delgada, con labios fruncidos y un aire resuelto.

—Por lo menos—pensó Mr. Pyne—no parecen querer consultarme profesionalmente.

Y no lo hicieron. La mujercita era una misionera americana, quien no obstante su penosa labor parecía feliz; y el hombre de rostro encarnado estaba empleado en una compañía de aceites. Estos le habían hecho un resumen de sus vidas a su compañero de viaje antes de que el monoplano se pusiera en marcha.

—Me temo que apenas soy un turista—dijo Mr. Parker Pyne con desaliento—.

Y el sonido peculiar de estos nombres le encantó tanto, que los pilotó: Teheran, Ispahan, Shiraz.

Mr. Pyne miro hacia el lugar sobre el cual volaban: era un arido desierto. Sintió el misterio de estas regiones vastas y deshabitadas.

En Kermanshah el monoplano descendió para el examen de pasaportes y derechos de aduana. Una de las maletas de Mr. Pyne fue abierta. Cierta tarjeta carton fue escudriñada con mucha excitación. Le hicieron preguntas. Como que Mr. Pyne no hablaba ni entendía el idioma persa, el caso fue difícil.

El piloto del monoplano se estaba pasando. Era un joven alemán de claros cabellos, de buena presencia, con ojos azul oscuro y una cara curtidora por la intemperie.

—¿Me permite?—dijo amablemente.

Mr. Parker Pyne, quien hasta ahora se había entregado a cierta realista pantomima sin, al parecer, mucho éxito, se volvió hacia él con alivio.

—Es un polvo para las chinchas—dijo—. ¿No podría explicárselo? El piloto lo miró perplejo.

—¿Cómo?

Mr. Pyne repitió su ruego en alemán. El piloto sonrió y tradujo la frase al persa. Los serios y pensativos oficiales fueron conmovidos. Sus caras graves se relajaron, y sonrieron. Uno hasta se rio a carcajadas. Les pareció una idea cómica.

Los tres pasajeros volvieron a sus asientos del monoplano, y el vuelo continuó descendiendo en Hamadan para dejar la correspondencia, pero el monoplano no se detuvo. Mr. Pyne miró hacia abajo tratando de ver si podía distinguir la roca de Behistun, el sitio romántico donde Dario describe la extensión de su imperio y conquistas en tres idiomas diferentes: babilónico, meda y persa.

Era la una cuando llegaron a Teheran. Hubo mas formalidades policíacas. El piloto alemán se había acercado y estaba parado sonriendo al lado de Mr. Pyne cuando éste terminaba de responder a un extenso interrogatorio que no había comprendido.

—¿Qué he dicho?—le preguntó al alemán.

—Que el nombre de su padre es Turista, que su profesión es Carlos, que el nombre de soltera de su mamá es Bagdad, y que usted viene de Eritrea.

—¿Importa algo?

—Nada; el caso es decir algo. Eso es lo que ellos necesitan.

Mr. Parker Pyne sufrió una decepción en Teheran: la encontró penosamente moderna. Así le dijo a *herr Schlagal*, el piloto, cuando se tropezó con él de improvisto en la puerta del hotel. Tuvo un impulso y lo invitó a comer, y el alemán aceptó.

El camarero georgiano rondaba alrededor de ellos y expidió la orden. La comida llegó. Cuando se disponían a comer una pegajosa confecion de chocolate llamada la *tourte*, el alemán preguntó:

—¿De manera que va usted a Shiraz?

—Sí; volaré hasta allí. Después ire de Shiraz a Ispahan y Teheran por carretera. ¿Es usted el que me llevará a Shiraz mañana?

—¡Ach!, no, y regreso a Bagdad.

—¿Hace mucho tiempo que está aquí?

—Tres años. Nuestro servicio sólo hace tres años que se estableció. Hasta ahora nunca hemos tenido un accidente.—Tocó madera. Tocas tazas de café dulce fueron servidas. Los hombres fumaban.

—Mis primeros pasajeros fueron dos señoras—dijo el alemán reminiscentemente—, dos señoras inglesas.

—¿Sí?—inquirió Mr. Pyne.

—Una era una joven, gente "bien"; la hija de uno de sus ministros; la... ¿cómo se dice?... la... lady Esther Carr. Era hermosa, muy hermosa, pero loca.

—¿Loca?

—Completamente loca. Vive en Shiraz en una gran casa típicamente nativa. Usa ropas orientales y no recibe a europeos. ¿Es ésa la vida que debe llevar una dama de alto rango?

—Ha habido otras como ella—dijo Mr. Pyne—. Por ejemplo, lady Hester Stanhope...

—Ésta loca—interrumpió el alemán—. Se le veía en los ojos. Así he visto yo los ojos de mi comandante del submarino durante la guerra. Está ahora en un asilo.

# ¿TE ESTE USTED TODO SI NO, CONSULTE A LA CASA DE SHIRAZ

## UN CUENTO DE AGATHA CHRISTIE VERSIÓN DE ESPERANZA LUACES ILUSTRACIÓN DE MARSHALL FRANTZ

Mr. Parker Pyne estaba pensativo. Recordó a lord Micheldever, el padre de lady Esther Carr. Había trabajado en él cuando era secretario de Gobernación: un hombre alto y rubio, con risueños ojos azules. El había visto una vez a lady Micheldever: una notable belleza irlandesa de pelo negro y de ojos azul violeta. Ambos eran hermosos, gente normal; pero con todo eso hubo locos en la familia Carr. De vez en cuando surgía un loco, generalmente cada dos generaciones. Era curioso, pensó, que *herr Schlagal* le diera importancia al asunto.

—¿Y la otra dama?—preguntó ociosamente.

—La otra dama... ¡murió!

Algo en su voz hizo que Mr. Pyne lo mirase vivamente.

—Tengo corazón—dijo *herr Schlagal*—. Yo siento. Ella era para mí la más bella dama. Usted sabe... estas cosas se le ocurren a uno de pronto. ¡Era una flor!...—suspiró profundamente.—Yo fui a verlas una vez a la casa de Shiraz, accediendo a instancias de lady Esther. Mi pequeña, mi flor, le tenía miedo a algo, según pude observar. Después, cuando regresé a Bagdad, suppe que había muerto.

¡Murió!

Se detuvo, y después dijo pensativamente:

—Puede ser que la otra la haya matado. Le repito que estaba loca.

Suspiró, y Mr. Pyne ordenó dos benedictinos.

—El currazo es bueno—dijo el camarero georgiano; y les trajo dos copas.

En la tarde del siguiente día fue cuando Mr. Pyne tuvo su primera vision de Shiraz. Habían volado sobre una cordillera de montañas con estrechos y desolados valles en el centro y sobre un arido, ardiente y seco desierto. Y de pronto se avistó Shiraz: una joya verde esmeralda en el corazón del desierto.

Mr. Parker Pyne disfrutó en Shiraz lo que no había disfrutado en Teheran. El caracter primitivo del hotel no le aterrorizó; ni el igualmente primitivo aspecto de las calles.

Se encontró en medio de un día de fiesta persa. El festival "Man Ruz" había comenzado el día anterior—la decimoquinta vez que los persas celebraban el Año Nuevo—. El vagaba por los bazares vacíos y vino a parar a los suburbios del lado norte de la ciudad. Todo Shiraz estaba de fiesta.

Un día salió fuera de la ciudad. Estuvo en la tumba de Hafiz, el poeta, y fue al regreso que vio una casa y se sintió fascinado por ella: una casa toda enladrillada de azul, rosado y amarillo, situada en un verde jardín con fuentes, naranjos y rosales. Era, pensó él, una casa de ensueño.

En la noche de ese día estaba comiendo con el consul inglés y le preguntó acerca de la casa.

—Un lugar fascinador, ¿verdad? Fue fabricada por un antiguo y rico gobernador de Lerdan, quien le había sacado un gran partido a su posición oficial. Ahora la po-



# ¿QUE DESEA? MISTER PARKER PYNE

vee una mujer inglesa. Usted debe haber oído hablar de ella: lady Esther Carr. Esta loca de remate. Se ha convertido en una nativa, y no quiere nada con nadie ni objeto alguno inglés.

—¿Es joven?  
—Demasiado joven para hacer ese papel tan tonto: tiene alrededor de treinta años.

—Había otra mujer inglesa con ella, ¿no es así? ¿Una mujer que murió?

—Sí; eso fue hace tres años. Sucedió un día después que yo tomé posesión de mi cargo en propiedad. Barham, mi predecesor, murió de repente, ¿sabe usted?

—¿Cómo murió ella?—preguntó Mr. Pyne bruscamente.

—Se cayó de un balcón situado en el primer piso. Ella era la doncella o compañera de lady Esther, no recuerdo bien. En fin: ella llevaba la bandeja del desayuno y cayó de espaldas. Muy triste; nada se pudo hacer. Se destrozó el cráneo con las piedras de abajo.

—¿Cómo se llamaba?  
—Creo que King... ¿o era Wills? No: esa era la mujer misionera. Una chica bastante bonita.

—¿Lo sintió mucho lady Esther?

—Sí... no... yo no sé. Ella era muy rara; yo no podía comprenderla. Es muy... bueno; muy imperiosa. Se ve que es "alguien", si es que usted comprende lo que quiero decir. Casi me asustó con sus altivos gestos y sus ojos oscuros y relampagueantes.

Se echó a reír como para disculparse, y después miró curiosamente a su compañero. Mr. Par-

ker Pyne estaba al parecer mirando fijamente al espacio. El fóforo que había raspado para encender su cigarro se estaba consumiendo sin que él se diese cuenta. Le quemó los dedos, y lo soltó con una exclamación de dolor. Entonces vió la expresión de asombro y la sonrisa del consúl.

—Perdoneme—dijo.  
—¿Distruido?...  
—¡Psh!—exclamó Mr. Pyne enigmáticamente.  
Hablaron de otras cosas.

Esa noche, a la luz de una lámpara de aceite, Mr. Pyne escribió una carta. Vaciló bastante respecto a su redacción. Sin embargo, al fin resultó ser muy simple:

*"Mr. Parker Pyne presenta sus respetos a lady Esther Carr, y solicita se le permita informar que está alojado en el Hotel Fars durante los tres días subsiguientes, caso de que desee consultarlo".*

Incluyó un recorte: el famoso anuncio: "¿Es usted feliz? Si no, consulte a Mr. Parker Pyne".

—Esto puede que surta el efecto que yo me propongo—dijo Mr. Pyne, mientras cuidadosamente se acostaba en su incómodo lecho.—Veamos... hace unos tres años... si... puede que sí...

Al siguiente día, a eso de las cuatro de la tarde, llegó la respuesta. Fue traída por un sirviente preso que no sabía inglés:

*"Lady Esther Carr recibirá con agrado la visita de Mr. Parker Pyne a las nueve de la noche de hoy".*

Mr. Pyne sonrió. El mismo sirviente lo recibió esa noche. Fue conducido a través del oscuro jardín, y subió una escalera exterior que iba a dar al fondo de la casa. Se abrió una puerta, atravesóla, y se dirigió hacia el patio central que estaba abierto frente a la noche. Un gran diván estaba situado junto a la pared, y en él se reclinaba una figura sorprendente.

Lady Esther estaba vestida con atavíos del Oriente, y se hubiera podido sospechar que una de las razones por la cual ella usaba estas ropas era porque armonizaban con su tipo de belleza, rico en detalles orientales. Imperiosa la había llamado, y en realidad, imperiosa parecía: su elevada barbilla y sus arrogantes cejas delataban esta cualidad.

—¿Es usted Mr. Parker Pyne? Siéntese allí.  
Su mano indicó un montón de cojines. En el tercer dedo brillaba una gran esmeralda tallada con las armas de su familia. Era una herencia de familia y debía valer un fortuna—reflexionó Mr. Pyne. Se agachó obediente, aunque con un poco de dificultad. Para un hombre de su tipo no es muy fácil sentarse en el suelo graciosamente.

Un sirviente apareció con el café. Mr. Pyne tomó su taza y la sorbió apreciativamente.

Su anfitriona había adquirido el hábito oriental de la infinita ociosidad. Ella no apuraba la conversación. Ella, también, sorbía su café, los ojos medio cerrados. Al fin habló:

—De manera que usted ayuda a las personas desgraciadas—dijo—. Al menos eso es lo que su anuncio pretende.

—¿Por qué me lo mandó? ¿Es su modo de... hacer negocios en sus viajes?

Había algo decididamente ofensivo en su voz, pero Mr. Pyne no se dio por enterado. Sólo respondió:

—No. Mi idea al viajar es tener unas vacaciones lejos de mis negocios.

—Entonces ¿por qué me lo envió?  
—Porque tengo motivos para creer que usted... no es feliz.

Hubo un momento de silencio. El se sentía lleno de curiosidad. ¿Cómo tomaba ella eso? Ella empleó un minuto para decidir ese punto. Después se rio:

—¿Supongo que usted pensó que alguien que deja el mundo, que vive como yo, lejos de mi raza, de mi país, sólo hace esto porque es desgraciada! La tristeza, la desilusión, ¿creo usted que algo así me indujo al exilio? ¡Oh! ¿Cómo podría usted comprender? Allí en Inglaterra, yo era un pez fuera del agua. Aquí soy yo misma. Soy oriental de corazón, y amo este trairamiento. Me atrevo a decir que usted no comprende esto. Para usted yo debo parecer... vaciló un momento—loca.

—Usted no está loca—dijo Mr. Parker Pyne.

Había una gran cantidad de certeza en su voz. Ella lo miró con curiosidad.

—Pero creo que por ahí dicen que lo estoy. ¡Tontos! Hace falta de todo un poco



**¿Se Resfría Ud. Fácilmente?**

**VICK VA-TRO-NOL**

Evita muchos resfriados del todo!

**¿Son Tenacas sus Resfriados?**

**VICK VAPORUB**

Acaba con los resfriados más pronto!

**SIGA UD. EL PLAN VICK PARA DOMINAR MEJOR LOS RESFRIADOS**

*Detalles completos en cada paquete*

## ESTREÑIMIENTO

El Mejor Remedio  
El Más Cómodo  
El Más Económico



VERDADEROS  
**GRANOS DE SALUD**  
del **D<sup>r</sup> FRANCK** M.R.

DE VENTA EN TODAS FARMACIAS  
A. TRONCIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nolle, PARIS

**UNA OBRA SENSACIONAL!**

### HISTORIA DE LA ENMIENDA PLATT

UNA INTERPRETACIÓN DE LA REALIDAD CUBANA  
POR EMILIO ROIG DE LEUCHENRING

2 VOLUMENES

Acaba de aparecer el tomo II, con más de 350 páginas, en el que su autor analiza y critica los últimos acontecimientos políticos e internacionales cubanos; mediación de Mr. Welles, caída de Machado, Gobiernos revolucionarios, nuevo Tratado de Relaciones con E. U., Convenio de Reciprocidad Comercial, etc. Contiene, además, el más amplio y completo estudio hasta ahora realizado sobre el proceso y alcance de las inversiones del capital extranjero en Cuba; 24 apéndices con la documentación básica de las relaciones entre Estados Unidos y Cuba, y extensas y utilísimas tablas generales de nombres y materias de la obra.

En todas las buenas librerías, y en cantidades, en "La Moderna Poesía", Obispo, 135, y Librería "Cervantes", Ave. de Italia, 82, a \$1.00 cada volumen.

## ¿POR QUÉ NO APRENDE USTED INGLÉS?

¿No ha pensado en las ilimitadas oportunidades que se le presentarán de ocupar importantes cargos?

Si usted tiene madera de luchador y no desea permanecer toda su vida entre los rezagados para quienes su falta de preparación sólo ofrece miseria y estrecheces,

### Aprenda Inglés - El idioma universal

Le ofrecemos el curso más práctico para aprender sin maestro el idioma inglés, por ELIZABETH A. FERRY en colaboración con la Revista CARTELES.

**Precio por ejemplar. . . \$2.50**  
**Por correo certificado. . . \$2.70**

### ARTES GRÁFICAS, S. A.

INFANTA Y PEÑALVER.-LA HABANA, CUBA

para crear un mundo. Soy perfectamente feliz.

Y sin embargo, usted me dijo que viniera—dijo Mr. Pyne.

—Admitiré que sentí curiosidad de verlo—vaciló—. Además, no quiero regresar allá, a Inglaterra. Ahora bien, a veces me gusta saber lo que pasa en —

—En el mundo que usted abandonó, ¿verdad?

Ella confesó que sí con un ligero movimiento de cabeza.

Mr. Parker Pyne comenzó a hablar. Su voz, melosa y tranquilizadora, empezó con calma; después se levantaba un poco para subrayar este punto o el otro.

Habló de Londres, de chismes de sociedad, de hombres y mujeres famosos, de nuevos restaurantes y nuevos cabarets, de carreras y cacerías y escándalos del campo. Habló de ropas, de las modas parisienses, de pequeñas tiendas en calles poco elegantes, donde gangas maravillosas se obtenían. Describió teatros y cine, dio noticias de películas, describió la fabricación de nuevos jardines en las afueras de Londres, habló de bulbos y jardinería, y al fin llegó a hacer una descripción sencilla de Londres al anochecer, con los tranvías y los ómnibus y las precipitadas multitudes dirigiéndose a casa después del trabajo del día, y de las casitas que los esperaban, y de la vida en familia del inglés, extraña e íntima.

Fué un trabajo extraordinario, desplegando un conocimiento vasto y excepcional, y una gran habilidad para ordenar los hechos. La cabeza de lady Esther se había inclinado; la arrogancia de su personalidad había desaparecido. Durante cierto tiempo sus lágrimas rodaron silenciosamente, y ahora que él había terminado, ella abandonó todo disimulo y sollozó abiertamente.

Mr. Pyne no dijo nada. Permaneció sentado, observándola. Su cara tenía la expresión placida y satisfecha de quien ha dirigido un experimento y obtenido el resultado apetecido.

Ella levantó su cabeza al fin.

—Bueno—dijo amargamente—. ¿Esta usted satisfecho?

—Así lo creo ahora.

—¿Cómo podrá soportarlo? ¿Cómo?... ¡Nunca marcharme de aquí; nunca más ver... a nadie otra vez!—El lamento parecía forzado. Añajó su emoción, sonrojada.—¿Y bien?—preguntó fieramente.—¿No va usted a hacer la observación de rigor? ¿No va a decirme: "Si tanto desea regresar, por qué no lo hace?"

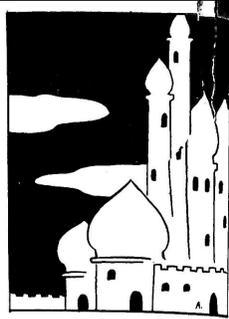
—No—Mr. Pyne movió la cabeza. No es tan fácil para usted.

Por la primera vez una mirada de miedo apareció en sus ojos.

—¿Usted sabe por qué no puedo regresar?

—Creo que sí.

—¿Está usted equivocado—dijo, moviendo su cabeza—. La razón por la cual no puedo regresar es



una que usted nunca admitiría.

—Yo no adivino—dijo Mr. Pyne—. Yo observo... y clasifico.

Nuevamente ella hizo girar su cabeza.

—Usted no sabe nada.

—Veo que tendrá que convenecerla—dijo Mr. Parker Pyne alegremente—. Cuando usted vino aquí, lady Esther, creo que utilizó los aeroplanos del Servicio Alemán Aéreo, desde Bagdad.

—¿Sí?

—El piloto era un joven, *herr* Schlagal, quien después vino a verla.

—Si.

Un "sí" diferente, en cierto modo indescriptible; un "sí" más suave y usted tenía una amiga o compañera que... murió.

Una voz como el acero ahora, fría, ofensiva.

—Mi compañera—contestó.

—¿Su nombre era...?

—Muriel King.

—¿Estaba usted encariñada con ella?

—¿Qué quiere usted decir con "encariñada"?—Se detuvo para controlarse—. Ella me era útil.

Lo dijo arrogantemente, y Mr. Pyne se acordó de lo que le había dicho el consul: "Se ve que es 'alguien', si es que usted comprende lo que quiero decir".

—¿Sentió usted su muerte?

—¡Yo... naturalmente! En verdad, Mr. Pyne, ¿es necesario recordarme todo esto?— Habló cíelicamente, y continuó sin esperar respuesta—. Ha sido usted muy amable en venir... pero estoy muy fatigada. ¿Quiere usted decirme qué le debo?

Pero Mr. Pyne no se movió. No mostró señales de sentirse ofendido, y continuó tranquilamente con sus preguntas:

—Desde que ella murió, *herr* Schlagal no ha venido a verla. Suponiendo que él viniese, ¿lo recibiría usted?

—No, por cierto.

—¿Rehusa absolutamente?

—Absolutamente. *Herr* Schlagal no será admitido.

—Si—dijo Mr. Parker Pyne persuasivamente—. Usted no podría decir otra cosa.

La estructura defensiva de su arrogancia se quebró un poco. Dijo inseguramente:

—Yo... yo no comprendo lo que usted quiere decir.

—¿Sabe usted, lady Esther, que el joven *herr* Schlagal estaba enamorado de Muriel King?

—¿Sí?... Su voz era casi un suspiro.

—¿Cómo era ella?

—¿Qué quiere decir con eso?

—¿Cómo voy a saberlo?

—Usted debe haberla contemplado alguna vez—dijo Mr. Pyne suavemente.

—¡Oh, eso!... Ella era bastante bonita y joven.

—¿Como de su misma edad?—Hubo





# LAS CANTERAS DE SAN LÁZARO



Retrato de MARTÍ en traje de presidente, 1870 (Archivo de Gonzalo de Quesada y Miranda).

EN PLENA capital, en el lindero casi de La Habana de ayer con la de hoy, el Vedado, donde la ciudad, para usar una gastada frase de poesía barata, se cifre de noche, a la inquietá garganta, el collar de luces del Malecón, bate y salpica, sin tregua, sobre los cercanos arrecifes, el mar salobre.

Mientras que en la sombra misma de un gran edificio de departamentos, el Carreño, entre el paisaje abigarrado de varias agencias de automóviles y una hilera de casas nuevas y antiguas por la calle 27, en medio del tráfico incesante por la ancha avenida bañada por el golfo, sin olvidar el ruido de tranvías y guaguas por Infanta, ahí está todo cuanto queda, más en espíritu, que en materia, del en un tiempo trágicamente célebre lugar, entonces extramuros.

¿Quién será quien sepa o se recuede de ese sitio?

¡Y, sin embargo, en las viejas páginas de nuestra historia, aquel callejón, camino de la Chorrera, por tantos ignorado; este lugar, formado por calles nuevas, solares yermos y casas de diversos tipos, pese a su cambio radical, dentro de la vorágine del progreso, evoca horas de tristeza y de angustia, pobladas de fantasmas!

¡De sombras llagadas, doloridas y ensangrentadas, que pasan o ahí se dan cita, para acusar cuánta crueldad empleó España en la Cuba colonial en su inútil y ensañado esfuerzo por destruir la rebeldía de los cubanos, resueltos por conquistar la libertad patria!

¡Y en primer término parece levantarse la magra figura de Martí, del frágil, pero erguido adolescente, apenas cumplidos los 17 años, con el grillete al pie, en la primera brigada de blancos, con el número 113, marchando pisoteado y apaleado al mismo lugar, a la lugubre cantera de San Lázaro, al infierno mayor del presidio político, que le hizo estampar en su viril folleto acusatorio, publicado en Madrid, en 1871, durante su primera deportación: "Dad, no estuvo en presidio. Si hubiera sentido desplomarse sobre su cerebro las bóvedas oscuras de aquel tormento de la vida, hubiera desistido de pintar su infierno. Has hubiera copiado, y lo hubiera pintado mejor."

Canteras, a una legua más o menos del establecimiento penal—

la antigua cárcel y actual Audiencia, al pie del Prado—y para las cuales salían los infelices presos sin distinción de edad, a las cuatro y media de la mañana para no volver a la prisión hasta las seis de la tarde, después de doce horas de trabajo, acompañado de inhumano trato.

Canteras de cruento suplicio, por Martí descritas de la siguiente manera:

"Es la cantera extenso espacio de ciento y más varas de profundidad. Formación elevados y numerosos montones, ya de piedras de distintas clases; ya de cocó, ya de cal, que hacíamos en los hornos, y al cual subíamos, con más cantidad de la que podía contener el angho cajón, por cuestras

Ayer y hoy.—Las canteras vistas por Martí y Valdés Domínguez.  
—Horas de dolor y suplicio.—Sugerencia y evocación.

## Por GONZALO DE-QUESADA Y MIRANDA

democracia, hostigados, agitados por los palos, aturcidos por los gritos; y el ruido de cincuenta cadenas, cruzando algunas de ellas tres veces el cuerpo del penado; y el continuo chasquido del palo en las carnes, y las blasfemias de los apaleadores, y el silencio terrible de los apaleados, y todo repetido incansablemente un día, y otro día, y una hora y otra hora,

sufrir el pobre huérfano guereado de doce años, el no loqueado Juan de Dios, el niño Tomás, el adolescente Rodríguez Álvarez, y mucho compañeros de Martí, en un infierno, que hubo de llevar Mr. Ferrer a escribir con el corazón frío, pero a la vez herido y rociar con tanto dolor vivido y visto, y tantos han muerto! Y los que van en las sombras que se meche a llorar en las canteras sobre la piedra bajo la que se presume que descansan el espíritu de sus padres!"

Y poco tiempo después había de conocer, en toda su horrenda realidad, las canteras, el hermano del alma de Martí, Ferrerín Valdés Domínguez, compañero de superviviente de los inocentes estudiantes de Medicina, fusilados el 27 de noviembre de 1871.

He aquí el punzante relato, publicado en su libro 27 de Noviembre de 1871, del valeroso reivindicador de aquellos ocho adolecentes, sin culpa ni tacha, sacrificados a la insania de los Voluntarios:

"¿Qué eran las canteras de San Lázaro? El presidio político en Cuba, o mejor dicho, una parte de su presidio político, porque otra estaba en la Trocha, y otra, no menos cruel, en las obras del ca-



Grupo tomado en lo que queda de las canteras de San Lázaro. De izquierda a derecha: Manuel GONZÁLEZ DEL VALLE, Emilio VASCONCELOS, Isidro MENDEZ, Francisco PIVIDAL, Federico CASTARIDA, Emilio ROIG DE LEUGENSING y Gonzalo DE-QUESADA.

y escaleras muy pendientes, que, unidas, hacían una altura de ciento noventa varas. Estrechos son los caminos que entre los montones quedan, y apenas si por sus recodos y encuentros puede a veces pasar un hombre cargado. Y allí, en aquellos recodos estrechísimos, donde las moles de piedra descienden frecuentemente con estrépito, donde el paso de un hombre suele ser difícil, allí arrojan a los que han caído en tierra desmayados, y allí sufren ora la pisada del que huye del golpe inusitado de los cabos, ora la tierra que cae del cajón en la hoga continua en que se hace allí el trabajo. Al pie de aquellas moles reciben el sol que sólo deja dos horas al día las canteras; allí, las lluvias, que tan frecuentes son en todas las épocas, y que esperamos con ansia porque el agua refrescaba nuestros cuerpos, y porque si duraba más de media hora nos auguraba algún descanso bajo las excavaciones de las piedras; allí el palio suelto, que por costumbre deja caer el cabo de vara que persigue a los penados con el mismo afán con que esquiva la presencia del brigada, y allí, en fin, los golpes de éste que de vez en cuando pasa para cerciorarse de la certeza del desmayo, y se conviene a puntapiés. Esto y la carrera vertiginosa de cincuenta hombres, pálfidos de macrados, rápidos a pesar de su



Otro aspecto de las canteras de San Lázaro.

y doce horas cada día: he ahí pán-tila y débil la pintura de las canteras. Ninguna pluma que se inspire en el bien puede pintar en todo su horror el frenesí del mal. Todo tiene su término en la monotonía. Hasta el crimen es monótono, que monótono se ha hecho ya el crimen del horrendo cementerio de San Lázaro."

Y tal fué el tormento que hubo de sufrir Martí, el noble anciano Nicolás del Castillo, de cabellos canos y ropas manchadas de sangre, condenado a diez años de presidio por una simple acusación de los Voluntarios de haber sido un jefe insurrecto, y sometido, por sus bárbaros custodios, a los horribles baños de cantera, sin que se apiadase de su débil cuerpo magullado; y tal fué también el tormento que habían de

nal de Vento. En las canteras no se iba sólo a trabajar; se iba a sufrir las mayores vejaciones, los insultos más procaces, los castigos más inauditos; a trabajar sin gozo ni descanso; a sufrir el palo para salvar la vida. En aquella mole informe, de piedras y de tierra, había de esperar a cumplirse todo lo terrible del grito de la bandeira anterior: ¡A las canteras!

No necesito exagerar para hacer buenas estas afirmaciones: me bastará sólo narrar algunos hechos, aunque no sea más que para que sirvan de base al estudio de los establecimientos penales de Cuba.

A las seis de la mañana, el brigada Claudio Fernández distribuida, en la cantera, las faenas del día. Unos a picar piedras para el horno de cal, otros a car-

# MONDO TRABAJO MARTÍ

...las en cajones a las ca-  
...as, a cargar cabezotes, ros  
...ones, otros matacanes, as a  
...tir cantos; y sobre todo, ca-  
...de levantada la vara de Clau-  
...os y la del mismo brigada  
...Claudio.  
...No podré olvidar la que  
...preguntarle yo que eran  
...frases, entre otros, yo has-  
...más insultantes, trataban y  
...ta en el lugar, donde  
...me dijo: esos son canes,  
...y diciendo a la palabra, a acción,  
...descargó sobre mis espaldas seis  
...palos en su derecha. Ya todos hu-  
...bun castigo aquella tarde mañana,  
...y mientras nuestra manos ver-  
...tían sangre, miere la rosca de  
...nuestro grillo nos despedazaba, al  
...rozarse el pie; mientras, sudorosos  
...y jadeantes, nos decía que eran  
...eternas aquellas; meras horas de  
...martirio; cuando, por el peso, sobre  
...nuestras espaldas, de los ca-  
...jones de piedras o de los gruesos  
...cabezotes sentíamos como que  
...aquella se hundía en el tronco;  
...cuando ni permito se nos daban  
...para ir a saciar la sed, bebiendo  
...el agua llena de asquerosidades;  
...que, para todos los presidiarios,  
...había en un mugriento barril...  
...en la parte alta de la Cantera  
...muchos hombres miraban con  
...frunción nuestros dolores, y pare-  
...cia que a sus semblantes anima-  
...ba aún la misma feroz alegría  
...con que gritaron el día anterior:  
...¡A las Canteras!

A las nueve de la mañana la voz de talcaz! daba por el brigada, hizo que dejáramos los trabajos y pasáramos todos los presidiarios a la cuadrada de los buyes, que era el lugar en donde, resguardados en parte del sol, habíamos de estar durante la hora que concedían para almorzar. ¿Cuál era este almuerzo? Un pan

de negra harina, mal cocida, y rancho. No era aquel pan ni aquel rancho el que comen los penados hoy, en los que se llaman cuarteles de presidio; aquel rancho era un caldo en donde cocían garbanzos y algunas patatas de avería, sin más substancias que algún hueso, o un desperdicio de bacalao. El hambre nos hizo acercar a las tinas en donde distribuían la cantidad de aquella bazofia de la que comían grupos de seis presidiarios bajo la inspección de los cabos.  
Yo no olvidaré nunca aquel cuadro tristísimo. Sentados en la tierra de tan hedionda cuadrada, codeándonos con hombres de todas las razas, con criminales los más soeces o los más desventurados; cada vez que aquella cuchara de madera llevaba a nuestra boca algo con que satisfacer el hambre, y recordábamos nuestros trabajos, y oíamos las groseras frases del brigada—que aun en aquellos momentos nos vejaba—y nos mostrábamos las manos despedazadas, y sentíamos en nuestras espaldas la dolorosa huella de los palos; nos parecía más humanitario el castigo impuesto a nuestros compañeros, pues la muerte material es preferible a vivir sufriendo el doloroso martirio de la dignidad.

A las diez volvimos al trabajo: los mismos dolores, las mismas groseras frases, el palio siempre sobre nuestras espaldas, y, muertos los ya de fatiga, sonó la una y nos concedieron una hora de descanso; después seguimos por nuestro calvario hasta que, a las seis de la tarde, llenas ya las carretas y el horno de cal, terminadas todas las faenas del día, nos volvieron a formar retornado por la misma calzada de San Lázaro,



Vista de un recodo de lo que queda de las canteras, donde puede apreciarse la altura de las mismas.

en la que muchos curiosos nos venían pasar con pena y lloraban en las ventanas las mujeres y agitaban medrosas sus pañuelos, mientras otros, al ver ya tostada nuestra cara por el sol y sudorosos y manchados de fango y sangre nuestros vestidos, reían... ¡reían mientras nuestras madres lloraban!

Pero ya han pasado sesenta años, y ahora, en una mañana invernal, en este mismo sitio, donde se encontraban las canteras, el antiguo camino de la Chorrera, estamos el tan incansable como valioso historiador Emilio Roig de Leuchsenring, Isidro Méndez, autor de la mejor biografía existente de Martí; el doctor Federico Castañeda, uno de los conocedores más profundos de la vida del Maestro, y al cual debo en gran parte muchos de los datos de este trabajo; y, acompañándonos también, Emilio Vasconcelos, jefe de Urbanismo Municipal, que nos ayuda a precisar los contornos de este histórico lugar.

Hemos doblado por Marina, y subimos por la calle 27; sólo vemos agencias de automóviles, carros flamantes al lado de otros destartados. Olor a grasa y gasolina, ruido de martilleo de llantas... ¿No quedará nada de las canteras?

Mas, de pronto, encontramos en un recodo casi de la calle, un resto de las mismas, y ahí, símbolo de esta pobre Cuba—rica harpapianta—varias chozas humildes, rodadas de plantas, donde algunas magras mujeres lavan y planchan, mientras sus niños nos miran con aire de curiosa sospecha.

Y más allá, pasada Infanta, en un gran solar yermo, se ven todavía, en una hondonada, vestigios de aquella cantera, así como por

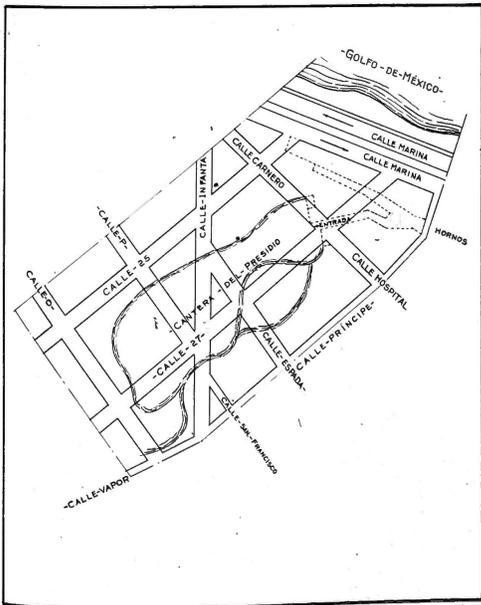
la calle Principe, donde un estrecho callejón, que sale a 27, lleva, aún el nombre de "Cantera", y era precisamente el que conducía a los antiguos hornos de cal. Y así, en aquel sitio, todos nos hemos vuelto silentes, por la fuerza de la evocación de aquella lúgubre cantera, de aquel vergonzoso camino, que hizo escribir a Martí:

"De vicio y oprobio está hecho el camino de la Chorrera, allá en los alrededores de La Habana; y la misma hermosura del mar debiera ser aborrecible, en tanto los aires no cambian, a los que, año sobre año han visto pasar por el camino al mártir presidiario, que llagado y ciego arrastraba su cadena, y al carruaje del crimen y la orgía."

Y como el Maestro sentimos: "Con la cabeza descubierta de respeto, con el alma movida de horror, con el corazón quemando de la vergüenza, con lágrimas en los ojos, como las que lloraba el llanero Páez al arremeter, es como no puede, y no de otro modo, poner el pie un cubano en el camino de la Chorrera!"

Por eso, ahora que se pretende levantar un ostentoso monumento al mártir de Dos Ríos, ¿no sería posible—cosa de insignificante costo—colocar una tarja en este poco menos que olvidado sitio de las crueles canteras, no solamente para marcar la primera estación de su Gólgota, sino para rendirles también homenaje de piadoso recuerdo a los compañeros del Apóstol de nuestras libertades?

¡A tanto cubano patriota, a los estudiantes de Medicina, que le hicieran escribir que ahí "subían, con las piedras a la cabeza, y el grillo al pie, las veredas de su cruz!"



Plano de situación de las canteras del presidio. Copia de un plano de don Esteban T. Picardet del año 1873. (Dibujo de César Jeneri).

# DE LAHORA



**EL NUEVO SECRETARIO DE COMUNICACIONES**—El señor Francisco GOMEZ MEZ, nombrado secretario de Comunicaciones en sustitución del señor Melanio Díaz, que renunció al cargo para intervenir directamente en la política como candidato a las próximas elecciones generales.



**EL NUEVO SECRETARIO DE O. P.**—El ingeniero Enrique RUIZ WILLIAMS, que ha sido designado secretario de Obras Públicas, en sustitución del ingeniero Max Borges, que presentó la dimisión. El nombramiento del ingeniero Ruiz Williams ha sido recibido con agrado por la opinión pública.



**EL DOCTOR BACIGALUPO VISITA "CARTELES"**—El doctor Juan BACIGALUPO (al centro), ilustre parasitólogo argentino, visitó la redacción de "CARTELES" en compañía de los doctores Rogelio ARENAS y Pedro KOURI, profesores de la Universidad de La Habana. Los distinguidos visitantes fueron recibidos por el director de "CARTELES", Alfredo T. QUIJÉZ, y por nuestro compañero Arturo ALFONSO ROSALLO.



**LOS ODONTÓLOGOS EN EL CONGRESO MÉDICO**—Grupo de odontólogos cubanos y extranjeros que tomaron parte en los debates de la Sección de Odontología del VII Congreso Médico Panamericano.



**LA CRUZ BLANCA DE LA PAZ**—Donada de la Cruz Blanca de la Paz, que repartieron ropas a los niños pobres en la iglesia de Monserrate.



**Ponche de honor** ofrecido a la notable pianista Gipsy DE GRABEAU por la señora A. DE LORENDO. Entre los concurrentes al acto figuran nuestros compañeros Mercedes PINTO y Rafael NARQUINA.



**El ingeniero Enrique CAYADO Y CHUL** que ha sido electo presidente del Colegio Nacional de Arquitectos, cargo del que acaba de tomar posesión. (Foto Métrigo).

# actualidad INTERNACIONAL



**LA CRISIS FRANCESA.** — Camille CHAUTEPS (a la izquierda) resolvió la crisis del Gobierno francés formando un Gobierno radical-socialista con el apoyo del Frente Popular. Al presentarse ante el Parlamento, el nuevo Gabinete Chautemps recibió un extraordinario voto de confianza de 500 contra 1, votando unidos por primera vez los comunistas y la extrema derecha. En la lista aparece el "premier" CHAUTEPS conversando con su ministro de Hacienda, Georges BONNET.

(Fotos Internationals).



**EL ACUERDO DE BUDAPEST.** — El canceller SCHUSCHNIGG, de Austria, firmando el protocolo de Budapest, resultado de las conferencias entre Austria, Hungría e Italia. Mientras Italia afirma que las conferencias de Budapest han sido un nuevo triunfo de su política, los periódicos de Inglaterra y de Francia las consideran un fracaso. Austria y Hungría acordaron en Budapest reconocer al general Franco como jefe del Estado español.



**LA TRAGEDIA DE SALTA.** — Restos del avión militar argentino en el que perdieron la vida Eduardo Justo, hijo del Presidente de la República Argentina, y un grupo de altos oficiales, al regresar de la ceremonia internacional celebrada en el Paso de los Libres (Uruguay).



**UN PRINCEPE DE SIAM SE CASA EN INGLATERRA.** — El príncipe SIRABONGSE, de Siam, y su esposa, después de la ceremonia nupcial que se efectuó en la Legación de Siam en Londres. La princesa SIRABONGSE ("nee" Ceril Heycock) es hija de un teniente coronel del Ejército inglés.

**UNA BODA REGIA EN ATENAS.** — El príncipe PABLO, de Grecia, hermano del rey Jorge, y su novia, la princesa FEDERICA DE HANNOVER, con la que contrajo matrimonio en Atenas. La princesa Federica es nieta del ex káiser Guillermo de Alemania.



LA VENUS DE URBINO.—Oleo del Ticiano que se conserva en la Galería de los Uffizi, en Florencia (Italia). Ticiano Vecellio nació en el Véneto en 1477 y murió en 1576. Sus cuadros tienen un colorido jugoso y rico, que les destaca entre los de su época.

DESDE el comienzo de su noviazgo, Jacques y Gilberta se habían jurado eterno amor, como es costumbre. La mujer y el hombre que se casan sin poseer la fe matrimonial, son imbeciles o locos. Salvo, desde luego, cuando el matrimonio constituye un tratado de comercio o una asociación financiera, en cuyo caso los asociados se contentan con ser hábiles o tontos—generalmente, uno de cada especie. Pero ni Gilberta ni Jacques eran de estas gentes. Habíanse conocido durante una temporada veraniega y apreciado mutuamente en el tenis, el *dancing* y el baño. Porque es por esos tres puntos esenciales creo, por donde los jóvenes núbiles de hoy aprenden a conocerse mejor durante los periodos estivales y a comprobar sus medios reciprocos. Nada de flechazo, sino un afecto ligero al principio, que va aumentando cada día. Semejante a esas ondas concéntricas que produce una piedrecilla arrojada al agua, su amor, nacido casi sin motivo ni consistencia, fué adquiriendo fuerza poco a poco.

En medio de sus familias y de sus amigos, sentíanse más aislados cada día, por el mero poder de su amor. Una noche, a orillas del mar, Jacques, que era sentimental, le dijo a Gilberta:

—Si tú quieres, mi vida, viviremos una existencia luminosa de dicha, capaz de darte celos a los manes de Pablo y Virginia.

—Una choza y dos corazones.

—Exactamente. Pero en lo que respecta a la choza, no soy demasiado cierto de ciertas comodidades. Lo que nos hace falta, por ejemplo, es una cabaña con grandes ventanas, pero con una puertecita.

—¿Una puertecita?

—Sí. Una puertecita provista de una gran cerradura y de un montón de cerrojos.

—¿Para que no entren los ladrones?

—Los ladrones y, sobre todo, los importunos. Un amor como el nuestro, mi vida, se basta a sí mismo. No necesitamos ser molestados por amigos fastidiosos o imbeciles, que nos robarían minutos preciosos.

—Tienes razón. ¡Que marco para nuestro amor vivir en una isla desierta!

—Seguramente. Si Robinson hubiese tenido la compañía de una encantadora señora Robinson, en vez de la del imbecil Viernes, no hay duda de que jamás habia querido volver a ver a su amante. Sólo en las islas desiertas carecen de muchas cosas. Trataremos de encontrar una isla desierta que no esté alejada de una estación del metropolitano o se halle cerca de una línea de ómnibus.

A las semanas después, el programa matrimonial trazado por Jacques y aprobado por Gilberta, habia sido realizado en todos sus puntos. Gracias a su mente práctica, Jacques, decidido a utilizar por última vez su antiguo método de sacrificios en el altar del matrimonio, habia descubierto una isla desierta en un tercer piso, en un barrio apartado. Una isla desierta con agua, gas, electricidad y, desde luego, ascensor.

En allí donde ambos enamorados prosiguieron su una de miel, iniciada en un rápido viaje de novios. Los primeros días, el estrecho marco de su paraíso les pareció sencillamente delicioso.

Verdad es que habia un portero horrible, que necesitaba de recordatorios cuatro o cinco veces el reglamento de la casa, especialmente la obligación de ha-



# LA ISLA DESIERTA

cer subir a los vendedores únicamente por la escalera de servicio y de no utilizar nunca el montacargas para bajar. También habia, frente a sus ventanas, un señor de edad que se pasaba el tiempo administrándoles a los vecinos, por medio de un altoparlante catastrófico, los conciertos de la radio, cuya incesante armonía no dejaba de perturbar la felicidad de nuestros enamorados. Pero, aparte de estos pequeños incidentes, su dicha no conoció ningún otro quebranto.

Jacques habia tenido cuidado de no poner en la puerta ninguna placa con su nombre, y Gilberta habia guardado de notificarles su nueva dirección a sus amigas. Vivían aislados, reclusos en su nido de enamorados, como lo habian deseado. Pero, al cabo de quince días, comenzaron a sorprenderse de que, no obstante su soledad, la dicha no les dejara en los labios un gusto más perfunto.

—No es desagradable no ver a nadie. Hasta es tranquilizador. Pero, a la larga, resulta un poco monótono—advertía Gilberta al final de la tercera semana.

—Mi mujer es encantadora—pensaba Jacques por—su parte—; pero sus ideas no son muy numerosas y no renueva lo bastante su conversación.

**Por MAURICE CH. RENARD**  
(Versión de Andrés Bello-Olano).

Al cabo de un mes, Jacques empezó a perder su sonrisa feliz y Gilberta, taciturna, se reveló como experta en escenas conyugales.

—¡Muy divertida tu isla desierta!—decía—. Es muy bonito vivir como salvajes, pero vamos a adquirir una mentalidad de zuleos. Por lo demás, de no oír más voces humanas que las de la radio, voy a volverme muda en dos meses.

—Siempre habremos ganado algo...

Ocurrió la primera riña y la situación no tardó en hacerse tirante. El paraíso se convirtió en infierno. Las escenas sucedían a las escenas y, entre las manos de Gilberta, cada día más irritada, la vajilla aprendía el arte del vuelo planeado.

Al cabo de algunas lunas de semejante régimen, Jacques no pudo más. Sin que pudiera saber cómo habia ocurrido la catástrofe, advirtió que—su dicha se hallaba a punto de quebrar. Pensó en el suicidio—ya le he dicho que era un sentimental—; después en la fuga, luego en el divorcio... Ninguna de tales soluciones le satisfizo.

Entonces, tuvo un relámpago genial.

—Si no te parece mal, hijita —dijo un día, conmovido por las lágrimas de su mujer—, iremos el sábado a casa de los Beaujan. Les gustará.

Inmediatamente, Gilberta recobró sus colores. Una semana después, comieron en casa de los Tremblay, amigos suyos desde antes del noviazgo. Un mes más tarde, Gilberta se pasaba los días haciendo y recibiendo visitas. La isla desierta se habia convertido en un parador donde se desayunaba a las diez y se cenaba a las ocho. En amistosa compañía, conocieron las alegrías de los cabarets, las satisfacciones de las *surprise-parties*, y la dicha volvió a tomar el camino de su hogar.

Jacques habia vuelto a ser afectuoso como en los primeros días, y Gilberta no renovaba ya a cada semana sus vajillas. Arrastrados por el valvén de sus amistades, sin verse jamás solos, no tenían tiempo de decirse cosas desagradables. Pero, sobre todo, sus respectivos defectos estumábanse poco a poco, ahora que ya no eran descompuestos por el prisma de la soledad.

Su dicha comenzaba a rehacerse a la sombra de la mentira, base de todas las sociedades realmente civilizadas.

# EL SÉPTIMO CONGRESO



Presidencia del acto de apertura del Congreso Médico, efectuado en el hotel Nacional.



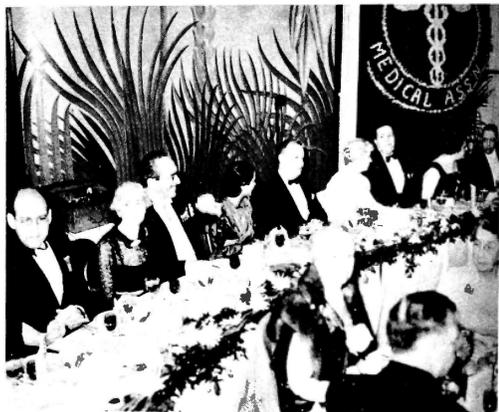
El doctor COSTALES LATATU operando ante los miembros del Congreso en el Hospital Calixto García.



El doctor Nicolás PUENTE DUANY, profesor de Anatomía Patológica de la Universidad de La Habana y director del Hospital Mercedes, que presentó al Congreso importantes trabajos.



El doctor Agustín CASTELLANOS, que presentó al Congreso un interesantísimo trabajo acerca del angiocardiograma en el niño.  
(Fotos Funcasta).



Presidencia del banquete ofrecido a los miembros del Congreso Médico en el hotel Nacional.



Dos aspectos de la concurrencia al acto inaugural del Congreso Médico.



El doctor José ARCE, delegado de la Argentina, recibe la felicitación del doctor INCLAN, de Cuba, después de ser electo presidente del próximo Congreso, que se efectuará en Buenos Aires.



# MÉDICO PANAMERICANO



Concurrentes a la sesión de clausura de la Sección de Neurología, que se efectuó en la clínica del doctor Galgarcía, bajo la presidencia del doctor Foster KENNEDY.



Un aspecto de la sesión de clausura del Congreso, celebrada a bordo del vapor "Queen of Bermuda", en el cual llegaron a La Habana los delegados de los Estados Unidos.



El doctor Francisco A. PADRON IBARBIA, radiólogo del Instituto Clínico de La Habana, y del Hospital Freyre de Andrade, que presentó ante la Sección de Radiología un interesante trabajo acerca de la utilidad del neumoperitoneo.



El doctor Rogelio LAVIN, profesor de Clínica Médica de la Universidad de La Habana, presentando al Congreso su notable "Contribución al síndrome gastro-entero-neurálgico y sus modernos métodos de investigación".



Un aspecto de la sesión solemne celebrada por la Academia de Ciencias en honor de los miembros del Congreso Médico.



Almuerzo ofrecido por el Rotary Club de La Habana a los miembros del Congreso Médico.

(Fotos Fucasta).

El doctor Francisco LEZA, profesor de la Universidad de La Habana, que presentó al Congreso un interesante trabajo de enterología.



El doctor James EDWING disertando en la Academia de Ciencias acerca de la etiología del cáncer.



El doctor Juan B. KOURI, profesor de Anatomía Topográfica de la Universidad de La Habana, que presentó interesantes trabajos al Congreso en colaboración con su discípulo, el doctor José Chelala.

# El BALANCE DE LA PAZ

por LUCIEN COROSI

¿VUESTRO programa. Excelencia? ¿La línea general de vuestro reinado, Majestad? ¿El objeto supremo hacia el cual tienden vuestros esfuerzos, mariscal?

—Garantizar, mantener, restablecer la paz. Eso es lo que oímos desde hace veinte años cada vez que, en los días solemnes, pronuncian sus discursos los soberanos, los hombres de Estado y los militares.

¿Sabéis cuáles son las tres palabras que Hitler ha empleado más en los cincuenta y tantos discursos pronunciados desde su advenimiento al Poder?

La Paz, 427 veces; la Patria, 342 veces; el Honor, 306 veces.

¿Sabéis lo que dijo el mikado, hace algunos años, al periodista norteamericano Knickerbocker?

“La piedra fundamental sobre la cual está construido todo el Imperio japonés es el amor a la paz”.

¿Recordáis lo que declaró el Presidente Wilson, en noviembre de 1918, en el momento de embarcar para la conferencia de París?

“La Historia nos enseña que las paces concluidas hasta ahora apenas han durado una decena de años todo lo más. Nosotros queremos que la paz que vamos a establecer ahora dure, si no eternamente, porque nada es eterno en la Naturaleza, por lo menos durante siglos”.

¿Habéis calculado el número de guerras que ha sufrido el mundo desde el 11 de noviembre de 1918 hasta el actual conflicto chino-japonés?

Veinte y cinco en diez y nueve años!... Y eso que sólo contamos las más importantes, sin detenernos en los innumerables *putschs*, revoluciones o “diferendos armados”, algunos de los cuales, sin embargo, costaron la vida a miles de seres humanos.

Como puede suponerse, la mayor parte de esas guerras tuvieron por escenario la “incorregible” Europa. Una sola en América, la guerra del Chaco; tres en África, cinco en Asia, el resto (diez y seis) en Europa, hasta la guerra civil española que se desarrolla junto a las fronteras de Francia.

## AMERICA

Aparte de la guerra del Chaco, entre Bolivia y Paraguay, que fué la más sangrienta

de todas, América ha visto, de 1918 para acá, guerras civiles en México (tres) y en Nicaragua.

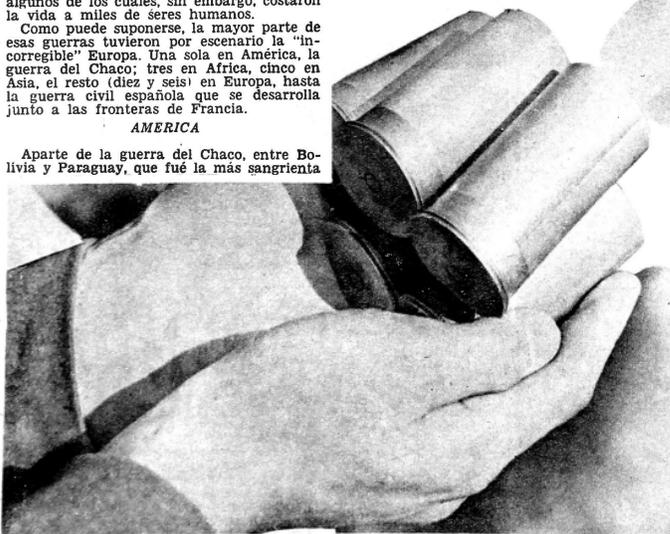
Y hace pocos años el conflicto armado de Leicia estuvo a punto de provocar la guerra en gran escala entre Perú y Colombia. Si no fué así, ello hay que atribuirlo a la serenidad e inteligencia de los estadistas colombianos y al espíritu conciliador del Gobierno peruano.

Ahora mismo, las relaciones entre Haití y la República Dominicana son muy tensas, tras ciertos incidentes acerca de los cuales se posee escasa información.

## FRANCIA

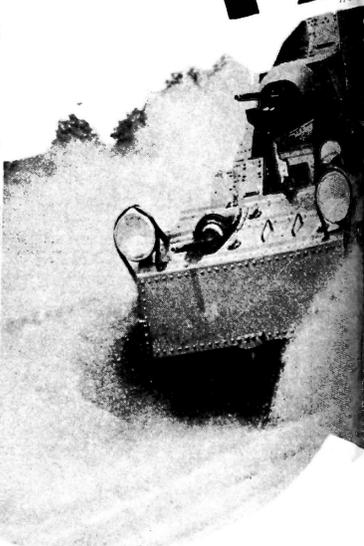
Francia sólo se ha visto directamente mezclada a un conflicto, a partir de 1918. Fué en 1925, en Marruecos, cuando la guerra del Rif, indirectamente estuvo mezclada en 1919 y 1920 a la acción de los diversos ejércitos blancos en Rusia, a la guerra rusopolaca de 1920, en la cual intervino el general Weygand, en la liberación de los países bálticos invadidos por las tropas alemanas y rusas en 1919, cuando el comandante Brison tuvo a sus órdenes tropas mixtas franco-inglesas; inmediatamente después en la ocupación del sur de Hungría por los yugoslavos en 1919, ocasión en la cual las tropas francesas ocuparon la ciudad de Szeged.

Desde entonces, si no contamos como actos de guerra la ocupación del Ruhr en 1923 ni los recientes acontecimientos de Shanghai con la defensa de las concesiones francesas, ni los voluntarios en los dos frentes de la guerra de España, Francia no ha intervenido en ninguna guerra civil o extranjera.



CARTELES

# 25 AÑOS DE GUERRA EN 1918



## INGLATERRA

Inglaterra, que también ayudó militarmente a los diversos ejércitos blancos de Rusia, tuvo después, de 1920 a 1921, la larga y sangrienta lucha de guerrillas en Irlanda, que terminó con la firma del tratado de paz del 6 de diciembre de 1921, así como tres costosos e importantes conflictos en sus colonias. En Egipto contra Zoghoul Pachá, en Arabia contra Ibn-el-Said, y en la India contra Gandhi.

## ITALIA Y ALEMANIA

Italia, que tuvo en 1919 su “guerrita” aislada contra Yugoslavia, cuyo clou fué la romántica y memorable toma de Fiume por D’Annunzio, realizó hace apenas dos años sus aspiraciones coloniales conquistando Abisinia.

No habiendo poseído hasta estos últimos años más que un ejército relativamente reducido, Alemania no se ha visto implicada, desde 1918 (aparte de los diversos incidentes sangrientos de la Alta Silesia en 1920-21, terminados por un plebiscito y el reparto de esa provincia entre el Reich y Polonia), en casi ningún conflicto internacional.

# R R A S AÑOS



y la segunda dos años más tarde, en la cual Kemal Pachá dió la revancha a Turquía.

## EL ENREDO CHINO

Renunciamos a extendernos sobre los numerosos conflictos de los países bálticos. Por ejemplo, Lituania no tiene aún relaciones diplomáticas ni siquiera comunicaciones ferroviarias con Polonia.

Sería igualmente trabajo perdido el tratar de "enumerar" las diversas guerras interiores y exteriores de China. A decir verdad, jamás han cesado desde hace 19 años. Para no citar más que algunos ejemplos: en septiembre de 1926, los chinos meridionales obtuvieron la victoria en el norte; en agosto de 1927, los septentrionales tomaron Nanking, después que Shanghai fué ocupado en marzo del mismo año por los cantoneses.

Otras guerras terminaron con la independencia de la Mongolia soviética, mientras que en septiembre de 1931, con la entrada de los japoneses en Mukden, comenzó la verdadera agresión nipona, primero contra la Manchuria y ahora contra una parte de la China propia.

## ABISINIA Y ESPAÑA

Las guerras de Abisinia y de España están aún demasiado próximas y por desgracia demasiado actuales, para que tratemos de hacer su epílogo. Notemos solamente con respecto a ellas dos ejemplos impresionantes de la cruel ironía del destino: el 23 de septiembre de 1925 fue la delegación española ante la Sociedad de las Naciones la primera que presentó en Ginebra un proyecto de resolución sobre la seguridad colectiva, el arbitraje obligatorio y la reducción general de los armamentos. Y algunos años más tarde, después de la admisión de Abisinia en la Sociedad de las Naciones, fué el Correo de Etiopía, órgano oficial del Gobierno de Addis-Abeba, el que escribió en su número de Año Nuevo: "La solidaridad internacional, más

fuerte que los tanques o los cañones anti-aéreos, sigue siendo guardiana de la libertad y la integridad de un país moderno". Si ese párrafo sólo provoca hoy amargas sonrisas, no olvidemos los años de la postguerra, cuyo lema entusiasta fué justamente "guerra a la guerra".

El ministro de la Guerra del Gabinete Károlyi, señor Bela Linder, que asumió el Poder en Hungría al ser derribada la monarquía dual, ¿no declaró en un manifiesto que se hizo famoso en la Europa central: "Yo no quiero volver a ver soldados"?

Cosas de tiempos idos, diríais hoy, leyendo palabras que parecen tener siglos de edad. ¿No acabamos de enterarnos hace poco de que Dinamarca, que disolvió su Ejército y su Marina después de firmar el Pacto Kellogg, acaba de decidir... rearmarse... y a toda velocidad, antes que sea demasiado tarde?

## UN PAIS EUROPEO QUE NO HA HECHO NUNCA LA GUERRA

Pero sabed, para consuelo de los optimistas, que existe en Europa un país que, desde su fundación, no ha hecho jamás la guerra. Y no es ni Mónaco, ni Andorra, ni la República de San Marino, porque esos principados minúsculos han participado ya en muchas guerras en el curso de la Historia.

No es tampoco la juvenil Checoslovaquia, que en 1919 combatió ya contra los ejércitos rojos de Hungría... sino Noruega. Si, el país de Ibsen y de Sornja Herie no ha conocido jamás los horrores de la guerra, ¿por qué? La razón es sencilla. Noruega sólo es independiente desde 1906; antes formaba una sola nación con Suecia.

¿Pensamientos tristes para 1938? Puede ser. Pero acaso sirvan de advertencia a los "hombres de buena voluntad". Ellos son, en el vasto mundo, más numerosos de lo que podrían hacer creer estas breves notas de Historia contemporánea.

Durante todo el año de 1919 quedó, sin embargo, en estado de guerra con los países bálticos y no reconoció la independencia de esos estados hasta 1920. Además tuvo una serie de *putschs* y de guerras civiles desde el establecimiento del comunismo en Baviera hasta la noche del 30 de junio de 1934.

## RUSIA

Aunque el tratado de Brest-Litovsk puso término oficialmente a las hostilidades en Rusia mucho antes del armisticio del 11 de noviembre de 1918, fué la Unión Soviética la que tuvo que soportar, durante largos años, el mayor número de guerras civiles y extranjeras y más ruinas y víctimas que deplorar. Cuatro sangrientas guerras civiles contra Kolchak, Denikin, Yudenich y Wrangel (sin hablar de las innumerables tentativas de contrarrevolución de menor importancia), una larga campaña contra los países bálticos, así como la guerra rusopolaca de 1920, costaron casi tantos muertos a Rusia como toda la Gran Guerra al mundo entero.

## LAS DEMAS NACIONES EUROPEAS

Una gran víctima de las guerras... de después de la guerra fué Hungría, que en el verano de 1919, mientras Bela Kun aterrizaba a Budapest, tuvo que defenderse en tres frentes: uno al norte, contra los checos, otro al sur, contra los ejércitos francoyugoeslavos, y un tercero, contra Rumania, al este, lo que terminó con la ocupación de Budapest (agosto de 1919).

Entre 1920 y 1922 se desarrollaron las dos guerras greco-turcas, la primera el 1920, que terminó con el aplastamiento de los turcos,

# COMENTANDO LA ACTUALIDAD

## Una ley confiscatoria

El proyecto de Ley General de Seguros, aprobado recientemente por la Cámara de Representantes, en esa forma expeditiva y sigilosa a que nos tienen acostumbrados nuestros legisladores de siempre, cada vez que se trata de pasar una ley de privilegio, nos es como pretenden sus defensores una reglamentación necesaria del negocio de seguros, huérfano en Cuba, como el de la banca, de toda regulación eficaz y moderna, sino, simplemente, un intento bien evidente de hacer imposible la permanencia en Cuba de las compañías de seguros extranjeras. Se trata, pues, de una ley confiscatoria, nada menos que el negocio de seguros para ilustrar el cuantioso negocio de los seguros.

La razón con que se pretende justificar el atentado es la ya muy gastada del nacionalismo económico. Se alega que millones de pesos cubanos emigran todos los años a las arcas de las compañías extranjeras, los que muy bien pueden quedarse en Cuba, con el beneficio para nuestra precaria economía.

Y con ese maravilloso acierto que demuestran nuestros pseudoeconomistas para orientar campanas y no saber dónde escoger nada menos que el negocio de seguros para ilustrar su aserto e iniciar el empeño liberatorio.

Porque si es cierto que la banca extranjera, en la forma que ella opera en Cuba, representa un grillete entorpecedor, cuyos perjuicios retardatarios no quedan compensados por la indudable seguridad que nos brinda, no es menos cierto que el seguro, en cualquier momento dado, establece un crédito a nuestro favor infinitamente mayor que el débito que emigra. Y tampoco cabe olvidar que para efectuar un balance de conveniencia económica no basta con fijarse en el dinero que se paga, sino que es preciso tomar en consideración también el servicio que con tal dinero se compra.

El efectivo que pagamos en primas de seguro no sale de Cuba como un donativo generoso. Con él compramos la seguridad de nuestras mercancías y propiedades, y las compensaciones en caso de muerte o accidente.

Sería altamente satisfactorio para nosotros el que nuestras reservas de capital nos permitieran adquirir esa misma seguridad dentro de nuestra propia organización. Como también sería altamente satisfactorio el contar con la acumulación de capital necesario para operar todas nuestras compañías de servicio público, nuestra industria azucarera y nuestra industria petrolera. Alón la supremacía de la marina mercante, tener el oro del Yukón y del Transvaal, el petróleo de México y el mercurio de España. Todo esto resultaría muy conveniente para nosotros; pero sólo algunos de nuestros economistas serían capaces de indicarnos el cómo.

En el terreno de las realidades, tenemos que darnos cuenta de que el negocio de seguros, para que sea seguro, y no dé lugar a la repetición de tantas famosas y bien fecundas compañías aseguradoras que no queremos mencionar aquí, es preciso que cuente con estos factores esenciales: Primero, un servicio de capital disponible, producto de un año de acumulación. Segundo, un vastísimo campo de operaciones, para poder compensar las pérdidas de un punto y momento dado, con las utilidades de todo el resto. Tercero, una organización eficientísima, resultado de una experiencia ganada y depurada, de sabias legislaciones en el país de origen y de una supervisión estatal acuciosa e inflexible, también en el país de origen.

Y como nada de esto tenemos en Cuba, ni es dable crearlo por arte de birlibirloque, es un mayúsculo desatino el pretender ahuyentar a las compañías de seguros extranjeras, que si bien nos cobran las pólizas, también nos pagan indefectiblemente los seguros.

## El nuevo secretario de O. P.

El reciente nombramiento del ingeniero Enrique Ruiz Williams para ocupar la cartera de Obras Públicas es una de esas cosas insólitas en nuestro medio que tienen la virtud de avivar en un pueblo ya profundamente escéptico, un hábito de fe en sus gobernantes.

Cuando, día tras día, se ven pasar por la *Gaceta* las plabras de leyes y decretos inconclusos o contrahechos, a los que inmediatamente siguen modificaciones, derogaciones y reglamentos que no regulan, sino legislan; cuando la promesa de hacer administración y no política en los departamentos del Estado pronto se convirtió en sal y agua, y las oficinas públicas se congestionaron más que nunca de paniaguados y botelleros; cuando un presupuesto imponente se emplea casi exclusivamente en la nómina burocrática y en infinidad de atenciones que ninguna utilidad pública comportan; cuando el desbarajuste, las filtraciones, la incapacidad superior y subalterna, el dejar hacer crónico de nuestra vida oficial, siguen entronizados como males inherentes a nuestra organización republicana, la opinión pública sensata, harta ya de tantos errores y de tanto reaccionar inútilmente, sólo repite este estribillo:

*"Todo está igual. Esto no tiene remedio".*

Pero surge de pronto una ley constructiva, un decreto, un nombramiento acertado, y esa misma opinión pública, que si bien ha perdido casi la esperanza, no cesa, en cambio, en sus vivas ansias de rescate, sale un poco de su pesimismo y exclama, entre el asombro y el anhelo:

*"¡Qué raro! ¿Será esto inicio del cambio rectificador?"*

El nombramiento que comentamos es uno de esos raros aciertos que si no nos llevan a una mejor interacción, no nos, degraciadamente, nuestro escepticismo no nos deja ver en él otra cosa que la excepción que confirma la regla, no por ello nos inhibe de encomiarlo como se merece y de felicitar al señor Presidente de la República por lo que tal nombramiento tiene de justo y de ejemplar.

El ingeniero Ruiz Williams dirigió la Secretaría de Obras Públicas en condiciones especialmente difíciles, durante la provisionalidad del coronel Mendieta. Y a pesar de ello y del exiguo presupuesto de que disponía, aunque no le fue posible llevar a cabo el espléndido proyecto de obras que se obtuvieron del Tratado de Reciprocidad con Norteamérica. Dejando tras sí una brillante ejecutoria, tuvo al fin que renunciar el cargo cuando las dificultades a su paso resultaron infranqueables.

Y lo notable del caso es que un hombre sin aristas tiene de ninguna clase, con el solo haber de su capacidad profesional y su hoja de servicios eficientes, sea nuevamente llamado a ocupar el mismo cargo que antes desempeñara.

Lo corriente y usual entre nosotros es que el funcionario competente desapareciera del mapa administrativo, por muy acertada que haya sido su actuación, dejando así la obra trunca, para que el sucesor inmediatamente le eche abajo y proceda a imprimir en el departamento a su cargo el sello inconfundible de su personalidad.

Se impone, pues, que, en lenguaje deportivo, le anotemos un tanto al señor Presidente de la República.



## El cierre de 12 a 2

En estos días se reunirá la Comisión Especial de la Junta Nacional de Comercio, al

objeto de determinar si procede o no derogar el decreto ley 136, que regula el cierre de los establecimientos.

Mientras algunas entidades se pronuncian a favor del mantenimiento de dicho decreto, que autoriza la apertura de los comercios en horas extraordinarias, siempre que no se infrinja la ley de las ocho horas de trabajo, otras piden la derogación de tal decreto, para que todos los establecimientos tengan que cerrar de doce a dos de la tarde.

Es tan clara la cuestión que realmente no comprendemos las dudas de la Secretaría de Comercio respecto a lo que debe hacerse, ni la necesidad del nombramiento de la Comisión investigadora.

Nunca pudo ser el propósito de la Provisionalidad el que La Habana y todas las ciudades de Cuba se convirtieran en un cementerio comercial de 12 a 2 de la tarde, privando así al público de realizar sus compras precisas durante las horas más cómodas para todo el que trabaja.

El fin que se perseguía era, por una parte, evitar que los empleados de los comercios tuviesen que acudir la tarde a las compras de siete u ocho de la mañana a seis de la tarde, y por la otra, reducir el número de desocupados, facilitando el empleo de los que fueren necesarios para llenar los nuevos turnos dentro de la ley.

Pero, en la práctica, sólo se obtuvo lo primero, con gran detrimento del público comprador a partir del aspecto de las ciudades. Añadiríamos que también en detrimento de los mismos comerciantes, si no fuera porque éstos insisten en que, lejos de perjudicarles, la medida ha resultado altamente conveniente para ellos.

En lo que respecta al turismo, no es preciso hurgar mucho para descubrir lo contraproducente de este cierre, tanto en lo que se refiere al aspecto de las ciudades como al vallador que se le pone al turista para efectuar sus compras. En el caso de los viajeros de tránsito, esta imposibilidad de adquirir nada en nuestros establecimientos durante esas horas de la tarde, reduce a cero nuestra economía algunas cantidades respetables. Los viajeros de la Panama Pacific, por ejemplo, suelen desembarcar casi a la hora del cierre, y tienen que estar ya a bordo a las tres de la tarde. No pueden, pues, realizar compra alguna.

Así las cosas, se autoriza a los establecimientos a abrir sus puertas de doce a 2, siempre que para ello no infrinjan la ley de las ocho horas de trabajo. La empresa de Woolworth se acoge al decreto ley en cuestión, y no sólo abre sus tiendas a esas horas, sino que aumenta el número de sus empleados.

El punto, naturalmente, llena esas tiendas. Primero, porque le conviene hacer sus compras a tales horas. Segundo, porque no hay otras a donde pueda acudir.

Y los demás comercios, en vez de aceptar la competencia y ripostar con idénticas medidas, se empeñan en que se obligue al competidor a cerrar también sus puertas, por la sola razón de que a ellos se les antoja el no abrirlos.

Este es el problema, despojado de toda pasión. Y en este como en tantos otros es preciso considerar los intereses del público en particular y del país en general, y no ceñir la discusión a las demandas particulares de dos grupos en litigio.

Las conveniencias del público y los intereses del turismo exigen que se les brinde a los establecimientos la mayor libertad de acción en esto de las horas de apertura. No sólo de 12 a 2 de la tarde, sino también de 6 a 12 de la noche, debe permitirse que cualquier tienda se mantenga abierta, siempre que cumpla la ley de las ocho horas de trabajo.

Lo demás es empeñarse en caminar para atrás como el cangrejo, y pretender retrotraer nuestras ciudades a la época de las siestas, las rondas y los serenos con farolitos.

# ACTUALIDAD Nacional



LA ASAMBLEA DE LAS SOCIEDADES REGIONALES.—Un aspecto de la concurrencia a la asamblea celebrada el domingo 23 por las sociedades regionales con sanatorio.



LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION MEDICA.—Presidencia de la asamblea nacional de la Federación Médica que se reunió en La Habana el sábado 22 y el domingo 23.



LA ASAMBLEA DE LA FEDERACION MEDICA.—Parte de la concurrencia a la asamblea nacional de la Federación Médica, reunida en el hemiciclo de la Academia de Ciencias.

El doctor Ernesto R. DE ARAGON, profesor de la Universidad de La Habana, que ha sido electo presidente de la Federación Médica de Cuba en sustitución del doctor Bisbé.

LA ASAMBLEA DE LA UNION REVOLUCIONARIA.—Un aspecto de la asamblea nacional de la Unión Revolucionaria, que acaba de celebrarse en La Habana, y en la que fueron electos presidente y vicepresidente, respectivamente, el profesor Juan Marinello y el doctor Salvador García Agüero.



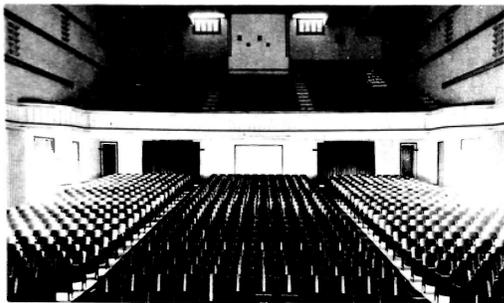
LA ASAMBLEA DE LAS SOCIEDADES REGIONALES.—Presidencia de la asamblea de las sociedades regionales con sanatorio, celebrada el domingo 23 en los salones del M. I. Centro Galego.



EL HOMENAJE A LUGO-VIÑA.—El senador Ramón VASCONCELOS leyendo su discurso en el homenaje rendido al ilustre periodista Ruy de Lugo-Viña, víctima de la catástrofe de Cali, en los salones de la Asociación de Reporteros.



# EL CENTRO TECNOLÓGICO



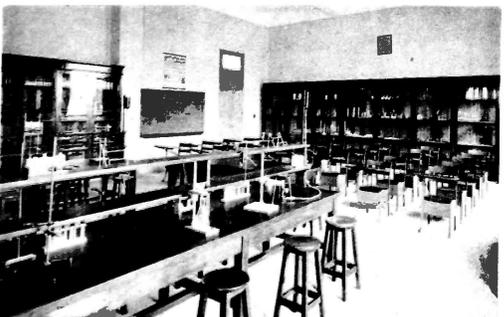
El auditorio.



El museo.



La biblioteca.



Aula de Química.



L CENTRO Tecnológico Superior del Instituto Cívico Militar, en Ceiba del Agua, acaba de ser inaugurado; ya sus puertas se han abierto para más de seiscientos niños de toda la República. Lo forman un pabellón central, que cuenta con un auditorio modernísimo, con 1.228 butacas, escenario adaptado e instalación cinematográfica, las oficinas, museo, bi-



Pabellón central.

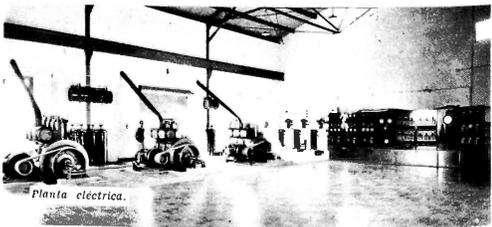


Detalle del vestíbulo.

bloteca, aulas de biología, meteorología, matemáticas, dibujo, química, física, música, mecanografía y taquigrafía, comercio, historia y geografía, varias de economía doméstica, dos salones de barbería y uno de belleza y el laboratorio psicopedagógico; pabellones dormitorios, dos para varones y dos para hembras, con salones clubs anexos; un pabellón de clínica-hospital, que cuenta con farmacia, laboratorio, salones de consulta, curaciones, operaciones, cirugía dental, especialidades y rayos X, y dos salas de enfermos, con 24 camas cada una; 1 pabellón comedor, que incluye cocinas, cámaras de refrigeración, depósitos de mercancías, carnicería y departamento de matanza de reses; 1 pabellón de sericultura, con aulas para la enseñanza de todo lo relacionado con la cría del gusano, el cultivo de la morera y la filatura, doméstica e industrial, y aulas para la enseñanza de la agricultura, con terrenos anexos de experimentación; 1 pabellón de talleres, que comprende los de imprenta y encuaderna-

ción, carpintería, mecánica, electricidad, plomería, hojalatería, zapatería, modelado, cremería, panadería, dulcería, lavandería, jabonería, ensayo de materiales, herrería, fundición y forja. Cuenta asimismo el Centro con amplios terrenos de deportes, uno para varones y otro para hembras, con piscinas en cada uno.

Está destinado el establecimiento para niños de seis a dieciocho años, huérfanos de obreros, cam-



Planta eléctrica.



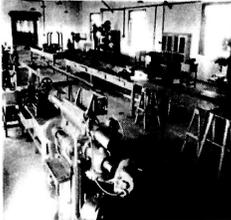
Un aula de economía doméstica.

# SUPERIOR de CEIBA DEL AGUA

Por  
**ARTURO RAMÍREZ**

mental, sus deficiencias o retrasos, para aplicar científicamente la terapéutica pedagógica oportuna. La promoción de los alumnos de grado a grado se realizará mediante los más modernos tests pedagógicos, aboliéndose el tradi-

pesinos, empleados públicos y privados y miembros de las fuerzas armadas que hayan muerto con motivo u ocasión de su trabajo o servicio. La educación abarcará la general, la física, la cívica, la artística y la especializada o técnica de oficios. Por primera vez en Cuba se practicará la orientación vocacional del alumno y, mediante el examen psicopedagógico en el laboratorio *ad hoc*, se determinará su grado de desarrollo



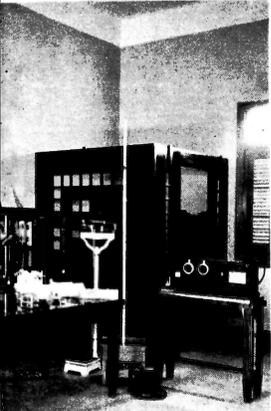
Taller de mecánica.

cional sistema de exámenes, practicado en nuestra enseñanza.

En el aprendizaje de los oficios, el alumno debe pasar por todos los talleres, en un período de dos años, de manera que los orientadores puedan apreciar su verdadera disposición preferente y trasladarla en definitiva al aprendizaje y especialización de aquel oficio para el cual posee vocación indudable.

La sericultura—una de las fuentes de riqueza posibles de un próximo desarrollo económico del país, sobre la cual ha ofrecido CARTELES por nuestra mediación interesantes estudios—va a ser atendida en el Centro muy especialmente, sirviendo su enseñanza al mismo tiempo como invaluable experimentación agrícola e industrial, y como medio de fomentar los técnicos necesarios para su debida explotación en un futuro no lejano.

El Centro ocupa una extensión de seis caballerías de tierra, y su edificación y equipamiento total representan una inversión de más de un millón de pesos.



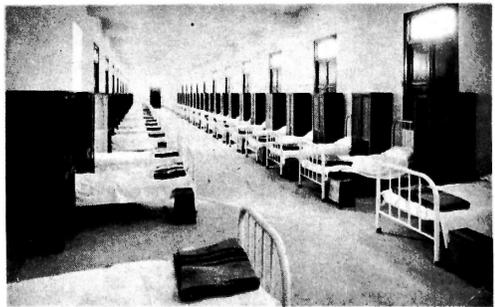
Laboratorio psicopedagógico.



Saón club.



Ala del comedor.



Salón dormitorio.



Salón de barbería.



Taller de imprenta.



Sala de enfermos.

# EL DILEMA INGLÉS EN EL LEJANO

¡ EL Japón hubiera tenido menos prisa, y si hubiera tomado la precaución elemental de no crearse complicaciones con las grandes potencias, hubiera podido probablemente conquistar a China con toda calma sin miedo a interferencias exteriores — exactamente de la misma manera que Alemania puede, si actúa con habilidad, extender gradualmente su influencia sobre el Oriente europeo, sin una guerra en gran escala. Porque las potencias occidentales no están más deseosas de crearse problemas en el Oriente de lo que lo están en el este de Europa. La opinión general en Londres es que el Japón puede tener éxito aun ahora, aunque los actos de sus tropas al disparar contra las banderas de Inglaterra y de los Estados Unidos fueron una afronta innecesaria, que raras veces se ha registrado en ninguna otra parte, y que se le hace difícil tragarla a las grandes potencias.

Desde que fueron atacados un cañonero inglés y otro norteamericano, hace algunas semanas, la indignación ha subido en ciertos círculos británicos. Muchos creen que el Japón ha ido demasiado lejos para que Inglaterra se quede satisfecha con las excusas recibidas, y se ha pensado, y se sigue pensando, en una concentración naval en el Lejano Oriente.

La gran base naval de Singapur está ya completa; y en el pasado año unos cuarenta buques de guerra, entre ellos seis cruceros, fueron terminados en los astilleros británicos, y es posible enviar al Oriente un escuadrón de grandes buques sin que corran peligro las defensas inglesas en el Mar del Norte o en el Mediterráneo. Inglaterra está hoy en mejor posición para actuar, desde el punto de vista naval, que lo estaba en 1932, cuando sir John Simon, entonces secretario de Estado, evitó cualquier gesto contra el Japón con motivo de la conquista de la Manchuria, hecha en violación de todos los tratados.

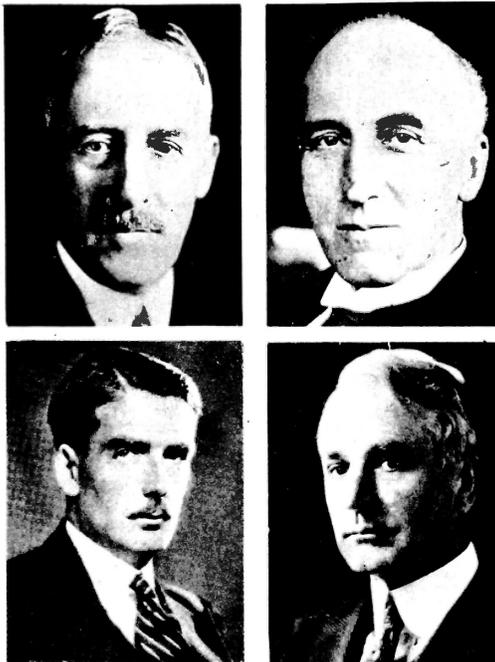
## La tensión japonesa.—

Además, el Japón está ahora mucho más comprometido en China que en 1932. Su Marina está ocupada escoltando transportes de tropas a través del Mar del Japón. Ahora tiene líneas de comunicación más largas y un área mayor que ocupar y gastos crecientes que pueden crearle dificultades económicas en una guerra prolongada.

*Este artículo, escrito hace unas semanas por uno de los periodistas norteamericanos que mejor conocen las políticas exteriores de Inglaterra y de los Estados Unidos, es un documento revelador del importante cambio de actitud que están realizando gradualmente Downing Street No 10 y la Casa Blanca. En efecto: hace unas semanas no se creía probable que los Estados Unidos e Inglaterra se unieran para ejecutar de mutuo acuerdo un gesto naval en el Oriente. Y hoy se sabe que tres buques de guerra norteamericanos tomarán parte en las próximas maniobras navales de la escuadra inglesa, que se efectuarán en Singapur.*

## Por HAROLD CALLENDER

(Corresponsal del "Time" de N. York en Londres)



**DOS GOBIERNOS Y DOS POLÍTICAS.**—Arriba: Henry L. STIMSON (a la izquierda), secretario de Estado de los Estados Unidos, que hizo esfuerzos por obtener el apoyo de Inglaterra para oponerse a la ocupación de la Manchuria por el Japón, y sir John SIMON (a la derecha), ministro de Estado de Inglaterra, que se negó a seguir la política norteamericana. Abajo: Anthony EDEN (a la izquierda), ministro de Estado de Inglaterra, que se esfuerza ahora por coordinar la política inglesa en China con la norteamericana, mientras el secretario Cordell HULL (a la derecha) marca el ritmo de las gestiones diplomáticas. (Fotos Archivos).

El dilema de Inglaterra en el Lejano Oriente es semejante a sus dilemas en Europa y en el Mediterráneo. En todas esas zonas sus responsabilidades son tan vastas que su capacidad defensiva se vería apurada si surgieran conflictos al mismo tiempo en puntos muy alejados del Imperio. Para ella, el Yang-tzé, el Mar Rojo, Egipto, España y el Canal de la Mancha son todos partes de un solo cuadro y de un solo problema estratégico. Su flota tiene que patrullar todas esas regiones y no resulta fácil concentrarla en una de ellas. De ahí su determinación de aumentar la flota en un cincuenta por ciento.

## La presión inglesa.—

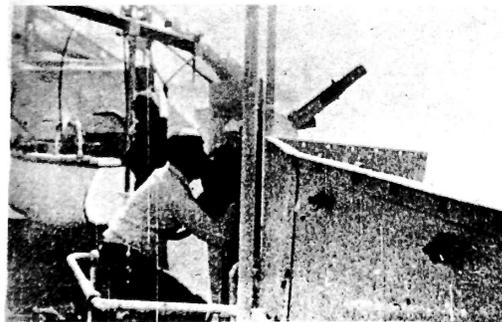
Fué ese dilema el que inspiró el tratado italo-germano-nipón, que crea ostensiblemente una alianza contra el comunismo, pero que tiene por objeto fundamental ejercer presión sobre Inglaterra por la amenaza latente que encierra, al mismo tiempo, en el Mar del Norte, el Mediterráneo y el Lejano Oriente.

No es probable que los dictadores europeos le presten ayuda militar al Japón. Pero le están alentando con su apoyo moral, y el simple hecho de sus relaciones tensas con Inglaterra hace tan incierta la situación de Europa que las fuerzas principales de la flota inglesa no se atreven a alzarle mucho. El hecho de que no todo esté "sin novedad" en el frente occidental, debilita a Inglaterra y fortalece al Japón en el Lejano Oriente. Los escritores de Berlín y de Roma han declarado francamente que ése era el objeto del triple pacto. Así se enlazan los acontecimientos europeos y asiáticos, y la intranquilidad de un continente estimula la del otro.

En 1932 no pudo actuar Inglaterra en el Lejano Oriente; algunos ingleses defendieron y disculparon al Japón, sosteniendo que necesitaba expandirse y que era capaz de restaurar el orden en el Lejano Oriente... Así la condena del Japón por la Liga de las Naciones no provocó acción alguna, sino que estableció el precedente histórico para la agresión subsecuente en Abisinia. En esta ocu-



Los tripulantes del "Panay" abandonando el cañonero bombardeado.



Las ametralladoras del "Panay" contestando al ataque japonés.

# ORIENTE

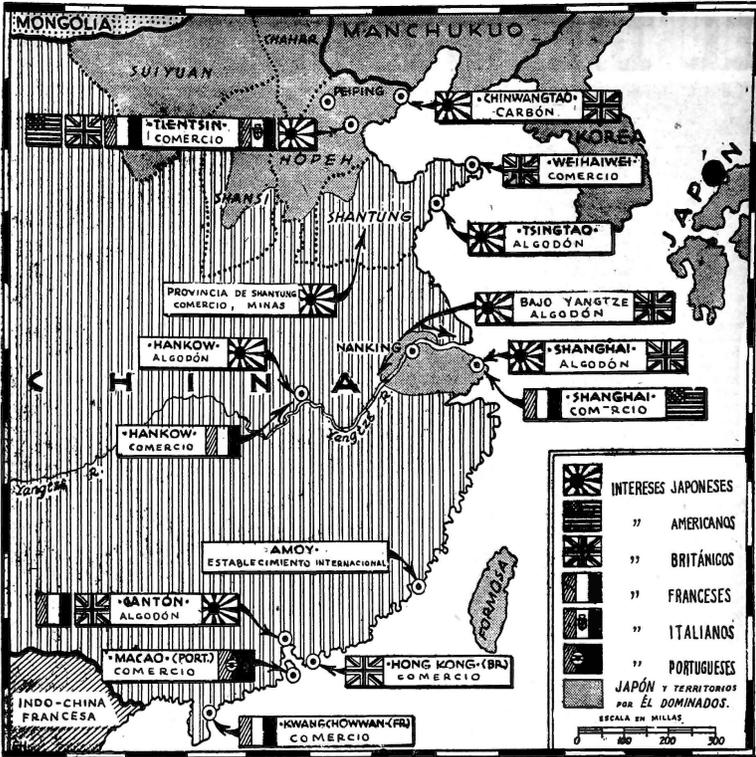
sión el pueblo inglés estaba dispuesto a imponer la paz de acuerdo con los principios de la Liga, pero el Gobierno inglés, no. El resultado fue una resistencia parcial e inefectiva y un nuevo precedente de agresión. Inglaterra está pagándolo hoy en prestigio.

Si las naciones actúan.—

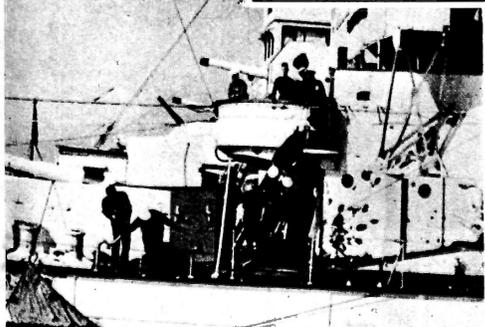
Cuando decida actuar, Inglaterra no lo hará dentro del convenio de la Liga, que las grandes potencias no han sabido imponer, sino en concreto con otras potencias y en defensa de sus propios intereses e influencias. La era de la Liga ha pasado ya; la seguridad colectiva preconizada por los partidarios de la Liga es cosa que ya no se discute como cuestión de actualidad en Londres.

La atención de Inglaterra está concentrada ahora en una alianza con Francia y en la posibilidad de contar con la simpatía de los Estados Unidos. Italia se ha retirado de la Liga, los alemanes juran no volver nunca a ella y Berlín y Roma han formado con Tokio una especie de liga de los descontentos; nominalmente una liga contra el comunismo pero en realidad una liga contra el poderío británico.

Inglaterra no actuará sin Francia, y por lo menos en el Lejano Oriente no lo hará sin el apoyo de los Estados Unidos. Las inversiones inglesas en China son mucho mayores que las norteamericanas; la posición británica en Hong-Kong no tiene paralelo en ningún territorio norteamericano del continente asiático. La responsabilidad naval virtual de Inglaterra,



Mapa de los intereses extranjeros en China y naciones que efectúan allí negocios, al amparo de la política de la puerta abierta.



UNA AFRENTE A INGLATERRA.—El cañonero inglés "Ladybird", bombardeado por los japoneses en el Yang-tz. Pueden apreciarse los efectos de la metralla en el puente y en un costado. (Foto Internacional).

en la seguridad de las Indias Holandesas, así como de sus propias posesiones próximas, no es compartida por los Estados Unidos. Norteamérica está menos comprometida en el Oriente, financiera y estratégicamente. Sin embargo, los Estados Unidos son una potencia del Pacífico, y los ingleses consideran que está vitalmente interesada en los acontecimientos de China y en el ascenso de una nación militarista en el Pacífico oriental.

La mirada hacia América.—

Cuando los ingleses piensan en la crisis del Lejano Oriente, preguntan inevitablemente—como lo

han hecho varios directores de periódicos y otros a este escritor esta semana—qué harán los Estados Unidos: Hay que dar por hecho, por lo menos en la actualidad, que Inglaterra no efectuará una concentración naval en Singapur, a menos que los Estados Unidos adopten una medida similar aunque sea en escala moderada, y las personas mejor informadas suponen que no es probable ahora semejante acción por parte de los Estados Unidos.

Si Hong-Kong fuera atacado, los ingleses pelearían, para ganar o para perder, porque es territorio británico. Si fueran atacadas las Indias Orientales Holandesas, eso sería casi igualmente intole-

rable para los ingleses, porque están próximas a las rutas imperiales. Pero por lo que respecta a contener al Japón en la China propia, Inglaterra difícilmente puede hacerlo sola, mientras los dictadores europeos le impongan la obligación de estar constantemente en guardia en el continente. Por lo que respecta a un boicot económico del Japón, los ingleses dudan que sea eficaz y creen que, en el mejor de los ca-

sos, sería de efectos demasiado lentos.

El ataque japonés a los cañoneros ingleses provocó una de las protestas más enérgicas que ha hecho nunca Inglaterra, y la ha obligado a examinar de nuevo todo el problema de su prestigio en el mundo. Pero la dispersión de las responsabilidades británicas en el mundo es lo que le impide actuar por sí sola ahora en el Lejano Oriente.



UNA AFRENTE A LOS ESTADOS UNIDOS.—El cañonero "Panay" hundándose en las aguas del Yang-tz después de haber sido bombardeado por los aviones del ejército japonés de ocupación en China. (Foto Eric Nageli).

# RODRÍGUEZ GAVALDÁ, CINEMATOGRAFISTA CUBANO, VOLÓ SOBRE



Capitán PISEROS, de la Aviación militar colombiana, que voló con Menéndez en "La Santa María" la víspera del trágico accidente y que condujo al "cameraman" Rodríguez Gavalda sobre el cañón andino.

**Una peligrosa misión informativa.—Laureano Rodríguez Gavalda, cinematografista cubano, rumbo a Cali.—Un "raid" aéreo.—Un cubano que ayuda al "cameraman".—Con la cámara a cuestas por riesgos y despeñaderos hasta el lugar de la catástrofe.—Exhumación y embalsamamiento de los cadáveres.—En la estación de radio de Restrepo.—En Colombia no se pueden tomar vistas aéreas.—Un permiso excepcional.—El capitán Piseros, aviador colombiano, voló con Menéndez en "La Santa María", para explorar la ruta.—Una versión racional de la catástrofe.—Volando sobre el cañón fatídico.**

una naturaleza arisca, llegaron al escenario de la catástrofe y vieron de cerca el espectáculo desconsolador de siete cuerpos consumidos por una llama no más intensa que la del ideal que había inflamado sus espíritus...  
Rodríguez Gavalda es bello sim-



Comandante Eduardo ESCANDON, jefe de la base aérea del Guabito, en Cali, que obtuvo el permiso para que el fotógrafo cubano hiciera el vuelo.

bolo de lo que una voluntad energética puede realizar aunque no este asistida por un vigor físico semejante.

—Salí de La Habana—nos dice—el martes 4 de enero a las 7 de la mañana en un trimotor Ford, hasta el aeropuerto de Cienfuegos. Me trasladé allí a un hidroavión de la Pan American, el "Brazilian Clipper", que hizo escala en Jamaica. Seguí el vuelo a Barranquilla y a las cinco de la tarde arribaba a aquel puerto colombiano. Allí sufrí el primer contratiempo, porque el cupo de pasajeros en el aeroplano de la Scadta que salía para Cali a la mañana siguiente estaba cubierto. Debía dormir esa noche en Barranquilla y reanudar el viaje

en un avión de la Pan American rumbo a Cristóbal, dormir allí, perdiendo otro día para volar de nuevo hasta Buenaventura. De este puerto a la ciudad de Cali no tenía más transporte que el ferrocarril. No me resigné a esta demora. Por suerte, en las oficinas de la Scadta, en Barranquilla, hallé a un cubano, apellidado Nieto. Muchacho cordial, acogedor, afable, me ofreció su eficaz mediación para que pudiese realizar el vuelo directo a Cali. En efecto, varias horas después, me vistió en el hotel comunicándome que había persuadido a un viajero para que me cediese el pasaje. Partí el miércoles 5 en un avión de la Scadta a las 7 de la



Laureano RODRÍGUEZ GAVALDA, fotógrafo "guerrero" de la Compañía Cinematográfica Cuban News, en charla con nuestro camarero FOXOSO ROSELLO.

(Fotos Rodríguez Gavalda).

**UN** vuelo sobre el mismo cañón fatídico de la cordillera occidental de los Andes donde se estrellaron los siete aeronautas cubanos, Laureano Rodríguez Gavalda, fotógrafo intrepido de la compañía cinematográfica Royal A. News, de Cuba, pasó su lente telefotóico sobre el lugar de la tragedia y apresó en la cinta de celuloide el espectáculo imponente y soberbio de aquellas regiones selváticamente seculares.

Delgado, enjuto, de apariencia débil, este muchacho animoso trepó en la fragil armazón de un aeroplano militar de Colombia y se arriesgó sobre el abismo, contemplando con sus ojos entristecidos el mismo paisaje que días antes contemplaran en su salto a la eternidad los infortunados misioneros del ideal colombista.

Rodríguez Gavalda partió de Cuba en una misión informativa para tomar con su cámara las escenas dramáticas del traslado de los cadáveres y del rescate de los aviones, y cumplió sobradamente la encomienda. Todos los detalles posteriores a la tragedia fueron captados por su lente en un esfuerzo por perpetuar la hazaña de los abnegados compatriotas que abriéndose paso entre las breñas inhospitas, salvando abismos, vadeando torrentes, arrojando los peligros de la fauna salvaje y exponiéndose a las conjuras de



Esta espléndida foto, tomada intrepidamente por Rodríguez Gavalda sobre el abismo, permite apreciar la irregularidad del suelo, la altitud de la cordillera andina y la imposibilidad de salvamento de todo avión que caiga en esa zona.



Una de las fotografías tomadas desde el aire del cañón en que perecieron los aeronautas cubanos. Esta vista fue hecha cerca del caserío de Felidia y más hacia el oeste la cordillera gana altitud.

mañana y aterricé en Cali a las 11, después de recalar en Santo Tomas, Medellín y Cartago. En Cali me reuní con la comisión cubana, integrada por el capitán Tomás Alvarez, del Cuerpo de Aviación militar de Cuba, eliente René Basarrate de la Marina de Guerra Constitucional, doctor Mario Palacio de la Cruz, presidente del Club de Aviadores Civiles de Cali, los periodistas César Faget y Leandro García. Al siguiente día, 6 de enero, con mi cámara a cuestas, emprendí la marcha rumbo a la cordillera andina. Me acompañaron el capitán Alvarez, el periodista Faget y el compañero fotógrafo Francisco Yañero, que

partió conmigo desde La Habana. En automóvil y por una carretera similar a la que asciende al Tópepe de Collantes, en las lomas de Trinidad, salvamos la distancia de Cali a Felidia. Un kilómetro antes de llegar a este poblado descendimos del auto para cubrir la distancia a pie. Estábamos a una altura de seis mil pies aproximadamente sobre el nivel del mar. Nos arriesgamos por un trillero y hicimos el primer descanso en Felidia. Un refrigerio y a lomo de caballo seguimos el ascenso de la montaña. Bordesábamos a poco el desfiladero siniestro y los cascos de las bestias iban pisando con lentitud la vereda sinuosa con el farallón a la derecha y el barran-

# EL CAÑÓN FATÍDICO EN QUE PERECIERON NUESTROS PILOTOS

## Nueva y racional versión de la catástrofe

Un reportaje gráfico sensacional y una entrevista que ofrece datos de inapreciable valor histórico.

por Arturo ALFONSO ROSELLÓ



a cuestras, por caminos intrasitables, con el abismo al fondo, la pesada carga de los motores, los restos del fuselaje retorcido, cada uno de los fragmentos deshechos de las tres naves incendiadas, las hélices poderosas hundidas en la tierra húmeda. Tomé varias escenas de este transporte peligroso y lento y seguimos marcha hacia Las Nieves, donde se desplomó el avión de Jiménez. El naranjo frondoso contra el cual chocó "La Pinta", desajado a medias, lo capté con mi cámara. Otro naranjo cercano casi consumido por el fuego erigia allí su ramazon esquelética, como un índice mudo que señalase la tragedia.

Rodríguez Gavaldá recapitula sus recuerdos y añade:

—Seguimos la marcha hasta la vivienda de la familia Arango, a unos cuarenta metros del lugar del accidente. "La Pinta", antes de estrellarse, casi rozó el techo de zinc de esta morada. Fotografíe a los moradores y conversé largamente con ellos. Las versiones eran análogas. Los tres aviadores volaban muy bajo. El zumbido de sus motores atrajo la atención de los residentes de aquella zona. Los vieron caer de súbito contra las faldas del enorme barranco y surgir de los restos una llamarada violenta. Un montero, Marco Tulio Rivera, hombre curdido, partió a escapar, corriendo por entre los breñales hasta apoderarse de un caballo. Galopó luego furiosamente hasta el poblado de Felidia e informó al corregidor, que telefónica-

mente transmitió la noticia a Cali. El jefe de la Policía de esta ciudad vino con tanta premura que al llegar hasta los aviones destrozados aun humeaban los cadáveres de los pilotos. El montero, en su carrera frenética, se llagó los pies, apretados contra el estribo y contra los ijares de la bestia.



Comandante Joaquín DELGADO, jefe de la Policía de Cali, primera autoridad que se constituyó en el lugar de la tragedia y cuya rapidez le permitió llegar a tiempo de ver los cadáveres todavía humeantes.

banas y ofrecieron los cirjos para velarlos esa primera noche.

—¿Dónde estaba el avión de Rísech?

—A la mitad del barranco, es decir en el lecho del río. Partiendo de Cali en la falda derecha de la montaña, cayó Jiménez. Más hacia el centro y a unos 500 m. delante, se estrelló Rísech. Y en la falda izquierda, a unos 300 metros, se destruyó Menéndez. Siguiendo nuestra ruta hubimos de descender al fondo del barranco, saltar el río Cali, que en esa zona toma el nombre de Santa Rosa o Aguacatal, para detenernos y fotografiar el sitio rocoso y turbulento, aunque de poco fondo, en que se deshizo "La Niña" dónde perecieron Rísech y Medina. Más tarde, y hacia el lado opuesto, emprendimos el ascenso del barranco para detenernos, al fin, en el sitio donde perecieron Menéndez Peláez, Lugo-Viña y Narandío. Allí culminamos nuestra odisea.

—Y el regreso? —El regreso fue más penoso. La noche había descendido, rápidamente, sobre la profundidad del barranco, y encima del dolor de haber sorprendido en cada escena un matiz elocuente de la tragedia, gravitaba sobre nosotros la fatiga del viaje, aliviada hasta entonces por la emoción de ver de cerca cada lugar, ya histórico. Llegamos a Cali a las 11 y media



Marco Tulio RIVERA, campesino que desparó sus pies en una carrera frenética, para comunicar la catástrofe a las autoridades de Cali.

Hay una pausa que se torna tensa ante la evocación de la tragedia. Interrogamos:

—¿Qué versión dió la familia Arango de las primeras obras de salvamento?

Rodríguez Gavaldá replica:

—Todos convinieron en afirmar que no fue posible prestar auxilio alguno. Las llamas hicieron presa de los aviones apenas se estrellaron contra el suelo. Cuando los primeros campesinos se acercaron a "La Pinta", donde volaba Jiménez, que era la más cercana, los restos del aparato eran pasto de las llamas. La familia Arango, apenas los cadáveres fueron rescatados, ofreció su vivienda para que fueran allí tendidos. Los amortajaron con sus propias sa-

co a la izquierda. Nubes compactas flotaban sobre el abismo por debajo de nuestros pies y, en ocasiones, el aire helado de la cordillera andina las empujaba contra la cima y se estrellaban, en torno nuestro, sobre la imponente montaña, estremeciéndonos su frialdad y poniendo ante nuestros ojos una niebla húmeda.

Con frecuencia hallábamnos campesinos montañeses a nuestro paso que se descubrían con respeto, reflejando en sus rostros la huella de una pesadumbre sincera. A las dos horas de marcha encontramos los primeros monteros y soldados de la guarnición de Felichina, transportando en mulos y sobre los hombros los restos del avión de Jiménez.

Rodríguez Gavaldá teje ahora con fervor el elogio de estos abnegados monteros:

—No puede describirse, ni siquiera a través de la versión cinematográfica, el esfuerzo heroico de estos cargadores humildes, en caravana silenciosa por estos derriscaderos infernales, llevando



Vista aérea del aeródromo del Guabito, en Cali, desde donde partió la escuadrilla cubana. Es la primera vez que en Colombia se permiten tomar fotos de esta índole a fotógrafos extranjeros.

# CUATRO VISTAS AEREAS DEL IMPONENTE BARRANCO



Nubes en los picachos.



El desfiladero sinuoso.



de la noche, sin haber ingerido alimento alguno. Teníamos las ropas desgarradas y un lodo espeso nos cubría a todos.

Unos cuantos días después, inicié mis gestiones para obtener el permiso oportuno a fin de volar sobre el mismo barranco trágico y fotografiar, desde lo alto, la sima profunda en que se estrella- ron los tres aviones.

¿Era esencial el permiso?

—Sí. En Colombia no se permite la toma de fotografías desde el aire. Me entrevisté con el comandante Eduardo Escandón, jefe de la base aérea militar del Guabito, a quien expuse mi propósito de realizar ese vuelo llevando mi cámara. "No creo fácil que el Ministerio de la Guerra acceda a esa solicitud—me dijo—, porque hay una ley que lo prohíbe. Sin embargo, comunicare su petición al Ministerio de la Guerra". Así lo hizo. Telefónicamente habló con Bogotá y expuso, verbalmente, al ministro cuál era mi deseo. Poco después vino la respuesta accediendo. El comandante Escandón me la transmitió complacido, añadiendo: "El señor ministro dice que no puede negarse nada a Cuba". Le di las gracias conmovido, y el digno militar, extendiendo su gentileza, puso a mi disposición un aparato militar, tipo Hawk, de hélice simple, tripulado por el capitán aviador Píñeros.

Concerté con éste el vuelo para la mañana siguiente, martes, a primera hora. El capitán Píñeros es un piloto joven, muy diestro, extremadamente simpático, muy comunicativo y con entrañable amor a su carrera de militar y de aeromautá. De su charla afluí



Arriba, en el círculo, Antonio RESTREPO, operador de radio que dió al mundo la noticia de la catástrofe. Abajo, la familia ARANGO, que amparó a las víctimas y las tendió en su casa.

ochove informes de un gran interés para Cuba. La vispera de partir los aviadores cubanos de Cali, rumbo a la muerte, el capitán Píñeros voló con el teniente Menéndez Peláez en "La Santa María" en un vuelo de exploración sobre el valle del Cauca y sobre el cañón trágico. Tomaron altura en el valle a fin de aventurarse sin riesgo sobre la zona peligrosa que habría de recorrer la escuadrilla colombista a la mañana siguiente. Píñeros, con la fraternidad que predomina entre los caballeros del aire, comunicó a Menéndez aquellas observaciones, fruto de

su experiencia, que habrían de eliminar o reducir al mínimo todos los riesgos. "El cañón—me expuso Píñeros—se abre a poca distancia de Felidia en forma de Y. La rama derecha corresponde a la ruta que se extiende hasta Buenaventura. La otra no conduce a parte alguna, porque la tierra una montaña elevadísima de la cordillera occidental andina. El vuelo a través del cañón significaba una hora de marcha sobre montañas. La otra ruta, más dilatada, pero menos expuesta, a Medellín y de esta ciudad a Buenaventura, requiere cuatro horas

de vuelo sobre montañas resplidas, a lo largo del territorio colombiano. En días de niebla la ruta del cañón es doblemente riesgosa, porque el piloto, perdía la visibilidad, puede internarse en el Pacífico perdiendo el rumbo. En días claros, cuando se ha ganado mucha altura, la travesía resulta rápida y relativamente segura". La mañana en que la escuadrilla partió de Cali era esplendorosa. No había niebla. Es posible que la ruta del cañón luciera a los pilotos cubanos más propicia, porque reducía a una hora de vuelo sobre montañas lo que por la ruta de Medellín requería cuatro. Corrientes atmosféricas, peso excesivo en los aviones, todos los imponderables que actúan en los viajes aéreos y que están fuera de lo previsible y de lo técnico, no permitieron a los aviones elevarse a altura suficiente para dejar por debajo de ellos los picachos enhiestos del trágico barranco. Las mismas masas de nubes que vimos nosotros a ras de nuestros pies en la rama derecha indujéronlos a tomar, por la poca visibilidad existente, la ruta izquierda de esa Y en que se bifurca la sima. Y de pronto, al trasponer una de las curvas sinuosas del enorme barranco, apesados entre dos montañas más altas que su vuelo, hallaron la cordillera andina, cerrándoles el frente. La forma en que los tres aparatos se estrella- ron, permite inferir que Menéndez, que iba a la cabeza, torció hacia la izquierda en círculo cerrado para regresar rumbo a Cali, perdió velocidad y se precipitó sin dominio, porque la poca altura hace que no obedezcan los controles. Risch, que le sigue, intenta análoga maniobra, tuerce



Ezhumando los cadáveres en el cementerio.

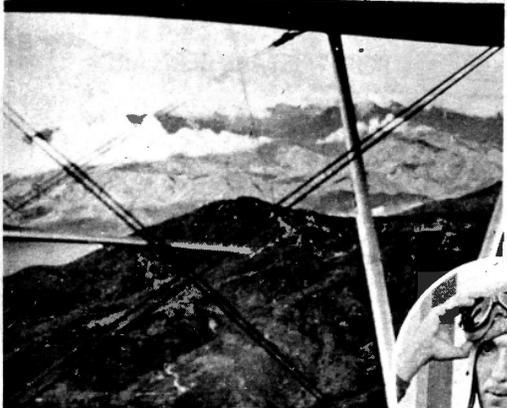


Soldando los férretos metálicos en Cali.



Salida del cortejo del cuartel de Pichincha.

# EN QUE PERECIERON LOS AVIADORES CUBANOS



El avión sobre las cumbres.



La cordillera imponente.



Rafael VALDES TAVERA, del Cuerpo de Aviación de Colombia, que dirigió los trabajos de salvamento.

a la izquierda y desciende a plomo sobre el cañón del río rodando por la pendiente hasta destrozarse en su lecho. El último piloto, Jiménez, que vuela atrás, más próximo al lado izquierdo del cañón que sus compañeros, ve, sin duda, cómo aquellos se estrellan y tuerce a la derecha, siendo, por la posición en que fué hallado su aparato, el único que logró dar la vuelta hacia Cali. Sin embargo, como los anteriores, la pérdida de velocidad lo precipita, no le obedecen los controles y desciende a tierra para tropezar con un naranjo que se desgaja, cayendo de plano a tierra y abriendo su tren de aterrizaje como si una fuerza superior lo avlastase contra el abismo. Este piloto, posiblemente, fué el que estuvo más cerca de salvarse. Unos metros más de altura y acaso hubiese traspuesto la frondosidad de aquella ladera penetrando en el barranco por su zona más profunda, hasta lograr, por la velocidad del descenso, recuperar el dominio de los controles.



Ramón MUNOZ, Jorge CAICEDO, Agustín GÓMEZ y Gustavo MUNOZ, que condujeron los cadáveres de los aeronautas cubanos en hombros hasta Cali —un trayecto de 20 kilómetros.



La trayectoria ARANGO DE MUNOZ, demostrando la trayectoria seguida por el avión de Jiménez, antes de caer, a unos 50 metros de su casa.

nes poderosas, descendió hacia el abismo. De pie, sujeto por un cotraje especial de artillero, me incliné sobre la borda y noté muchos cientos de pies de película captando el panorama magnífico y deslumbrador. Una hora después ya estábamos de regreso. Di las gracias al piloto colombiano y esa misma mañana trasbordé con todos los miembros de la comisión enviada por Cuba, a un bimotor de la Scadta, ya de regreso a nuestra tierra.

Rodríguez Gavaldá completa su relato agradeciendo las cortesías, las facilidades y las gentilezas de que fué objeto en la tierra colombiana. Y la versión gráfica de esta catástrofe, recogida por su lente fiel en la cima del barranco y desde la altura, será el más humano, exacto y a la vez entristecedor documento de este vuelo de buena voluntad, truncado por la suerte cuando ya alcanzaba su término, pero que ha permitido a las víctimas grabar sus nombres, de manera indeleble, entre los de muchos héroes inmolados a la causa del progreso y del ideal humanos.



Esta es la versión racional del trágico accidente que ha servido de especulaciones absurdas a muchos teorizantes maliciosos. La capacidad y la experiencia de los pilotos no puede ser por nadie discutida, y la presunción de una mano criminal interviniendo en la tragedia repugna a las conciencias honradas...

Rodríguez Gavaldá, después de exponer en resumen informes racionales sobre la forma en que la catástrofe se produjo, reanuda su relato.

El martes, sin escrúpulos de superstición, ascendí al Hawk que ostentaba el número 113, y despegamos del aeródromo militar de

Cali tomando rápidamente altura. Instantes después volábamos sobre el cañón siniestro. Le rogué al piloto que descendiese lo más posible a fin de fotografiar la región en forma que fuese perceptible su topografía. Me complacía y comenzamos a descender al roncoco trepidar de las hélices. A medida que nos acercábamos a tierra el aparato comenzó a cabecear como si su estabilidad fuese precaria. Cajones de aire, sin duda, nos cercaban sobre el barranco.

A poco maniobró el piloto y el avión tomó de nuevo el rumbo de Cali. "¿Qué ocurre?" —indagué.— Y el capitán Piñeros, sonriente, repuso: "Vamos a buscar otro avión de mayor potencia. Es peligroso descender mucho con éste". En Cali aterrizamos, trasladándonos a un biplano Falón, de bombardeo, con hélices de tres paletas y con un caballoje de mayor potencia. De nuevo nos cercamos sobre la cumbre y el aparato, ensordeciéndonos con sus revolucio-



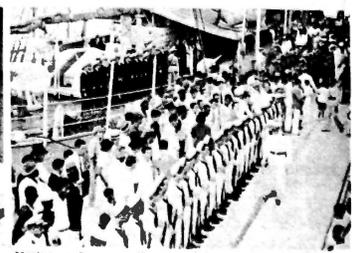
Notese el naranjo despagado, contra el cual chocó el avión de Jiménez.



El Com. del "Patria" recibe una bandera colombiana.

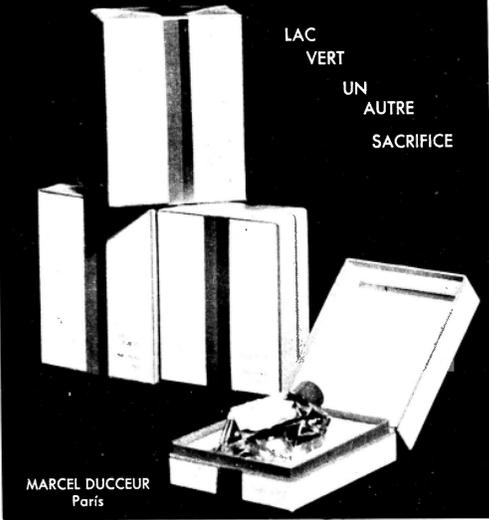


Embarque de los atáúdes en la estación del ferrocarril.



Marinos cubanos en Buenaventura esperan el cortejo.

# Perfume ARISTOCRÁTICO



## MATERNIDAD



Haga que su hijo se críe fuerte, vigoroso y saludable.

La única manera de conseguirlo es criándolo a pecho.

Usted consigue tener leche abundante y rica en elementos nutritivos tomando **CABEZA DE PERRO**.

Sentirá una satisfacción efectiva al segregarse suficiente leche para alimentar a su hijo.

Su reposo nocturno no será perturbado porque el infante, satisfecho, duerme profundamente.

Tome una copita de Cerveza Cabeza de Perro en cada comida.

*"Es madre dos veces la que da a luz y cría"*

**CERVEZA GUINNESS CABEZA DE PERRO**

¡ESTO SÍ ES CERVEZA!

XO-1488 XO-1777

## DESPIABLE LAS BILIS DE SU HIGADO...

Sin usar catolomel—y saltará de su cama sintiéndose como un cañón

El hígado debe derramar todos los días en su organismo un litro de jugo biliar. Si ese jugo biliar no corre libremente no se digieren los alimentos. Se pudren en el estómago. Los gases hinchan el estómago. Se pone usted estreñido. Se siente todo envenenado, amargado y deprimido. La vida es un martirio.

Sales, aceites minerales, laxantes o purgantes fuertes no valen la pena. Una mera evacuación del vientre no tocará la causa. Nada hay mejor que las famosas Píldoras Carters para el Hígado para acción segura. Hacen correr libremente ese litro de jugo biliar y se siente usted "como un cañón". No hacen daño, son suaves y sin embargo, son maravillosas para que el jugo biliar corra libremente. Pida las Píldoras Carters para el Hígado por su nombre. Rehúse todas las demás. Precio: 30¢.

## Los Gérmenes del Asma Destruídos En 3 Minutos

La asficia, la dificultad para respirar, el ahogo del asma y la bronquitis, envenenan el sistema, arruinan su salud y debilitan su corazón. Mendaco, la fórmula de un médico americano, empieza a exterminar los gérmenes del asma en 3 minutos, purifica la sangre y produce nueva vitalidad haciendo posible que Ud. duerma profundamente toda la noche, que pueda comer cuanto guste y gozar de la vida. Mendaco es tan eficaz que se garantiza que en 24 horas hará que Ud. pueda respirar fácil y libremente, sin ningún desamparo por completo el asma en el término de 5 días, o se le reembolsará su dinero al devolver el frasco vacío. Consiga Mendaco en la botica, la garantía lo protege a Ud.

# REVELACIÓN

POR TRISTÁN BERNARD

(Versión de Andrés Núñez-Olano)

**PERSONAJES:**  
La señora Pochon.  
Fermin.

La señora Pochon. (Al teléfono).—¡Oigo!... ¡Oigo!... ¿Es usted, querida amiga? Habían vuelto a cortar... Le decía que había estado en enferma ayer, pero ya estoy bien... No; no me dijeron que usted me había llamado. No me sorprende, por lo demás, porque desde hace seis semanas tengo un nuevo criado. Es muy fiel, muy honrado, pero terriblemente distraído. Cuando viene alguien a verme, oye cuidadosamente el nombre de la persona para anunciármelo, pero le basta con cruzar una habitación para olvidarlo por completo... Entonces lo reemplaza con cualquier nombre que conozca, y siempre quedo sorprendida cuando hace pasar al visitante. Una vez era, realmente, la persona que había anunciado; pero fue una casualidad. Bueno, querida amiga; la dejo. Hasta el martes, que comeremos juntas. (Cuelga). ¿Qué es eso? ¿Por qué entra usted como una tromba?

Fermin.—¡Señora!

La señora Pochon.—¿Qué ocurre?

Fermin.—¡Oh, señora, perdóname!... Tenía que decirle algo muy urgente a la señora... pero lo he olvidado por completo.

La señora Pochon.—¿Relativo a qué?

Fermin.—¡Oh, señora, si supiera a qué se refiere, encontraría lo que es! A ver... a ver...

La señora Pochon.—Se trata de alguien enfermo?

Fermin.—¡Oh, no, señora! No es eso, seguramente.

La señora Pochon.—¿Me reclama dinero alguien?

Fermin.—¡Oh, no, señora! Tampoco es eso.

La señora Pochon.—¿Tienen que darme lo?

Fermin.—¡No, no! ¡Si fuera eso, señora, me acordaría muy bien!

La señora Pochon.—¿Es alguna cita de alguna amiga mía?

Fermin.—¡Oh, no, señora: no es eso! ¡Ah! A propósito de citas:

es gracioso lo que me pasó un

día... Me habían citado para la torre Eiffel y no sé por qué comprendí el Obelisco... Sin embargo, no se parecían en nada ¿verdad? Fui, pues, al Obelisco, y entonces no pude recordar qué persona me había citado... La casualidad me hizo encontrarme con un amigo mío. Creí que era él el que me había dado la cita y le dije: "Te esperaba". No comprendió por qué. En fin: nos fuimos a tomar una copa...

La señora Pochon.—Si, si: es muy interesante todo eso; pero no me dice lo que ha olvidado usted decirme.

Fermin.—¡Oh, la señora puede estar tranquila! Yo lo encontraré.

La señora Pochon.—Es alguna invitación para ir al teatro?

Fermin.—No, señora, no es eso.

¡Ah, el teatro! Hace mucho tiempo que no voy a él... La última vez, vi una obra que no comprendí, porque el tercer acto no parecía ser continuación del segundo. Sólo que, en el entreacto, salí al café y, al regresar, en vez de entrar en el teatro a donde había ido, entré en otro... De todos modos, era bonito...

La señora Pochon.—Por favor, Fermin, haga un esfuerzo y trate de recordarlo lo que ha olvidado decirme, porque comienzo a sentirme inquieta.

Fermin.—¡Ya se lo diré, señora!

Si; yo acabaré por decirselo... Puede usted estar tranquila. Soy un muchacho serio, señora: puede usted preguntárselo a cualquiera. Si, por ejemplo, conociera usted al oficial que mandaba el pelotón en que estuve en la guerra... Una madrugada, a las tres, empecé un bombardeo...

La señora Pochon.—Bueno, Fermin: ya me contará usted esa historia en otra ocasión...

Fermin.—Muy bien, señora, muy bien. Entonces, voy a contarle otra. No es larga, señora... Una tarde me dijeron: "Vas a ir a la cocina!"

¡Ah, señora: la cocina, la cocina!

La señora Pochon.—¿Qué ocurre con la cocina?

Fermin.—Estoy acordándome, señora; estoy acordándome... ¡Ya esta! La señora está servida!

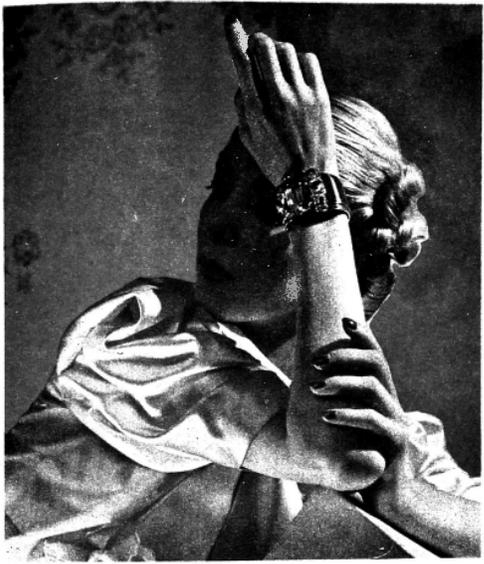
## El Misterio del Triple Asesinato

se ofrecerá a los lectores de CARTELES, para que sean ellos los que descubran al asesino o a los asesinos ignorados. Todas las pistas e indicios se exponen desde el primer capítulo, y el lector dispone de los mismos elementos de fin que el sagaz detective que desentraña al jinco el singular enigma. Pruebe su intuición policíaca. El último capítulo, clave del misterio, será suspendido para que cada lector de su propia versión y lo resuelva.

MUY PRONTO APARECERÁ EN "CARTELES"

Usted TAMBIÉN FORMA PARTE DEL PAISAJE. AGRADE AL TURISTA

# ARROGANCIA



## ES TAN FÁCIL...

En el regazo de la abuela el pequeño va escuchando historietas de antaño. De pronto cobra una postura de observación y sin otro preámbulo dice con rapidez:—Quiero saber lo que es decencia; todo el mundo repite las palabras. —Cállala la interrogada sin duda meditando allí en lo hondo la trascendencia de la cuestión. —Preguntan unas cosas estos nietos incansables—se dice para ella sola—que tenemos que aguzar los pensamientos para poderlos alcanzar y complacer—. Pues ya verás, muchachito mío: quizás no comprendas por hoy cuanto yo quisiera, pero quédate con la idea y que hagan amistad poco a poco mis consejos y tu comprensión. —Esto de la decencia, ¿sabes por qué anda hoy tan desacreditado? Pues de modo muy principal por tanto pasaría por los labios sin respeto alguno; es cosa tan manoseada, que a fuerza de llevarla y traerla como algo sin importancia se desgasta y hasta se quiebra. No quisiera que tú siguieras en esto igual. Irreverencia. Un día hablamos de honradez, patriotismo y religión y hubes de decirte que

no repitieras estas palabras sin una razón poderosa, porque con ser tan sagradas, se manchaban hasta al pronunciarlas. Vívelas, te dije entonces, mucho mejor que definirías. Hoy me planteas un caso igual. Te enseñamos moral, decencia, como tú dices, los que te queremos y nos debemos a ti, con el ejemplo y no con fantasías y posesías, pues tú deberás continuar el proceder, te limpias el alma, te cuidas los sentimientos, te aclaras la conciencia, te nutres bien de todo lo sano que te eleve y no te achique, y no te acuerdes, si esto va siempre contigo, que lo llevas allí dentro más que para conservarlo, aumentarlo y no gastarlo en vano no hablar. Con esto no construyes sino magistras, y oye bien, decencia no es otra cosa más que pasar por la vida siendo bueno y siendo útil. Esto último, porque todo lo indigno está de más, y como de más, inútil. —Es fácil, abuelita,—dice el nieto que la mira hijo. Y ella responde casto como un suspiro:—¿Quién pudiera oírlo decir hasta el final de la vida! L. B.

## PENSAMIENTOS

Es imposible hacer entrar en razón a los que han adoptado una opinión enteramente ajustada a sus intereses. CLEMENTE.  
La arrogancia es el diáspora de la bajeza. (....)  
Los que creen que el dinero lo hace todo, suelen estar sujetos a hacer cualquier cosa por el mismo. VOLTAIRE.

La debilidad no puede defenderse más que con el llanto. DESCURET.  
El orgullo es la raíz de todas nuestras pasiones y la causa primaria de nuestra degradación orgánica. DESCURET.  
La ignorancia afirma o niega resueltamente; la ciencia duda. VOLTAIRE.

**A**RRROGANCIA para todo, parece que nos decimos en cuanto la vida comienza a repartir favores; arrogancia hasta para aquello que debiera constituir en nuestro haber un motivo de recatada modestia. Fuera es que metiésemos en esto frente a la posición inadmisible de tanto ser que crasa la vida resistiendo a sus cualidades o a sus dones el más impresionable de los encantos, aquel que se arroga estas intachables y sencillas para darnos en un desprendimiento espontáneo y cordial.

«No nos roza a toda hora lastimándonos en sitio de advertimos aquellos que virtuosos, sanos, honrados en cuanto cabe en la palabra, echan sobre esta belleza una capa áspera, endurecida y arrogante, para enseñarnos con ella señores de un mérito incomparable, para separarse de este modo del resto de lo humano y soñar altivos que pertenecen a un reino de privilegiados? ¡Detestables posturas las que se arrojan estas intachables de la jara humana! Como que nada tiene precio en la lista de nuestras íntimas y puras cualidades si las dejamos nacer y engrandecer para que nos acompañen en el trayecto como pergaminos exclusivos. Allí donde se cotizan con justicia los hechos de los hombres no es posible que tomen sitio de preferencia los que desfiguraron la belleza natural del alma comprándose a su eriojo estas capas de grandes señores. En el reino de los buenos ya sabemos el mandato primero: «Andarás entre los hermanos haciendo bien sin mirar a quién; te achotará mientras más te crezcas». Divina paradoja que hace a los hombres singulares, que forma entre el conglomerado esa casta humildad y sublime de los que dan y hacen sin contar ni empinarse.

Pero el mundo ve desfigurarse la luz que, si pasó por un tambe exigente, tan pronto hacemos legiones se descomponen; y es que el hombre en soledad se tan pronto y rectifica buscando conformarse recto; pero cuando entra en familia sacudiéndose en evidencia no opta por lo humilde, y se va de la línea para alzarse allí donde lo sean, lo enviden y lo admiren. Esto último es fin de los empeños; nadie, ni aun aquel que por bueno comprende el error, se resigna a labrar sin que lo erijan rey. ¡Rey de decencia!, ¿quiere algo más arrogante? ¡Rey de honradez!, ¿quiere algo más arrogante? A esta cima de gloria no podemos llegar más que sacudiendo en la senda estas imperfecciones que se adhieren cuando estamos ciegos por la soberbia.

Duele que analizando con verdad lo que hoy nos muere, tengamos que confesar que somos las mujeres las que más solemos caer en estas trampas de virtud envenenada. Salen tanto a la vida las que por el aquel de honorables se colocan aureolas de exclusivas, que de no modificar este absurdo concepto habremos vuelto indeseable lo que se fija dulce y agradable. Dice esto semejanzas a la virtud rosca, cuando debiera ser lo más gentil y plácido que nos existe. Que ¿quién puede negarnos que fabricamos enemigo en todo amago que pretendemos, si por buenos, por decentes, llegamos a el mutándonos, comparándonos, para imponerle desde aquel instante una supremacía que lógicamente habe abismos?

Y que de un mal se derivan muchos, ya lo tenemos probado cuando viene a la par de estas arrogancias la inmodestia desvalorizante de aquel decir a la hora: «Con mi honradez tengo que mantenerme aislado?». «Las personas decentes no estamos en todas partes?». Y ríe uno considerando si aquello no será tan frágil que lo rompa el primer viento, si el tono no será tan superficial que se descolore al primer chubasco. Solamente cuando allá por dentro la esencia del espíritu se lavó de impurezas y se hizo extracto legítimo, es que estamos aptos para darnos en una demostración que ni se infla ni mucho menos teme. Como Aquel que podía atravesar las aguas sin que las aguas lo envolvieran, a nosotros también nos caiste sofoque y hasta nos hunda.

En la mujer, en ti, mujer, que caben hermosuras hasta lo infinito, es que quiero hallar estos logros de bien de todo orden tan naturalmente como si llevaras al pecho un gran manojito de rosas: te sirven para decorarte, pero junto a esto, van regalando perfume sin que tú puedas ni intentar impedirlo, que alupien cruzas cerca y sientes antes de prenderse una por el aquel de que atraídas bellas, pues para eso tienes, para dar y no para poseer con egoísmo. Una bondadosa sonrisa, unas manos hechas a todos los socorros, separas la rosa, la colocas allí donde haga bien, y no cobras, no miras altiva por sólo tener y dar; olvidate de aquello y a la mañana siguiente ya verás cómo te encuentras duplicado el manojito. No persiste vivo y oloroso más que cuando lo abona un alma humilde. Que rosas que nacieron sanas, si apenas a llevarlas cubren más vida, no se han marchado. Nos tenemos que abrir a la certeza de que solamente cuando lo usamos y no lo que pretendemos poseer nos hará ricos espiritualmente. Y aquí como en las demás riquezas, aquellas que se cuentan por monedas, ¿qué valen si sólo sirven para un mero alarde? Baja uno a la profundidad de las almas y lo que ellas llevan de bien todo el caraj repulvino cuando no sale para repartirse con esa esplendidez de los buenos que por mucho que den y mancho que les quede, comparten y guardan sin raras miradas. Estos tesoros cuando se los valen, no se han marchado, solo, tienen que buscar intimidad de beneficio ya que es éste el mandato divino: «No mereces si no compartes». Si es que nos sobra, ¿para qué acumular? Y somos o no somos?, intimidada la conclusión. ¿Podemos decirnos buenos sin limpieza y dulzura? Aislados en la torre del orgullo porque andan por el mundo contapios malignos, ¿no es poner a descubierta falsedades de virtud? De esto último, señores míos, no hay fin de comentarios, pero quedan ellos reunidos en una breve síntesis: sólo somos cuando olvidamos que somos cuando el mundo nos hace sitio a la vera de todos y el corazón se enciende para regalar a cada uno un rayo de su lumbré. Bueno para el que te entiende, bueno para el que se pierde, de todos modos bueno, es esto lo esencial, pero de modo muy simple, tan fácil en la divina compañía, que canten una sola rima bondades de allá dentro y dulzuras del exterior.

Lo demás que te fabricas es la mentira de la virtud cuando la enseñas entre arrogancias.

*Amor y Justicia*

## SOÑAR ES VER Por Amado Nervo

Soflar es ver: un ángel, que llega calladito, deshace nuestras vendas con dedos marfileros... La noche es de los dioses; soñando, los visito. ¿Quién sabe qué unitarios que dan al infinito no abren los ensueños!...

# GRÁFICAS



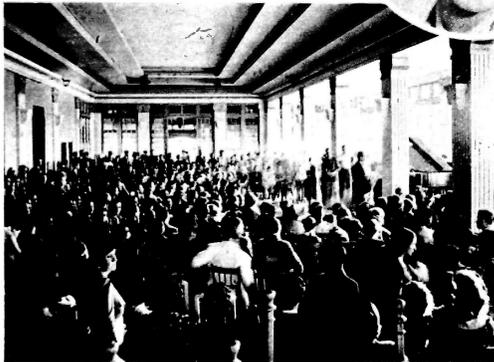
Almuerzo homenaje ofrecido por el señor J. M. BRANLY, administrador de la Perfumería Richard Hudnut, al señor José E. SALCEDO, ganador del premio en el concurso de ventas de dicha casa.



Miss Bunny HALLOW, bella y aplaudida bailarina norteamericana que visitó recientemente La Habana, actuando con éxito brillante en el "roof garden" del Sevilla-Baltimore y en el Vedado Tennis Club. (Foto Leo).



Carlos HERNANDEZ ALCOCER, joven artista que ha obtenido, tras recibidas oposiciones, una beca para cursar estudios en la Escuela de San Alejandro. (Foto Nemo).



Magda HALLER, primera actriz mexicana y protagonista de la película "Noches de gloria", que será exhibida próximamente en Cuba. (Foto Maz).



LA HORA DE AFICIONADOS DE "RADIO DIFUSION O'SHEA". Un aspecto parcial de la concurrencia a la hora de los Aficionados que ofrece semanalmente "Radio Difusión O'Shea" en el "roof garden" del hotel Plaza. (Foto Maz).

El señor P. J. DIDI-SHEM, gerente de la fábrica de relojes "Juvenia" y "Cora", que llegó a La Habana en viaje de inspección y recreo. (Foto Ad).

"LA VOZ DEL AIRE" HONRA A MARTI—Busto del Apóstol Martí, obra del notable escultor Belancosuri, que ha sido colocado solemnemente en los estudios de nuestro colega "La Voz del Aire", que dirigen Jesús J. López y José Benítez Rodríguez. (Foto Fincasta).



# LAS "SEÑORITAS DE 1938"

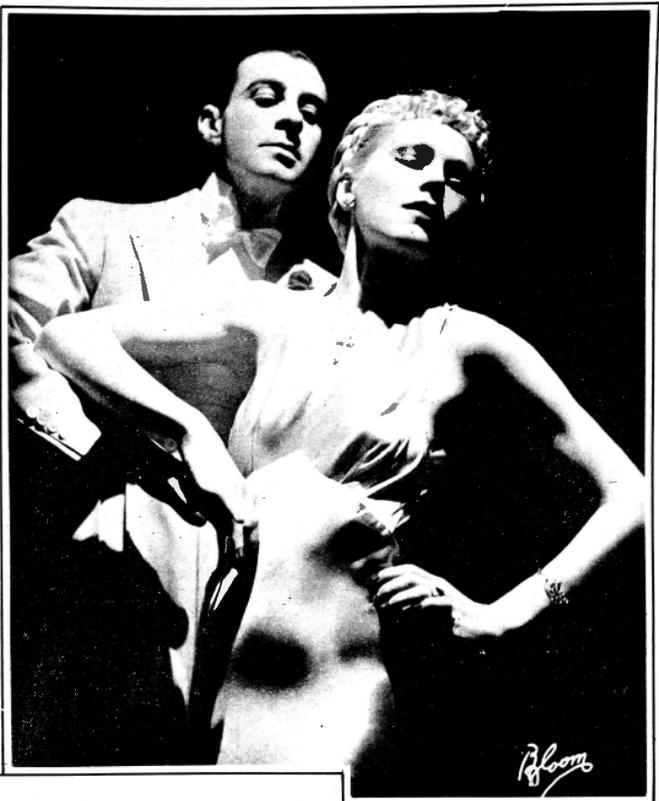
MAÑANA, jueves, debutará en el teatro Nacional la revista *Señoritas de 1938*, espectáculo original y fino, que calza la firma prestigiosa de Eulogio Velasco.

*Señoritas de 1938* reúne en sus doce actos lo más bello y nuevo de las grandes revistas teatrales de París, de Londres y New York. Sedas, luces, carne desnuda, telones maravillosos, músicas melosas y alegres, diálogos llenos de ingenio y de gracia, son los materiales que ha utilizado Eulogio Velasco para componer el espectáculo que mañana verán los habaneros.

En esta página presentamos a nuestros lectores algunas de las intérpretes más distinguidas de *Señoritas de 1938*.

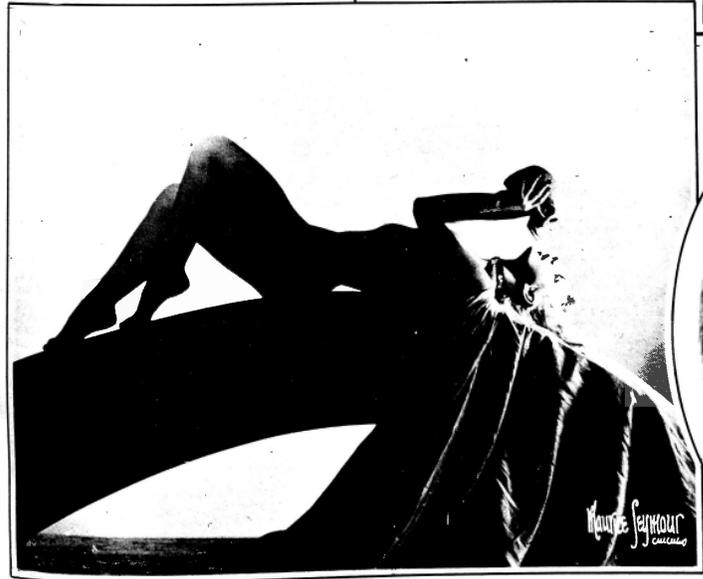


Margarita DEL CASTILLO, "vedette" mexicana.  
(Foto Bravo).



DIANA y DEL CAMPO, pareja de bailes de salón.  
(Foto Bloom).

Alpha AHYLENE en la "Danza de la Muerte".  
(Foto Seymour).



Bobby LYNN, danzarina, imitadora de estrellas de cine.



(Foto Matlack).

# Cómo se ha realizado ya un homenaje a Martí y cómo podría ejecutarse otro

POR ROIG DE LEUCHSENRING

En efecto, en esos volúmenes figuran sus folletos publicados en España, cuando en ella vivió como exilado político de 1871 a 1874, *El Presidío Político en Cuba* y *La República antes de la revolución cubana*, y otros artículos y cartas en los que se descubre el interés vivísimo que ya en esa remota época sentía Martí por mejorar o extirpar los males y desgracias que Cuba sufría, víctima del despotismo colonial.

Encontramos después numerosos trabajos y cartas escritas en tierras de *Nuestra América* y de la otra América, por él recorridas en viajes de propaganda revolucionaria libertadora; su brindis en honor de Adolfo Márquez Sterling y sus proclamas, manifestos y cartas preparatorios de la revolución de 1870, conocida en nuestra historia por la *Guerra Chiquita*; sus laboriosos empeños de armonización y coordinación de los elementos revolucionarios, dispersos y emismados entre sí, de la revolución del 68, con los bisfisos revolucionarios que estaban dispuestos a sumarse ahora a la obra emancipadora que Martí venía propiciando; sus maravillosas cartas a Gómez, Maceo y otros caudillos de la *Guerra Grande*, a fin de lograr que ocuparan los puestos prominentes que él les tenía reservados en la campaña a emprender.

A través de todos esos trabajos se comprueba lo meditado que era el propósito de Martí de independizar a Cuba por la revolución, juzgando que aunque—como expresa en carta a Máximo Gómez, en el mes de mayo de 1870—“ya sé Cuba en su actual estado y problemas, al punto de entender de nuevo la incapacidad de una política conciliadora, y la necesidad de una revolución violenta”, juzga “de locos” el llevar a su país a una guerra impudorada, sino que en la revolución no es un mero estallido de decoro, ni la satisfacción de una costumbre de pelear y mandar, sino una obra detallada y previsoramente de pensamiento”, y no debe, por tanto, precipitarse ni violentarse la revolución, sino organizarse y organizarse y llevar a su país “contra su voluntad a una guerra prematura, sino tenerlo todo dispuesto para cuando él se sienta ya con fuerzas para la guerra”, pues lo contrario lo califica de “gravemente peligroso”.

Fundado ya el Partido Revolucionario Cubano, comprometidos Gómez y otros jefes del 68, viene entonces, en los volúmenes correspondientes de esta edición, como se intensifica y se acrecienta la labor revolucionaria de Martí, consagrándole a ella todos los minutos de su vida, multiplicándose por mil hombres y por miles de redadas, discursos, discursos y conferencias, órdenes y manifestos, artículos y proclamas; para despertar la indiferencia de los tibios; suavizar renillas, discordias y recelos; identificar, para que la considerasen como obra propia, a los trabajadores cubanos de Tampa, Cayo Hueso y otros lugares de Norteamérica; en la obra emancipadora revolucionaria de Cuba...

Se halla también claramente perfilada en los trabajos que figuran en estos volúmenes la concepción política de la República que Martí trataba de crear y por cuyo empeño que tuvo en que Cuba no surgiese como un Nuevo Estado del Continente Americano con trabas económicas que mermasen su libertad y su soberanía políticas; ni que en la patria libre se mantuvieran los mismos despotismos personales o de clases, las mismas explotaciones por parte de gobernantes y poderosos, e idénticos sometimientos o indiferencias por parte de los gobernados, ni semejantes discriminaciones raciales o religiosas, que la colonia había creado y enmendado durante cuatro siglos. Así, en multitud de trabajos y cartas de estos volúmenes, aparece expuesto por Martí más exacto y sorprendente programa político y económico que la República debía seguir, y anunciados todos y cada uno de los peligros que la amenazaban, de los males que podrían sobrevenirle y de los abismos



en que le era fácil caer, si a tiempo no se prevenían y evitaban aquellos.

De entre los trabajos recopilados por Gonzalo de Quesada y Miranda en estos volúmenes sobresalen, por último, aquellos que dan a conocer lo que constituye para nosotros, según hemos expuesto en varias ocasiones, el aspecto más trascendental de toda la obra político-revolucionaria de José Martí: el carácter internacionalista que esta obra tiene el propósito de impedir, con la independencia de Cuba y Puerto Rico, en el tiempo y en la forma como él la concibió, el desbordamiento de la absorción económica y política de los Estados Unidos sobre los pueblos de Hispanoamérica y sobre el mundo; empeño singularísimo que transforma a Martí de libertador de Cuba, en libertador de toda la América hispana, de la que él llamó *Nuestra América* y *Madre América*, en estadista genial de este Continente.

De modo tan cumplido, recogiendo y divulgando lo más genuinamente característico de su obra y de su personalidad, han llevado a cabo Gonzalo de Quesada y Miranda y la Editorial Trópico el más adecuado y oportuno de los homenajes que pudieran tributar los cubanos a Martí y el más grande y útil para el bienestar y engrandecimiento de nuestra República y para que ésta, volviendo sobre los torcidos pasos y salvando los tropiezos y caídas que ha venido dando, continuadamente, desde 1902 hasta hoy, reinicie su vida republicana por la senda que en lo interno y en lo internacional, en lo económico, en lo político y en lo social, Martí dejó clara y precisamente fijada en los trabajos que se recogen y conservan en estos primeros nueve volúmenes de la colección completa de sus obras.

El otro homenaje, hasta hoy frustrado, por desgracia, a ser referimos en el primer párrafo de este trabajo, es el proyecto, iniciado hace meses por nuestros actuales gobernantes, de erigir, mediante suscripción popular, un grandioso monumento—un monumento de medio millón de pesos—a Martí en esta ciudad, según detalladamente conocen nuestros lectores por haberle nosotros consagrado a dicho proyecto varios artículos en estas mismas páginas, en los que, además de exponer nuestro criterio personal sobre el mismo, recogimos la opinión de los más destacados intelectuales martinianos y de sobresalientes urbanistas habanos.

Y decimos que dicho proyecto se encuentra hasta hoy frustrado, porque no obstante el tiempo transcurrido desde que fue lanzada la idea, en mayo de 1937, por el señor Jefe del Ejército, hasta la fecha, sólo se ha podido recaudar, según la última nota publicada en los periódicos el primer día de este año, la cantidad de \$86,310,00, encontrándose incluida en esa suma la costación de los empleados públicos y otros elementos más o menos íntimamente conectados con los actuales gobernantes; lo cual quiere decir que



**A**L CUMPLIRSE este 28 de enero el 85º aniversario del nacimiento de José Martí, debemos registrar la existencia en nuestro país de un homenaje, ya justa y cabalmente tributado por sus compatriotas a la memoria del gran cubano; pero al mismo tiempo nos es imposible evadir la mención de otro homenaje, frustrado hasta hoy, desgraciadamente.

Es el primero la publicación por la Editorial Trópico, de esta capital, de nueve volúmenes de las obras completas de Martí, que, dirigidas por Gonzalo de Quesada y Miranda, vienen editándose sin interrupción, desde junio de 1936, bimestralmente. Y estas publicaciones tienen el rango de verdadero y trascendental acontecimiento, no sólo por que obedecen a un plan desahogado, volumen tras volumen, con admirable método, revelador del más profundo conocimiento de la vida y la obra del Maestro y de una precisa identificación con una y otra, sino que, además, en esos volúmenes se está dando a conocer y recogiendo *total* absolutamente todo, lo producido por el Maestro, que hasta ahora se encontraba disperso en anteriores colecciones de sus obras, en folletos, diarios y revistas y en el más rico de los archivos martinianos conocidos: el que poseyó el discípulo predilecto de Martí, Gonzalo de Quesada y Arostegui, y hoy conserva su hijo, Gonzalo de Quesada y Miranda.

Por estos motivos bien puede darse a esta edición de las obras completas de Martí el calificativo de edición definitiva, sin que ello quiera decir que en el mañana no puedan aparecer otros trabajos de Martí, no incluidos en esta edición, por encontrarse, ya perdidos en publicaciones cubanas, hispanoamericanas o norteamericanas, ya sequestrados por coleccionistas, acaparadores para su exclusivo uso personal, y para la ceñida ligadura y envidiosa de cuyos realizan otros, de cartas, diarios, proclamas y otros manuscritos; pero de esta falta no puede culparse al diligente compilador de esta edición, que ha tratado, por todos los medios a su alcance, de incluir en la misma la mayor cantidad posible de trabajos y documentos, publicados o inéditos, de Martí.

Pero, además de esos méritos que en general posee esta edición completa de las obras de Martí, hemos tenido en cuenta, igualmente, para declarar que la publicación de los nueve primeros volúmenes de la misma constituye un relevante acontecimiento cubano, y representa justísimo homenaje ofrendado a la memoria de Martí, la singular circunstancia de que en esos nueve volúmenes se encuentra ordenadamente recogido lo más trascendente y extraordinario de toda su obra: su labor político-revolucionaria, desde su primer trabajo periodístico en *El Diabolo Cojuelo*, el 19 de enero de 1869, hasta su última carta, dirigida a Máximo Gómez, el último día de su muerte, en los campos de Dos Ríos, el 19 de mayo de 1895.

será muy difícil o casi imposible lograr, no ya la suma de \$500,000, sino ni siquiera otra cantidad semejante a la ya recaudada.

Y bueno es dejar aclarado que esa pobre recaudación no debe atribuirse a indiferencia o menosprecio de nuestro pueblo hacia Martí, pues lejos de ello, existe hoy en toda la República una honda devoción, sincera y reiteradamente demostrada, al máximo Apóstol de nuestras libertades. Así lo descubren todos los días los numerosos actos que por iniciativa particular se celebran en ciudades y pueblos en homenaje a Martí, las organizaciones culturales que están organizando su nombre, se organizan, las bibliotecas que se le consagran y los trabajos de toda índole que se publican para esclarecer y ensalzar su vida y su obra.

La culpa del fracaso de esa recaudación pública, en cambio, a nuestro juicio, en el carácter e índole mismos de esa recaudación, en lo que, refiriéndose a otro proyecto análogo, expuso en 19 de mayo de 1916 el entonces alcalde de La Habana, general Fernando Freyre, al haber acordado el Ayuntamiento de iniciar una suscripción nacional para sustituir la estatua de Martí erigida en el Parque Central, por un gran monumento: "porque a pesar del excelente espíritu que lo informa, no ha de producir resultado de ninguna clase, y no puede esperarse que nadie venga espontáneamente con su óbolo a una obra iniciada por una corporación oficial, ni mucho menos puede esta constituir comisiones ni promover la recolecta de modo eficaz".

Y no se consideren lastimados por este fracaso los actuales gobernantes, pues, como se ha visto, lo predijo para otro Gobierno—para su propio Gobierno—el general Freyre, y lo mismo pudiera haberse vaticinado para todos los demás Gobiernos que Cuba ha tenido.

Y lejos de abandonar el proyecto o de desalentarse, deben los actuales gobernantes estudiar la forma adecuada y rápida de plasmarlo en realidad. Nosotros nos vamos a permitir hacerles la siguiente sugerencia.

La casi totalidad de las personas e instituciones que expusieron públicamente—en estas páginas de CARTELES y en las de otros diarios y revistas, o mediante escritos dirigidos al comité organizador del homenaje—su criterio sobre el mismo, se manifestaron por la Biblioteca, principalmente, o por el Memorial.

¿Por qué no construir el Memorial-Biblioteca en los mismos terrenos de la Maestranza, frente a los espléndidos parques, plazas y avenidas de esta zona—la más bella hoy de La Habana—del litoral del puerto?

Si con \$110,000 bien administrados se ha podido la Universidad construir una espléndida biblioteca para 300,000 volúmenes y facilidades de ampliación a otros 100,000 más, no parece imposible que con \$200,000 se pueda edificar el edificio adecuado para nuestra Biblioteca Nacional.

Pues bien, con otros \$100,000 se le puede dar a ese palacio de la Biblioteca Nacional el carácter de Memorial, según la idea concebida por nuestro inolvidable comi-

pañero Ruy de Lugo-Viña, por el escultor Sire y los arquitectos Mazas y Macías, proyecto que detalladamente dimos a conocer en artículo publicado en estas páginas en 19 de agosto del año último.

¿De dónde tomar el dinero para esa obra? De los \$86,310.06 ya recaudados para el monumento, más los \$125,000 que en los presupuestos de los años de 1936-37 a 1939-40 debían incluirse por decreto ley número 448 de 9 de diciembre de 1933 para la erección de un monumento a Martí proyectado por el Gobierno del coronel Mendieta; decreto ley que no separamos hasta ser derogado posteriormente. De esas cantidades se pueden tomar las sumas necesarias para cubrir en todo este año los \$300,000 que nosotros consideramos suficientes para llevar a cabo la obra del Memorial-Biblioteca a Martí en los terrenos de la antigua Maestranza de la Artillería.

O, más fácilmente, disponiendo de los \$250,000.00 que aparecen consignados en el presupuesto de la Secretaría de Obras Públicas, en este año económico de 1937-38, como "contribución del Estado para la erección del monumento a José Martí". Sumados esos \$250,000.00 a los \$86,310.06, arrojan un total de \$336,310.06, suficiente, con exceso, para cubrir el costo de la obra del Memorial-Biblioteca a Martí en los terrenos de la antigua Maestranza, permitiendo que las obras sean iniciadas este mismo año.

Ese proyecto de Memorial-Biblioteca a Martí podría ser sacado inmediatamente a concurso entre escultores y arquitectos cubanos, prescindiendo por completo, por los motivos que ya expusimos hace meses en otros artículos, de los escultores y arquitectos extranjeros, y teniendo en cuenta, además, que poseemos artistas criollos de capacidad suficientemente comprobada para ejecutar felizmente la obra de que se trata.

Con la realización de este Memorial-Biblioteca, Martí sería honrado en la forma más adecuada y justa a su vida y a su obra, realizándose labor tan martiana y de tanto provecho para nuestro pueblo, para su educación y su cultura, como es una Biblioteca Nacional.

El sitio—terrenos de la antigua Maestranza—es inmejorable; mucho más si tenemos en cuenta que ya existen en sus alrededores grandes parques, plazas y avenidas, y que muy cerca se encuentran el viejo castillo de La Fuerza—la más antigua de las fortalezas coloniales—, el Palacio Municipal, el Templete, el Tribunal Supremo, los monumentos de Luz y Caballero y Máximo Gómez y el Palacio Presidencial, que sus avenidas inmediatas están enlazadas con la avenida de Maceo que conduce hasta el monumento del héroe sin par de nuestra epopeya revolucionaria, con el Paseo de Martí que nos lleva hasta el Capitolio, la fuente de la Independencia y la Plaza de la Fraternidad.

Todo ello sería a manera de un magnífico *forum*: el Forum Martí.

Nuestros gobernantes tienen la palabra.



**Limpie y hermosee sus dientes gratis durante cinco meses al año.**

**Esto lo consigue usando COLGATE**

**OTRAS VENTAJAS DE COLGATE**

Todas las tapitas de los tubos de Crema Dental Colgate se canjean por bonos numerados para el "Concurso del Millón", en el que usted puede obtener varios de los miles de premios importantes y una VILLA JABON CANDADO de las que se regalan cada mes.

En los estudios de los tamaños grande y gigante se incluye gratis, por ahora, una pastillita de Palmolive-el jabón embellecedor.

Los tubos de la Crema Dental Colgate contienen un 40 por ciento más de crema que los de cualquier otra marca, por el mismo precio.

Por esta diferencia, el dinero que usted emplea en Colgate durante todo el año le representa tan sólo el gasto de 7 meses.

Y con Colgate sus dientes lucirán más limpios, blancos y bellos, con un brillo deslumbrante... Sus encías sonrosadas y firmes... y su aliento estará perfumado, conservando en la boca una deliciosa sensación de frescura.



**SINTONICE LA CADENA CRUSELLAS**



**3 minutos, no más, bastan para evitar estreñimiento**

... Al masticar 3 minutos el delicioso chicle Feen-a-mint, sus beneficiosos ingredientes, unidos a la saliva, producen un efecto laxante que elimina las toxinas del malestar. No se sufren dolores ni retortiones ni irritación, como ocurre con los purgantes drásticos—Comience hoy mismo a adoptar el saludable hábito

de masticar 3 minutos un Feen-a-mint —y no vuelva a padecer esos períodos de languidez, apatía, cansancio y pesadez que sufren a menudo los que trabajan mucho, mental o físicamente.



**Feen-a-mint EL CHICLE LAXANTE**



# LA VIDA PRIVADA de KID MCCOY

Por  
**JESS LOSADA**



1. THERESA, la asesinada.—2. DAGMAR, la octava.—3. El KID en su juventud.—4. SUE, la octava.—5. JULIA, tercera, cuarta y quinta.—6. LILIAN, la séptima.—7. EDNA, la rica novena.—8. CHARLOTTE, la segunda.

GENERALMENTE, es una crónica deportiva es una película enriquecida de acción, de anécdotas y de melodrama, sobre las habilidades de un gran atleta en el campo deportivo. Las fórmulas son muy pocas. La primera, la más manoseada de todas, relata cómo un pobre muchacho, sin ayuda moral ni material, y únicamente inspirado en un vehemente anhelo de triunfar, llegó a la cúspide de la profesión que abrazó. Este tipo de crónica puede servir lo mismo para un peletero, que para un pugilista o un corredor de maratón.

Otra fórmula es la de la crítica. El cronista comienza por criticar el estilo del atleta, su forma, sus normas de entrenamiento, y acaba por vaticinarle un fracaso en su carrera y echarle la culpa al amor que ha prendido en el corazón del infortunado atleta.

También hay la fórmula del panegírico, donde se compara al atleta con los dioses del Olimpo, y se desifica la crónica a razón de diez adjectivaciones superlativas por párrafo. En esta clase de crónica, la discreción es una manifestación inútil. Maravilloso, esotupendo, grandioso, apoteósico, son laúres marchitos comparados con la prosa encendida del panegirista.

Francamente, ya estaba cansando al público esta modalidad deportiva. Después de todo, ya se sabe que Jack Dempsey tenía un *punch* calculado en medio caballo de fuerza; que Gene Tunney recibió el beneficio del contrato en aquella memorable pelea arbitrada por el desaparecido Dave Barry; que Kid Chocolate espera volver a ser lo que era hace diez años; que Adonis, aunque aun pueda lanzar tres *brinzos* sin sentir las piernas como merengues ambulantes, o que Jesse Owens fue el héroe de la Olimpiada de Berlín y que quiere volver a ser *amateur*... Hoy, con las estridencias de la Prensa moderna, el atleta es un libro abierto. La curiosidad del público ha sido irritada por tanto sensacionalismo periodístico y ahora se exige la crítica, la glorificación y la vida privada... también, del atleta.

Y este preámbulo ha de servir como marco a una presentación. Ustedes recuerdan seguramente a Kid McCoy. Todos los fanáticos deportivos lo conocen por el elegante boxeador de hace cuarenta años, que inventó las más suculentas triquiñuelas del boxeo. Su "gancho de tirabuzón" es uno de los clásicos del pugilismo. Su favorito truco de hablarse al contrario para distraer su mente de la pelea. En fin, todas estas virtudes profesionales de Kid McCoy ya han sido presentadas al públi-

co lector hasta la saciedad. Sin embargo, ¿poco conoce el público de la vida privada de Kid McCoy? ¿Qué hizo ese maravilloso pugilista fuera de sus compromisos en el ring? Pues muy pronto van a saberlo.

Entre las hazañas de McCoy figura el *nocaut* al peso completo Joe Choyinski y a un gigante africano, con quien peleó sobre un tosco césped de un pueblo africano... Y aquí viene una anécdota inédita de McCoy. Parece que el africano era un salvaje de gran potencia física: pesaba alrededor de 245 libras, y media seis pies seis pulgadas de estatura, lo que contrastaba vivamente con las 155 libras de McCoy.

El salvaje peleaba con guantes, pero descalzo. Durante cinco *rounds*, McCoy logró mantener a raya los ímpetus del africano, pero ya en el sexto *round* comenzaba a sentirse agobiado por la enorme ventaja física del contrario. Fue entonces que ideó una triquiñuela para vencerlo. Dos *rounds* después el antecesor de Siki yacía en el césped completamente noqueado. McCoy había ordenado a sus *seconds* que roclearan el suelo de tachuelas... ¡y ya se pueden ustedes imaginar lo que le pasó al africano!

En la vida íntima de Norman Selby (que así se llamaba civilmente Kid McCoy) hubo una tragedia. El día 13 de agosto de 1924, la señora Theresa Mars fué asesinada en el departamento de Kid McCoy, en Los Angeles, California. Cuentan los periódicos de entonces que el Kid aparentemente enloquecido por la tragedia (él aseguraba que había descubierto el cadáver de su amiga al llegar de la calle), cogió un revólver para hincarlo a todos los residentes del edificio y lograr el descubrimiento del asesino de Theresa. Uno de los inquilinos se llenó de pánico, huyó y fué herido por McCoy... Después de una larga búsqueda, el Kid fué aprehendido, y tras un rápido juicio, durante el cual McCoy aseguraba que era inocente, fué condenado y remitido a la penitenciaría de San Quintín.

Siendo un prisionero modelo, fué favorecido en el año 1932 con una amnistía condicional, y tuvo la suerte de que un viejo amigo, Harry Bennett, entonces jefe de personal de la fábrica de automóviles Ford, le ofreciera trabajo en la planta de Detroit.

McCoy fué el primer pugilista que posó ante una cámara cinematográfica. Fué en Los Angeles, y su contrario para aquella "pelea" de cine fué nada menos que Jim Corbett, que poco después le ganó el título mundial de los com-

pletos a John L. Sullivan. McCoy era un joven bien parecido y tenía una dísica muy generosa de simpatía. Por eso los pioneros del cine trataron de hacer una película—la primera película deportiva—con Kid McCoy de protagonista, pero el Kid era muy informal para el trabajo, y prefería cumplir una cita con una chica que dedicarle cuatro o cinco horas a posar para la cámara.

El récord pugilístico de Kid McCoy es una vibrante exposición de sus habilidades dentro del cuadrilátero, pero el campeón mundial de peso mío no solamente brilló en el mundo como pugilista extraordinario. ¡McCoy fué también campeón mundial de los matrimonios! ONCE veces firmó McCoy un acta matrimonial, y de estas once veces—una sugestiva "reincarnación" de la "Carmen", se llevó la palma o el premio Nobel de la insistencia, pues fué ella la esposa número tres, número cuatro y número cinco. Fué la mujer que más quiso McCoy: así lo dijo cuando se casó por última vez, a los 33 años de edad, con una dama de 34 años.

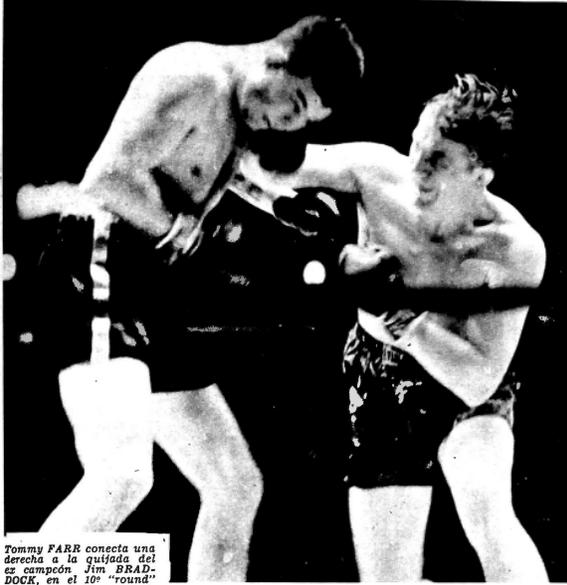
Cuando Julia se divorció por tercera vez de McCoy, prefiriendo alejarse definitivamente de su pugilista-tenorio, éste tardó exactamente una hora y ocho horas en firmar un nuevo contrato matrimonial. Era la sexta... Ya McCoy llevaba en su haber varios récords de velocidad, cantidad, matrimonios consecutivos con la misma "reincarnación" de la señora Hein, una acaudalada dama de la industria norteamericana que, atraída por los récords del Kid, quiso probar fortuna. Pero no tuvo suerte... y aunque fué espléndida con el *recordman*, éste no pudo resistir el yugo por más tiempo.

Ocho años de vacaciones matrimoniales gozó el ex campeón mundial, pero al fin sucumbió a las ansias experimentales de Dagmar. Después de haberse apresurado de convertirse en la mujer definitiva. Esa fué la obsesión de todas las mujeres de McCoy: el deseo de ser la definitiva mujer de su vida... Pero McCoy también se desahizó de Dagmar, y después de haberse casado con una novena, luego la décima y ahora la undécima, la valerosa señora Sue Cobb Cowley, que es también una veterana en las lides nupciales. ¡Es ésta su cuarta aventura matrimonial!

Se asegura que la pobre chica que le hizo la necesaria experiencia para sujetar a un hombre de la talla del Kid... y que ella será la definitiva, la única de quien él no se podrá separar en vida...

Y es posible que tenga razón esta admirable señora... McCoy, a los sesenta y tres años, se encuentra en las fronteras del retiro matrimonial, y no tendría nada de particular que la bizarra del boxeador meta hánd que ha producido la división mediana, y del esposo más inconstante, desde los tiempos de Enrique VIII... o quizás sí mucho antes. En historia no estoy muy fuerte...

# DEPORTIVAS



Tommy FARR conecta una derecha a la quijada del ex campeón Jim BRADDOCK, en el 19 "round" del encuentro celebrado entre ambos en el Madison Square Garden, y que terminó con una victoria para este último. (Foto Internacional).



Otro instante de la pelea celebrada en Madison Square Garden entre BRADDOCK y FARR, en que el ex campeón del mundo conquistó la victoria por decisión de los jueces. En esta foto el americano lleva la ofensiva. (Foto Internacional).

"Team" de "basketball" de la Universidad Nacional, retratado a su regreso de la Florida, donde tuvo con Riverside Military Academy, Universidad de La Florida, Universidad Stetson y Colegio Bautista de Palm Beach. En la foto aparecen "Bat surro" GUTIÉRREZ, Antonio y Pedro PAEZ, Oscar DE LA TORRE, Jorge ESCOBAR, Antonio DIAZ, Panchitín ORTEGA, Roberto C. ROULLÓN, Juan HERNÁNDEZ y Orlando ACVAREZ. BARRQUIN así como el "coach", Lelio MORALES y el delegado Manuel MORALES.



Un ataque vasco contra la portería del Centro Gallego, que no llega a convertirse en "goal".



En su segundo partido en La Habana, los vascos fueron vencidos por el Centro Gallego, campeón nacional de "football", con anotación de tres por cero. Esta foto muestra uno de los "goals" cubanos.



EGUSQUIZA, portero de la Selección Vasca, en un inútil intento de defender su portería. La jugada cristalizó en una anotación más para los cubanos.



Jacinto ORTIZ, que al fin formará parte del equipo cubano de atletismo que competirá en Panamá.

## LA SECCION DE "YATES Y PESCA"

La necesidad inaplazable de incluir en este número, por razones de actualidad, la espléndida información gráfica sobre la tragedia de Cali y la entrevista con el cinematógrafo cubano Laureano Rodríguez Gavaldá, nos obliga, muy a pesar nuestro, a suprimir en este número la interesantísima sección "Yates y Pesca", a cargo del señor Federico Lindner, tan apreciada por nuestros lectores. Motivos de espacio y de tiempo explican esta omisión, pero en números sucesivos "Yates y Pesca" se publicará con toda regularidad, satisfaciendo así el interés que ella ha despertado en nuestro público.

# ¿QUÉ ES la ATLETA más POPULAR de CUBA?

**CARTELES ANUNCIA UN CONCURSO ANUAL DE SIMPATÍA**

TODOS los años, CARTELES, por medio del sufragio popular, elegirá a la

## ATLETA MÁS POPULAR DE CUBA

siendo elegibles para este concurso todas las atletas cubanas que hayan competido durante la temporada 1937-1938, de acuerdo con el calendario de la AAFC, en cualquier evento deportivo, ya sean deportes de campo y pista, natación, esgrima, tenis, squash, remos, tiro, *baseball*, *basketball*, etc.

Cada cupón de la revista CARTELES valdrá por 5 votos. También valdrán 5 votos los cupones que aparezcan en la revista mensual *Verdades*.

Los cupones serán enviados por correo o personalmente a la "Dirección del concurso *La atleta más popular de Cuba*", apartado 188, o a la redacción de la revista CARTELES, calles de Infanta y Peñalver, La Habana.

Se celebrará un escrutinio cada QUINCE DÍAS, en la redacción de CARTELES, ante las concursantes o sus representantes.

Un jurado permanente se encargará de todos los problemas que pudieran suscitarse durante la duración de este concurso, que comenzó en el número del 16 de enero de CARTELES, y terminará el día 27 de abril, celebrándose un escrutinio final el 12 de mayo, anunciándose la ganadora, que será elegida *La atleta más popular de Cuba*, y se repartirán los premios que se anunciarán oportunamente, para la vencedora y seis damas de honor.

También se elegirá *La atleta más popular de cada provincia*, con sus respectivos premios, estando estas capacitadas para figurar en el certamen nacional también.

El jurado estará integrado por las siguientes personas:

Un representante de la Asociación Atlética Femenina de Cuba; un representante de la Federación Amateur Cubana de Lawn Tennis; un representante de la Federación Nacional de Esgrima de Cuba; un representante por el Comité Olímpico Cubano y dos representantes por la revista CARTELES, actuando uno de estos últimos como secretario. Los representantes de las organizaciones anteriormente mencionadas serán miembros de sus respectivas juntas directivas.

**VIVA LA** maravilla asturiana!», dice el primer cupón recibido por el concurso de *La atleta más popular de Cuba*. Y no lo envía—como pudieran sospechar los malficcosos—Pappy Run. La popular Melba García, una de las figuras más destacadas de la natación femenina y candidata de triunfo en los Cuartos Juegos Deportivos, resulta un verdadero peligro para las demás aspirantes a la victoria en este nuestro certamen de CARTELES.

Margot FOYO, la notable basketbolista del Colegio Estrella, que en el anterior certamen de CARTELES ocupó uno de los lugares más destacados, y que participará, igualmente, en el concurso que hemos iniciado para elegir a la atleta más popular de Cuba.



Gloria García es la primera candidata del interior de la República que es presentada a nuestro concurso. La notable basketbolista del Colegio La Matlagrosa, de Matanzas, aspira, no solamente al triunfo en su provincia, sino también luce con magnífico *chance* de sorprender a las atletas habaneras. Y éste no sería el primer caso. Recuérdese el de Nena Gutiérrez, que en nuestro anterior certamen estuvo muy cerca de derrotar a Cuca Gómez Roca...

Lourdes Pérez representará esta vez al Club Teléfonos. Y Lourdes es una candidata de positiva fuerza por tres motivos: por su gran simpatía dentro del sector deportivo, por estar respaldada por una prestigiosa sociedad como la que preside René Gálvez, y por tener de delegado a Casanova, el impenable C.in-

Lourdes PEREZ, otro "entry" de calidad en el concurso para elegir a la atleta más popular de Cuba. La sensacional "guard" representará al Club Teléfonos en esta justa.

Melba GARCIA, la "maravilla asturiana", figura destacadísima del "team" de natación que Cuba ha enviado a los Cuartos Juegos Deportivos Centroamericanos, y para quien se recibió el primer cupón en nuestro concurso de simpatía deportiva.



5 VOTOS VALE POR 5 VOTOS  
CONCURSO DE "CARTELES"  
"LA ATLETA MÁS POPULAR DE CUBA"

VOTO PARA .....

CLUB O ENTIDAD .....

CIUDAD .....

PROVINCIA .....

farelli, que ya ha conducido a la victoria a dos muchachas por él representadas: Cuca Gómez Roca, en el concurso de basketbolistas organizado por CARTELES, y Elsa Adan, electa Miss Turismo hace un año...

He aquí un verdadero peligro para las candidatas en este concurso nuestro. Monina Foyo, la simpática alumna del Colegio Estrella, aspira también a la victoria. Y Monina es tan popular en el sector deportivo que cuando le dimos la noticia a Casanova, se le atragantó el *cocktail*...

Definitivamente, el primer escrutinio del concurso para elegir a la atleta más popular de Cuba se efectuará el martes primero de febrero a las cinco de la tarde. Este tendrá efecto en la redacción de CARTELES, y en él deberán estar presentes las candidatas o sus delegados.

Ya se están ultimando los premios que serán donados a las vencedoras en este concurso. Estos, como siempre, serán valiosos y del agrado de las que tengan la fortuna de conquistar los primeros lugares. Y habrá primeros para las ganadoras en cada provincia, aparte de siete primeros-premios en el curso nacional...

Finalmente, una aclaración a las bases. El año deportivo a que ellas se refieren, se entenderá de marzo 1º de 1937 a febrero 28 de 1938. Pero comprenderá el *softball* y *squash*—si la Asociación convocada a ambos campeonatos—aunque éstos terminaran vencido febrero.

# VINES Y PERRY EN LA TABANA

POR MARIO DE LA HOYA

**E**LLSWORTH Vines y Fred Perry en La Habana! He aquí un evento deportivo que colmará las aspiraciones de nuestros fanáticos del deporte. Las más famosas figuras del tenis profesional, los continuadores y engrandecedores de la obra comenzada por Suzanne Lenglen y William Tilden, jugarán en nuestra capital una noche del mes de febrero, añadiendo a los festejos estéticos organizados por el Municipio un aliante inusitado y extraordinario.

Para los amantes del difundido deporte de la raqueta, las figuras de Vines y Perry representan el mayor aspecto deportivo que puede ofrecerse. Descartado Donald Budge y sumido en pleno descenso de su carrera tenística Big Tilden, ninguna otra estrella presenta tantas características de grandeza, de atracción, como el jugador inglés y el notable californiano. Pero aun aquellos que no se sienten ligados a las emociones que ofrece un partido de tenis—y en el tenis hay que llegar a la categoría de espectador por el camino de los courts—no pueden ignorar la personalidad atlética de Vines y Perry, aquel frustrada esperanza de los norteamericanos para reconquistar la Copa Davis, éste esplendente realidad para los ingleses en la recuperación de un podero deportivo por mucho tiempo perdido.

Ancanzando dentro del profesionalismo una perfección y una equiparación de fuerzas que han sido principales causantes del extraordinario buque deportivo a través de sus exhibiciones. Vines y Perry siguieron, no obstante, distintas trayectorias como *amateurs*. Mientras aquél no pudo obtener el *climax* deportivo que hubiera trocado en realidad las esperanzas notorias de un nuevo Tilden, Perry fué para los ingleses el restaurador de un antiguo y, al parecer, extinguido predominio tenístico. Las glorias de los Doherty parecieron encarnar en él, en el revivir los laureles marchitos conquistados en épocas pasadas por los invencibles hermanos. Mientras uno fracasó en su empeño, el otro llegó al pináculo de la fama a costa de una superación constante de sus adversarios de cuatro países.

La carrera tenística de Fred Perry en el amateurismo está nimbada de gloria. Su aparición como jugador de primera fuerza representó para la Gran Bretaña la reconquista del poderío perdido en el aristocrático deporte, a la par que la reconquista de la Copa Davis. Durante los años que Perry figuró como aficionado bajo el pabellón inglés, todos los cálcul de los expertos basábanse en tres de los cinco partidos del *round* de reto: los dos *singles* que reglamentariamente defendería Perry estaban ya descontados como victorias para su patria. Barrera de triunfo indiscutible, ningún *amateur* encontró tantas dificultades en traspasar las barreras que lo separaban del profesionalismo, ya que su país bien sabía que la pérdida de tal *player* en su *squad* representaba, al propio tiempo, la desaparición del recuperado dominio del tenis mundial. La realidad de esta suposición se evidenció cuando el as británico aceptó las tentadoras ofertas de Harris y cayó en las redes de una actividad más productiva dentro del propio depor-

te. Hoy Inglaterra ha vuelto a su papel un poco triste de servir de escalón a otras naciones para que sean éstas las que traten de arrebatarse la Copa Davis a los norteamericanos.

Vines, por el contrario, encontró su máxima consagración dentro del profesionalismo. Decadente Tilden, arraigado en Little Bill Johnston la enfermedad que años más tarde habría de conducirle a la tumba, los Estados Unidos vivieron en constante espera de una nueva revelación tenística que permitiera la reconquista de la Copa Davis que un día abandonara New York en manos de los mosqueteros franceses: Lacoste, Cochet, Borotra, Brugnon... Y así Junior Coen, Sidney Wood, Hennessey, etc., fueron alternando en el papel de esperanzas que la realidad se encargaba prontamente de desvanecer. Hasta que surgió Ellsworth Vines. La dorada tierra californiana debió estremerse ante las primeras proezas de Vines. Y el cable se encargó de lanzar a todos los ámbitos que un nuevo Tilden había aparecido en los Estados Unidos...

Pero Vines—rubio, espigado y con poderosos *strokes*—no pudo hacer retornar la Copa Davis a su país. A brillantes demostraciones, seguían juegos erráticos, pobremente defendidos en los que los psicólogos creían adivinar una seria preocupación en el nuevo astro californiano. Y más tarde vino la *tournee* por Australia y la temporada más lamentable de Vi-

nes. Entonces el secreto se hizo público. Vines, llevando una vida de principio, hospedándose en lujosos hoteles y vistiendo trajes de impecable corte, sentía cómo la miseria rondaba su hogar... El pseudoamateurismo que tan bien supieron aprovechar Briant I. C. Norton y George Lott no cuadraba en el muchachón sincero y leal que era Vines. Y ante el dilema del deporte o el dinero, francamente se decidió por el último, aunque no tomando de inmediato el camino del profesionalismo. Vines se retiró para estudiar y trabajar... hasta que Tilden lo convenció de lo moral y humano que era aprovechar una destreza deportiva como medio de vida...

Libre de la preocupación económica, surgió un nuevo Vines. De un extremo a otro de los Estados Unidos, el rubio californiano pasó triunfalmente el poder de sus *strokes*. Y llegó un momento en que el tenis profesional lució condenado a su desaparición. En un contrasentido, la brillantez, la espectacularidad, la clase que Vines le había ofrecido, lo condenaban a muerte por falta de un jugador que pudiera luchar de igual a igual con el astro norteamericano. Porque el tenis profesional es, ante todo, honrado y no podía sumirse en las teatralidades de la lucha pancraco...

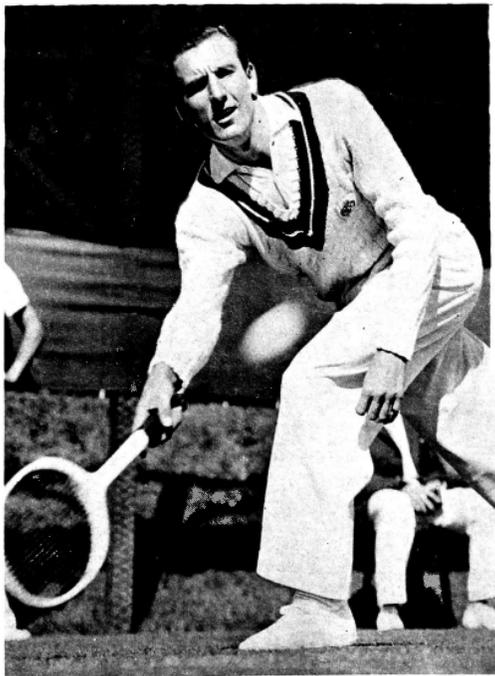
Con Perry abrazando el tenis profesional, éste cobró nueva vida. La lucha fué, desde entonces, de igual a igual. El colorido, la espectacularidad, la sensación fué

suministrada en abundancia por Perry y por Vines, que sometidos a una regla inflexible: una sola noche en cada localidad, convertían cada *match* en la aforzanza de un quinto encuentro por la Copa Davis...

Estos dos jugadores son los que el viernes 25 de febrero verán en acción los fanáticos cubanos. La Federación Amateur Cubana de Lawn Tennis, comprendiendo la importancia que para levantar el caído espíritu tenístico nacional tendría una exhibición entre esas dos grandes figuras de los *courts*, y contando con la decidida cooperación de la Comisión Nacional para el Fomento del Turismo, ha llegado a un arreglo con Harris, *manager* de la *tournee*, para que ambos tenistas jueguen en La Habana la noche del mencionado viernes 25 de febrero. Grandiosa noche ésta que rememorará aquella otra de la primavera de 1927 en que en la cancha del Frontón Jai Alai debutaron Suzanne Lenglen, Howard Kinsey, Harvey Snodgrass, Paul Feret y Mary K. Brown...



Ellsworth VINES en una "pose" desusada en él: como espectador presenciando un encuentro en Forest Hills. El gesto no es—como pudiera pensar el lector—frustrado por su pérdida posición dentro del amateurismo. A Vines le va demasiado bien como profesional para que hoy sienta el gran peso dado...



Fred PERRY en "forehand" El jugador inglés, que dentro del amateurismo rememoró las hazañas de Doherty, nos visitará en el mes de febrero para efectuar unas exhibiciones contra su gran rival del presente: Ellsworth Vines.

# BASKET-BALL en MATANZAS



Los "players" del Colegio Hermanos Maristas, que dirige Julio PICHARDO.



NICOLAS VALDIVIESO, "coach" de la Escuela Superior No. 1, y sus "players".

(Fotos Raciél Cartaya).

Los defensores del Colegio Irene Toland, que comanda Benito RIERA.



El "team" del Club Atlético de Versalles con su "coach" Raúl LIBRADO.



El "team" de la Juventud Católica de Matanzas, dirigido por el doctor Joaquín García MARTINEZ.

## UNA HISTORIA DEL BASKET FEMENINO EN CUBA

Desde el primer número correspondiente al mes de febrero, CARTELES comenzará a publicar una serie de artículos que bajo el título de

### DE LA COPA GONZALEZ REBULL AL EQUIPO OLIMPICO

ha escrito el conocido y brillante crítico deportivo Mario de la Hoya, especialmente para esta revista.

### DE LA COPA GONZALEZ REBULL AL EQUIPO OLIMPICO

es un resumen de las actividades de nuestras bellas mujeres en el floor de basketball desde el año 1925 hasta nuestros días.

# ¡¡¡ LLEGAN OLIMPICOS A PANAMÁ



Las nadadoras cubanas al llegar a Panamá, donde tomarán parte en los Juegos Deportivos.



Un grupo de atletas cubanas que tomarán parte en las Olimpiadas posa para CARTELES al llegar a Panamá.



Los basketbolistas cubanos fotografiados al desembarcar en Panamá.



Una de las primeras delegaciones deportivas que llegaron a Panamá para competir en los Cuartos Juegos. Los atletas del Salvador, retirados en el muelle de Balboa a su arribo a esa localidad.

(Fotos Hernández).

Los deportistas Ricardo LINARES y Eduardo VAREZ, que hicieron a pie el viaje desde El Salvador a Panamá para asistir a los Cuartos Juegos Deportivos, tardaron cuatro meses en el recorrido, habiendo salido el 15 de septiembre de 1937 y llegando el 15 de enero de 1938. Un tercer compañero no pudo resistir la dura jornada, y tuvo que ser hospitalizado a su llegada a Panamá.

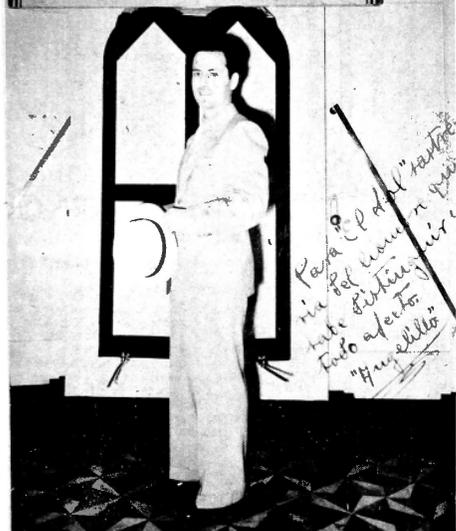


Un entusiasta recibimiento le fué tributado por el pueblo panameño a la delegación deportiva de Puerrio Rico. Aquí se ve parte del público que esperaba en la estación del ferrocarril el arribo de los atletas portorriqueños.



# el sol

sastres anatómicos



ANGELITLO, el simpático artista de la pantalla, que conquistó tantos aplausos desde la escena de Payret, a quien ya habíamos admirado en "La hija de Juan Simón" y "Centinela alerta", "oso" para los lectores de CARTELES en la Sastrería Anatómica "El Sol", de la Manzana de Gómez, donde ordenó varios trajes. Cualquier persona que desee obtener una magnífica foto de Angelitlo puede solicitarla en "El Sol", y le será obsequiada.

## ¿ES UD. UN DETECTIVE EN POTENCIA?

Se ha probado que seis de cada diez personas TIENEN FACULTADES DETECTIVASCAS que, en no pocos casos, superan a las de muchos sabuesos profesionales.

## EL MISTERIO DEL TRIPLE ASESINATO

que empezará a publicar CARTELES próximamente, brindará a nuestros lectores la oportunidad de poner a prueba su intuición policiaca, revelando a los demás y a sí mismos una cualidad que hasta aquel instante desconocían.

Todas las pistas e indicios están a la disposición del lector, quien podrá hacer las deducciones del caso exactamente como el detective que, en su carácter de personaje central de la novela, desenreda en el capítulo final el complicado enredo. La trama de esta apasionante narración es rica en sorpresas, y antes de llegar al desenlace el público podrá gozar de las soluciones diversas que cada detective amateur exponga desde las columnas de CARTELES.

**Esté atento a la aparición del primer capítulo**

# EL VENENO

Por MAURICE CH. RENARD

(Versión de Andrés Núñez-Olano)

LAS BUENAS acciones no siempre traen aparejada su recompensa. Roberto Trouville empieza a comprenderlo.

Un tipo curioso este Roberto. Original que se obstina en vivir al margen, si no de la sociedad, por lo menos de sus tradiciones, más prácticas. Imagínese que se casó después de la guerra y que ni siquiera tuvo la idea, como tantos contemporáneos suyos, de utilizar en su provecho la ley de la oferta y la demanda.

—Aunque me hilden de tonto o de imbécil—le decía a todo el mundo—, no me casaré más que con una muchacha pobre. No me quiero casar con una cartera sino con un corazón, un corazoncito tierno y sentimental, que no lata más que por mí.

Y lo ha hecho como lo decía. No se ha contentado con hacer su selección con una rara generosidad de sentimientos. Ha elegido a su mujer con los ojos vendados, bastándole con saber que no tenía un centavo.

Es posible que bonita. Pero a ello se limita el inventario de sus cualidades. En cuanto a lo demás, la señora Trouville es testaruda como una mula, mentirosa como un prospecto y estúpida hasta hacer enrojecer de confusión a Dios padre. ¡Ah, realmente, es una maravilla ese corazoncito tierno y sentimental!

—¿A Roberto se le ocurre la mala idea de declarar: "No puedo sufrir la sopa de coles"? Sin vacilar, la señora Trouville le ordena a la cocinera, durante una semana, sopas de coles. Si su marido quiere ir al teatro, ella opta inmediatamente por el cine, y si, dócil y cortés, él se somete a sus deseos, en seguida decide quedarse en casa.

Y después de todo eso, es gruñón como un perro de mal carácter; celosa hasta de las cortesías de la portera al acercarse Año Nuevo, y pronta a estallar en crisis de cólera, a la manera de un fuego artificial que sólo estuviera lleno de mal humor.

Compadecemos, hermanitos, compadecemos la miserable suerte de Roberto Trouville, que quiso, en un siglo de mercantilismo, tener un rasgo caballeresco, no debería nada a su mujer, y que, porque ella se le debe todo, es el más desventurado de los venturados. ¡No es verdad que la gratitud no es de este mundo, y que nos apeamos a los seres, no por razón de los servicios que nos hacen, sino a causa de los que les hemos hecho!

Debe ser por esa excelente razón por lo que Roberto sigue amando a su mujer, a pesar del martirio que le hace sufrir a cada minuto. Todavía sonríe, el pobre, con una sonrisa pálida y dolorosa, que dura de verdad aun cuando ésta se le impone con una tenacidad cruel: su mujer es un camello. Pero no lo reconoce. Por lo demás, no existe el men orgullo en su caso. Es que es muchacho que no ha nacido para vivir en nuestra época, nunca visto las cosas más que al través del prisma de su corazón. Y es constituyente unos espejuelos malos.

Sin embargo, hay algo que necesariamente tiene que advertir. Es que, a fuerza de deberle tantas cosas, su mujer ha llegado a odiarle. Explíquelo quien pueda. Es paradójico, es idiota, pero es muy humano. ¿Qué quieren ustedes? Para ella Roberto no es sólo el marido conciliador y apacible, dispuesto a soportar sus manías y su irritación, sino, además, el imbécil al cual le debe su nombre y, sobre todo, su fortuna. A un marido se le puede perdonar todo, hasta que sea infiel o brutal; pero no el deberle el lujo materialmente, la comodidad. Ella no se lo perdona, no se lo perdonará jamás.

En su inconsciencia, la señora Trouville va más lejos. Después de haber comenzado por engañarlo, llega a concebir respecto de él designios siniestros. Ya verán ustedes como eso acaba mal el día en que el ciego recobre la vista.

Esta mañana, por ejemplo, el pobre marido se ha rebelado desde que saltaron del lecho. Del fondo de su atavismo de puro macho, ha vuelto a él, súbitamente, un poco de autoridad, como el cadáver de un ahogado que sube a la superficie. Se ha encolerizado por una escena imbécil que ella le hacía a propósito del desayuno. Y ha salido dando un portazo aun antes de tomar el chocolate.

—¡Puesto que te pones así, yo sé lo que tengo que hacer!—ha gritado ella en medio de sus lágrimas.

Pobre Roberto! El resto de pobre sentido que lo iluminó súbitamente, no ha sobrevivido a su salida brutal. Una vez traspuesto el umbral, ha experimentado un remordimiento imbécil.

—He ido demasiado lejos—piensa.

Entonces, vuelve a entrar casi en seguida, vagamente inquieto. "Yo sé lo que tengo que hacer"—ha dicho ella. ¡Con tal que no sea demasiado tarde!

En la escalera de servicio, por la cual sube de cuatro en cuatro, el corazón le pesa como si fuera de plomo. Teme oír un ruido atroz, una ventana que se abre y, luego, el sordo choque de un cuerpo con el pavimento, o bien la seca conclusión de un disparo de revólver.

La puerta... la ventana... Salta. Sorprendida, su mujer suelta, temblando, un frasco de cristal amarillo que inclinaba sobre un tazón humeante. ¡Veneno! ¡Ah, desventurada!

Arroja a un lado el frasco abominable y se precipita sobre ella, cubriéndola de caricias, de besos, de sollozos.

—¡Pobrecita! ¿Por qué has hecho eso?

Está tan conmovido, que sus ojos anegados en lágrimas no pueden advertir la sonrisa enigmática y cruel de su mujer, que ya se creía perdida. . . .

## NERVO-FORZA

¿Se siente Débil o Decadido?

Tome

NERVO-FORZA





# Para EL HOMBRE



Por ALGERNON



LA BATA OPULENTE

**S**ICE UNA añeja anécdota que al preguntarle un amigo a otro si recibiría con agrado el obsequio de un libro, éste le respondió:—Regálame otra cosa, porque ya tengo un libro...

Este cuento se podría aplicar a la llamada bata de casa. ¡Cuántas veces se deja de obsequiar una bata como regalo de cumpleaños o de Pascuas o de onomástico, sencillamente porque se sabe que el presunto obsequiado ya tiene una suntuosa bata de seda en su casa!... Pero es el caso que el poseedor de un solo libro es capaz de ni siquiera hojearlo—cuántos poseen valiosísimas bibliotecas que usan como motivo de adorno en un estudio donde nunca se estudia otra cosa que la topografía de los bars y cabarets!—mientras que el hombre moderno puede usar el **mejor** de una bata de casa.

Y una de las más antiguas. Los reyes y príncipes de la antigüedad imponían a sus súbditos sobresalientes los favoritos con la toga de noese que era una bata suntuosa, exquisita, recamada de oro y pie-exquisitas, que valían ciertos económicos de pesos. Los orientales, sin civilización, y tales, distinguían para las diversas ceremonias oficiales, sociales y domésticas. La bata de hoy, y dondrá la fabulosa, no tiene esas bellas batas, pero posee un sello de magnificencia en el colorido y el género que repugna al hombre, la prenda más espectacular de su ropaje. Un hombre elegante puede poseer tres o cuatro batas, las primeras, o tres en distintas ocasiones, que puede usar recibir a amigos en la intimidad, pero nunca para reuniones. Por nuestra latitud geográfica, se pueden tener una o dos de seda, algodón de hilo y de batatas de feip, algodón de hilo y playa, y para el club del hogar.

La seda pura es el mejor para la bata suntuosa, puede disfrutarse de una sin tasa en el colorido de una a los años. No hay que temer a los colores de la fantasía, en este caso los colores de la moda. Los colores más elegantes son los azules con plata, el amarillo u oro, el rojo, el gris y rojo, y verde. Los colores de haber, son los que a la moda de cinco o diez años atrás. Aquí no hay variedad. ¡Se pre-

CARTELES

# Donde se Destaca la Cultura

## 5 de cada 7

### Escogen la Parker Vacumatic



Porque es Símbolo de Óptima Excelencia en una Plumafuente

De Nueva Forma Perfilada y Cómoda, Contiene 102% Más de Tinta

Distinción y funcionamiento—el ideal a que aspiran todas las plumasfuente—son parte integrante de las nuevas Vacumáticas "Mayor" y "Máxima," las mejores de marca Parker.

Se trata de un modelo nuevo y no sólo moderno en estilo, sino moderno también en cada detalle; rico en oro, revolucionario en su mecanismo, en su manera de actuar y en su funcionamiento; frutos todos de genial inventiva... ¡UNA PLUMA QUE HACE LO QUE NO PUEDE HACER NINGUNA OTRA!

Todos dan la bienvenida a esta moderna maravilla que brinda mayor capacidad de tinta, visibilidad por

"Televisión," puntos a prueba de asperezas, abasto de tinta autogenerado...con elegantísimo y exclusivo estilo de espléndida Perla Laminada.

Completamente distinta de otras plumasfuente, la Parker tiene un Abastecedor de Diafragma, patentado, que carga el depósito en 8 ó 10 segundos. Todas las piezas del mecanismo van herméticamente protegidas, de modo que nada puede tocarlas, corroerlas o descomponerlas. Dé ahí que cada Parker Vacumática se GARANTICE como mecánicamente perfecta.

Para uso personal o como obsequio principesco, escoja usted esta belleza. El sujetador en forma de FLECHA y el nombre "Parker Vacumatic" la identifican como genuina.



TELEVISIÓN  
Pluma del  
Griso de Tinta

**Parker**  
**ACUMATIC**  
LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS  
de Tinta \$13.00, 11.50, 9.50, 7.00.  
Distribuidores:  
Unión Comercial de Cuba, S. A.  
O'Reilly, 67, Habana

Servicio Parker, y composiciones, dondequiera que se ven, den vueltas, pluma y con nuestros distribuidores



Quink  
tinta moderna que  
liza la pluma al uso que  
escribiendo. Conserva  
plum en excelente  
10-428

Los nuevos pljamas de invierno vienen en dos tonos. Uno de los más elegantes es azul marino con bordes marrón en la chaqueta y los pantalones en marrón con bordes de azul marino.

Un nuevo calzoncillo, en poplin o Madrás, viene sin botones y con elástico a los lados. Un broche invisible sujeta la prenda. Para etiqueta, la chalina de seda blanca con obra es la que más se ve en los lugares elegantes. La camisa de sport, tan o amarilla, está nuevamente de moda en Palm Beach, Miami y la Riviera europea.

## "Inter-Nos"

(Cualquier consulta sobre modas masculinas, normas de urbanidad o cultura física, puede ser dirigida al Sr. Algeron, revista GARTLES, apartado 188, La Habana).

S. M. PREGUNTON, Vertientes.  
—Encargue uno gris oscuro o azul y el otro carmelita. Si se tienen pocos trajes de camisa blanca es la más indicada para hacer combinaciones. Fuera de la blanca, un color gris o "beige" bien tenues, pueden combinar bien. El sombrero gris le puede servir para todos los "ensembles". Puede usar el talle alto, pero no exagerado en la combata de lazo se sigue usando. Use tirantes. Calzado carmelita oscuro, en corte bajo. En cuanto a su última pregunta, parece que en ella ha triunfado el espíritu práctico. Ella posiblemente lo quiera a usted, pero ve en el otro la sensación del bienestar. No la culpe, ni le retire su amistad. Pense que ella ha de sufrir más que usted con la elección, y que pronto ha de arrepentirse.

\*  
GUANCHO, La Habana.—Puede dirigir su carta a Johnny Weissmüller, Estudios Universal, Hollywood, California, y creo obtendrá lo que usted quiere.

JUAN P. ORTÚZAR, Yaguajay.  
—¿Por qué no me envía su ensayo sobre elegancia masculina, para inscribirlo en el concurso? Siento que el antiguo concurso haya terminado, pero yo creo que es más viable. Si me otorga su permiso, le publicaré su fotografía, antes de devolvérsela, pues la considero excelente como pauta para la debida altura del cuello del saco con respecto a la camisa.

\*  
IMPERTINENTE, Víbora.— Cuando el peso del cuerpo no reacciona con el ejercicio y los tónicos alimenticios, entonces es hora de acudir al médico y someterse a un metabolismo basal. Muchas veces, trastornos de las glándulas de secreción interna producen las delgadez que usted acusa. No le aconsejo ese chaleco blanco cruzado con el traje azul de Edén, el ministro del Exterior de Inglaterra, introdujo el chaleco blanco, con solapas (no cruzado), hace dos años, pero pocos lo han imitado. Es más elegante el chaleco de camisa, genero del traje. La camisa blanca y la corbata azul con ovalos blancos está muy bien. Las solapas de chal en un traje de calle no son de buen gusto. No creo que usted lo haya visto en sastreías de buen gusto.

\*  
GRAN YANQUI, Guanánamo.— No existe pauta para pedir la mano de una hija al padre. Eso ya está un poco fuera de tiempo y ambiente. Hoy se da el hombre a la mujer, personalmente, y si ella accede a la boda, entonces

## NORMAS DE URBANIDAD

AMOR Y LAS RELACIONES

parativos boda.—Ante to- y que señ, r la fecha, que tían la no<sup>as</sup> y su madre, de o con el lec<sup>io</sup>. Todos los pormenor r los resueiven que y su se<sup>ra</sup> a madre. uestión qu da de decidir- es si la ia ha de ce- n la cas<sup>en</sup> en la igle- cual. Las discrepancias que los r<sup>os</sup> novios ventar n<sup>ca</sup> tañan a la

celebradas en el ho- tos ceremoniosas que ectúen er la Iglesia. ernalmente cuando la novia tiene una Este es de cuando la no- el casamiento sea y que sería en la

iglesia. Algunas veces las bodas se celebran en la casa cuando existen diferencias religiosas entre las familias.

Otra cosa que hay que decidir es si el casamiento ha de ser ceremonioso o no. Es preferible que sea sencillo, a no ser que la posición de los novios le permita hacer las cosas en grande. El casamiento sencillo tiene un encanto que nunca puede igualar la boda más ceremoniosa.

De las partes de la ceremonia de boda.—El novio no pagará más que el anillo y las flores para la novia y, si gusta, las flores para sus acompañantes o corte de honor y las propinas que le parezca del caso dar. Los otros gastos, corren de cuenta de los padres o de los tutores de la novia.

Constituiría una falta de delicadeza que el novio se ofreciera a proveer parte del equipo o a pagar cualquier de los gastos. Tarjetas de participación, invitaciones, música, flores y demás adornos de la iglesia; el almuerzo o comida que sigue a la cere-

monia, de todo esto se ocupan los padres de la novia. La boda no debe ser más fastuosa de lo que puedan soportar los padres.

## Un Reportaje Semanal

COMBINACIONES Y "ENSEMBLES" OBSERVADOS EN HOMBRRES ELEGANTES

Cary Grant, actor de Hollywood, ha traído de Londres una combinación muy elegante y muy nueva. Se trata de amalgamar los colores carmelita y negro. Traje carmelita, camisa blanca, zapatos negros, corbata negra. Pero se debe emplear mucha cautela en combinar estos dos colores. El carmelita que luce bien con el negro es un carmelita muy neutro, que tiene algo de gris en su composición. Los carmelitas marrones o chirriantes no combinan bien con el negro.

# MODO DE EVITAR LA OPERACIÓN DE LA PRÓSTATA

UNA IMPORTANTE COMUNICACIÓN A LA ACADEMIA DE MEDICINA

Es generalmente en las proximidades de la cincuenta cuando la próstata se inflama, aumenta de volumen. El enfermo siente deseos tan frecuentes como imperiosos de evacuar la vejiga. Durante la noche tiene que levantarse repetidas veces. Excrimintando sensaciones de quemaduras en el conducto urinario, además de pinchazos que se irradian en el periné y el bajo vientre. Las micciones se hacen cada vez más dolorosas, la vejiga se vacía incompletamente (retención) y muy pronto el desdichado próstatado se ve obligado a recurrir a los sondajes repetidos, algunas veces a la "sonda permanente", que constituye una amenaza de operación.

Los tratamientos externos: lavados masaje, etc., no atacan la causa del mal. Solamente un tratamiento externo es capaz de descongestionar la próstata. Las sales halógenas de magnesio, tomadas bajo la forma de grajeas de Magnésico, son desde este punto de vista de una eficacia poco corriente. La experiencia ha demostrado que una cura continuada de Magnésico calma la inflamación de la próstata. Se aprecia cada día su disminución de volumen. Desaparecen igualmente las sensaciones de quemaduras y los pinchazos. La vejiga se vacía completamente y las evacuaciones son menos frecuentes, menos tiránicas: las micciones vuelven a hacerse normales. El efecto del Magnésico se traduce en una mejoría en el estado general, que en algunos casos toma el aspecto de un verdadero rejuvenecimiento. El extracto de una comunicación presentada en la Academia de Medicina de París describiendo los efectos y resultados de este nuevo tratamiento será enviado gratuitamente a quien lo solicite a los Agentes del Magnésico, Virtudes 37, Departamento G. La Habana, Cuba.

ambos se lo comunican al padre, por mero formalismo, y el padre asiente. La tía formalidad de otra época ha desaparecido. Cuando un joven se dirige al padre de su presunta novia, en esta era más lógica y menos exigente, tanto el novio como la novia, como los padres, lo saben todo y lo han decidido todo. Su prometedo debe hablarle a su padre de antemano para cuando usted vaya a verlo con ella, que solamente reciba una sonrisa y unos golpecitos en la espalda. No hace falta discurso alguno para la ocasión. Sencillamente le dice: "—Su hija y yo no somos comprometido y queremos pedir su consentimiento. ¡Y arriba, no tenga el momento, que los sofocones vienen después de casado!"

O. LOPEZ, Colón. \*—Desista de su empeño, pues no hallará remedio eficaz para su propósito. Lo siento, pero es una ley biológica. \*

EL INFANTB \* Camagüey.—No

# UN ORIGINAL CONCURSO DE ELEGANCIA MASCULINA!

CON TRESCIENTAS PALABRAS O MENOS, PUEDE USTED HACERSE DE VALIOSAS PRENDAS DE VESTIR

A mis lectores y amigos: El certamen de elegancia masculina que anuncié en los dos últimos números ha recibido una entusiasta acogida de los lectores de estas páginas masculinas. Muchos concursantes han enviado sus trabajos, los cuales han sido aceptados y quedarán en manos del jurado hasta el día 30 de marzo en que serán seleccionados los diez mejores trabajos, por orden de mérito, y anunciados los ganadores.

Para los que no han podido leer en los números anteriores las bases del concurso, aquí van estas líneas divulgadoras:

TODOS LOS LECTORES DE "CARTELES" PODRÁN COMPETIR EN ESTE CONCURSO, QUE CONSISTE EN DECIR, EN TRESCIENTAS PALABRAS O MENOS, LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA, CUALES SON SU ESENCIA, SUS FUNDAMENTOS, SUS REQUISITOS, SUS PAUTAS.

SIMPLEMENTE, EL LECTOR ESCRIBIRÁ, A MAQUINA O A MANO, BIEN LEGIBLE, EN TRESCIENTAS PALABRAS O MENOS, SU IDEA SOBRE LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA. Este breve ensayo puede ser enviado por correo a la siguiente dirección:

"SR. ALGERNON, REVISTA "CARTELES". APARTADO 188, LA HABANA, Cuba"

hasta el día 30 de marzo, fecha en que quedará cerrado el concurso. De todas las cartas recibidas, SE SELECCIONARÁN LAS DIEZ QUE POR ORDEN DE MERITO MEJOR DESCRIBAN LO QUE ES LA ELEGANCIA MASCULINA, Y LOS DIEZ GANADORES RECIBIRÁN VALIOSOS PREMIOS, CONSISTENTES EN ROPA DE HOMBRE: TRAJES A LA MEDIDA, POR UNA FAMOSA SASTRERIA HABANERA, CAMISAS, CORBATAS, SOMBREROS, PAÑUELOS DE LAS MEJORES MARCAS, premios éstos que anunciaremos oportunamente.

Estas diez opiniones premiadas serán publicadas en esta sección masculina, y si el autor no tiene inconveniente, publicaremos también su retrato.

Si alguno de los ganadores es extranjero y reside fuera de Cuba, el premio le será enviado a su dirección postal.

La mujer tiene el mismo derecho que el hombre a optar por los premios, enviando su opinión sobre la elegancia masculina, en trescientas palabras o menos. Los premios serán siempre en artículos para el hombre, y la dama puede ceder el premio a un miembro de su familia o amigo.



de adquirirlas paulatinamente, en el curso de tres o cuatro años, pues es aun demasiado joven para aumentar rápidamente de peso, y es preferible que el aumento sea a base de músculo fibroso que de grasa. Le aconsejaria los baños de sol—quince minutos diarios—ejercicios castísticos muy moderados—cinco minutos de natación alternativa, durante el verano, y reposo—veinte minutos—antes y después de las comidas. No fume ni ingiera bebidas alcohólicas y duerma no menos de nueve o diez horas diarias.



## Filosofías de Brumelino

La mujer que se ama es siempre un ángel; llámese madre, hermana, hija o esposa. La mujer que no se ama no es más que una mujer, aunque sea bella como La Fornarina, plástica como la Venus de Milo, seductora como la Garbo... o la Crawford...

existe procedimiento para hacer crecer la barba. El doctor Pedro Manuel Souza, de La Habana, se dedica a esas operaciones. Puede obséquiarla con un reloj, un libro, una escribanía, un radio o algún otro objeto útil, que no sea intimo.

\* SIR AIRRAVECHE III, Sagua la Grande.—Usted debe aumentar lo menos 20 libras de peso, pero ha

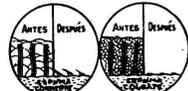


## La crema de afeitar COLGATE MENTOLADA

Proporciona una afeitada rápida y agradable.

Su abundante espuma ablanda la barba, por dura que sea, y facilita el corte perfecto, suave... sin irritar la piel más delicada.

El mentol que contiene es un magnífico antiséptico y deja en el cutis una deliciosa sensación de frescura.



● Nótese la gran diferencia que existe entre la espuma obtenida de una crema corriente y la que produce la crema de afeitar Colgate-compacta-de pequeñas burbujas que facilitan la afeitada.

También hay Crema de afeitar COLGATE sin Mentol.

## ezas a ba

mosos. Se caracteriza por una deliciosa fragancia, como la de esos perfumes caros que ponen sobre los encantos del cuerpo femenino ese contacto con las flores más exquisitas... Es duradero... Es económico...

Usted se sorprenderá al conocer su bajo costo. Está a la venta en las partes. Pídale hoy, numerados para surtir y amarilla, pasando a manos de los envoltorios de cuyos conseguir los serán divulgados muy mismo que los valir. Ofertas del para los diez ganados

- 1º Juan Olivá Or-bana.
- 2º John Orthox, r-bana.
- 3º Mario Verdes Habana.
- 4º Jaime Virla Habana.
- 5º Clemente G. Habana.
- 6º Luis F. Lar Habana.
- 7º Felipe Val Grande.
- 8º Gilberto CANAMAY Se le rución.
- 9º Wilfredo bano.
- 10º Taraka Santos

# LA CASA OSCAR

SAN RAFAEL, 17 HABANA, CUBA SASTRES CREADORES

CARACTERÍSTICAS DE LA CASA OSCAR: Indiferencia. Corrección. Sobriedad. Conformación del modelo a comprador. Confección supervisada. Ausencia de



### EL SENTIDO DEL RITMO

¿Favorece el canto la función respiratoria?—La influencia de los conjuntos armónicos en la vida física.—El arpa, instrumento del Medioevo.—¿Cuántas horas diarias deben estudiarse al piano?—Ritmo en las líneas femeninas.—Ritmo en sus funciones.—¿Ritmo también en su peculiar versatilidad?

**D**E TODOS los instrumentos musicales ninguno tan dulce y cadencioso como la voz humana. ¿Quién no siente renacer sus más reconditas alegrías cuando hieren sus oídos una bella canción? ¿Quién no levanta su espíritu cuando deja escapar las notas rítmicas que modulan el canto? Digamoslo en seguida. Cantar favorece las funciones respiratorias. Cuando se acompaña con un ligero ejercicio como cantar cogidas de la mano en rueda, a la manera prerítica, o en forma de las populares rondas, a la manera moderna, al aire libre, es de las prácticas más higiénicas y completas. Aumenta la capacidad vital, facilita una mayor oxigenación y renueva todas las energías.

Pero el de la voz humana, es de los instrumentos más delicados. Está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, al propósito inconsulto de elevar su tono o encima de sus posibilidades; a las bebidas secas, al polv. y compo. tura. acción. ¿Cuántas veces se ven? ¡Mientras plumas—y con nuestros distribuidores



es necesario interrumpir las horas de estudio al piano, alternándolo con otras actividades al aire libre.

Algo parecido sucede con el violín. La actitud en pie, la posición de los brazos y la atención inteligente que exige para el dominio de su difícil mecanismo necesitan una distribución cuidadosa de su estudio para que no perjudique la salud. El saxofón, el clarinete y la flauta, instrumentos de viento que ahora se generalizan entre el sexo femenino, pueden considerarse como de los que más esfuerzo solicitan de parte del aparato respiratorio. Predisponen al enfisema pulmonar y a otras enfermedades relacionadas con la conveniente oxigenación del organismo.

Entre los de cuerda quizás el más señorial y decorativo es el arpa. Melodioso instrumento del Medioevo que tuvo su apogeo en la magnificencia de los castillos feudales. Su práctica y estudio se hicieron cada vez menos frecuentes. El costo del instrumento y las pocas oportunidades de su empleo han restringido considerablemente el número de sus adictas. May Hope, el exquisito temperamento de la hija de la gran educadora Eloísa Sánchez, ilustra este artículo en interesante pose. "Carmen Sylva", la admirable reina de Rumania, escritora famosa, se distinguió tanto por su belleza como por su brillante colorido de arpista fina e inspirada.

El ejercicio de los diversos instrumentos que se acaban de citar precisará un adecuado entrenamiento físico. La extensión y flexión de los brazos, las actividades gimnásticas al aire libre y el ejercicio científico con los más indicados. Es también muy favorecedor el ejercicio del bote y los juegos rítmicos con la bola. Estas prácticas son también convenientes para favorecer la conservación de ritmo en la estructura fisiológica de las buenas formas de los brazos y de la caja torácica.

En cuanto al masaje, no ha de olvidarse que los movimientos deben de hacerse siempre en el sentido de la corriente venosa para facilitar la depuración sanguínea. Es suficiente hacerlos sólo dos veces por semana.

Pero si a pesar de estos medios la circunferencia de los brazos mantiene un diámetro mayor del conveniente, nada mejor que apelar a la cirugía estética para restablecer el sentido de sus proporciones armónicas. Basta extraer una porción de piel con la correspondiente cantidad de tejido adiposo para que los brazos adquieran su forma primitiva. La casi invisible cicatriz se hace poco perceptible al cabo de algún tiempo.

Porque el ritmo de la línea, en la mujer, está en íntima relación con el ritmo de sus funciones. Cada tipo físico, válganos decir, cada temperamento de acuerdo con las dimensiones corporales, responde a un ritmo. Ritmo que se traduce en los intervalos de la visita mensual, en el ciclo de su sensibilidad y hasta en el de su fertilidad eugénica.



Mary HOPE, representativa de la estudiosa juventud cubana, nos muestra en interesante "pose" sus exquisitas cualidades como arpista. Léanse en el presente artículo los cuidados higiénicos imprescindibles para dedicarse al estudio de los distintos instrumentos musicales.

**Quink** **TECT**

la tinta moderna que...  
la pila la pluma al...  
estudiando. Conserva...  
plum, en excelente est...  
70-625

**NOR**  
**URB**

AMOR y...  
parativos...  
que se men...  
o con el...  
y su sen...  
estación qu...  
es si la...  
en la casa...  
cuál. Las...  
que los r...  
ventar no...  
transcurrida...  
celebrada...  
los cereb...  
estien e...  
generalm...  
Esté le...  
de o cua...  
el casa...  
que sa...

A cargo de la Dra. María Julia de Lara,

Médico Cirujano

4.385.—**HAYDES MARÍA, Matanzas.**—Comprendo su temor en desear ser vista por la cigüeña, habiendo perdido el fruto de sus amores en dos ocasiones. Hágase análisis de sangres; Wassermann, Kahn y Meinicke, y remítame el resultado.

4.386.—**R. F. Buenavista, Prov. de Santa Clara.**—Acabo de recibir el resultado del análisis que arroja la presencia de huevos de tricofitos dispar. En privado recibirá las indicaciones.

4.387.—**A. L. Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—De veras que cuando cinco libras es poco peso para su edad y su estatura. Para sus hemorroides lo mejor será combatir el estreñimiento. Come dos veces al día fruta bomba bien madura, sobre todo cuando tenga el estómago desocupado como al levantarse a la hora de la merienda y antes de acostarse. Aplíquese antes de acostarse la preparación siguiente:

- R/ Antipirina ..... 1 gramo  
Manteca de cacao ..... 30 gramos  
Tintura de ianambellós ..... 5 " "  
Aceite de almendras ..... 10 " "
- H. S. A.—Uso externo.

Sobrealimentarse con tres vasos de leche de vaca al día, endulzada con leche condensada.

4.388.—**DESCONSOLADA, Chambas, P. de Camagüey.**—La atiendo con mucho gusto. Desde luego que reconozco que las manchas blancas en las manos son de un efecto de lo más antiestético. Lo primero que tiene que hacer es tener un diagnóstico. Puede ser vitiligo, acromia parasitaria o enfermedad de otro origen.

4.389.—**M. A. La Habana.**—Complicada.

4.390.—**CALAMIDAD NUMERO UNO, La Habana.**—Atenderá gustoso sus deseos. Recibirá las indicaciones en privado.

4.391.—**FININA, Camagüey.**—Agradezida a sus frases amables por mi labor de "Salud y Belleza". Romía frías.

4.392.—**U. S. G., Banes, Prov. de Oriente.**—Para hacerse la operación de quitar-se las marcas tiene que estar recluida en la clínica solamente tres días. Para los demás informes debe enviar su dirección para remitirlos.

4.393.—**LECTORA LEJANA, Guatemala, Rep. de Guatemala.**—Generalmente se considera que no es muy buena nodriza la que tiene su visita mensual durante los primeros meses de la lactancia. A la edad de siete meses ya puede hacer una vida reposada sigue bajando de peso, debe tener alguna causa. Hágame análisis de sangre y remítame el resultado. Mientras, tome ocho gotas de la siguiente preparación con un pocito de agua después de almuerzo y después de comida:

- R/ Licor de Fowler ..... 10 gramos  
Licor de Serravallo ..... 10 " "
- H. S. A.—Uso interno.

4.394.—**XXX, Venezuela, S. A.**—La forma del rostro depende de la disposición de sus diversos elementos, pero si es demasiado grueso en relación con las otras líneas de su cuerpo, solo tiene que cambiarse. No hay manera de modificar dicha disposición.

4.395.—**A. S. Nuevitas, Prov. de Camagüey.**—El miasmatismo que se siente se debe haber tenido el paludismo en los primeros cinco meses de gestación. Éste destruye gran número de glóbulos rojos, que son independientes para el buen funcionamiento del fluido sanguíneo. Fóngase una inyección diaria de extracto hipotónico intramuscular, y tomé dos o tres vasos de extracto de Malta con hemoglobina. Verá cómo en seguida se pone bien.

4.396.—**L. E. Nuevitas, Prov. de Camagüey.**—Con sólo diez y ocho días tiene grandes esperanzas de obtener el deseado busto. En privado recibirá las indicaciones.

4.397.—**L. H. B. Puerto Cortés, Rep. de Honduras, C. A.**—Su obesidad, dolor en el lado derecho, que se transmite a la pierna derecha, que no puede ser debido a apendicitis por haber sido operada del apéndice anteriormente, tumefacción en las piernas en la visita, debe ser tratada directamente previo detenido reconocimiento. Mientras, haga reposo en cama, esté corriente de vientre y aplíquese durante una hora una bolsa de hielo en el bajo vientre en la época que no tenga su visita mensual.

4.398.—**A. Z. y M. C. El Consejo, Estado de Aragua, Rep. de Venezuela, S. A.**—Las estrías de distensión (líneas nacaradas, debidas al estiramiento de los elementos elásticos de la piel), mejor se evitan que se curan. Por tal motivo, al aumentar

de peso y al presentarse la gestación, recomendamos aplicar a la piel preparaciones que favorezcan la elasticidad natural. En el artículo de "Salud y Belleza" titulado "¿Sapera usted un hijo?", encontrará fórmulas adecuadas para combatir las estrías de distensión. Los vellos superfluos se hacen desaparecer mediante la depilación definitiva. La reducción del busto nada tan eficaz como la operación plástica. Con la nueva técnica los resultados son bellísimos. En cuanto al cupón internacional, lo venden en las oficinas de correos.

4.399.—**E. D., Tampa, Florida, Estados Unidos.**—La información completa en cuanto a la diabetes, fórmula del reactivo de Benedict, alimentos que se pueden comer, etc., la encontrará en el artículo "Salud y Belleza" titulado "La enfermedad del azúcar" publicado en la edición de la revista CARTELES, de fecha 12 de abril de 1936.

4.400.—**E. S., San Cristóbal, Rep. de Panamá, C. A.**—Agradezida a sus frases amables por mi modesta labor en "Salud y Belleza". Para la fina caspa que le ha salido en el borde de los párpados haciéndoles caer las pestañas aplíquese por la noche la siguiente preparación, después de haberse lavado cuidadosamente con agua tibia:

- R/ Ácido salicílico ..... 0.20 gramos  
Manteca de cacao ..... 5 " "  
Yessina simple ..... 20 " "
- H. S. A.—Uso externo.

4.401.—**A. M., New York City.**—Se ve muy claro que el uso de esa medicina no indicada por un médico, que le produjo los trastornos que describe, ha sido la causa que ha lesionado su sistema, dejándola tan adolorida después de sus funciones naturales. Aplíquese una bolsa de hielo al bajo vientre durante una hora diaria, una semana, y déjese reconocer por un ginecólogo. Ya desinflamada, no habrá de experimentar dolor y se restablecerá en seguida.

4.402.—**JACQUELINA, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—Si su mano se ha quedado sin movimiento a consecuencia de haberse clavado unas tijeras en ella, es preciso examinarla cuidadosamente para ver si es posible restaurar la integridad funcional. Consulte todos los días, incluso los sábados, de 3 a 5, en Calzada No. 92, en el Vedado. Si hubiera mandado su dirección, habría recibido en seguida este informe que tanto le urge.

4.403.—**AZUCENA, La Habana.**—Entre los once y los quince años, exactamente, se observó de manera casi constante. En su caso, hay grandes esperanzas de obtener un busto firme y desahogado de los límites que le marca su herencia. Dese baños de sol y de mar. No más de diez minutos; some leche tibia y frutas y ensaladas y ejercicios por lo menos quince minutos diarios.

4.404.—**MOLESTOSA, Coahuacalcoles, Veracruz, Rep. de México.**—La mujer tiene un aumento de estatura (fisiológico) al tener su primer hijo. Parece que está en relación con el estímulo que la gestación le produce. Este estímulo, cuya explicación suele darse al crecimiento de los pies de medio a un punto, que también se observa de manera casi constante. En su caso, hay grandes esperanzas de obtener un busto firme y desahogado de los límites que le marca su herencia. Dese baños de sol y de mar. No más de diez minutos; some leche tibia y frutas y ensaladas y ejercicios por lo menos quince minutos diarios.

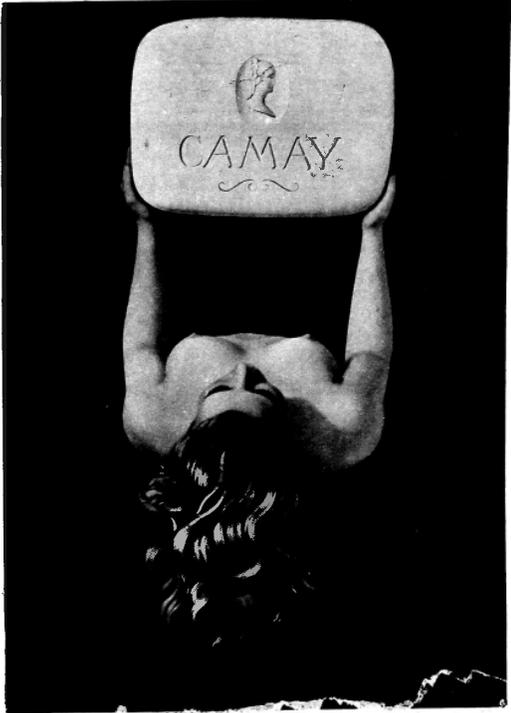
4.405.—**Z. A. Manzanillo, Prov. de Oriente.**—Informe al usted hacia todavía Oriente. Informe al usted hacia todavía Oriente. Informe al usted hacia todavía Oriente. Informe al usted hacia todavía Oriente.

4.406.—**H. C. T., Banes, Prov. de Oriente.**—Trate sus amores de peso. Manténgase corriente de vientre y desahogado con un vaso de jugo de toronja. Fóndase las noches antes de acostarse, como una cucharada de la siguiente preparación:

- R/ Benzato de sodio ..... 4 gramos  
Benzonatol ..... 5 " "  
Miel rosada ..... 70 " "  
Julepe gomoso ..... 150 " "
- H. S. A.—En cucharadas.

A los dos meses de tratamiento, lo escribiré nuevamente.

4.407.—**R. O., San Juan de los Rios, Prov. de Santa Clara.**—Con mucho gusto le informo la edad del desarrollo de las niñas, para orientarse en relación con las suyas, que acaba de cumplir catorce años.



## ...para las bellezas de Cuba

NUEVO para Cuba... pero preferido por las mujeres más exigentes del mundo. Y las demostraciones hechas en este país, permiten decir que también ha sido aceptado y preferido por las bellezas cubanas.

mosos. Se caracteriza por una deliciosa fragancia, como la de esos perfumes caros que ponen sobre los encantos del cuerpo femenino ese contacto con las flores más exquisitas... Es duradero... Es económico...

Su fórmula de encanto y seducción ha sido amoldada a las especiales condiciones del clima tropical.

Usted se sorprenderá al conocer su bajo costo. Está a la venta en todas partes. Pídale hoy. Su envoltura es verde y amarilla, cubierta con celofán. Y las envolturas sirven para conseguir los premios gordos de las Ofertas del popular Jabón "Llave".

Camay es un jabón que deja en el rostro la sensación de una delicadísima crema y en el cuerpo la fragancia de un baño de esencias.

Posee todos los requisitos para permanecer constantemente en el lavabo y en el baño. Es blanco porque es puro. Es más suave que la mayoría de los jabones fa-



# Camay

El jabón de las bellezas

En los países cálidos éste es más precioso que en los fríos. Parece que no sólo influye el clima sino también ciertas vitaminas que actúan como estimulantes de determinadas hormonas. Ustedes debe darle a su hija una vida higiénica, una alimentación completa, frutas, verduras, viandas, carnes variadas de todas clases, hígado, seso, pescado, etc. Además, ejercicio en aire libre y baños de sol. Si su hijo es niño en sí en todo el año que le falta para cumplir los quince no desarrollará el precioso crecimiento de los ejercicios diarios, por lo menos tres veces a la semana.

4.408.—**MELINA, Chitré, Rep. de Panamá, C. A.**—Desde luego que teniendo seis años de casada y habiendo tenido niños ya anterior matrimonio, hay que pensar que a usted se debe no haber tenido descendencia. Lo primero que hay que hacer es regularizar sus funciones femeninas y además haga vida higiénica, tome baños de sol y haga los ejercicios diarios de los ejercicios diarios, por lo menos tres veces a la semana.

4.409.—**MAGNOLIA, Guanayay, Prov. de Río.**—Para hacer desaparecer la grasa que se le acumula en los hombros y en la porción superior del brazo, lo mejor es hacer ejercicios con barras y mazas. Le convendrá también una aplicación de masaje científico, por lo menos una vez a la semana.

4.410.—**NATA-NASA, Palma Soriano, Prov. de Oriente.**—En relación con las manchas blancas que se le han presentado en el pecho, me dirá usted, puedo decirle que no tiene que abrigar temor de que le produzcan fatales consecuencias como consecuencia de una erupción de acromia parasitaria, es la depigmentación producida por un hongos que a veces usual puede desaparecer de manera completa, recuperando los pigmentos de su color natural. Limón puro tres veces al día y rayos solares al sol son muy beneficiosos para estos casos. También puede hacer ejercicios de nata de vitilligo. El pronóstico de éste es desfavorable. Pero en uno y otro caso, las manchas blancas no afectan las funciones del organismo. Sus consecuencias sólo son dolorables desde el punto de vista estético.

4.411.—**A. DEL C. C. Colombia, La Habana.**—En cuanto reciba su nueva dirección le remitiré la fórmula que solicita. Me la aplicará por la noche, antes de acostarse:

- R/.
- Vaselina simple semido..... 30 gramos
  - Uña ..... 10 "
  - Yoduro de potasio ..... 10 "
  - Acetate de almendras ..... 10 "

4.412.—**W. Vigía, Prov. de Camagüey.**—Para hacer desaparecer el estufo en "S. id y Bellerz" el problema de la flacidez, me dirá usted, es preciso saber si ha bajado de peso y las condiciones de sus funciones femeninas.

4.413.—**C. Y. A., Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.**—Para hacer desaparecer la anemia, además de los medicamentos arsenicales y ferruginosos y de las inyecciones de extracto hepático, debe tener en cuenta los alimentos ricos en productos que vigorizan la sangre. Bisulfito de sodio, levadura, berros. También es preciso como medida esencial, investigar cuál es la causa que motiva la anemia. En su caso, que padece de tricocéfalos, lo mejor es consultar por hacer desaparecer estos parásitos.

4.414.—**L. D., Paeetas, Prov. de Santa Clara.**—Complicada.

4.415.—**C. G. Jamaica, Prov. de Oriente.**—Si sólo tiene diez y siete años y sus antecedentes tienen una estatura, no tiene grandes esperanzas de crecer en un año. El pronóstico es más favorable cuando para hacer la compra de un medicamento. De acuerdo con los leyes del crecimiento descritas por Godin, el aumento en estatura y en peso se hace alternativamente. Lo que importa es estimular el ritmo fisiológico.

4.416.—**T. M. DE J., Panamá, Rep. de Panamá.**—Recibirá las indicaciones solicitadas.

4.417.—**J. A., Almendares, La Habana.**—¿Por qué desea aclarar los cabellos de negro que son de seis meses de nacido? Déjelo como está. Déle su alimentación a horas exactas, que coma con las ventenas al día, haga ejercicios diarios de su directo, cubriendo la piel con generalidades de los baños con que se nace se caen para dar lugar al vello definitivo. Fóngale solamente

El maravilloso protector del cutis  
**SANTA CREMA BELITA**  
CON BENJUI  
La crema de belleza moderna



**Perfeccionado por un Médico para el Uso Mensual de la Mujer**

• Qué maravilloso es descubrir un medicamento de protección sanitaria de uso práctico aun durante los deportes más activos, o mientras se baila y hasta cuando toma un baño. **Tampax** es una aplicación del principio médico de absorción interna. Y éste es precisamente el secreto de **Tampax**. *Tampax se usa internamente.*

**Tampax** es seguro y puede usarse por cualquiera mujer normal sin la más leve molestia. **Tampax** es de tremendas propiedades absorbentes. Los ginecólogos recomiendan su uso. No importa la moda o el traje, **Tampax** asegura absoluta discreción y limpieza. Nada de toallas indiscretas. Nada de alfileres o cinturons. Elimina por completo el mal olor.

Una cajita de 10 **Tampax**, lo suficiente para un mes, o cajita de ensayo de 5, puede llevarse fácilmente en su bolsa. Ud. puede comprar **Tampax** en todas las farmacias y establecimientos en que se venden artículos para señoras.



Si no puede obtenerlo localmente escriba incluyendo \$0.35 y le enviaremos una cajita de **Tampax** a vuelta de correo.

SRES. TREMESCO INC., S. A.  
Edificio Bacardí, 307  
Habana, Cuba.

ACEPTAR SU PROPAGANDA POR LA ASOCIACIÓN MÉDICA DE LOS ESTADOS UNIDOS. 5-3

una vez a la semana un poquito de aceite de almendra. Cualquier otra substancia que le ponga con el propósito de aclarar el color de sus cabellos será por lo menos una imprudencia para tan tierna edad.

4.418.—**VENEZOLANITA, Campiano, Rep. de Venezuela, S. A.**—Muy contenta de sus amables votos. Correspondo gustosa a su amistad. Remita cupón internacional para enviar las indicaciones que solicita. Por aquí no puedo hacerlo.

4.419.—**C. C., Guadaluajara, Jalisco, México.**—Para su edad y su talla es normal. No tiene nada de sobrealimentado. Sobrealimentados con tres vasos de leche

de vaca al día, endulzada con leche condensada y como frutas substanciosas como anón, almendras, avellanas, nueces. Las otras indicaciones se las envío en privado.

4.420.—**M. J. H., Guanabaco, Prov. de La Habana.**—Para aumentar de peso puede seguir las indicaciones que se le dan en el número 415 de Guadaluajara, Jalisco, México. Esa preparación cuyo uso me consulta, sirva de estímulo para el propósito que usted desea. En su caso con otros establecimientos de salud y hacer diez minutos de ejercicios diarios tendrá lo suficiente para volver a la pérdida normalidad.

4.421.—**L. A., Cárdenas, Prov. de Matanzas.**—Generalmente la visita mensual desde que se presenta por primera vez—trece años en Cuba, por siempre mejor—es de sus características propias para cada persona. De cuatro a cinco días, cantidad media, es normal. En su caso, en que teniendo ese ritmo se ha reducido hasta sólo dos días, debe considerarse que existe alguna deficiencia. Debe comenzar por vida higiénica; alimentación suficiente; frutas frescas; regularización de sus funciones.

4.422.—**E. C., Barranquilla, Colombia, S. A.**—Las contestaciones en esta sección de salud y Belleza se hacen por medio de un cuestionario siempre que el consultante exprese este deseo. En los demás casos sólo se dan las iniciales y el lugar de procedencia. En uno y otro caso se trata de problemas de salud y de cómo de adelantar la cultura higiénica y a las prácticas de cultura física que beneficia al organismo. Me informarme en relación con el fuerte dolor que se le presenta hace cinco años en todos los días en la cara su visita mensual, es preciso que envíe todos los datos de su vida, de sus antecedentes, enfermedades padecidas y así ha tenido familia o no.

4.423.—**FLOR DE LIS, San Cristóbal, Rep. de Colombia, S. A.**—Generalmente las enfermedades de la mujer son debidas a algunos trastornos de la función pigmentaria del hígado. Suprima carne roja y alcohol de su alimentación, en frutas y viandas. Después de almuerzo y después de comida tome en un poquito de agua una cucharadita de la siguiente preparación:

- R/.
- Bicarbonato de sodio ..... 50 gramos
  - Sulfato de sodio ..... 10 "
  - Magnesia ..... 10 "
  - Bitartrato de sodio ..... 100 "

H. S. A.—Uso interno. Cucharaditas.

4.424.—**E. R., Barranquilla, Rep. de Colombia.**—Para desarrollar el tórax haga ejercicios respiratorios en número de diez todos los días. Para practicarlos en los días que no se bañe, use un sellillo. Consiste en elevar los brazos por encima de la cabeza tratando de separar los brazos de los hombros y de separarlo según los descendia. Para ajustar el pecho hágase dar masaje científico una vez a la semana. También me indique los ejercicios indicados en el artículo "Salud y Belleza" de la revista "¿Qué hace la prensa abdominal?", de la edición de la revista CARTELES de fecha 10 de julio de 1934.

4.425.—**A. DE G., Managua, Rep. de Nicaragua, C. A.**—Para desarrollar el tórax aumentará seis libras con el tratamiento de **Tampax** y Beize y con la regularización de sus funciones. Continúe el mismo plan dos meses más. Los ejercicios durante cinco minutos cada día son suficientes para su caso. A usted le al terminar no olvide diez ejercicios respiratorios en lugar de cinco frente a una ventana. Encantada de serle útil.

4.426.—**M. M., Curlosa, Prov. de Oriente.**—Muy hermosa su alfombrado que se ve cuando se mira desde el frente de la vista, que va desapareciendo poco a poco, sustituyéndose por un fuerte dolor de constituyéndose por largo rato. Debe hacerse examinar la vista por un oftalmólogo. Si se le encuentra un defecto de la vista, se le indique la misma, y después de un buen reconocimiento médico. Mientras, vida higiénica, ejercicio aeróbico en un buen reconocimiento médico. Vientres, vida higiénica, ejercicio aeróbico en un buen reconocimiento médico y después de comida una cápsula de las siguientes:

- R/.
- Bicarbonato de sodio ..... 0.60 gramos
  - Magnesia ..... 0.10 "
  - Pancreatina ..... 0.10 "

H. S. A.—Uso interno. Para una cápsula No. 20.

4.427.—**I. S., Ciego de Avila, Prov. de Camagüey.**—Complicada.

4.428.—**J. J., La Habana.**—Es relativamente frecuente que después de la lactancia el busto se atroje y descendiera. El mismo fenómeno se produce en los conductos galactóforos y demás elementos de la vida higiénica. Las hormonas aumentan extraordinariamente. El mismo fenómeno de atorción de la leche. Con este motivo ocupan mayor tamaño reduciendo a su

**Luza un Cutis Belle Usando Diariamente Cera Mercolizada**

Con la Cera Mercolizada, solamente necesita usted dos minutos de tiempo para dar a su rostro suavidad, ternura y firmeza de seda. La Cera Mercolizada es la única preparación que reúne todos los elementos para un perfecto cuidado de la piel. Absorbe la capa de grasa de la superficie exterior convirtiéndola en partículas invisibles que se van desmenuzando y se desmenuzando y la pureza de un nuevo y suave, blanquea, lubrica y suaviza. Es muy fácil de usar: basta palmearse el rostro por dos minutos cada noche para tener el cutis perfecto. La Cera Mercolizada da a su cutis toda la belleza que se merece.

En todas las farmacias y boticas mínima expresión el resto de los tejidos que forman la región del busto al volver la glándula a su primitivo tamaño por terminación de la lactancia, los otros elementos necesitan ocupar nuevamente su anterior posición. Si la capacidad elástica de éstos se encuentra disminuida, el busto se hace flácido y endurecido. Si ya es muy acentuado, lo indicado es la intervención quirúrgica.

4.429.—**H. M. F., Santa Clara.**—Intima satisfacción me produce saber que después de tantos esfuerzos su esposa tiene la inmensa alegría de estrechar a su hijo entre los brazos. Siempre me considero ligera a las criaturas que de alguna manera he participado en su advenimiento. Si tiene cinco días de orina una sola vez al día, indica que el niño se encuentra bien. Tratamiento en los primeros días que siguen al nacimiento los niños orinan muchas veces. Llame en busca a un especialista de niños para que lo examine bien y vea lo que debe hacerse. Mis felicitaciones para usted y su esposa.

4.430.—**M. L. DE C., La Habana.**—Remita franqueo para enviarle la fórmula para agrandar las ondas del cabello.

4.431.—**J. M. G., New York.**—En privado recibirá las indicaciones que solicita.

4.432.—**C. B. L., Lobitos, Perú, S. A.**—Para combatir su cutis marchito, emplee mejorando su alimentación, consumiendo frutas dos veces al día y ensaladas otras dos. Es particularmente beneficioso tomar por la mañana en ayunas un vaso a partes iguales de jugo de toronja y jugo de toronja. Después de esto, tome la siguiente preparación, después de haber lavado el cutis con agua caliente y jabón de aceite de castaña primero y agua fría después.

- R/.
- Leche de ajonjolí ..... 20 gramos
  - Vaselina simple líquida ..... 20 "
  - Acetate de almendras ..... 10 "
  - Glicerina pura ..... 20 "

H. S. A.—Uso externo.

4.433.—**AMELIA, Cartagena, Colombia, S. A.**—Si deseo hacerle el favor que me



**¿Puedes?**  
TÚ PUEDES DISFRUTAR DE LA VIDA

pero siempre recordando que la más robusta naturaleza se quebranta bajo el peso de la mujer que recurre a métodos drásticos para desmenuzarse de trastornos que le imponen el trabajo, el peso en su cuerpo, el sufrimiento de la vida, se expone a graves consecuencias. PATENTEE es la solución de este problema.

Distribuidores para Cuba:  
**CIÁ. FARMACIA GOICOECHA, S. A.**  
PLAZA DE LA SOLEDAD, CAMAGÜEY

**PEQUEÑOS CONSEJOS**

**PRIMERO**—No debe permitirse que las jóvenes estudien varias horas seguidas el piano. Esta actividad debe alternarse con paseos al aire libre y otras actividades lúdicas. La posición obligada que exige el estudio del piano tiende a disminuir la resistencia de la columna vertebral.

**SEGUNDO**—La práctica del canto, bien dirigida, desarrolla y favorece el aparato respiratorio. Ejerce, además, un efecto tónico, porque estimula el gran estimulante del organismo que es la alegría.

**TERCERO**—El saxofón, el clarinete y la flauta son instrumentos musicales que exigen las mejores condiciones del aparato respiratorio para poderse dedicar a ellos. Predispone al enfisema pulmonar.

**CUARTO**—Cuántas horas seguidas hace usted estudiar el piano a su hijo? Recuerde que cada hora de estudio debe seguirse de paseos al aire libre y otras actividades lúdicas. Para conservar la salud del organismo.



El masaje científico para embellecer los brazos. He aquí la técnica de esta útil maniobra que tanto contribuye a hacer desaparecer las masas superfluas. Los movimientos deben ser siempre en el sentido de la flecha (de acuerdo con la circulación venosa).

La desaparición de la masa adiposa de los brazos puede obtenerse por medio de la cirugía plástica. Ella es particularmente recomendable después de las curas de adelgazamiento, que dejan extraordinaria flaccidez en los tejidos.

plida. Al recibir de su dirección acompañada de cupón internacional, tendrá usados en su poder todos los detalles.

4434.—M. DE D., Santa Marta, Rep. de Colombia, S. A.—Los niños particularmente son predispuestos a los parásitos. En el caso suyo debe fortalecerse, darle baños de sol, mucha leche y si le es posible llevarla a alguna estación que tenga las sulfuras. Un día sí y un día no, aplíquese localmente la siguiente preparación:

- R/ Cloral ..... 10 gramos
- Lior de Wan Swieten ..... 100 "
- Agua ..... 500 "

H. S. A.—Uso externo.  
Para peinarla todos los días aplíquese la siguiente preparación:

- R/ Aceite de almendras ..... 10 gramos
- Agua de quina ..... 50 "
- Aceite de ricino ..... 5 "

H. S. A.—Uso externo.  
4435.—CUMANDAY, Manizales, Caldas, Colombia, S. A.—Agradecemos sus amables notas. Remita su dirección para enviarle la fórmula solicitada.

4436.—ESPERANZA D., Esperanza, Sto. Domingo, Rep. Dominicana.—Generalmente las manchas oscuras de la piel están en relación con trastornos en la función pigmentaria. Suelen presentarse en las personas que se defienden mal del sol y en aquellos que sufren enfermedades relacionadas con este órgano y con las glándulas de secreción interna.

4437.—M. A. F., Santa Clara.—He comprendido perfectamente la descripción de las fuertes jaquecas que suelen darle, acompañadas de náuseas y trastornos digestivos. En su caso parecen estar en relación con una afección hepática. Este estado suele agravarse con la aparición de la visita mensual. Es preciso reconocimiento. Mientras, habrá de aliviarla la supresión de carnes y huevos, reposo en cama y la alimentación preferentemente a base de vegetales.

4438.—C. R. D., Ramoño Veloz, Prov. de Santa Clara.—Si usted llega a pesa ciento cuarenta y ocho libras, no hay inconveniente alguno para recuperarla nuevamente. Sobrealimentarse con tres vasos de leche de vaca, endulzada con miel de caña, además de añadirle una cucharada de leche de sjobolli. Después de al-

muerso y después de comida tome una de las capsulas siguientes:

- R/ Citrato de sodio ..... 0.20 gramos
- Bicarbonato de sodio ..... 0.30 "



He aquí la manera eficaz de vigorizar los músculos de los brazos, destruyendo la masa adiposa que suele romper el esteticismo de su ritmo. Diez minutos diarios en este aparato son algo tan sencillo como útil.

- Glicerofosfato de calcio 0.10 gramos
- Pancreatina ..... 15 "
- Hemoglobina cristalizada 0.10 "

Para una capsula N° 20.

4439.—LILA, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Desde luego que constituye una enfermedad tener su visita mensual cada doce días. Es preciso hacerle reconocimiento para saber exactamente qué es cimiento para saber exactamente qué es lo que se lo produce. Remita franco, lo que se lo produce.

4440.—R. E., Tegucigalpa, Honduras, C. A.—Acabo de recibir su carta, acompañada del hemograma y el resultado de la reacción de Kahn. Tres millones de glóbulos rojos (hematias) son demasiado pocos. Me explico sus ochenia y cinco indicaciones con relación a belleza. La salud es primero.

- R/ Tintura de menta ..... 10 gramos
- Lior de Fowler ..... 10 "

H. S. A.—Gotas.  
Dése, además, baños de sol de diez minutos y sobrealimentarse con leche, pinacosa, carne roja, sesos, etc. A los dos meses de tratamiento escribame informes de tratamiento con relación a las indicaciones con relación a belleza. La salud es primero.

4441.—J. M., Guanánimo, Prov. de Oriente.—Acabo de recibir los análisis. Se trata de algo muy ligero, que desaparecerá en seguida. Tome dos vasos de recera en seguida. Tome dos vasos de maná y otra por la tarde de las capsulas siguientes:

- R/ Urotropina ..... 0.25 gramos

Para una capsula N° 12.

4442.—N. F., Anón, Canal Zone, Rep. de Panamá, C. A.—Para combatir el excesivo sudor de las manos y de los pies, acompañado de los demás síntomas que describe, póngase inyecciones de calcio descripto. Póngase inyecciones de calcio descripto. Además, después de la intramuscular. Además, después de la intramuscular. Además, después de la intramuscular.



Cecilia PARKER, joven y bien formada, muestra el ritmo de las líneas que se corresponden, tanto en los miembros superiores como en los inferiores. En el presente artículo estamos foto en su relación con el ciclo de las funciones femeninas. ¿Gusta usted de leerlo?



Los ejercicios de extensión y flexión de los brazos y la vida al aire libre son prácticas beneficiosas para favorecer el desarrollo armónico de las líneas. Estas jóvenes artístas de la Universal parecen así proclamarlo.

LA PRÓXIMA ASAMBLEA CONSTITUYENTE LIBRE Y ... SOBERANA

EGUN se ha anunciado, este año se celebrará la Asamblea Constituyente demandada por la opinión pública. Hay algo en todos los países que influye decisivamente en las orientaciones, constituyendo una fuerza invisible pero poderosísima como el rayo: la opinión pública. Saber atenderla es facilitar el desarrollo armónico de los pueblos. Desoírse ocasiona grandes perturbaciones en la sociedad. Y donde más se acentúa el malestar es en la economía, en que se reflejan los males sociales. Por eso, convocar a la Asamblea Constituyente responde a un sentimiento unánime del país, cuya opinión se ha manifestado por la Prensa, el radio, la tribuna y en las inquietudes populares que propiciaron la caída del régimen de Machado y continuaron y continúan girando en el rededor del eje constituyente.

Esa gran confusión que existía bajo el influjo de las pasiones que nos llevaron a un estado de semirrevolución armada, al extremo que vivíamos sujetos a leyes eclesiales, leyes de guerra, leyes tomadas un cariz pacifista, o mejor dicho, se ha acondicionado a un ritmo de paz como paso previo a la realización de lo que se estima cuestión fundamental por el pueblo de Cuba. En esa paz que se produce materialmente, hay que considerarla espiritualmente, por medio del plebiscito trascendental que se celebra en los pueblos en contadísimas ocasiones, pues en estos momentos se reanuda el control que se efectúa rutinariamente para cambiar de turno los partidos o para renovar los cuerpos colegisladores periódicamente. Los pueblos no se invocan frecuentemente los derechos constituyentes, porque tal acontecimiento se produce por consecuencia de hondas conmociones de carácter transformador, cuando ya las constituciones existentes se ven agotadas por el tiempo, los atropellos del Poder, o el afán progresista de los ciudadanos. Y decimos afán progresista, porque no se concibe la redacción de ninguna Carta Fundamental que no signifique un paso de avance en el nivel de las ideas.

Entre nosotros la Asamblea Constituyente tiene un carácter reivindicacionista que la hace más necesaria cada momento, para llevar la paz a los espíritus de guerra y tener un nivel de Constitución que se elaboró en 1901 se consideró como una especie de pacto en que el pueblo de Cuba perdía las esenciales características de su libertad de acción, por lo tanto se le sugirió diplomáticamente que aceptara el acoplamiento de la Enmienda Platt, bajo el imperativo de una obediencia que significaba la continuación del ejército americano de ocupación en nuestro país o el sometimiento para constituirse en República. Y se aceptó la Enmienda Platt y entonces se nos permitió

que la República. No vamos en este trabajo a repetir lo que tanto se ha dicho sobre la repercusión política y jurídica de dicha Enmienda Platt y los resultados funestos que de la misma se derivaron, aunque señalemos el más utilizado por los que usufructuaron el Poder: dicha Enmienda sirvió para que se resguardaran en ella los que quisieron y lograron mantenerse en el

Para instaurarse un régimen progresista en cualquier país, hace falta un estado de conciencia bien definido, o valerse de un instante psicológico excepcional para crear ese estado de conciencia sobre la marcha de los acontecimientos.

POR ANTONIO PENICHER

Poder en contra de la voluntad popular. Fue con el texto y el espíritu de la Enmienda, sea "cr" entre nosotros un fantasma interpretativo, que sirvió admirablemente para manejar las riendas del Poder, por la coacción que se proyectaba ante el temor de las intervenciones. Así, con ese lastre moral y esa poderosa realidad en la política internacional, porque efectivamente nuevas intervenciones en Cuba se produjeron con posterioridad al advenimiento de la República en 1902, hemos venido debatiéndonos hasta llegar al actual año 38, en que se anuncia que por fin se efectuarán elecciones para elegir delegados a la Asamblea Constituyente, demandada por la opinión pública en todos los tonos y auspicada con toda clase de sacrificios y razonamientos convincentes.

Pero también tiene virtud reivindicacionista la aspiración del pueblo a renovar su Carta Fundamental, en otros aspectos económicos y jurídicos de carácter interno. En la Constitución del 1901 y los conatos posteriores, quedaron sin amparo las conquistas sociales del proletariado y las de la mujer en relación con sus derechos ante todos los engranajes de las leyes. Se olvidó consignar el capítulo relacionado con la legislación obrera, tan necesario para convertirlo en derecho permanente y no como existe en derecho circunstancial, susceptible de modificarse caprichosamente por medio de cualquier decreto. Es algo inestable y confuso que a todos perjudica igualmente, obreros y patronos, porque no hay una base sólida en que fundar ningún presupuesto y sobre todo cuando se trata del

establecimiento de alguna nueva legislación.

Porque conviene aclarar, que lo que más interfiere en las relaciones del capital y el trabajo, es esa ausencia de raíz constitucional, que sirva de asiento a cuanto se proyecta, quedando siempre como preocupación lo imprevisto que pueda estimarse en desacuerdo con lo que cada uno haya calculado.

Muchos problemas que se presentan entre el capital y el trabajo pueden evitarse partiéndose de la base del derecho constitucional de difícil variación en su forma y en su fondo. Porque se entiende que el derecho constitucional es potestativo del pueblo y no se puede remover frecuentemente, como no se pueden remover los cimientos de los edificios.

Para lo imprevisto queda la Secretaría del Trabajo, que debe interpretarse como organismo técnico en la materia, con amplio criterio creador y no como un simple engranaje que tienda a lo burocrático y lo político, entorpeciendo el ritmo del trabajo en lugar de ayudar a su desenvolvimiento. Y cuando decimos creador nos referimos a la finalidad que dicho organismo debe perseguir, de auspiciar nuevas fuentes de producción, de sugerir medidas para combatir el desempleo, de dar a conocer por todos los medios posibles la bondad de nuestros productos, ser, en fin, la Secretaría del Trabajo propiamente dicha, de manera que su influencia y su técnica se reflejen en las demás Secretarías y en todos los sectores sociales, impulsando las actividades, dando a conocer iniciativas, preparando

proyectos, abriendo toda clase de posibilidades a nuevas fuentes de vida y estimulando con premios, sugerencias y cuanto fuera necesario obrar los patronos, para agrandar nuestras ciudades, y hacer posible la convivencia de diez millones de habitantes en este país, considerado como uno de los más ideales, por su hidrología y su climatología médicas, que lo hacían el orgullo del "Perla de la Salud", sobre todo después que se combatió victoriosamente las epidemias familiares, esto es, las que se habían convertido en endémicas y se obtuvo por la brillante labor investigadora de Finlay, la certeza del vehículo transmisor de la fiebre amarilla.

Los derechos jurídicos de la mujer, esa parte de la humanidad tan preterida, siendo la "base" biológica de la especie, y que se ha sobresalido en Cuba en sus gestos libertados, pero permanecen olvidados por completo, habiendo logrado solamente en el período postmachadista, la reivindicación electoral, pero sigue excluida de participar en los consejos de familia, en que pueden intervenir todos los parientes varones por desconectados que se encuentren del ambiente familiar. No puede continuar un comercio sin la autorización de su marido si lo tenía antes de casarse o para abrirlo. No puede ser testigo de un testamento a no ser cuando haya epidemia. Pero en cambio tiene que sufrir iguales rigores que el hombre en el trabajo y en la decisión de los tribunales. Hay que cuidar a los hombres y a las mujeres. ¿Cómo no, también las hay para niños...)

Estamos, pues, en vísperas de Constituyente, libre y... soberana. Pero ante la posibilidad inmediata nos asalta una inquietud que se traduce en estas palabras: ¿Estamos debidamente preparados para concurrir a ella? ¿Sabremos salir airoso en la gran contienda moral que se avecina? ¿Han elaborado los partidos políticos sus bases de constituyentes? ¿Están dispuestos a explicar al pueblo lo que en tal Asamblea van a realizar?

Porque no se ha hecho más que pedir Constituyente, pero muy poco se ha filtrado para el público a través de la campaña encaminada a tal finalidad.

Entre nosotros existen ahora dos clases de partidos. Los tradicionales, que llevan la responsabilidad de lo ocurrido en Cuba machadista y los creados en la oposición a dicho régimen. La actuación de ambos grupos de partidos se proyectará en la próxima Asamblea Constituyente. Y al pueblo le interesa mucho saber a qué atenerse, ya que él mismo va a estar luchando y de donde se extraerán los votos determinantes de la gran jornada.

Para instaurarse un régimen progresista en cualquier país, hace falta un estado de conciencia bien definido, o valerse de un instante psicológico excepcional para crear ese estado de conciencia sobre la marcha de los acontecimientos.

Nosotros creemos que en Cuba existe ese estado de conciencia en la actualidad.

¿Sabremos aprovecharlo? En el próximo número "Responsabilidad proletaria y responsabilidad patronal".

LAS TRAGEDIAS DEL FRENTE ECONOMICO

OTRO RECORD EN LOS DESAHUCIOS

A 50.695 ascendieron los desahucios establecidos en los Juzgados municipales de esta capital durante el año que acaba de pasarse la historia. Además se establecieron 25.000 demandas en cobro de pesos.

50.695 tragedias en nuestros hogares y 25.000 pleitos que habrán ocasionado por los menos 50.000 desgracias.

Por los primeros y los segundos hablan eloquentemente los suicidios de personas de todas edades y de ambos sexos ocurridos en dicho año. Y la prostitución y la delincuencia que han recibido nuevos aumentos.

Y los muertos por inanición, también.

UN CASO ENTRE MUCHOS

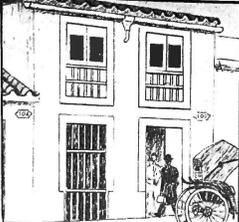
"Dispustado porque la autora de sus días, María Rosa Riaño, trabaja en una manufactura de esta capital, su hijo Angel Valdés Riaño, de 9 años, ingirió un tóxico hasta ahora desconocido. Se hizo constar en la Séptima Estación de Policía en el menor "a los que tiene que dejar encerrados" cuando va a trabajar..." (Reportaje de la prensa diaria).

"Los niños son la esperanza del mundo", dijo nuestro gran loco José Martí... A. P.

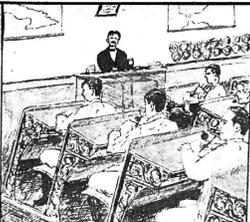


# MARTÍ

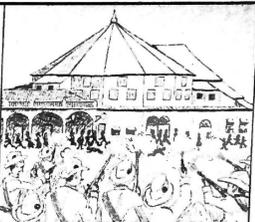
flor  
JACINTO PEREZ FERREOL



El 28 de enero de 1853, en una humilde casa de la calle de Pavia, en la Hondonada, nació José Martí y Pérez, hijo de don Mariano y doña Leonor. Su infancia se desarrolló entre privaciones y sufrimientos por la mala situación económica de sus padres. A los cuatro años de edad lo llevaron a Valencia, reprobando dos años después, y a los pocos meses de llegar a La Habana comenzó a cursar la primera enseñanza en la escuela municipal del barrio de Santa Clara.



A los 9 años, después de una estancia en el Hanámana, donde el padre era capitán de partido, ingresó en el Colegio de San Anacleto, y tuvo por condiscípulo a Fermín Valdés Domínguez. Poco tiempo después regresó al Hanámana, hasta que cesando el padre, volvieron a La Habana, ingresando en el Colegio de San Pablo, que dirigía Rafael Mendive. Su aplicación y buena conducta le granjearon muy pronto el cariño de éste, quien costeó sus estudios.



A los 13 años ingresó en el Instituto. Entonces escribió sus primeros versos y colaboró en *El Siboney*, periódico manuscrito del Instituto. En sus versos y artículos ya palpataba su amor a la libertad y a la independencia. Por esa época, después del derrocamiento del teatro Villanueva, del asalto al Café El Louvre y a la mansión del millonario Aldama, publicó dos diarios revolucionarios: *El Diablo Cojuelo* y *La Patria Libre*, que tuvieron una vida efímera.



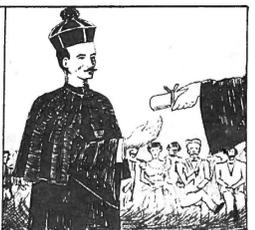
El 4 de octubre, estando Martí, Valdés Domínguez y otros en casa de Eusebio V. Domínguez, pasaba un grupo de voluntarios. Una cáscara de naranja lanzada alcanzó a uno de ellos, provocando la risa de Martí y sus amigos; los voluntarios lo tomaron como una burla y por la noche detuvieron a Sellén, Eusebio y Fermín. Al registrar la casa, encontraron una carta firmada por Martí y Fermín, que tenían la misma letra, y Martí fue entonces detenido.



El 4 de marzo de 1870 comparecieron los dos ante un consejo de guerra, y uno y otro se confesaron culpables. El tribunal condenó a Martí a 6 años y a Fermín a 6 meses. El 4 de abril ingresó Martí en presidio y trabajó en las canteras de San Lazaro. A los 3 meses, por mediación de J. M. Sarda, fue indultado, y después de pasar dos meses en I. de Pinos, en casa de éste, salió para Cádiz en el vapor Guispezo, el 15 de enero de 1871, escribiéndole a Mendive una carta con su agradecimiento.



En el primer aniversario del fusilamiento de los estudiantes, redactó y formó una hoja condenando ese crimen, fijándola en las paredes de Madrid. En 1873, durante las fiestas de la instauración de la República, colgó del balcón de su casa una bandera que el pueblo madrileño contempló con asombro, pues no la conocía. Con la República concibió nuevas esperanzas, y escribió un folleto que decía: "Soy español, antes que republicano".



Decepcionado, marchó a Zaragoza a terminar sus estudios. En 1873 se graduó en Derecho Civil y Canónico y en Filosofía y Letras. Su espíritu democrático e igualitario no le permitió usar aquellos títulos jamás. Con Fermín se fue a París, y de allí a México donde fue redactor de *El Federativista* y *Revista Universal*; pronunció discursos y conferencias; hizo amistad con poetas y literatos, entre ellos Juan de D. Peza. En 1877, con pasaporte a nombre de Julián Ferré, regresó a Cuba.



Su estancia en La Habana fue breve, y salió para Guatemala. Allí obtuvo la cátedra de Literatura y Filosofía en la Escuela Normal. En casa del general García Granados conoció a su hija María, y fue desde entonces su predilecta. Ella se enamoró apasionadamente de él, pero él, comprometido con Carmen, equivocó aquel amor. Fue a México y regresó casado. Murió al poco tiempo. Martí lloró su muerte en unos versos sencillos titulados *La niña de Guatemala*.



Regresó a Cuba después de firmada la Paz del Zanjón, y a poco nació su hijo. No pudiendo ejercer su carrera de abogado por no jurar fidelidad a España, trabajó en los buques de Azcárate y Viondi. Conoció a Juan Quaberto Gómez y ambos prepararon la Guerra Civil. Esta comenzó, y quedó formado el Comité Central, que presidió Martí. El día 17 de septiembre de 1874, fue detenido Martí y deportado nuevamente a España.



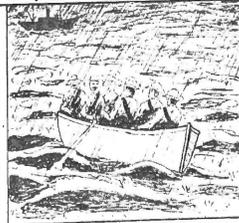
No pudiendo vivir en la Península, llegó a Nueva York el 3 de enero de 1880. Aprendió inglés fácilmente y presidió el Comité Cubano que apoyaba la expedición de Calixto García. Escribió proclamas y luchó por ese propósito, pero fracasó. Marchó a Venezuela, regresando a los pocos meses. En 1884 llegaron a N. York M. Gómez, Maceo y Gombet, quienes le expusieron sus planes. Martí no creyó el momento oportuno para una nueva revolución, pero siguió laborando.



El 10 de octubre de 1891, pronunció un discurso llamado a la lucha. Martí era cónsul de tres naciones, y ante la protesta del cónsul español renunció, para servir mejor a la patria. Envio a su esposa e hijo a Cuba, y comenzó su gran labor revolucionaria. Su fama corrió rápidamente, y en Tampa y Cayo Hueso pronunció formidables discursos, imprimió múltiples folletos, fundó la Liga Patriótica Cubana, y se inició en la Liga Patriótica Cubana.



El 10 de abril de 1892 fundó el Partido Revolucionario Cubano; recorrió La Florida, creando clubs revolucionarios, preparando expediciones y adiestrando combatientes. Habló con Gómez y Maceo y firmó en N. York las resoluciones que anticipaban el movimiento, marchó a Sto. Domingo, y el 25 de marzo redactó el Manifiesto de Montecristi, que contenía el programa de la Revolución.



Fue ayudado por el Presidente dominicano en sus planes, y tras una serie de peripetias consiguió que un vapor de por él, Gómez, Borrero, Guerra, Salas y Del Rosario hasta Cabo Haitiano, y del resto, remaron dos horas bajo un chubasco en una noche tormentosa, y llegaron a las 10 a Playitas, en Baracoa. Con el fusil y la mochila al hombro, caminaron por bosques y montes.



El día 24, Maceo se enteró del arribo de Martí y salió a su encuentro y después de vencer a los españoles en un combate se encontraron todos, y el entusiasmo fue inmenso. Martí, en un vibrante discurso, los arengó. Posteriormente, en La Mejorana, se reunieron Martí, Maceo, Gómez y otros jefes, y acordaron la invasión de Occidente, siendo el jefe Maceo. Gómez pasaría a Camaguey; y Martí regresaría a New York, a organizar el envío de expediciones y de pertrechos.



El 19 de mayo, Gómez revisó las tropas de Masó, habló Martí y terminó el desastre. Supieron que en Dos Ríos estaba la columna de Sandoval. Gómez gritó: "¡A caballo!". Ordenó a Masó lo siguiera con sus tropas, y en un sangriento combate, Martí cayó a solas con Angel de la Guardia, y siguieron por un sendero. Los españoles, ocultos en la maleza, abrieron fuego, a la primera descarga Martí cayó con tres balazos que troncharon la existencia del gran Apóstol de las libertades cubanas.

# EL DIARIO DEL ALCAZAR

CAPÍTULO VI

EL 11 DE AGOSTO



L AMANECER, se supo que otros seis jóvenes soldados más, de los pertenecientes a la Academia, habían desertado. Esto, inevitablemente, dificultaba la situación de desaliento e inseguridad. Los desertores habían estado prestando servicio en la caballería número 4, o en sus alrededores, y como varios de ellos eran mozos de cuadra, sin duda conocían otras tramas y salidas que las utilizadas normalmente.

No parece que haya mucha razón para creer (como después creyó la guarnición) que esos muchachos se pasaran al enemigo. Por término medio, tenían dieciocho años de edad, o menos, y llevaban unos seis meses en filas. Lo más probable es que, habiendo logrado escapar de la ciudad, se restituyeron en las casas de sus respectivos familiares.

El día fue tranquilo, y permitió que se continuara el trabajo de limpiar de escombros al edificio de Los Capuchinos. Durante el escorbete, se recogió de entre las ruinas otro cadáver, de un guardia civil.

La población del Alcázar todavía no se había acostumbrado a la indigesta calidad del pan, ni a la pequeñez de las demás raciones. Abundaban los dolores de estómago y los trastornos intestinales, y este día falleció una anciana, de muerte natural, pero quizás contribuyera a acelerar su fin lo inapropiado e insuficiente que era el alimento.

Se había hecho un sermón de decisión efectuar una salida, para procurarse más provisiones. Se preparó todo con el mayor cuidado, y un grupo de voluntarios falangistas hizo a su cargo el releo del camino lleno de obstáculos, y todas las ventanas, guarnecidas por tiradores enemigos, los cuales barrían las calles con un fuego muy nutrido y eficaz, por medio de la puntería. Los expedicionarios consiguieron llegar a un gran almacén de viveres, rompieron la puerta, y se hallaron con que estaba vacío. Los comestibles habían sido sacados, por otros, o trasladados a otro sitio.

Después de medianoche se hizo otra salida, esta vez, por individuos de Renovación Española, también voluntarios. El objeto era buscar algún cable conductor de electricidad, para conectarle alambres y traer el fluido hasta el Alcázar. Si se hubiese podido lograr, sin que se enterara el enemigo, y si la electricidad obtenida no se usaba para alumbrado, nunca se habría descubierto la operación; además, la corriente permitiría el funcionamiento de la estación transmisora de radio, el de los receptores de la máquina de moler grano. Esta última estaba funcionando con gasolina, de la cual había poca y se la necesitaba urgentemente para otros fines.

La calle del Carmen, que pasaba frente a las ventanas de la caballería número 4, fue elegida como el sitio mejor para operar. En su parte alta, entre el Zocodovero y la terraza del Simplon, había cierto número de casas bombardeadas e incendiadas. Se pretendía que entre las ruinas pudiera

encontrarse algún cable sin deterioro, y que el lugar era propicio para que quedase oculto lo que se hiciese.

Buscáronse peritos en la materia; realizóse la incursión; se trabajó afanosamente, y el resultado fue nulo: no existía ningún cable aprovechable, y por último, hubo que desistir de la empresa.

Este fue el cuarto incidente desprevisto que hubo ese día.

Para prevenir las deserciones, se tomaron medidas drásticas. Las bajas fueron un muerto (en una de las salidas relatadas) y un fallecimiento por causas naturales.

EL 12 DE AGOSTO

Día tranquilo. El fuego de la fusilería y de las ametralladoras, que siempre comenzaba poco después del amanecer, disminuyó considerablemente, y mucho antes de lo acostumbrado. La inacción del enemigo empezó a parecer sospechosa, pero todavía la guarnición del Alcázar no tenía ningún vislumbre de lo que los sitiadores estaban tramando.

Durante el mediodía, hicieron una salida varios falangistas. Se corrieron hasta las casas de la calle del Carmen que quedaban frente a la caballería número 4 y la Casa del Gobierno Militar. Eran las mismas donde la noche anterior se estuvo buscando un cable eléctrico. Aunque realizada en pleno día, y parcialmente a la vista de las ventanas del Hospital de la Santa Cruz, la expedición salió y regresó sin exponer a ninguna pérdida. Pero encontráronse en esas casas que valieran la pena de ser recogidas y transportadas.

A las cinco de la tarde, las baterías enemigas rompieron fuego contra las fachadas N. y E. del Alcázar.

El daño fue insignificante.

EL 13 DE AGOSTO

La mañana transcurrió en relativa calma.

A las 12 y 30 p. m., todas las

baterías abrieron fuego sobre los mismos blancos que el día anterior, y continuaron disparando hasta la 1 y 30. Durante ese tiempo, el tiroteo de la fusilería de las ametralladoras, que había sido escaso e irregular en toda la mañana, aumentó mucho de volumen.

Quizás porque el día antes hubieran visto los milicianos a los falangistas que entraron en las casas de la calle del armen, aquellos, bajo la protección de la artillería, enviaron gente que las incendiase totalmente. Eso, al menos, les pareció a varios de los puestos de observación. Pero otros opinaban que dichas casas arderían por haber sido alcanzadas por los proyectiles de los cañones.

Fuera ello como fuese, lo cierto es que se vió a varios enemigos en una de las casas, poco después de ser observado el incendio. La guarnición de la caballería número 4, por tanto, rompió el fuego contra ellos, pues los defensores del Alcázar tenían interés en que las citadas casas no fuesen destruidas; por las razones siguientes: porque estaban tan dentro del alcance de los fusiles de los sitiados, que fácilmente podrían éstos impedir que las invadiera el enemigo; porque, mientras aquellas edificaciones se manteniesen en pie, ocultarían a la caballería, no dejándola ver desde el convento de la Concepción; y porque, si las casas eran demolidas, el convento (que disponía de muchos nidos de ametralladoras y de abundantes lugares donde apostar otros tiradores) dominaría a la caballería, la cual estaría situada a unas ochenta o cien yardas de aquél—distancia considerada por los sitiadores como bastante segura para sostener un constante y efectivo tiroteo.

Por largo rato estuvo indecisa la suerte de esas casas, y entre tanto continuaban combatiendo furiosamente los milicianos y los soldados que guarnecían la caballería. Por fin, aquellas arderon, pero su destrucción no fue tan completa como pudo haber sido. La circunstancia de haber estado

ya parcialmente incendiadas dificultó el propósito del enemigo, quien no pudo lograr el quemarlas ni echarlas abajo totalmente. Quedaron existentes muchas partes, lo cual bastaron, hasta la terminación del día, para servir de obstáculo entre una mayor parte de la caballería número 4 y las fuerzas adversarias parapetadas en La Concepción.

A las siete y treinta minutos de la tarde las baterías enemigas abrieron de nuevo el fuego, contra el lado este del Alcázar, y lo sostuvieron por espacio de media hora.

Mientras duraba ese bombardeo, que absorbía la atención de los atacantes—quienes desconfiaban de otros sectores—se hizo una salida por un fuerte pelotón de guardias civiles, los cuales partieron por el lado opuesto del edificio. El pelotón se deslizó por Los Capuchinos, logrando avanzar bastante, antes de que fuera descubierta la salida, sobre lo cual se hizo un disparo de fusil y una tralladora, pero, con la escasa luz que ya había, el fuego era tan ineficaz que no sólo no debuto a los guardias, sino que éstos consiguieron llegar a los bajos de varias de las casas altas, donde estaban ocupados por los milicianos. La excursión resultó provechosa, pues dió por resultado la obtención de cierta cantidad de comestibles.

Cuando cerró la noche, reclebros una sorpresa los de la guarnición, porque, desde sitios elevados, en las proximidades del Zocodovero, varios reflectores proyectaron sus rayos sobre el Alcázar. En adelante, casi todas las demás noches que tuvo el sitio, el teatro y las cercanías del edificio quedaban bañados en torrenes de luz, por ese lado del enemigo. Ello le permitió a éste sostener un constante tiroteo, aun en noches como la presente, en que la ausencia de la luna, y las consiguientes tenebラス les hubieran dado a los defensores oportunidad de tomar algún descanso. Ese hecho vino a añadir nuevas dificultades a las muchas que ya sufría la guarnición. Porque el alud tras día, posible gracias a la permanente iluminación, pronto destruíó los amontonamientos de piedras y los sacos de arena que formaban las barricadas. Esto requerían ahora más frecuentes reparaciones con los riesgos y fatigas naturales para aquellos que las ejecutaban.

Después de medianoche, y a despecho de las precauciones que se habían tomado, destruyeron dos soldados más de los pertenecientes al personal de la Academia.

Las bajas del día (en su mayoría debidas al prolongado duelo sostenido por la mañana entre la guarnición y el enemigo, disputándose las casas de frente) en la caballería número 4, llegaron a ocho heridos.

Como por algunos días no había habido café ni azúcar, se las primó el desayuno, quedando la comida reducida a dos: la primera, a las 5 y 30 p. m., y la mera, a las 7 y 30 p. m. Una razón adicional para el cambio de rutina, consistió en que, a las tres horas, consistió en que, a las seis antes se dedicaba a comer, para aumentar la actividad del enemigo—cosa que hizo presumir que tal vez los sectores hubieran informado a los milicianos sobre las horas de comida de los sitiados.



EL 14 DE AGOSTO

Este día mostróse sumamente activo el enemigo. Su fuego de fusil y ametralladora excedió, con mucho, en intensidad, al de la última semana.

A las 12 y 30 p. m., sus baterías de "105" empezaron a cañonear la fachada norte; y después, la Explanada. El bombardeo duro hasta las 4 y 30. Causó algunos daños materiales e incendió uno de los automóviles que había en la Explanada, destruyéndolo. Pero las lecciones habían sido bien aprendidas, y el sistema de dar las señales de peligro estaba tan perfeccionado, que los bombardeos ordinarios raramente preocupaban a la guarnición.

El fuego de las ametralladoras adversarias, procedente de las líneas establecidas al otro lado del río, se había ido haciendo cada vez más frecuente y eficaz, hasta el punto de que ya era en extremo peligroso el dejarse ver en la Explanada o en las terrazas de la Escuela de Equitación. Esto entorpecía enormemente la labor de las cuadrillas, las cuales trabajaban con suma dificultad en sus cometidos de protección y de arreglos de desperfectos.

Al oscurecer, como siempre, hubo una pausa. Mas, en cuanto faltó la luz diurna, los reflectores inundaron con la suya todo el costado norte de Alcázar.

A las 17 y 30 p. m., las baterías de 105 y la de 75 comenzaron a tirar, dirigiendo la puntería principalmente contra la puerta. Continuaron haciéndolo así durante hora y media.

Siguió un breve periodo de comparativa quietud. Luego, el enemigo, desde la Santa Cruz, emprendió un ataque por sorpresa contra los destacamentos que guardaban el aproche de la caballería. Este era un camino que conducía hasta dos de los establos, y por medio de zigzags, iba hasta la terraza norte. Era estrecho, y por un lado estaba protegido por peñascos que defendían a varias cocheras, y por otro lado, o sea, por la esquina O., tenía la Casa del Gobierno Militar. A unas veinte yardas de él, y ocultas de la vista de la Santa Cruz, había unas portadas de hierro, las cuales permanecían cerradas. Estas, aunque no eran muy fuertes, hubieran podido dificultar cualquier avance enemigo. Pero, si los milicianos lograban meterse en el camino mencionado, los sería factible acumular gente en los terrenos próximos al zigzag, desde donde la distancia hasta dichas portadas no excedía de unas cuarenta yardas.

El ataque—que era el primero realizado en esa forma—por las fuerzas sitiadoras—cogió de sorpresa a la guarnición. Hasta aquel momento no había habido sino el tiroteo usual, desde algunos puntos de la Santa Cruz. Mas, de súbito, el fuego aumentó.

Después de algunos minutos, se apagaron de repente los reflectores del Zocodover, y antes de que los ojos de los sitiados se hubieran podido acostumbrar a la oscuridad, abriéronse las puertas del Hospital y comenzó a surgir por ella una gran cantidad de enemigos, que atravesaron la terraza y el camino, y comenzaron a rociar con petróleo las puertas, ventanas y todo cuando rodeaba al aproche a la caballería. Así seguía intentando inflamar el combustible, primero, mediante el

empleo de trapos encendidos, y después, con bombas de mano.

Pero, transcurridos los primeros instantes, y habituados ya a la oscuridad los ojos de los defensores, comenzaron éstos, desde una esquina de la Casa del Gobierno Militar, y desde la caballería número 4, a hacer un fuego terrible. El enemigo contestaba con frecuentes y nutridas descargas, hechas desde la Santa Cruz, y con el lanzamiento de las bombas de mano desde la calle. Sin embargo, todos los esfuerzos para hacer inflamar el petróleo fracasaron. Los atacantes no podían sostenerse en semejante posición. Y así, arastrando consigo a sus heridos, tuvieron que retirarse precipitadamente.

Tras un largo intervalo, probaron de nuevo darle fuego al petróleo, pero, en esta ocasión, recurriendo sólo a bombas, y a antorchas encendidas, arrojadas desde las ventanas que caían sobre la referida calle. La distancia (unas cuarenta yardas) resultaba excesivamente grande, y, por último, abandonaron definitivamente la empresa. El fuego de la fusilería cesó entonces, y pronto volvieron a lucir los reflectores.

Una vez más quedó iluminada toda la parte norte del Alcázar, empezando acto continuo el intermitente tiroteo de costumbre.

Una hora más tarde, brilló un nuevo reflector, que había sido instalado de modo que proyectara sus rayos en ángulo recto con los de los otros aparatos, siguiendo la dirección del Arco de la Sangre, y, por todo el largo de la calle del Carmen. Iluminado por ese procedimiento, se veía entonces claramente el frente norte de la Casa del Gobierno Militar, y, en él, las ventanas de la caballería N.º 4. Los defensores que iban haciendo en manera tal, que el Hospital de la Santa Cruz, situado al otro lado de la calle, quedaba en relativa sombra. Así, las ventanas ocupadas por los defensores podían ser vistas por el enemigo, mientras que las aspilleras de este sólo era posible distinguir las, por las llamaradas producidas por los disparos.

Durante toda una quincena, los peritos y aficionados a la radio-telefonía, que había en la guarnición, habían estado tratando de construir un aparato receptor, utilizando piezas de los varios que tenían allí. Al principio, pensaron que lograrían disponer de corriente eléctrica para hacerlo funcionar, pero cuando vieron que eso era imposible, modificaron el tipo de aparato. Con él, pudieron oír a la Radio-Madrid, y esperaban coger también otras estaciones. Las noticias difundidas esas noches por la transmisora madrileña eran contradictorias. Decía, primero, que el Alcázar se había rendido al fin; y, algo más tarde, que debía de haber exageración en los informes recibidos, porque parte del edificio estaba siendo defendido aun por unos cuantos cientos de locos hambrientos, quienes tenían con ellos a sus familias y no las dejaban marcharse.

El día había sido afortunado, en compensación del anterior, en que hubo tantos fracasos. No se produjeron bajas; se logró, en el curso de una salida, recolectar algunos víveres; se rechazó el peligroso ataque resuelto del enemigo; y se estableció, por vía inalambrica, el primer contacto con el mundo exterior.



... y piel en perfectas condiciones, el uso constante del jabón Palmolive.

Solo Naranjo  
SIXTO  
Galileo 62, Habana

## LOS ESPECIALISTAS DE BELLEZA RECOMIENDAN PALMOLIVE

...no sólo para la cara, cuello y hombros, sino también "para todo el cuerpo".

Siga este valioso consejo y ensaye hoy mismo el *baño embelecador Palmolive*. Frótese bien todo el cuerpo con una toallita impregnada con la rica espuma del Palmolive, hasta que penetre en los poros y lo limpie completamente. Después, enjuáguese y séquese suavemente. Observe como queda todo su cuerpo deliciosamente fresco y vigorizado —lindo y juvenil.

Compre hoy mismo 3 jabones Palmolive que sólo cuestan 20 cts. Comience en seguida a practicar el "baño embelecador Palmolive". P-10

Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para obtener una Villa JABÓN CANDADO todos los meses en "El Concurso del Millón"

Sintonice la CADENA CRUSSELLAS

El Jabón Palmolive está hecho de la mezcla secreta de los aceites embelecadores de palma y oliva.



## INTRIGUE

la última creación de

### gabilla

EL GENIAL PERFUMISTA FRANCÉS



• ATRAE  
• SUBYUGA  
• ESCLAVIZA!!!



# La DELICIOSA PERSONALIDAD DE ESTHER BORJA

POR ARTURO RAMIREZ



Esther BORJA, la gentil concionista y próxima estrella del cine cubano, con nuestro compañero Arturo RAMIREZ.

I

**E**STHER Borja posee en abundancia juventud, linda voz, temperamento artístico y gracia expresiva; por eso, a nadie extrañó su corta estancia en Cuba, tras su primera *tournee* con Lecuona por Suramérica, ni la nueva llamada a deleitar al público bonaerense en otra embajada lírica. Primero estuvo en la ribera del Plata siete meses; luego, nueve, y, después un breve descanso, y otras cuantas presentaciones en La Habana—retorna a la gran metrópoli del sur.

—Pero antes—nos aclara, en tanto sus ojos oscuros y bellos, reidores sin dejar de ser tristes, pasean por un manuscrito musical—quizás vaya a Ciudad México por unas semanas. Estoy estudiando la oferta.

El ascenso de Esther Borja, desde el anonimato absoluto de aficionada hasta los más altos grados de la simpatía y de la admiración popular, fue recto y rápido como un flechazo. La canción cubana, en todas sus variantes, ha encontrado en ella—ejemplar tipo de mujer tropical—intérprete ajustada. Cuando Esther Borja canta sobre la escena, su figura, su voz, sus gestos, sus ojos, son melodía cubana también. Ella y la canción se trasubstancian en una sola cosa misma: emoción. Y el público—el de La Habana, el de Lima, el de Santiago de Chile, el de Río de Janeiro, el de Buenos Aires—sonríe y aplaude a rabiar.

II

Los triunfos de Esther Borja, en el radio, en el concierto, en el teatro, los hemos palpado todos; sus grandes éxitos en Suramérica, los apuntó oportunamente la Prensa. Pero hay algo que no conocen todos, y es lo que hacemos tema central de la entrevista: sus inmediatas posibilidades cinematográficas.

No hace mucho entrevistamos, también, para CARTELES, a Ramón Peón, el director cubano que figura entre los primeros de la cinematografía mexicana, empeñado hoy en hacer cine cubano de calidad. El nos aseguró que Esther Borja era una de las primeras cartas, un as, de su juego.

—Lo tiene todo para ser una estrella, y lo será”, concluyó.

—Sí—nos confirma la concionista—. He estado en contacto desde mi llegada, con los aspirantes a fundar el cine cubano. Digo a fundar, porque parece que la cosa va en serio... que no es una prueba más.

—¿Le agrada la perspectiva?

—¡Muchísimo!... En Buenos Aires participé ligeramente en la filmación de una película de Tito Lusiardo. “Adiós, Buenos Aires”, en que figuran el maestro Lecuona, la Orquesta Havana Casino y Bola de Nieve. Canté “Estudiantina” y “Para Vigo me voy”. Creo que la imagen y la voz están bien.

—¿No ha tenido ofertas de la cinematografía argentina?

—Es cosa a decidir cuando regrese... Pero, como es natural, prefiero contribuir al mejor éxito del empeño cinematográfico cubano.

—¿Qué cosas preferiría, en el cine, de acuerdo con su temperamento?

Antes de responder, cambia de posición, me clava la mirada oscura en plena pupila unos segundos, cierra y vuelve a abrir el manuscrito. Dice al fin:

—Quizás comience por la ópera o comedia musical. Pero creo que le va mejor a mi temperamento lo serio, lo dramático. Bueno, no quiero decir lo trágico y comprendo... Puede haber jactancia en decir que, analizándome, me creo capaz de servir un papel sin puiar gracias a lo largo de toda... ¿o no? sea teatro o cine? En la canción misma, me siento, en lo íntimo, mejor encajada en lo dramático, como por ejemplo, las bellísimas canciones de Lecuona sobre versos de Martí, o en lo apasionado como “Ahora que eres mía”, que en lo pícaro o meramente frívolo.

—Todo lo interpreta usted bien —señalamos.

—Gracias... Al darle al público mi versión lírica, pongo toda mi capacidad lo mismo en un género que en otro. Pero yo me refiero a la complacencia interior, a mi profundo sentir, interpretando.

—¿Cree que la película cubana triunfará en el extranjero?

Calurosamente afirma: —En los países de Hispanoamérica, por lo menos, sí; de manera ruidosa. En la Argentina el terreno está bien abonado. Además, Cuba está ofreciendo una viva acogida a las producciones rioplatenses; la reciprocidad ha de ser amplia.

III

Dijimos al principio que Esther Borja posee en abundancia juventud, linda voz, temperamento artístico y gracia expresiva. Ahora, a su lado, bajo el influjo de su simpatía y de sus ojos reidores y tristes, vamos a añadir a la enumeración, sustantivo a término: belleza. Y aun otro, ese que se expresa por “ángel”, don inapreciable, indefinible, deliciosa quintesencia de la personalidad, que se prodigan, sino por el contrario reservan, cuidadosamente para sus elegidos, los viejos dioses del arte.



LA dama del más refinado gusto encontrará un verdadero “tesoro de belleza” en cada caja de los exquisitos POLVOS FACIALES GRAVI.

Porque su incomparable fineza permite que se adhieran al cutis con uniformidad, impartándole la apariencia de una eterna juventud... haciéndolo cada día más encantador... más sugestivo!

LABORATORIOS GRAVI

LOS POLVOS GRAVI PROTEGEN EL CUTIS CONTRA EL SOL Y EL VIENTO

**COLEGIO LA LUZ**  
 DIRECTOR: DR. JOAQUÍN AORGA  
 Primera Enseñanza, - Idioma Inglés. - Comercio. - Niños y Niñas.  
 Servicio de Omnibus. - Educación Física. - Pupileje.  
**SOLICITE PROSPECTO**  
 Calle 2, esq. a 21, Vedado, Habana. Teléfono F-4200

**¡CUBANO...!**

CARLOS MANUEL DE CÉSPEDES quemó un día a Bayamo para hacerte libre.

Demuestra tu gratitud cooperando al homenaje que se rendirá el día 12 de Enero de 1938, cuando comienza la reconstrucción de la Ciudad Monumental.

**OFRECE ALGO EN HONOR DE QUIEN LO DIÓ TODO POR TI**

AYUDA a comprar el retrato al óleo de Carlos Manuel de Céspedes que se donará a la “Biblioteca Pública Municipal 1868” de Bayamo.

ENVÍA TU ÓBOLo a nombre del “COMITÉ PRO HOMENAJE A BAYAMO”. Santa Cruz, 151. Cienfuegos.



## CERTAS FORMAS DE LOCURA SON CURABLES CON LA INSULINA

Por el doctor P. Brown

**W**ŁADYSŁAW Nijivinskiy—nombre que levanta un turbión de recuerdos en el ánimo del lector—comenzó a danzar cuando contaba seis años. A los nueve llamaba la atención a cuantos observaban sus evoluciones en la Escuela Imperial de Ballet, de San Petersburgo. Y a los diecinueve era aclamado como el mejor danzarín del mundo...

Para el cerebro no existía otra forma de expresión que el baile, y lo mismo bailaba cuando deseaba explicar a un amigo su emoción ante una puesta de sol que para describir la belleza de una mujer.

Su vida, pues, transcurrió danzando, hasta que, de súbito, una noche en París y en plena representación de su arte exquisito, sintió que el cerebro antes siempre díaño se le llenaba de nieblas y que las piernas—sus dociles píedras: prolongaciones de su alma!—no lo obedecían. Y no supo más: era la locura... Fue encerrado en un sanatorio suizo y pasaron los años, iguales para el enfermo cuya clase de dolencia era conocida. Esto último ha hecho el doctor Manfred Sakel, psiquiatra vienés con la insulina, y logrado éxitos tan halagüeños que pasman el ánimo del más indiferente.

Bien conocida es la insulina, no obstante su relativamente reciente aparición en el campo de la terapéutica. Empleose de inicio (1922) para el tratamiento de la diabetes, obteniéndose resultados que maravillaron a la gran familia médica, porque, en efecto convertía el exceso de azúcar existente en la sangre, y causa de la diabetes, en glicógeno, o sea azúcar soluble.

Y continuó usándose intensamente la insulina hasta que surgió el caso que necesitamos aquí haber afianzado el clínico más o menos tarde: el de un diabético loco. Fue en Viena y administró la droga al demente citado el doctor Manfred Sakel. Sobre vino el coma provocado por la insulina, caso que, mediante la combustión harto rápida del azúcar en la sangre, que desciende a su nivel mínimo causando desórdenes considerables aunque previos, y Sakel trató en la forma acostumbrada a su paciente, que al reaccionar, maravillosamente hizo en la casi total plenitud de sus facultades mentales. Y decimos casi porque la totalidad alcanzó días más tarde, merced a la insulina con que el médico siguió tratándole.

Collájanse el asombro y la alegría del clínico al observar aquello. Sin querer cantar una victo-

Para facilitar al lector, en un condensado resumen, aquellos asuntos de interés científico, histórico, geográfico, humorístico, anecdótico, etc., que se publican en cualquier idioma, los índices de actualidad internacional y cuantas materias aporten un conocimiento útil o una amenidad grata al público de CARTELES, iniciamos esta sección, entresacando de los periódicos y de las revistas de todo el mundo los más escogidos y variados artículos. "De nuestro canje" ha de ser, desde ahora, fuente inagotable de interés y de conocimientos provechosos para quienes nos lean.

ria que podía resultar prematura, con su frío, bien centrado criterio de hombre de ciencia, esperó, para hacer conocer al mundo su hallazgo, a tratar nuevos casos...

Lo tuvo: un estudiante aprovechadísimo, vienés, que desentendiéndose de sus deberes cayó en una abstracción que obligó a sus padres a ponerlo bajo la dirección facultativa del doctor Sakel, quien diagnosticó el caso como esquizofrenia (demenia precoz) y aplicó el tratamiento de insulina. Los felices resultados no se hicieron aguardar: tan rotundos y decisivos como en el caso anteriormente señalado. No satisficó un modo absoluto el sabio médico observó un tercer paciente, esta vez del sexo femenino, que alcanzara un avanzado estado de enfermedad antes de ser sometido a sus cuidados. Su locura, inofensiva porque la tenía durante horas innumerables en la misma postura de concentración absoluta, había tenido inicio en forma de inquietudes inmotivadas y penas sin causa, hasta que fue cayendo en el estado que le halló el doctor Sakel al ser llamado para que la examinara.

Por tercera vez la maravillosa droga fue utilizada y por tercera vez respondió, devolviendo su razón a la infeliz muchacha, que ha reanudado su anterior vida, aquella en que se pasaba el día cantando...

¿Es de extrañar que inmediatamente después de conocer los resultados conseguidos en la insulina en la curación de diversas formas de locura (hasta ahora su experimentador en este nuevo campo se detiene prudentemente ante las que todavía no ha tratado), los amigos de Nijivinskiy, sabedores de que la demencia que aqueja al eminente artista caía precisamente dentro del limitadísimo número señalado por el doctor Sakel, procederán sin pérdida de tiempo a aplicarle el novísimo tratamiento?

De nada que nos quepa. Y luego digamos que una vez más la insulina despejó un cerebro sumido en las tinieblas de la inconsciencia...

Ante las lágrimas de todos Nijivinskiy manifestó, as es modo que había en lugar, dudas ni en las mentes más escépticas, la rapidísima y beneficiosa reacción. Momentos después de salir del shock ineludible reconoció, mejor dicho, cuando ya había enloquecido, que su hijita Kyra; saludó a su esposa y a los suyos cual si volviera de un largo viaje o resucitara y hasta recordó los particulares de la noche trágica en que, danzando, perdió la vida. La parte de ese instante la memoria naufragaba en sombras.

Días más tarde esbozó proyectos y manifestó su decidido pro-

pósito de volver a bailar. Porque, como él dice: "sin el baile no concibo la vida".

Cuenta el gran danzarín actualmente 47 años. Veremos si su cuerpo readquiere las pérdidas energéticas y elásticas y ofrezca a los públicos del mundo la oportunidad de aplaudirlo nuevamente...

De todos modos podemos exclamar, ahitos de emoción: ¡Resurrexit!

### UNA EJECUCIÓN MUY MODERNA



**L**LO tuvo lugar en Kaunas, la capital lituana, una mañana de agosto de los cincos. El recién nacido perflaba débilmente en la distancia la vieja y hoy desierta fortaleza zarista de Kovno. Un silencio absoluto reinaba en aquel apartado rincón de la tierra, no huérfano, por cierto, de natural encanto.

A la derecha de la mencionada fortaleza yérguese una pequeña y blanca estructura de concreto que parece avergonzada de encontrarse allí. Pocos días antes había sido eliminada e inmediatamente después visitada por una comisión especial, que procedió a probarla: porque es la Casa de la Muerte, o, para ser más exactos, la casa de la muerte por medio del gas.

De improviso dos automóviles rompieron la paz del amanecer para detenerse bruscamente ante la casa. Del primero descendieron el fiscal del tribunal supremo y dos miembros más del departamento de justicia. El segundo coche conducía a dos químicos, un médico y un sacerdote.

La pesada puerta se abrió y dió acceso a los dos químicos con sus peales que habían de usar seguidamente y cubrían sus rostros con máscaras, el condenado cayó de rodillas. Vieronlo por la mirilla y se abrieron las puertas, el gesto de plegaria y esperaron e fin porque a la primera aspiración del gas utilizado debía perder conciencia. El letal fluido comenzó a fluir...

Escotado por dos guardias armados el criminal llegó finalmente a la casa de la Muerte. El nombre del sujeto, el primero que había de ser ejecutado con gas en Lituania, era Pogozinsky; un abañil de treinta años, nativo de cierta pequeña aldea de país.

En nombre comprometió a hacer determinado trabajo de su oficio en un pueblo de las cercanías de su residencia. Una vez que lo hubo terminado dejó a su guardar sus herramientas en casa de un respetado comerciante de la localidad. En prosecución de sus torcidos designios llegó tarde en la noche a buscarlas, ante la estupefacción del mercader y de su esposa, que, no obstante, dieron un vistazo al sospecho en su hogar. Entonces, fríamente, los mató a ambos con un martillo, seguidamente a sus tres hijos, que lo sorprendieron en su trágica faena, y, por último, al criado. Después se apoderó de cuanto consi-

deró de valor y marchó a su domicilio como si nada hubiera acontecido.

La Policía lituana es muy eficiente y, diez días más tarde, Pogozinsky, tras las rejas, admitió su culpabilidad. La sentencia de muerte—confirmada por tres tribunales—instó a su ejecución, firmando la acta seguido el Presidente de la República, que rechazó indignado, por el carácter monstruoso del crimen, las apelaciones de clemencia que se le formularon.

Cuando la fecha de la ejecución fué fijada las más altas autoridades legales conferenciaron con varios científicos a los efectos de realizar aquella de la manera más humana posible y los mismos desistieron por medio del gas. Una ley fué presentada y aprobada rápidamente y los preparativos necesarios comenzaron sin dilaciones.

El criminal cruzó el umbral científico y se encontró en una habitación amueblada con una silla y una mesa, exclusivamente. Apoyose contra una pared y allí, en apariencia indiferente, escuchó la lectura ritual de la sentencia: "en el nombre de la República... Después tocó turno al sacerdote; mas el condenado no quiso rogar por su alma. En realidad no profirió una palabra más, pues ni siquiera hizo peticiones ni ruegos en apariencia referentes a su familia, de esas que son de rigor en casos análogos. Dirigióse seguidamente a una segunda habitación, en la que sólo había un pequeño aparato mudo en apariencia, pero terrible para el visitante a pesar suyo, pues de él había de surgir el gas—pesado, similar al CO<sub>2</sub>—que lo mataría. Hallábase aún sellado a fin de prevenir posibles incidentes. Todavía existía una tercera estancia, verdadera tumba, provista de un ventilador eléctrico, en el techo, y de una ventana encristalada, destinada a servir de mirilla a los que observaban desde el exterior. En ella fué encerrado Pogozinsky; había comenzado, de hecho, a morir.

Mientras los hombres encargados de tan enojosa labor vestían sus trajes de protección. Muerte los trajes de amianto espesales que habían de usar seguidamente y cubrían sus rostros con máscaras, el condenado cayó de rodillas. Vieronlo por la mirilla y se abrieron las puertas, el gesto de plegaria y esperaron e fin porque a la primera aspiración del gas utilizado debía perder conciencia. El letal fluido comenzó a fluir...

Una vez que el condenado había perdido la conciencia y todavía permanecía de hinojos. Y de hinojos se hallaba veinte minutos más tarde, cuando la muerte lo hizo su presa. Echóse a andar un potente ventilador, tras abrir las puertas y a poco el aire, completamente purificado, de la fúnebre mansión, permitía el paso a los que tenían a su cargo cumplir deberes cerca del cuerpo muerto.

Como cantaban los pájaros y la ciudad se despertaba en fiesta de luz. Todo estaba como siempre. Había muerto un hombre, pero ¿acaso no finan a diario innumerables hombres? ¡La primera víctima por el gas yictima legal...



OS CRIOLOS, en 36 años de vida republicana, aun no hemos podido, o querido, sacudirnos muchos de los males, defectos y vicios coloniales, tanto en lo que se refiere a las costumbres públicas como a las privadas.

Buenos días, ello la tenemos en la contumacia del papeleo y expediente en nuestras oficinas públicas del Estado, las Provincias, los Municipios y la Administración de Justicia.

En esta última todavía superviven *picapleitos, testigos de estúchies, procuradores judiciales, jueces y magistrados rutinarios y embrollistas* que se agarran a la letra de los Códigos para demorar indefinidamente, unas veces por malicia y otras por harganería, pletios y causas criminales. Y como nuestras leyes de enjuiciamiento apenas han sido variadas de como nos las dejaron los gobernantes españoles al evacuar la isla en 1898 el trámite y el papeleo continúan siendo los de antes y señores de las actuaciones judiciales, a que someten muy satisfichos los escribanos, jueces y magistrados, siempre dispuestos a cometer la más enorme de las injusticias y de más horribilente de los atropellos, antes que dejar pasar un trámite, por insignificante que sea, dándole por decado su derecho—aunque esté más claro que la luz del sol—a cualquiera de las partes, si el señor juez o ministro de presentar la prueba o de apelar ante los tribunales superiores.

De este papeleo y expediente judicial fui testigo de mayor exactitud en mis años mozos cuando, estudiante de Derecho, desempeñé modestísima plaza de escribiente en uno de nuestros tribunales de justicia. Allí me encontré con que la mitad del trabajo que se harían los empleados en redactar rutinarias providencias, autos y pases o acuses de recibo, que juzgúe podían simplificarse perfectamente—pues en mis manos no estaba el suprimirlo—y el restante gomárgalo, ya con impresos en los que sólo fuera necesario variar las fechas o los nombres correspondientes a cada pleito o causa. Y, al efecto, mandé a hacer de mi personal peltito, todos los gomárgalos e impresos adecuados al trabajo que yo desempeñaba. Aunque al principio no faltaron las dudas y discusiones sobre si la ley autorizaba o no a usar gomárgalos e impresos, al fin fueron admitidos y el expediente, como papeleo más tarde por todo el tribunal.

Respecto a las demás oficinas públicas, se sigue perdiendo tiempo y dinero de manera lamentable en menesteres inútiles y hasta contraproducentes, que simplificar y reducir el expediente.

Citaré dos casos típicos. De uno de ellos se hicieron eco las revistas *Motor Boating*, de New York, *CARTELES*, y el señor Lorenzo Camps, en el *Diario de la Tarde*. He querido resaltar las dilatorias tramitaciones que de acuerdo con los reglamentos vigentes en Cuba tenía que sufrir el dueño, no ya de un yate, sino de un pequeño bote, para echar a agua y poder usar su embarcación. Veamos el extracto publicado por el señor Camps de un papeleo y expediente marítimo-criollo: "Solicitud del per-

miso de construcción, y una vez obtenido y terminada la embarcación, inscripción, acompañando con esa nueva solicitud el permiso de construcción, la partida de nacimiento del peticionario y dos planos de la embarcación. Diligenciados esos trámites sigue el arqueo, y una vez liscada la embarcación, el que después de hacer la inspección, da las oportunas órdenes para los correspondientes pagos en la Aduana y en la Zona Fiscal. Esas gestiones demoran unos 10 o 15 días, los que se agregan 2 más para verificar los pagos. Con las respectivas cartas de pago se acude a la Capitanía del Puerto, y previa exhibición de las mismas, entregan la documentación y se puede echar al agua el bote, pero no navegar en él, hasta no estar en posesión del rol y carnet de mar. A los 15 o 20 días después, el Ayuntamiento envía una notificación para el pago de la chapa, en cuya gestión se pierden otros días. El señor Camps agrega que de estas dilaciones no son culpables los empleados tramitadores, sino el sistema anticuado que se sigue. Y de este papeleo y expediente son víctimas, también, los turistas que visitan nuestra capital a bordo de sus yates. Veamos ahora el otro caso de papeleo y expediente criollo, no menos elocuente que el anterior.

"Han tenido ustedes, lectores, alguna vez la curiosidad de averiguar toda la tramitación que se sigue para pagar una multa motivada por alguna infracción municipal? ¿No? Pues la conocerán en seguida.

Supóngase lector que viajando en el modesto *cacharro* o máquina *aerodinámica* de tu propiedad, eres requerido por un vigilante de tránsito, a consecuencia de llevar un farol apagado.

¿Serás entonces por el siguiente tal calvario papelerío?

1º El policía te detiene, participándote que llevas un farol apagado; te pone la multa de \$1 y levanta en tu presencia el acta correspondiente, invitándote a firmar la misma en 10 minutos, eso, si tú no protestas, que seguramente protestarás, como buen criollo, y se entabla la discusión, que seguramente se entablará, porque el policía es también un criollo.

2º El policía da cuenta a la estación a que pertenece de la multa que te ha puesto.

3º La estación se lo comunica a la Jefatura de Policía, la cual lo tramita a la sección correspondiente.

4º La Jefatura de Policía envía el asunto a la Administración Municipal, donde será radicado en la sección de Multas del Departamento de Gobernación.

5º En el Departamento de Gobernación del Municipio se hace un expediente especial sobre esa multa de \$1.

6º Dicho departamento pasa la multa de los diez inspectores que en el mismo existen.

7º El inspector designado se persona en el domicilio del infractor—en tu domicilio, lector—a notificarte la multa, dándote una plaza de horas para que pagues o ocurras a pagarla.

8º Criollo al fin, no hay duda que ocurrirá, para lo cual tienes que presentar un escrito en el Registro del Ayuntamiento,

acompañado de un sello del timbre de 20 centavos.

9º El Registro envía ese escrito a la sección de multas de Gobernación del Municipio.

10º El Departamento de Gobernación redacta un decreto declarando sin lugar el recurso presentado. (Desde luego, que si tienes influencias políticas, o personas que puedas llamar a tu lector amigo, que se le dé carpetazo al asunto, declarándose con lugar el recurso).

11º Esta resolución—favorable o no—lleva a la firma del señor alcalde.

12º Si la resolución es contra tu ira interres—o sea a esos fantástico \$1 que hace varios días te puso de multa un policía, por llevar apagado el farol de tu *carro*—te entrega de nuevo a un inspector municipal para que te la notifique.

13º El inspector municipal vuelve a personarse en tu domicilio, te notifica la resolución y te da un plazo de 24 horas para que vayas a pagar los impuestos.

14º Si después de todo esto te decides a pagar, tienes, lector, que personarte en el Departamento de Gobernación del Municipio.

15º Ya en dicho Departamento se hace un escrito dirigido a la Sección de Impuestos Diversos del Departamento de Administración de Impuestos.

16º Esta sección envía el recibo correspondiente.

17º Ese recibo va a la firma del señor alcalde de impuestos, quien lo envía para contraer el Departamento de Contaduría.

18º El Departamento de Contaduría, llenado ese trámite, lo remite a Tesorería.

19º El tesoro municipal lo traslada a la taquilla correspondiente donde, ¡fin!, lector, puedes pagar el \$1 de multa.

20º Pero, tengo la convicción que no pagarás entonces, facilitando que contúne el papeleo y expediente, pues ya he dicho varias veces que te consideraba un buen criollo, dispuesto a agotar todos los trámites habidos y por haber antes que pagar una multa, aunque esta multa no sea más que de \$1.

21º Como no has pagado esa multa, el señor alcalde la envía al Juzgado Correccional correspondiente.

22º En el Juzgado Correccional se inicia el juicio, con su oportuno papeleo de libros de entrada, número del juicio, forma del expediente, pases, señalamiento, etc., etc., hasta que el señor juez envía orden a la Policía para que te citen al acto público señalado para tal día y hora.

23º Un vigilante de tu casa o persona en tu domicilio y procede a hacerte la citación. (Aquí puede complicarse el asunto si tú no estás en tu casa, o estando, te hacen el *chivo loco* para que el policía no te cite. En este caso, la discusión entre tus familiares o criados y el vigilante, al negarse aquellos que se negarán, a no pagar la multa, sea alguna *península recién llegada*, que España, y de la ley del 50%, no abundan los *recién llegados* de la Península—y el vigilante, haciendo uso de su autoridad, cita a tu familiar o a tu criado, quien o no encargadores te entreguen la citación.)

24º El juicio correccional es

muy probable que se suspenda una o más veces, o más, ya por falta de comparecencia tuya, o del policía que te puso la multa justificada, en tu caso, mediante certificación médica.

25º Suspendido el juicio, es necesario hacer nuevo señalamiento a comparecencia a la Policía designe un vigilante para que te vuelvan a citar; y esto cada vez que el juicio se suspenda.

26º Un después de encontrarte, como ya se encuentra, tu celeberrima multa de \$1, en el Juzgado Correccional, tú puedes, por influencias, lograr que el señor alcalde pida al Juzgado el expediente y después de tenerlo en su poder, declare la multa sin lugar.

27º Si no ha ocurrido así, ha de vigilarte, más o menos tarde, un día en el Juzgado. El vigilante te acusará, tú te defenderás, alegando lo que se te ocurra o lo que te indique tu abogado, y el juez fallará, bien absolviéndote, bien condenándote a pagar los \$1 de multa.

28º Si tienes el \$1 de multa abonada en el Negociado del Juzgado que le corresponda esa cobranza.

29º El Juzgado remite el \$1 al Municipio, donde, para darle entrada en firme, se realizarán varios trámites judiciales.

30º Si no pagas el \$1, irás a la cárcel, a cumplir un día de encerramiento, con la única ventaja para ti de que el Estado se verá obligado a alimentarte durante esos días.

Como se ha visto, todo este papeleo y expediente demora dos o tres meses, durante los cuales se gastan la Administración Municipal, el Departamento de Policía y la Administración de Justicia, en empleos, papel, tinta, etc., etc., unos cuantos pesos, aunque se trate de cobrar solamente \$1; y eso que no he supuesto que el infractor viva fuera del término municipal en que fue impuesta la multa, y sería entonces necesario el envío de exhortos al lugar de residencia del multado, demorándose aun más la tramitación.

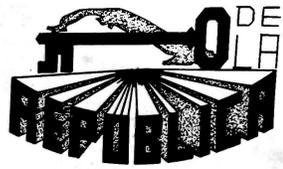
¿Cómo podría acabarse con todo este papeleo y expediente, en los que se pierden tantas por infracciones municipales?

Poniendo en práctica, sencillamente, lo que en los Estados Unidos, Rusia y otros países se acostumbra hoy en día: el ciudadano que pague una multa, previo comparecencia al policía, o recibe de éste un volante para ir a pagar a la estación, la que remite el importe de la misma a la Administración Municipal, suprimiéndose por completo todos los recursos y papeleos que en la realidad criolla sólo sirven, no para esclarecer la infracción, sino para demorar el pago de la multa o para conseguir alguna obra del señor alcalde, o del señor juez correccional.

A estos casos de papeleo y expediente criollos podrían agregarse varios millares más, demostrativos todos del tiempo y del dinero que pierden el Estado, las Provincias, los Municipios y los particulares cuando todo ello podría evitarse mediante leyes y reglamentos sencillos, rápidos y prácticos, que servirían, además, para descolonizar a un poco y civilizarnos otro poco, que buena falta nos hacen ambas cosas.



**SANTIAGO DE CUBA.** La nueva directiva de la Asociación de Pintores y Escultores, fotografiada el día de la toma de posesión, en los salones de la Asociación de Reporteros de Santiago de Cuba. (Foto Arango).



**SANTIAGO DE CUBA.**—En la Catedral de esta ciudad se ofreció una misa solemne en sufragio del alma de los siete infortunados aeronautas cubanos que perecieron en la catástrofe de Cali, en Colombia. Una gran concurrencia presenció el acto. (Foto Arango).



El señor Ceferino SOUTO, electo por quinta vez presidente de la sociedad "Finos Noveos", de Santiago de Cuba, fotografiado en unión de los miembros de la junta directiva en el acto de la toma de posesión. (Foto Arango).



**SANTA CLARA.**—Monseñor Eduardo MARTINEZ DALMAU fue declarado hijo adoptivo de esta ciudad, celebrándose al efecto un acto solemne en los salones del Ayuntamiento. (Foto Ugarriza).

**SANTA CLARA.**—En esta villa fue inaugurada una biblioteca pública al aire libre, que donó el Ateneo, prestigiosa institución de cultura de la ciudad de Marta. (Foto Ugarriza).



**NUEVITAS.**—Sexteto musical José L. Piedra, que está obteniendo éxitos artísticos en sus audiciones bulabulables y en sus transmisiones radiofónicas. (Foto El Gaucho).

**CAMAGÜEY.**—Aula de mecanografía de la Escuela Profesional de Comercio de esta ciudad. Los alumnos fueron fotografiados en clase con su profesor titular, A. DIAZ DE QUESADA, inventor de una pluma automática eléctrica, para la enseñanza rítmica del tacto. (Foto Mola).



# Sanatorio de Tuberculosos: ¡Pesadilla de todos!



¿Qué no haríamos para no ser obligados a compartir la suerte de millares de desgraciados en los sanatorios para tuberculosos?

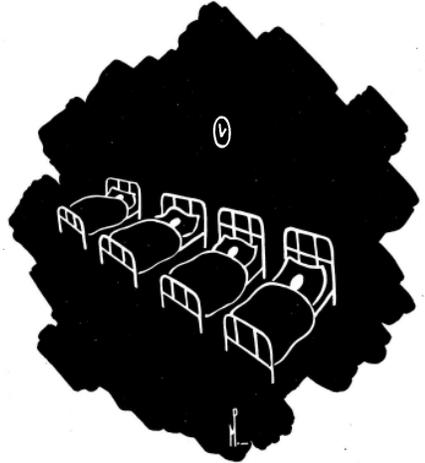
La más simple y la más eficaz de  
*las precauciones:* tomar el

## JARABE ROCHE.

que fortifica y descongiona los pulmones, suprime la tos y la angina, fluidifica las secreciones y facilita la expectoración. Combate los catarros que abren la puerta a la Tuberculosis.

El **JARABE ROCHE** es el medicamento ideal contra la **Tos, Bronquitis, Resfriados, Gripe y Anginas.**

*De venta en todas las farmacias y droguerías*



**F. HOFFMANN-LA ROCHE & CIE., S. A., Basilea, Suiza**

# REVISIONES NECESARIAS LISTO POR 5 NORTEAMERICANOS

**T**ODOS los estudiantes de la obra múltiple de José Martí, por fortuna, son numerosos hoy y quiero creerlo así—más capacitados cada día, para interpretar rectamente sus enseñanzas, conocen de seguro la mayor parte de los estudios y juicios que el Maestro ha logrado a describir escenas norteamericanas de su tiempo y a presentar a sus lectores del continente, hombres y temas surgidos en aquel vasto país, donde el Maestro vivió tantos años, cuyo escenario gigantesco y actores apropiados llegó a conocer tan perfectamente—en su trama y maquinaria interna—que pudo, con justicia extraordinaria, decir en carta inmortal a su amigo de México la célebre frase simbólica: *He estado en el monstruo y le conozco sus entrañas!*

Rubén Darío al hablar de las crónicas de Martí sobre los Estados Unidos (crónicas que en vida del máximo líder revolucionario de la causa de nuestra independencia daban la vuelta a “nuestra América”, puesto que se publicaban en distintos y afamados periódicos de distintas capitales suramericanas, y luego eran reproducidas en la casi totalidad de los diarios de la época) dijo que: “Los Estados Unidos de Paul Bourget deleitan y divierten, los Estados Unidos de Groussac hacen pensar; los Estados Unidos de Martí son estupefacto y encantador diorama, que casi se diría que aumenta el color de la visión real”.

Aunque no se ha determinado por sus biógrafos, se sabe también que Martí gozó durante su vida de la estimación de muchos norteamericanos, que lo conocieron y trataron. Mi amigo Gonzalo de Quesada y Miranda—al más capacitado en la actualidad para dar a la imprenta en Cuba, la aun desconocida labor gigantesca del Apóstol así como para ordenar la *Edición* definitiva de sus *Obras Completas*—ha publicado—tanto en su notable *Martí Periodista*, como en uno de los volúmenes de *Papeles de Martí*—documentos interesantísimos que podrían servir de base para investigar el tema a que me refiero: las relaciones personales de Martí con los nativos yanquis durante su residencia en los Estados Unidos.

Por otra parte, es tradición oral entre algunos conocedores acuciosos de la obra del maestro—entre ellos, mi querido Federico Castañeda, que es quien me lo ha narrado—el hecho de que el célebre político y estadista norteamericano James G. Blaine, clausurando la Conferencia Panamericana, a la que asistió Martí como delegado del Uruguay, pronunció un discurso como jefe de la delegación yanqui, lleno de elogios hacia la personalidad de nuestro compatriota que había sido el eje de una conferencia adversa del propio Blaine en materias trascendentes de política interamericana.

El objeto de este trabajo mío—que significa en modo alguno deseo por mi parte de engrosar la ya demasiado nutrida falange de auto-capacitados *exégetas* marbianos—no es otro que presentar a los lectores, por primera vez y a manera ordenada, acaso también con breves comentarios personales, algo así como el otro la-

*Martí y los Estados Unidos—Los americanos y el fundador del Partido Revolucionario Cubano—Cinco juicios de norteamericanos, desde 1895 hasta nuestros días.—Lo que opinaba Charles A. Dana, ilustre maestro de periodistas en Estados Unidos.—Martí visto por un profesor de literatura norteamericano.—Walter Mills y su obra pseudohistórica.—Cómo conoció al Maestro un joven “picarescos” yanqui.—Un libro generoso de un norteamericano inspirado en epigramas martianos.*

## POR JOSÉ-ANTONIO FERNÁNDEZ-DE-CASTRO



Una de las últimas fotos del Apóstol, tomada por Bivaastro en Kingston, Jamaica.

de una medalla que hasta ahora ha sido conocida del público en general sólo por su anverso: la opinión que Martí tuvo de los Estados Unidos y de algunos de sus hombres representativos. Yo voy a reseñar la que varios hombres de los Estados Unidos—que proceden de distintas esferas y resultan bastante representativos de su tiempo y de su clase respectivos—han emitido en el transcurso de los años pasados, desde la muerte del Maestro, sobre éste y su obra revolucionaria.

Sin cinco las opiniones sobre Martí, debidas a norteamericanos, que he logrado reunir—desde el año 1895 hasta el de 1937—en mis lecturas frecuentes sobre el tema. En realidad resulta escaso su número, pero es posible que la cantidad de esos juicios compense la escasez de los mismos, a pesar de que los norteamericanos han publicado, en ese período de tiempo, muy numerosos libros sobre Cuba, en cuya inmensa ma-

yoría ni siquiera mencionan su nombre ni hacen referencia a sus actividades.

Pero de esa omisión están exentos afortunadamente los escritores norteamericanos que voy a presentar hoy a los lectores de CARTELES, por el orden cronológico en que hablaron de nuestro José Martí, ya emitiendo juicios sintéticos, aunque notables, ya simplemente mencionándolo con mayor o menor extensión o dedicándolo al examen de su personalidad y de su obra las páginas que merecen.

De acuerdo con esta advertencia, el primer juicio que debemos examinar es el emitido por el notabilísimo periodista norteamericano Charles A. Dana, al confirmarse en Nueva York la noticia de la muerte de Martí en los campos de batalla de Cuba libre, y juicio que apareció como artículo de fondo del *Sun* de New York, en cuyo periódico colaboró José Martí.

Fué Charles A. Dana hombre de gran prestigio intelectual, cuya amistad y simpatía había ganado para su persona y la causa que defendía, el Apóstol de la independencia de Cuba, a poco tiempo de su permanencia en New York.

Charles A. Dana era un periodista *prehearthiano* de los mejores que ha producido la prensa norteamericana en todos sus tiempos.

Aunque de mucha mayor edad que Martí, es lógico suponer que desde las primeras entrevistas, nació en ambos hombres una estimación común. Dana, en su larga carrera como editor y director de periódicos, supo captar siempre para los que dirigía o poseía, colaboradores extraordinarios. Recordar el lector que mientras fue director del *New York Tribune*, durante los años que precedieron a la guerra civil norteamericana, fue un frecuentísimo colaborador del mismo—especializándose en describir la situación europea de sus días—Carlos Marx, con quien también unieron a Dana frecuentes y corteses relaciones de mutua estimación.

Esto quiere decir que Dana nunca obligó a sus colaboradores, por disímiles que fueran sus ideas, a doblegar su criterio a los particulares de las empresas que dirigía. Dana fue un espíritu abierto, y por eso la amistad que le brindó a Martí fue firme y prolongada hasta el extremo que escribió estas palabras, que no dudo en calificar de sentidasimas: “Hemos sabido con punzante dolor la muerte en el campo de batalla de José Martí, el jefe de los revolucionarios cubanos. Lo conocimos mucho y desde hace largo tiempo, y lo estábamos inmensamente esperando. Este período que comenzó hace veinte años, fué colaborador de *The Sun*, escribiendo sobre temas de bellas artes, en las que tenía sólidos y extensos conocimientos, y sus ideas y conclusiones eran originales y brillantes. Era un hombre de genio, de imaginación, de esperanzas, de valor; uno de esos descendientes de la raza española que, a su nacimiento en América, y sus naturales instintos, han agregado el espíritu revolucionario que los españoles del presente llevan en sí. Su corazón era tan apasionado como lleno de fe, sus opiniones eran ardientes y llenas de entusiasmo, y murió como hombres de su temple pudieran desear morir: batallando por la libertad y la independencia... De tales héroes no hay muchos en el mundo, y su sepultura de guerra prueba plenamente que, en época como ésta, material y positiva, hay espíritus que lo saben sacrificar todo por sus principios, sin recibir nada por ellos.

¡Hoy por la memoria de José Martí y paz a su alma viril y generosa!”

Luego de estas palabras que tanto nos dicen, respecto a cómo estimó a Martí uno de los hombres más importantes de la esfera periodística norteamericana, que hayan producido nunca, es necesario pasar varios años para encontrar en libros o periódicos—que hayan llegado a mi conocimiento—una mención crítica de su nombre.

No es hasta 1916, que en el interesante resumen crítico titula-

# Mothersills

Alivia el malestar del estómago al viajar

## SEÑORA QUE EVITA UNA OPERACION

San Luis. "Padebí durante varios años de un fuerte dolor de espalda, hacia el estómago, dolor tan profundo que ni aun la morfina lograba mitigarlo. Me daban fiebres altísimas y era así la inflamación del vientre, que arrojaba cuando alimento ingería. Cansada de padecer, con treinta libras menos de mi peso y la piel amarilla, decidí 'marchar a La Habana, opinando el méico que me ví (después de haberme aplicado los rayos X) que padecía de cálculos biliares y que necesitaba someterme a una operación quirúrgica. Entristecidos mis hijos, decidieron llevarme a otro méico, para ver si evitaba la operación que estimaban peligrosa, debido a mis años, y a los estragos que en mi organismo hizo esa enfermedad. Y en efecto, me llevaron a donde el Dr. Bienvenido Giroud y tras de minucioso examen, diagnosticó como el anterior doctor, pero, efectivamente, padecía de cálculos biliares, recetándome la Anticalculina Ebrey, con tanto acierto, que expulsé muchísimas piedras y desde entonces cesaron mis padecimientos, desde hace tres años. No olvidadme de tomar algún frasco de Anticalculina Ebrey de vez en cuando y creyendo un deber de gratitud publicarlo, para el bien de la humanidad". — Alberta González de Fernández.

## Anticalculina EBREY

El dolor de caderas, neuritis, ciática, lumbago y reumatismo son causados por depósitos de ácido úrico en forma de cristales puntiaguados que punzan los nervios y traen esos dolores tormentosos. Anticalculina Ebrey, un extracto de plantas frescas medicinales, tiene la virtud de eliminar el ácido úrico del sistema, moviéndolo a que sea expulsado por los conductos naturales, limpiando el organismo de toxinas perniciosas que minan la salud. Haga un ensayo hoy mismo con Anticalculina Ebrey. Las primeras dosis traen marcado alivio.

## ¿Hay alegría en su hogar?

La alegría se aleja cuando falta salud. Evite debilitarse. Proteja a sus niños con la Emulsión de Scott, el alimento-tónico de aceite de hígado de bacalao, cuatro veces más fácil de digerir que el aceite puro. Aprovecha mejor que las emulsiones inferiores y así resulta más económico.

## EMULSIÓN de SCOTT

Para su protección, acepte la "Signatura Simbólica" de Scott con la famosa marca del pescador, en relieve en cada frasco.

do The Literary History of Spanish America, publicado por el profesor de Literatura española e hispanoamericana de una famosa universidad yanqui, señor Alfred Coester, que en el capítulo dedicado a Cuba, por cierto muy bien orientado e informado, dice, estudiando el período en que se produjo la obra literaria de José Martí, que "este hombre fué quien realizó más esfuerzos que ningún otro individuo, para conseguir la Independencia de Cuba" y que al efecto desde la edad de 16 años, se dedicó con un fervor, raramente igualado por nadie, entregando su vida y sus dotes intelectuales, "que pocas veces se conceden a los hombres", a la causa cuyo triunfo propugnaba.

Luego traza un pequeño resumen biográfico de la vida de Martí, refiriéndose especialmente al discurso que pronunció éste, siendo cónsul de la Argentina, Uruguay y Paraguay, en New York, discurso que lo obligó a renunciar dichos cargos por las declaraciones que en él se contenían. Se refiere también Coester a la fundación del Partido Revolucionario Cubano por Martí, añadiendo que la noticia de este acontecimiento fué muy mal recibida "entre los cubanos pudientes", y a la subsiguiente campaña revolucionaria que culminó en la muerte del Apóstol en Dos Ríos.

Al referirse a su obra literaria, dice con justicia que el conocimiento de la misma por las generaciones actuales se debe a los esfuerzos de su discípulo Gonzalo de Quesada, y al entrar en el examen del estilo de Martí, afirma que "poseía el secreto del contraste, con una experta habilidad periodística para seleccionar los detalles de valor dramático que resultaban artísticos por el color y la armonía con que están expuestos". Al referirse a sus discursos afirma que es imposible ofrecer una muestra de su "último fluente" y que se hace difícil seguirla por su profundidad de pensamiento, añadiendo que jamás cae en "la mera elocuencia verbal tan característica de tantos hispanoamericanos".

En el año 1931, otro escritor de Norteamérica—el periodista Walter Mills, que ha sido editor del *Daily Mirror* y de otros periódicos norteamericanos—refiere que su amigo Luis Millis, quien le informa muy bien de Martí, le comentó que cuando añade que el citado escritor acaba de publicar un notabilísimo libro titulado *Road to war*, en el que estudia las causas de la entrada de los Estados Unidos en la Gran Guerra—publicó un estudio sobre la guerra de los Estados Unidos con España en 1898, titulado *The Martial Spirit*, libro que a pesar de referirse a acontecimientos y a personajes interesantísimos de nuestra historia—no es sino escasamente citado y comentado por nuestros escritores.

En ese libro, de procedimientos literarios y críticos inspirados en los ya por fortuna mandados a retirar del famoso año tiempo, por literato norteamericano H. L. Menckem, se contienen apreciaciones de nuestro Martí, que a mi me parecen malintencionadas, y algunas con intención depremimentar que llega a llamarlo "figura pequeña (small figure)" pero "que no es improbable que el señor Martí prestara una atención fija a las actividades que ocupaban la atención de éste". En la misma página, precedentemente, Mills refiere de esta manera la



Horatio RUBENS

historia revolucionaria de Martí:

"Comenzando en 1891, un notable cubano de New York (*sic*) José Julián Martí, había estado fundiendo las colonias cubanas residentes en los Estados Unidos y en los países del Caribe en un instrumento único efectivo para la revolución. Como otros fervientes partidarios (*die-hard*) de las causas perdidas, el señor Martí no había tomado parte en las luchas anteriores. Había sido desterrado a España a la edad de 16 años, y aunque así se había convertido en un temprano mártir por la libertad, había olvidado (*neglected*) regresar a la isla mientras la guerra de los 10 años estaba en progreso. De hecho—continúa diciendo el malintencionado escritor—excepto por un corto período de tiempo al declararse una amnistía a la terminación de esa guerra, no regresó nunca; pero había dedicado su libertad de Cuba, y a la sombra de esa bandera—añade Mills—había creado la organización que al final iba a alcanzar el éxito deseado. El fué el fundador y jefe del Partido Revolucionario Cubano, que unió bajo una única disciplina autocrática a los dispersos miembros de la "emigración", lo grande reunir fondos de guerra por medio de cuotas regulares que a los leíes desterrados de la guerra de los 10 años, en un común esfuerzo, hasta logrando establecer en la propia isla una organización capaz de iniciar los fuegos rebeldes y contaminar la posición de los moderados y autocráticos".

En la página 25, afirma Mills que a consecuencia de la crisis económica que se experimentó en Cuba a finales del año 94, "el se-

ñor Martí y su Partido Revolucionario Cubano, entraron en acción", y cuenta (también a su manera) el fracaso de la intención revolucionaria del *Lagoda* y los otros barcos preparados por Martí a costa de tantos sacrificios.

Afortunadamente dice también "que no obstante ese desastroso *contretemps*, se fijó la fecha para el levantamiento el 24 de febrero". En la página 27 vuelve a hablar de Martí, diciendo que él "y los otros líderes efectivos no desembarcaron en Cuba hasta algún tiempo después y que las autoridades españolas efectuaron algunos rápidos movimientos, de manera que la empresa (*the whole thing*) estuvo muy cerca del fracaso".

Otra vez vuelve este pretendido historiador tronista a referirse despectivamente a Martí, aun en ocasión de su muerte (p. 31), diciendo en el mismo tono en que ha venido comentando todo lo referente a él, que "su guerra" continuó porque "el mando unido cagó en las manos competentes de Máximo Gómez" quien tenía como tententes suyos "a otros líderes veteranos de la guerra de los 10 años", para los que, no tiene sino los siguientes calificativos: "Roloff, lo llama "judío polaco matanzero" que en los años precedentes "había estado labrándose un porvenir para él solo (*had been making a career for himself*) en España, cuando no es ningún secreto la vida de privaciones que llevó mientras residió en la antigua metrópoli, ese distinguido jefe revolucionario. ¡Nada, que

para Walter Mills, ni los cubanos ni sus hombres más eminentes merecíamos la pena!

Por fortuna, en el mismo libro se denuncia (p. 47) a la opinión mundial, la actitud de algunos elementos azucareros norteamericanos establecidos en Cuba desde muchos años antes, los Atkins, por ejemplo, que fueron fervientes sostenedores del Gobierno español aquí, llegando a declarar ante comisiones del Senado norteamericano que Cuba no sería nunca capaz de establecer un gobierno estable, en lo que coincidían con algún político del vecino país que durante tanto tiempo pasó como un ardiente defensor de la libertad: el senador Henry Cabot Lodge.

Después de estas opiniones, dolorosamente despectivas, que por desgracia no fueron refutadas con oportunidad, es bueno encontrarse con libros que, aunque adolecen de indudables defectos, y están escritos un poco desordenadamente, se expresan sobre Martí y sus esfuerzos revolucionarios al menos sin esa pretensa superioridad anglosajona de que es una ridicula prueba más la obra de Mills a que me he venido refiriendo.

Mencionaré ahora el libro aparecido un año después de *The Martial Spirit*, y que se debe a la pluma del conocido abogado y *bussines man* norteamericano Horatio S. Rubens, quien lo publicó el año 1932, con el título *Liberty, The Story of Cuba*, en cuya lectura he creído encontrar una especie de refutación a Mills, aunque jamás lo nombra, refutación que desgraciadamente pierde fuerza al presentarse muy *disuelta* en la narración demasiado personal, tal vez, de Mr. Rubens.

En su prólogo comienza el abogado americano—que en su juventud conoció a Martí—a mencionar a éste, traduciendo al inglés algunos párrafos consagrados a la libertad y entresacados de su *ideario*. Luego, en el capítulo preliminar, el autor tuvo un sabio conocimiento personal con Martí, cuando éste estaba empeñado en su absorbente labor de ganar adeptos para la causa revolucionaria de Cuba, y los servicios profesionales que Rubens tuvo ocasión de prestarle, con motivo de la primera huelga de tabaqueros en Cayo Hueso. En el segundo capítulo, narra algunas anécdotas no recogidas por otros biógrafos de Martí, al presentar a éste al público norteamericano, tarea que no desempeña del todo mal, pues nos da una impresión personal y directa que voy a traducir aquí:

"Era Martí de estatura mediana y sus hermosos ojos castaños poseían la cualidad soñadora que a veces reflejan verdaderos temperamentos poéticos, los que no obstante pueden, bajo latigazos de emoción, inflamarse repentinamente y violentamente. Sus manos eran largas y estrechas, de forma delgada y muy móviles. Usaba habitualmente ropa negra y como corbata, invariablemente, un estrecho lazo de seda del mismo color. Pocas veces compraba trajes nuevos, pero los que usaba resultaban de limpios y nadie vio nunca una mancha en ellos, porque era de una limpieza escrupulosa.

La gente al observarlo decía: 'nunca camina sino que corre'. Cuando subía escalones lo hacía dos en dos. Siempre estaba urgido por el inmenso número de cosas inaplazables que tenía que hacer. Era un dueño absoluto de sus actividades mentales y comunicaba su energía a todo el mundo con quien se tropezaba, inspirándolos para que la usaran en pro de la libertad. Poseía inmensos poderes de concentración y

podía aislarse del mundo solamente con inclinar la cabeza sobre su pecho. Cuando su reflexión había dado fruto, tenía un gesto personalísimo, echando hacia atrás la cabeza y sus decisiones eran tan exactas que los cubanos, al referirse a él, siempre lo hacían con una profunda reverencia, denominándolo el Maestro".

También cuenta Rubens que a pesar de la economía estricta en que Martí vivió, gustaba de la buena mesa y al efecto tenía en su memoria los pequeños restaurantes franceses e italianos en que determinados días de la semana hacían un plato exquisito por su preparación, aunque barato por su costo, añadiendo que también supo privarse Martí de estas pequeñas indulgencias de su carne, pues llegó a alimentarse sólo con un pedazo de pan y un vaso de vino tónico que bebía mientras escribía, permaneciendo luego todo un día desarrollando inusitada actividad.

Es peculiarmente interesante en la narración de Rubens referente a Martí todo el capítulo cuarto, en el que da cuenta aquí de ciertas gestiones que a iniciativa de Martí (?) y Quesada, practicara el joven abogado norteamericano en beneficio de un ex Presidente salvadoreño nombrado Ezeta, que tuvo que salir de su patria en condiciones excepcionales, al ser derrocado del Poder.

Asimismo el capítulo quinto debe atraer la atención de los estudiantes de la vida de Martí, porque en él se narran por un testigo presencial los acontecimientos subsiguientes al fracaso de Fernandina y a la actitud que Martí mantuvo durante el mismo. En el capítulo sexto narra—ya basándose en un concepto humano—la muerte de Martí, que siempre afortunadamente merece, del joven *picapleitos* que era Horatio Rubens en los días en que conoció al Apóstol de nuestras libertades. En el capítulo siguiente, un concepto que expresa reiteradamente en todo el libro que comentario y que contribuye a ennoblecirlo para el propio bien de su autor, cuya actuación en Cuba, sobre todo durante los últimos años pasados, ha dado lugar en ciertos sectores de la opinión cubana a tantos comentarios desfavorables.

Tócame hablar ahora de la notabilísima obra original del generoso escritor norteamericano Carleton Beals, titulada *The Crime of Cuba*, que apareció en los días precedentes a la caída de Machado y que tanto contribuyó a que fuera recibido dicho acontecimiento con júbilo por la opinión pública de los Estados Unidos.

No voy a presentar aquí la simpática figura del autor de este libro, suficientemente conocida de todos los cubanos, por haber sido siempre partidario de nuestras libertades y defensor de nuestra patria ante el público norteamericano en la generosa misión que voluntariamente se ha impuesto nuestro amigo. Básteme decir que el libro a que me refiero alcanzó el número de ediciones antes de terminarse el año en que fué impreso, el de 1933, y que todo él está inspirado en la obra martiana, puesto que no se conforma con el texto de referirse a Martí en el texto de la obra, en cuanto que cada una de las cinco partes en que se divide, lleva como epígrafe un notable pensamiento de Martí, traducido directamente por Beals, de las obras del maestro, cuyo comercio intelectual ha cultivado el escritor yanqui. Nada menos que en veinte ocasiones, cita en su libro Beals a Martí, de quien profesa



Carleton BEALS

la más alta opinión. Lo llama el gran poeta libertador comparándolo—antes del valioso ensayo de nuestro compatriota Emeterio Santovenia sobre *Martí y Mazzini*—con el libertador de Italia. Dice de él que fué, "el aliento, el alma, el cerebro de la causa de la revolución cubana", reconociendo todo lo que debió a la tierra de su nacimiento el marqués de Dos Ríos, cuya ideología caracteriza como la de *partidario de un libe-*

*ralismo político radical* y horrorizándose, por último, como si fuera un cubano más, de que el tirano Machado—contra quien nos ayudó a combatir—se atreviera a citar en sus famosas proclamas, o *bandos militares*, el nombre excelso de Martí, a quien Beals venera justamente como a una de las mentes más completas que ha producido el mundo que se consagraron a combatir por la libertad del hombre.



H. L. MENCKEN

**"LA MADRECITA" DICE HOY...  
QUIEN ERA BUFALO BILL**

**ESTE NOMBRE** tiene cierto sabor de leyenda; pero el coronel Cody, célebre bajo el nombre de Bufalo Bill, ha existido realmente. No hay un solo rincón en América del Norte en donde sus virtudes y sus proezas no sean recordadas y exaltadas.

Porque el coronel William Cody fue el héroe de mil aventuras y fue también el amigo y el enemigo de innumerables tribus de pieles rojas, como también el vengador de los primeros colonos que poblaban las praderas del Oeste, caídos en las luchas con los nativos de la región.

Fue el general Sheridan quien emprendió una de las campañas más vigorosas contra los pieles rojas, combatiéndolos con un ejército de caballería compuesto de veteranos. En ese entonces, Bufalo Bill adquirió gran reputación como jefe de los exploradores del ejército de los Estados Unidos.

Si bien es verdad que combatió tenazmente a las tribus de pieles rojas que se oponían a la marcha las guerrillas fue para los indios como un verdadero héroe, conociendo la idea de conservar la identidad pintoresca de los mismos, defendiendo esta raza ya próxima a desaparecer.

Para recordar aquel pasado aventurero, Bufalo Bill, en los últimos años del pasado siglo, hizo una jira por el mundo con una compañía de pieles rojas, con los que representaba las principales proezas de su vida de aventuras. Durante unos veinte años recorrió con esta curiosa compañía toda Europa y toda América.

Bufalo Bill nació en el estado de Iowa, en el año 1846. Su padre, Isaac Cody, fue muerto durante una de aquellas luchas, que han sido narradas bajo el nombre de Border War guerra de frontera, y el pequeño William creció así, acostumbrado al peligro.

Mientras tanto, el general Custer, rodeado por un número superior de enemigos, era masacrado con los suyos. Y Bufalo Bill, en calidad de explorador, junto con el general Terry, pudo vengarlo guiando sus fuerzas norteamericanas a la misma región, ya donde había tenido lugar la derrota.

En esta forma terminaron las guerrillas con los indios del gran Oeste.

En el corazón de esta región el coronel Cody construyó su vivienda. Los indios pieles rojas que en otro tiempo fueron sus enemigos acérrimos se convirtieron en sus más cordiales amigos, subyugados por el valor de Bufalo Bill. Con ellos vivió durante unos diez años.



acompañó al general Sidney en sus exploraciones a Utah. Guio convoyes a través de la llanura, alimentándose de lo que cazaba y adquiriendo fama. Bufalo Bill en un episodio realmente notable, en una sola forzada mató sesenta y nueve búfalos; fue esto a raíz de una apuesta, en la que su adversario, un cowboy que el más útil de aquellos hombres: tan es así, que los que se apostaron a su favor, por su aguda vista que le servía para distinguir el movimiento del enemigo, aun cuando este se hallara muy lejos.

Bufalo Bill conocía a fondo el modo de guerrear de los pieles rojas, así como sus estratagemas y las astucias de que se valían, siendo para sus soldados el guía indispensable, pues los prevenía de las emboscadas de sus adversarios, sino que también sabía prever las tormentas de las praderas, cuando en abundancia, frotaje para sus caballos, leña y agua.

En aquella época las praderas del Oeste americano eran dominadas por los Sioux: tribus numerosas, aguerzadas y belliscas. Aliadas a otras poblaciones nómadas de la llanura, eran muy feroces y guerrero, prontas a reunirse al repique de tambor, que desde las cimas de las colinas se oyesaba por centenares de millas. El gobierno federal decidió poner fin a una expedición con este objeto.

Bufalo Bill dirigió la patrulla de exploración y el primer ataque que fue a las, matando a Yellow Hand (Mano Amarilla), en un duelo singular que reveló la pericia del valor y el modo de ser de su fiel caballo *Buckskin Joe*, se lanzó contra el jefe pícaro, magníficamente montado, que se dispuso rápidamente a fallarlo de golpe, y la infalible bala de Bufalo Bill, al jefe indio, quien, en un supremo esfuerzo, quiso disparar nuevamente contra Cody, pero éste, advirtiéndole el mismo error, que donde había y entonces se entabla una lucha cuerpo a cuerpo, durante la cual perece el jefe roja que los indios que presencian la escena.

En el corazón de esta región el coronel Cody construyó su vivienda. Los indios pieles rojas que en otro tiempo fueron sus enemigos acérrimos se convirtieron en sus más cordiales amigos, subyugados por el valor de Bufalo Bill. Con ellos vivió durante unos diez años.

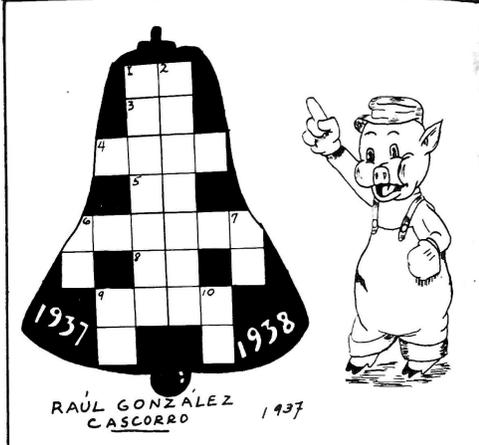
**CARTAS DE NIÑOS**

Santa Cruz de Tenerife, enero de 1938.  
Sr. Director de la revista CARTELES.  
La Habana.

Muy estimado señor mío:  
Oportunamente tuve ocasión de adquirir su interesante revista, habiendo visto con agrado, aparte de las fotografías destruidas a los niños, y no hay para mí en esta forma terminaron las guerrillas con los indios del gran Oeste.

En el corazón de esta región el coronel Cody construyó su vivienda. Los indios pieles rojas que en otro tiempo fueron sus enemigos acérrimos se convirtieron en sus más cordiales amigos, subyugados por el valor de Bufalo Bill. Con ellos vivió durante unos diez años.

En el corazón de esta región el coronel Cody construyó su vivienda. Los indios pieles rojas que en otro tiempo fueron sus enemigos acérrimos se convirtieron en sus más cordiales amigos, subyugados por el valor de Bufalo Bill. Con ellos vivió durante unos diez años.



**RAUL GONZALEZ CASORRO**  
1937

**CRUCIGRAMA**

Una campaña como la que anuncian el Año Nuevo, hecha por nuestro infatigable e inteligente colaborador Raul Gonzalez, de Casorro. Mis niños tendrán un premio especial: una cámara fotográfica. Se sorteará entre todos los que lo solucionen correctamente.

- Horizontales:  
1—De ir.  
2—Prombre personal.  
4—Junten.  
6—Antentendiano.  
8—Conlario de eslabones enlazados entre sí.  
9—Nota musical (lav.).  
9—Prombre demostrativo.
- Verticales:  
1—Cervo (Pl.).  
2—Paseo sembrado de alamos.  
6—Nombre de letra.  
7—Rio de Francia que desagua en el Mar del Norte.  
7—Rio de España, en la provincia de Almería.  
10—Alugación.

¡untas, ya sea en esta importante revista o bien en otros que ustedes editen y yo creo más conveniente, quedándole por ello mi vece agradecido.

Creo haberme explicado debidamente, y mientras, espero sea servida mi solicitud.

Por la España UNA, GRANDE Y LIBRE. ¡ARRIBA ESPAÑA! ¡VIVA CUBA!

Andrés GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Calle Poirer, 6, Tenerife, Canarias.

**LENIN GARRIDO LOYERA**, Costa Rica.—El crucigrama está mal hecho en su forma. Envía uno con los cuadrados blancos, solamente con los números. La solución es la que va llena. Cuando bagas en esa forma, saldrá. Envía los pasatiempos solucionados, para que te ganes el premio a fin de año.

**ANA M. FUSTE**, Santiago de Cuba. Muy bien, he sido estudiosa. Te felicito por tus bien ganados premios. Eres inteligente y te lo mereces.

Baracoa, 23 de diciembre de 1937.  
Mi "Madrecita" querida:  
Hoy, rebosando de alegría por los golosinos y sorpresas que aguardo, te escribo para hacerte partícipe de ellas, con todo mi amor y cariño. Hoy tengo doce años bien largos, y me pesa de esto me encantan los juguetes y sobre todo las muñecas, como a cualquier bebita de seis años. Hoy a esta ninguna de las niñas me dice que le gusta los juguetes de mi edad que en su tiempo abandonaban los bebederías, cuando tenían que atender a los de casa.

A mamá le encantan los juguetes; también ella juega conmigo y mi hermanita Níná a las muñecas con el mismo entusiasmo que si fuera una niña también. Me da pena que me parece que tú también te desinteresa.

"Madrecita": mi hermanitos y yo te decíamos que pasees unas Pascuas muy felices, y que el próximo año no traigas para tí más que venturitas y alegrías, a Nurka, que los Reyes Magos le traigan infinitud de regalos encantadores. Te abraza tu hijita, LINA MARY.

**NEVELINA SOLER**, Cayo Maemé.—Te envío un premio muy lindo. Yo te olvidé de mandarme tu dirección exacta para que no pase como el año pasado. JUAN Y FÉLIX, Cometaim.—Muchísimo me complaciste, pero los puntos de tu hermano no te sirven. Empieza ahora a solucionar los traballos y a fin de año tendrás tu premio.

**CELIDA E CASTELLANO**, Camaguey.—Me gustaria que me envíaras un retrato mejor para poder publicarlo. Lo publico en los trabajos que en los días no me obsequias con ninguno.

**HORACIO HERRADOR**, El Salvador.—Mucho me gustaria que me envíaras un retrato de un hijo tan inteligente. Espero tu colaboración, que si está bien te la publicaré.

**PABLO ONZAIN**, Matanzas.—Recibí tu correo que me preguntas. Gracias. Envíame un retrato. El que me envíaste no me sirve.

**CONTESTANDO A LOS NIÑOS**

**CARIDAD M. FLAQUER**—Tu cuestionario los tres amigos no me gusta para ser mis niñas. Infantes. Hazme otra cosa hijitos.

**MIS NIÑOS**—Recibí una muy buena carta de tu mamá. Decíbele mejor mis hijitos.

**ANGEL ROMAGOSA**, Cienfuegos.—Aunque nuevos estás dentro de mi publicación que te voy a publicar. Decíbele siempre y cariñoso. Como hijo inteligente envíame trabajos.

**MIS NIÑOS**—Recibido una contestación que lleva por título una composición bandera, que no tiene firma. Quiero saber de cuál es, para publicarla.

**NIÑOS PREMIADOS**

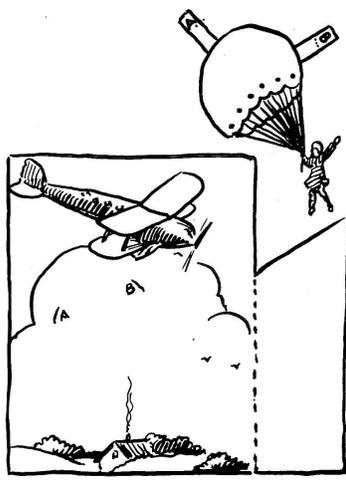
Cámara fotográfica: Eduardo Herrera, Alto Sonso.  
Retrato: José Pedraza.  
Acuarela: Lorena Luis Jiménez Remedios.  
Retrato de Padres: María José Hernández.  
Beneficencia: Andrés Nolas. Premio un retrato hecho por Nolas.  
Manuel de los Reyes; Leandro Medina, Pedro Cepero.

# PARA NIÑAS Y NIÑOS



DIBUJO PARA COLORAR

Mis niños tienen en este dibujo una oportunidad de maliciar como coloristas de buen gusto. Todos los que lo dibujen bien entrarán en el sorteo de los premios siguientes: Una cámara fotográfica, una acuarela, una muñeca y un regalo tamaño 12 por 16 hecho por Lorens, de Obispo N.º 113. Los niños de la Beneficencia tienen derecho a tomar parte en este sorteo.



## UN PARACAIDISTA ARRIESGADO

Si queremos tener una idea completa de lo valiente que es este paracaidista al arrojarse desde el aeroplano, debemos reconstruir la interesante escena. Para ello haremos ambas piezas luego de pegarlas en una cartulina, colorearemos la mayor distancia atrás por la línea vertical de puntos para que no se caiga, haremos dos incisiones en las líneas A y B, y por ellas colocaremos al paracaidista, de manera que la pieza que lo representa quede alejada de la que sirve de fondo a la escena. Los solucionistas tendrán 5 puntos.

## AVISO

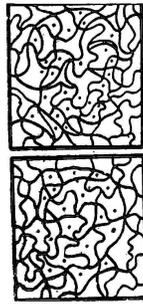
Como siempre, su "Madrugada" los premia a fin de año. Este que empezamos ahora también será así, si se solucionan todas las semanas los pasatiempos.

Por cada 100 puntos que tengan los niños, obtendrán un premio. Necesito para premiarlos, además de las soluciones correctas, su nombre completo, dirección y edad.



## EL SALTARIN CIEGO

Sobre el suelo, distribuidos como mejor parezcan, se colocan varios objetos que no puedan romperse. Se permite al jugador que ven como están distribuidos, y luego se le vendan los ojos para que no pueda ver. Este jugador dice luego avanzar y pasar por entre esos objetos sin voltearlos. Aunque los toque, no importa. Lo esencial es que no los pise ni empuje. Si logra pasar por entre todos ellos sin voltear ninguno, es declarado vencedor. Pero difícilmente lo hará, y lo más fácil es que tropiece con alguno. En cuyo caso otro jugador ocupará su puesto y los objetos serán nuevamente colocados, aunque en diferente posición.



## ¿QUE ES ESTO?

Si nuestros lectorcitos desean saber qué significan los dos dibujos que hay a la izquierda, deben tomar un lapiz y rellenar cuidadosamente cada uno de los espacios marcados con un punto. Puntos antes de hacerlo tratan de aclarar, a simple vista, de qué se trata. 5 puntos.

## vidas de grandes patriotas:

## MÁXIMO GÓMEZ

POR M. RODULFO



do lo permitía y Gómez consajale al Congreso abogado por la intervención de los Estados Unidos en la guerra de Cuba, y el 19 de abril quedó aprobada la Resolución Conjunta en la cual la nación americana reconocía que "el pueblo de Cuba es y de derecho debe ser libre e independiente". Después de algunos meses de guerra, España se vio obligada a firmar el Protocolo de la Paz. La firma se llevó a efecto el 12 de agosto de 1898.

El Presidente McKinley envió un mensaje al Congreso abogado por la intervención de los Estados Unidos en la guerra de Cuba, y el 19 de abril quedó aprobada la Resolución Conjunta en la cual la nación americana reconocía que "el pueblo de Cuba es y de derecho debe ser libre e independiente". Después de algunos meses de guerra, España se vio obligada a firmar el Protocolo de la Paz. La firma se llevó a efecto el 12 de agosto de 1898.

En vista de que el general Calixto García había sufrido un rejamón del Ejército americano, que le prohibió entrar triunfante en Santiago de Cuba con sus fuerzas, y de la forma poco diáfana con que procedía el Gobierno americano al no concretar la situación política de Cuba, el general Gómez, en vez de descansar, se fue con sus huestes al central Narcisca, en Yaguajay, a esperar los acontecimientos, por si había que luchar de nuevo contra un aliado que creyó sincero/

El Gobierno de Washington envió dos comisionados para que convenciesen a Gómez de su buena fe respecto a Cuba; este telegráfico a McKinley su conformidad y comenzó a recorrer varias poblaciones villareñas y matanceras. El día 24 de febrero de 1899, al frente de una banda de mambisa, entró Gómez en La Habana. En medio del pueblo que lo aplaudía sin cesar, llegó al Ayuntamiento para presidir una sesión organizada en su honor.

# MONUMENTOS NACIONALES

IGLESIA DE  
SANTA MARÍA DEL ROSARIO  
300 AÑOS DE CONSTRUÍDA



NUESTRA  
ÉTICA  
INDUSTRIAL  
ES COMPETIR  
CON CALIDAD

CERVECERIA LA TROPICAL  
1888 50 AÑOS DE FUNDADA 1938